

## VOL 2. ARREGLOS SATB



**PATRIMONIO CULTURAL IBEROAMERICANO**

**6<sup>ta</sup> EDICIÓN 2023**

# IBEROAMERICA SE CANTA EN CORO<sup>©</sup>

Es un proyecto original de Coralcun Arte Vocal<sup>©</sup> y Cursos Más ReCursos<sup>©</sup>, Cancún, México  
Bajo la dirección artística de Edgar G. Salzmán, la coordinación de Gilberto Torres y la dirección General de  
Lupita Rodríguez Rojas.

Diseño de logotipo: Josue Carrillo – Venezuela (carrillo.j.mktd@gmail.com)  
Diseño de portada: León Carlos Zamora Rangel – México (leonzamorarangel@gmail.com)

Recopilación y edición editorial:  
Edgar G. Salzmán, Lupita Rodríguez, Gilberto Torres – México

**El contenido de este libro digital es de distribución libre y gratuita.  
Y está destinado a ser usado únicamente con fines culturales y educativos.**

Este proyecto se ha realizado con el objetivo de Rescatar y Difundir la Música Tradicional de los países  
participantes, como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

En todos los casos, los creadores artísticos conservan los derechos de autor sobre su obra.

Al montar las obras contenidas en este libro digital, *solicitamos atentamente* a los directores, otorgar los  
créditos correspondientes tanto a AUTORES como a ARREGLISTAS y nombrar el proyecto de procedencia  
como IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO



6ta Edición Diciembre 2023

Página de Facebook: Iberomérica se canta en coro  
[www.coralcun.mx/iberoamerica-se-canta-en-coro](http://www.coralcun.mx/iberoamerica-se-canta-en-coro)

EDITORIAL: CORALCUN ARTE VOCAL

# ÍNDICE

Prólogo 01

## ARGENTINA

Alfonsina y el mar 03

Autor: Félix Luna - Ariel Ramírez

Arr. Coral: Alvaro Subiabre Sotomayor

En la ciudad de la furia 15

Autor: Gustavo Cerati

Arr. Coral: Israel Torija

Sinfonía inconclusa en la mar 34

Autor: Piero

Arr. Coral: Fernando Gabriel Mosquera Recalde

## CHILE

A la ronda, ronda 54

Autor: Alsino Fuentes - Orlando Muñoz

Arr. Coral: Alvaro Subiabre Sotomayor

La rosa y el clavel 67

Autor: Jorge Martínez

Arr. Coral: Alvaro Subiabre Sotomayor

Tren al sur 78

Autor: Jorge González

Arr. Coral: Israel Torija

## COLOMBIA

Aguacerito Llové 95

Canción tradicional del Pacífico Colombiano

Arr. Coral: Angélica Alejandra Enciso Portela

Colombia tierra querida 106

Autor: Lucho Bermúdez

Arr. Coral: Miguel Ángel Hernández Vásquez

El corazón de la caña 121

Autor: Jose A. Morales

Arr. Coral: José Pineda Vargas

IberoAmérica  
se Canta en Coro

SEGUNDA EDICIÓN DEL  
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

Noches de Cartagena	131
Autor: José Barros	
Arr. Coral: Miguel Ángel Hernández Vásquez	
Que vivan los novios	141
Autor: Emilio Sierra Baquero	
Arr. Coral: José Pineda Vargas	
Rebelión	150
Autor: Joe Arroyo	
Arr. Coral: Nilson Albeiro Jácome Cabeza	
Te Busco	172
Autor: Lucho Bermúdez	
Arr. Coral: Angélica Alejandra Enciso Portela	
<b>ECUADOR</b>	
Ananay	186
Tradicional Ecuatoriano de la Provincia del Azuay	
Arr. Coral: Enrique Fabián Sánchez de la Vega	
Apostemos que me caso	204
Autor: Rubén Uquillas	
Arr. Coral: Enrique Fabián Sánchez de la Vega	
Canto del brujo	223
Ceremonial Ancestral Ecuatoriano	
Arr. Coral: Enrique Fabián Sánchez de la Vega	
Faltándome tú	244
Autor: Carlos Alberto Falquez Betancourt	
Arr. Coral: Héctor Uguña F.	
Guarapo	255
Tradicional del pueblo afro esmeraldeño	
Arr. Coral: William Guncay	
La bocina	276
Autor: José Rudecindo Inga Vélez	
Arr. Coral: Fernando Gabriel Mosquera Recalde	

Matitas de perejil	285
Albazo tradicional ecuatoriano	
Arr. Coral: Enrique Fabián Sánchez de la Vega	
<b>ESPAÑA</b>	
Curro Duarte	305
Autor: Antonio Domínguez Morilla	
Arr. Coral: Alicia Domínguez Arcos	
De los álamos, vengo	314
Autor: Juan Vásquez	
Arr. Coral: Víctor M. Sierra González	
No dudaría	330
Autor: Antonio Flores	
Arr. Coral: Candy Vela Diaz	
Que canten los niños	340
Autor: José Luis Perales	
Arr. Coral: Fernando Gabriel Mosquera Recalde	
Si tu me quieres	350
Autor: Antonio Domínguez Morilla	
Arr. Coral: Alicia Domínguez Arcos	
<b>ESTADOS UNIDOS</b>	
Sobre el arcoíris	356
Autor: Yip Harburg - Harold Arlen	
Arr. Coral: Alvaro Subiabre Sotomayor	
<b>MÉXICO</b>	
3 regalos	368
Autor: Luis Cisneros	
Arr. Coral: Abraham Ortiz Herrera	
Alejandra	380
Autor: Enrique Mora Andrade	
Arr. Coral: Jocelyn del Carmen Sención Lomelí	

Cuando vuelva a tu lado	392
Autor: María Grever	
Arr. Coral: Abraham Ortiz Herrera	
Desvelado	404
Autor: Jorge Avena	
Arr. Coral: Edgar González Salzmán	
Eres	416
Autor: Emmanuel del Real	
Arr. Coral: Axel Eduardo Bautista Cruz	
Esta tarde vi llover	430
Autor: Armando Manzanero	
Arr. Coral: Axel Eduardo Bautista Cruz	
Gema	438
Autor: Luis Cisneros	
Arr. Coral: Abraham Ortiz Herrera	
La célula que explota	448
Autor: Saúl Hernández	
Arr. Coral: Israel Torija Rojas	
La Martiniana	462
Música: Dominio Público. Texto: Andrés Henestrosa	
Arr. Coral: Fátima Andrade Noé	
Malagueña Salerosa	473
Autor: Elpidio Ramírez y Pedro Galindo	
Arr. Coral: Fernando Gabriel Mosquera Recalde	
Oso carpintero	482
Autor: Manuel Esperón González	
Arr. Coral: Mary Carmen Guzmán Aguirre	
Será que hoy	495
Autor: Armando Manzanero	
Arr. Coral: Edgar González Salzmán	

Xiquiyehua 504

Tradicional Nahuatl

Arr. Coral: Edgar González Salzmann

**PUERTO RICO**

Idilio 513

Autor: Alberto 'Tití' Amadeo

Arr. Coral: Fernando Gabriel Mosquera

**REPÚBLICA DOMINICANA**

Y 537

Autor: Mario de Jesús Báez

Arr. Coral: Abraham Ortiz Herrera

**VENEZUELA**

El Becerrito 548

Autor: Simón Díaz

Arr. Coral: Alvaro Subiabre Sotomayor

Mi querencia 563

Autor: Simón Díaz

Arr. Coral: Luis José Durán Carvajal

Moliendo Café 578

Autor: José Manzo Perroni

Arr. Coral: Alvaro Subiabre Sotomayor

**CORALCUN ARTE VOCAL**

Lupita Rodríguez 593

Gilberto Torres 594

# PRÓLOGO



Con mucho orgullo compartimos las obras realizadas para esta sexta edición del Proyecto Coral Multinacional Iberoamérica se Canta en Coro, propuesta nacida en CoralCun Arte Vocal durante la pandemia en un esfuerzo por continuar expandiendo el amor por el canto coral y compartiendo la cultura y la música de los talentosos artistas participantes.

Nuestra misión es llenar el mundo de música y crear lazos de amistad indisolubles no sólo entre quienes tenemos la dicha de presentar nuestras propuestas a través de nuevos arreglos de obras tradicionales y nuevas composiciones, sino también, hacer crecer esa hermandad con los coros del mundo que tengan a bien interpretar estas obras que con tanto cariño hoy les ofrecemos.

Es sabido que "No se ama lo que no se conoce..." Conozcamos nuestra música, cantémosla con emoción y logremos que perdure, porque, hoy...

"IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO"

## CORALCUN ARTE VOCAL

Un mensaje especial de todos los autores y arreglistas del proyecto:

"Todos nosotros estamos siempre dispuestos a colaborar con quienes deseen montar este repertorio con sus agrupaciones, no tienen más que escribirnos al correo electrónico que aparece en la portada de la obra que hayan elegido y estaremos felices de poder intercambiar opiniones, participar virtualmente en sus ensayos y aportar nuestras experiencias creativas para lograr una mejor comprensión e interpretación de las piezas.

Aquí, con inmenso cariño, les entregamos nuestra música, para ser cantada, escuchada y disfrutada por todos."





**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



# *Argentina*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL PROYECTO CORAL VOZ Y APRENDIZAJE

**Alvaro Subiabre  
Sotomayor**  
asubiabre@ulagos.cl



Profesor de Educación Musical, titulado en la Universidad Austral de Chile, Valdivia y Máster Avanzado en Producción de Contenidos Multimedia, titulado en la Universidad de Salamanca, España.

Director por 26 años del Coro de la Universidad de Los Lagos Campus Puerto Montt y es Académico de la Mención Música de la Carrera de Pedagogía en Educación Media en Artes y de Pedagogía en Música de la misma Universidad, donde imparte desde el año 2003 las asignaturas de Educación Vocal Cantada y Dirección Coral.

Vive en la ciudad de Puerto Montt CHILE y este año cumple 32 años de trayectoria como Profesor, Director Coral y Arreglador Coral. Ha participado activamente en todas las ediciones que se han realizado del Proyecto "América se Canta en Coro" e "Iberoamérica se Canta en Coro".



*Alfonsina  
y el mar*  
Félix Luna –  
Ariel Ramírez

Este tema es una zamba compuesta por el pianista argentino Ariel Ramírez y el escritor Félix Luna, publicada por primera vez en el disco de Mercedes Sosa Mujeres argentinas en 1969.

La canción es un homenaje a la poetisa argentina Alfonsina Storni, que se suicidó en 1938 en Mar de Plata – Argentina lanzándose al mar desde una escollera. Storni sufría constantes depresiones y trastornos nerviosos, que reflejaba en sus letras. Un diagnóstico de cáncer la llevó a tomar la decisión de acabar con su vida.

# Alfonsina y el mar

SATB

País: Argentina

Género: Zamba

Letra: Félix Luna  
Música: Ariel Ramírez

Arr. coral: Alvaro Subiabre Sotomayor  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 40$

*mf*

Soprano

Por la blan da a - re - na que la me el mar, su pe-que-ña hue-lla no vuel - ve

*mp*

Alto

Por la blan da a - re - na que la me el mar, su pe-que-ña hue-lla no vuel - ve

*mp*

Tenor

Por la blan da a - re - na que la me el mar, su pe-que-ña hue-lla no vuel - ve

*mp*

Bajo

Por la blan da a - re - na que la me el mar, su pe-que-ña hue-lla no vuel - ve

# Alfonsina y el mar

5 *mp*

S. más, has - ta el a - gua pro - fun -

A. *mf* más, un sen-de-ro so - lo de pe - na y si - len - cio lle - gó has ta el a - gua pro - fun -

T. más, un sen-de-ro so - lo de pe - na y si - len - cio lle - gó has ta el a - gua pro - fun -

B. más, un sen-de-ro so - lo de pe - na y si - len - cio lle - gó has ta el a - gua pro - fun -

9 *mf*

S. da, un sen-de-ro so - lo de pe - nas mu - das lle - gó.

A. *mp* da, un sen-de-ro so - lo de pe - nas mu - das lle - gó *mf* has - ta la es - pu -

T. da, un sen-de-ro so - lo de pe - nas mu - das lle - gó has - ta la es - pu -

B. da, un sen-de-ro so - lo de pe - nas mu - das lle - gó has - ta la es - pu -

# Alfonsina y el mar

13 *mf*

S. Sa - be Dios que an - gus - tia te a - com - pa - ñó, que do - lo - res vie - jos ca - lló tu

A. *mp*  
ma. Sa - be Dios que an - gus - tia te a - com - pa - ñó, que do - lo - res vie - jos ca - lló tu

T. 8  
ma. Sa - be Dios sa - be Dios que an - gus - tia, que do - lo - res vie - jos ca - lló tu

B. ma. Sa - be Dios que an - gus - tia te a - com - pa - ñó, que do - lo - res vie - jos ca - lló tu

17 *mp*

S. voz, oh oh a - rru - lla - da

A. *mf*  
voz pa - ra re - cos - tar - te a - rru - lla da en el can - to de las ca - ra - co - las ma - ri -

T. 8  
voz pa - ra re - cos - tar - te a - rru - lla - da

B. voz, pa - ra re - cos - tar - te a - rru - lla - da

# Alfonsina y el mar

21

*mf*

S. \_\_\_\_\_ la can-ción que can ta en el fon-do os - cu - ro del mar,

*mp* *mf*

A. nas, la can-ción que can - - ta \_\_\_\_\_ la ca - ra - co -

T. \_\_\_\_\_ la can-ción que can - - ta \_\_\_\_\_ la ca - ra - co -

B. \_\_\_\_\_ la can-ción que can ta en el fon-do os - cu - ro del mar, la ca - ra - co -

25

*mf* *mp*

S. Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po - e - mas?

*mf* *mp*

A. la. Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po - e - mas?

*mf* *mf*

T. la. Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po - e - mas nue - vos fuis - te a bus

*mf* *mp*

B. la. Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po - e - mas nue - vos fuis - te a bus

# Alfonsina y el mar

29 *mf*

S. u-na voz an - ti - gua de vien to y de sal,

A. a bus - car? *mf* te re-queie-bra el al - ma

T. *mp* car?, u-na voz an - ti - gua de vien to y de sal, mi al - ma

B. car? vien - to y sal, *mf* te re-queie-bra el al - ma y la es-tá lle-

33 *mp* *mf* rit. -

S. m m y te vas ha cia a-llá, co mo en sue-ños dor-mi da Al-fon - si - na, ves-ti - da de

A. *mp* y te vas en sue-ños dor-mi da Al-fon - si - na, ves-ti - da de

T. *mp* y te vas ha cia a-llá, co mo en sue-ños dor-mi da Al-fon - si - na, ves-ti - da de

B. *mp* van - do y te vas en sue-ños dor-mi da Al-fon - si - na, ves-ti - da de

# Alfonsina y el mar

A Tempo

37

S. *mp* *pp* *mf*  
mar. Cin-co si-re - ni - tas te lle - va - rán por ca-mi-nos

A. *mp* *pp* *mp*  
mar. Cin-co si-re - ni - tas te lle - va - rán por ca-mi-nos

T. *mp* *pp* *mp*  
mar. Cin-co si-re - ni - tas te lle - va - rán por ca-mi-nos

B. *mp* *pp* *mp*  
mar. Cin-co si-re - ni - tas te lle - va - rán por ca-mi-nos

41

S. *mp*  
de al-gas y de co - ral, ron - da a

A. *mp*  
de al-gas y de co - ral, ron - da a

T. *mp*  
de al-gas y de co - ral, ron - da a

B. *mf*  
de al-gas y de co - ral, y fos-fo-re - cen - tes ca-ba - llos ma - ri - nos ha-rán u-na

# Alfonsina y el mar

45

*mf*

S. tu la - do, y los ha-bi - tan - tes del a - gua van a ju-gar

A. tu la - do, y los ha-bi - tan - tes del a - gua van a ju-gar

T. tu la - do, y los ha-bi - tan - tes del a - gua van a ju-gar

*mp*

B. ron - da a tu la - do, y los ha-bi - tan - tes del a - gua van a ju-gar

49

*mp*

S. oh oh

*mf* *mp*

A. pron - to a tu la - do. oh oh un po - co más,

*mf*

T. pron - to a tu la - do. Bá - ja - me la lám - pa ra un po - co más, dé - ja - me que

*mp*

B. pron - to a tu la - do. Bá - ja - me la lám - pa ra un po - co más, dé - ja - me que

# Alfonsina y el mar

53

S. *mp*  
duer - ma en paz, Al - fon - si - na

A. *mf*  
duer - ma en paz, y si lla-ma él no le di - gas que es - toy di - le que Al-fon

T. *mp*  
duer-ma no-dri- za en paz, Al - fon - si - na

B. *mp*  
duer-ma no-dri- za en paz, Al - fon - si - na

57

S. *mf*  
no vuel - ve, y si lla-ma él no le di - gas nun - ca que es - toy,

A. *mp*  
si - na no vuel - ve, y si lla-ma él no le di - gas nun - ca que es - toy,

T. *mp*  
no vuel - ve, y si lla-ma él no le di - gas nun - ca que es - toy,

B. *mp*  
no vuel - ve, y si lla-ma él no le di - gas nun - ca que es - toy,

# Alfonsina y el mar

61

S. *mf* *mp*  
Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po -

A. *mf* *mf* *mp*  
di que me he i - do. Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po -

T. *mf*  
di que me he i - do. Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po - e - mas

B. *mf* *mp*  
di que me he i - do. Te vas Al-fon - si - na con tu so - le - dad, ¿qué po - e - mas

65

S. *mf*  
e - mas? u - na voz an - ti - gua de vien - to y de sal,

A. *mf* 4  
e - mas? a bus - car?, te re - quie - bra el

T. *mp*  
nue - vos fuis te a bus - car?, u - na voz an - ti - gua de vien - to de sal, mi al -

B. 4  
nue - vos fuis te a bus - car? vien - to y sal, te re - quie - bra el

# Alfonsina y el mar

69

S. *mp* *mf*  
m m y te vas ha cia a-llá, co mo en sue ños dor-mi da Al-fon

A. *mp*  
al - ma y te vas en sue ños dor-mi da Al-fon

T. *mf*  
ma y te vas ha cia a-llá, co - sue ños dor-mi da Al-fon

B. *mf* *mp*  
al - ma y la es-tá lle - van - do y te vas en sue ños dor-mi da Al-fon

73

S. *mf*  
si - na, ves - ti - da de mar.

A. *mf*  
si - na, ves - ti - da de mar.

T. *mf*  
si - na, ves - ti - da de mar.

B. *mf*  
si - na, ves - ti - da de mar.

# Alfonsina y el mar

Por la blanda arena que lame el mar,  
su pequeña huella no vuelve más,  
un sendero solo de pena y silencio llegó  
hasta el agua profunda,  
un sendero solo de penas mudas llegó  
hasta la espuma.

Sabe Dios qué angustia te acompañó,  
qué dolores viejos calló tu voz,  
para recostarte arrullada  
en el canto de las caracolas marinas,  
la canción que canta en el fondo oscuro del mar  
la caracola.

Te vas, Alfonsina, con tu soledad  
¿Qué poemas nuevos fuiste a buscar?  
una voz antigua de viento y de sal  
te requiebra el alma y la está llevando,  
y te vas hacia allá, como en sueños  
dormida, Alfonsina, vestida de mar.

Cinco sirenitas te llevarán  
por caminos de algas y de coral,  
y fosforescentes caballos marinos harán  
una ronda a tu lado,  
y los habitantes del agua van a jugar  
pronto a tu lado

Bájame la lámpara un poco más,  
déjame que duerma, nodriza, en paz,  
y si llama él, no le digas que estoy  
dile que Alfonsina no vuelve,  
y si llama él, no le digas nunca que estoy  
dì que me he ido.



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS

**Israel Torija  
Rojas**

isra.torijar@gmail.com



Licenciado en educación musical en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Fue integrante del Orfeón Universitario de Puebla con el que realizó conciertos en festivales en el interior del país, así como en el Festival Internacional de Coros Dimitru Kiriac en Mioveni, Rumanía (2014), en el Festival Coral Internacional José María Bravo Márquez en Medellín, Colombia (2017) y en el Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torre Vieja, España (2018).

Ha sido director del Coro Infantil del Municipio de Tepeyahualco de Cuauhtémoc de 2017 a 2018 y posteriormente del Coro Infantil de la primaria Miguel Hidalgo y Costilla de la ciudad de Puebla con quienes obtuvo el primer lugar en la XX Espartaqueada Nacional 2019.

Actualmente se desempeña como delegado estatal (Puebla) de la Red de Directores y Coros de México

Recibió clases de dirección coral de la Mtra. Gisela Crespo Brito y el Mtro. José Antonio Rincón.

Es fundador y actual director del Ensamble Vocal Cuicanime.



*En la ciudad  
de la furia*  
Gustavo Cerati

Gustavo Adrián Cerati Clarck, fue un músico, cantautor y productor discográfico argentino que obtuvo reconocimiento internacional por haber sido el líder, vocalista, compositor y guitarrista de la banda de rock Soda Stereo, para quienes entrega *En la ciudad de la furia*, sencillo incluido originalmente en su cuarto álbum de estudio titulado Doble Vida del año 1988.

# En la ciudad de la furia

SATB

País: Argentina

Género: Rock

Gustavo Cerati

Arr. Israel Torija  
Para Iberoamérica se canta en coro

Puede acompañarse con batería y piano

*f*  $\text{♩} = 110$  *p*

Soprano  
Ah \_\_\_\_\_ dum dum dum dum dum dum

Alto  
*f* *p*  
Ah \_\_\_\_\_ du ru du rum du rum du ru du rum du rum

Tenor  
*f*  
Ah \_\_\_\_\_ uh da ra da ra ra ra ra ra

Bajo  
*f* *mf*  
Ah ah uh

# En la ciudad de la furia

7

*mf*

dum dum dum dum dum dum

*mf*

du ru du rum du rum du ru du rum du rum

*mf*

8

dum dum dum dum dum dum

dum dum dum dum dum dum dum... (similar)

11

dm dum dum dum dum dum

du ru du rum du rum du ru du rum du rum

8

dum dum dum dum dum dum

*f*

Me ve-rás

# En la ciudad de la furia

15

*p*  
dum dum dum dum dum dum... (similar)

*p*  
dum dum dum dum dum dum... (similar)

*p*  
8 dum dum dum dum dum dum... (similar)

vo-lar por la ciu - dad de la fu - ria

19

don-de na die sa - be de mi y yo soy par - te de to - dos, na-da

# En la ciudad de la furia

23

ah ah ah

ah ah ah

ah ah dum dum dum dum dum

cam-bia-rá con un a-vi-so de cur-va

27

dum dum dum ah dum dum dum

dum dum dum dum dum du ru ru dum dum

ah dum dum dum ah dum dum dum dum

en sus ca ras ve - o el te mor ya no hay fá-bu-as en la ciu - dad de la fu-

# En la ciudad de la furia

31

*mf*

ah ah dum ah ah dum ah

*mf*

ah ah dum ah ah ah

*mf* *p*

ah ah ah

*mf*

ria ah dum dum dum dum du dum... (similar)

36

ah dum ah ah ah dum dum dum

ah ah ah dum dum dum

*f*

ah ah Me ve-rás ca-er

dum dum dum dum

# En la ciudad de la furia

40

dum dum dum dum dum... (similar)

dum dum dum dum dum... (similar)

8 co-mo un a - ve de pre - sa me ve- rás\_\_ ca-er

dum\_ dum dum dum dum... (similar)

44

mf ah

mf ah

8 so-bre te - rra-zas de sier - tas oh te des-nu - da-ré ah

# En la ciudad de la furia

48

ah ah ah dum ah

ah ah ah dum ah

por las ca-lles a - zu - les ah me re - fu - gia - ré

dum dum dum dum ah dum dum dum dum... (similar)

52

ah dum ah ah me de - ja - rás dor - mir al a

ah ah me de ja - rás dor - mir al a

an - tes que to - dos des - pier - ten ah me de - ja - rás dor - mir al a

ah me de - ja - rás dor - mir al a

# En la ciudad de la furia

57 *ff*

ma-ne cer\_ en-tre tus pier-nas en - tre tus pier- nas\_

ma-ne cer\_ ah\_ ah\_

8 ma-ne cer\_ en-tre tus pier-nas en - tre tus pier-nas

ma-ne cer\_ has - ta a - ma ne - cer\_ en - tre tus\_ pier - nas ah uh

62 *mf* *ff*

ah\_ sa-brás o-cul tar-te bien y des-sa - pa-re- cer\_ en-tre tus

ah\_ sa brás o-cul - tar-te bien y de-sa - pa-re- cer\_ ah\_

8 *mf* *f*

ah\_ sa-brás o-cul - tar-te bien y de-sa - pa-re- cer\_ en-tre tus

a - ma - ne - cer sa-brás o-cul - tar-te bien y de-sa - pa-re- cer\_ has - ta a - ma - ne -

# En la ciudad de la furia

67 *mf f* **To Coda**

pier-nas en - tre tus pier - nas... un hom - bre a - la - do ex - tra - ña la tie  
ex - tra - ña la no

ah

pier-nas en - tre tus pier-nas ah

cer en - tre tus pier - nas ah uh ah ah

72 *p* *f* *mf*

rra dum dum dum dum dum dum du rum dum

du dum du rum du rum du dum du rum Me ve-rás vo-lar

uh da ra da ra ra ra dum dum dum...

uh dum dum dum...

# En la ciudad de la furia

77

ah\_\_\_\_\_ du rum dum\_ ah\_\_\_\_\_ du rum dum\_

por la ciu - dad de la fu - ria don-de na-die sa-

8 (similar)

(similar)

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 77-80. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and two bass lines. The key signature is one sharp (F#). The vocal line has lyrics: 'ah\_\_\_\_\_ du rum dum\_ ah\_\_\_\_\_ du rum dum\_'. The piano part has lyrics: 'por la ciu - dad de la fu - ria don-de na-die sa-'. The first bass line is marked '(similar)' and has a '8' below it. The second bass line is also marked '(similar)'.

81

ah\_\_\_\_\_ du rum dum\_ *f* par - te de to-dos, *p* du rum\_ dum\_

- be de mi y yo soy par - te de to-dos, con la luz del sol

8 *f* *mf*

par - te de to-dos, dum dum dum dum...

*f* *mf*

par - te de to-dos, dum dum dum dum...

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 81-84. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and two bass lines. The key signature is one sharp (F#). The vocal line has lyrics: 'ah\_\_\_\_\_ du rum dum\_ *f* par - te de to-dos, *p* du rum\_ dum\_'. The piano part has lyrics: '- be de mi y yo soy par - te de to-dos, con la luz del sol'. The first bass line is marked '8', '*f*', and '*mf*'. The second bass line is marked '*f*' and '*mf*'. The lyrics for the bass lines are 'par - te de to-dos, dum dum dum dum...'.

# En la ciudad de la furia

85

ah du rum dum ah du rum dum

se de rri-ten mis a - las so-lo en-cuen-tro en la os

(similar)

(similar)

89

ah du rum dum con la ciu-dad de la fu - ah

cu-ri-dad lo que me u- ne con la ciu-dad de la fu - ria ah

con la ciu-dad de la fu - ah

con la ciu-dad de la fu - ria dum dum

# En la ciudad de la furia

93

*mf*

ah dum ah ah dum ah ah

*mf*

ah dum ah ah dum ah ah

*mf*

ah ah

*mf*

dum dum dum du dum (similar)

98

dum ah ah dum dum dum dum dum dum dum

dum ah ah dum dum dum sum dum dum dum

*f*

ah Me ve rás ca-er co-mo u-na fle-cha sal va-

# En la ciudad de la furia

102

Musical score for measures 102-105. The score is in G major and 4/4 time. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The vocal parts are marked "(similar)". The lyrics are: "je me ve-rás ca-er en-tre vue-los fu-ga-".

106

Musical score for measures 106-109. The score is in G major and 4/4 time. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The vocal parts have dynamic markings: *f* and *mf*. The lyrics are: "ces oh Bue-nos Ai - res se ve tan sus-cep-ti-".

# En la ciudad de la furia

110

dum ah ah dum ah ah

dum ah ah dum ah ah

ble e - se mis - te - rio de fu - ria es

114

**D.S. al Coda**  $\Phi$

*p*

dum ah ah che dum dum dum

*p*

dum ah ah du dum du rum du rum

lo que en sus ca-ras per sis - te uh da ra

ah uh



# En la ciudad de la furia

128

ah dum ah ah dum ah ah

ah dum ah ah Me ver-rás vol-ver ah ah

ah ah ah ah

ah dum dum dum dum du

133

dum ah ah dum ah ah

dum ah ah me ver-rás vol ver ah

ah ah

dum (similar)

# En la ciudad de la furia

137

The musical score consists of four staves, each representing a different voice part. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The lyrics are: "dum ah con la ciudad de la furia ah". The dynamics are marked as *ff* (fortissimo) for the second and third measures of each staff. The first measure of each staff contains a melodic line with a slur and a fermata over the final note. The second measure contains a rhythmic pattern of eighth notes. The third measure contains a melodic line with a slur and a fermata over the final note. The fourth measure contains a melodic line with a slur and a fermata over the final note.

dum ah con la ciudad de la furia ah

dum ah con la ciudad de la furia ah

con la ciudad de la furia ah

con la ciudad de la furia ah

# *En la ciudad de la furia*

Me verás volar por la ciudad de la furia  
Donde nadie sabe de mí y yo soy parte de todos  
Nada cambiará con un aviso de curva  
En sus caras veo el temor ya no hay fábulas  
En la ciudad de la furia  
Me verás caer como un ave de presa  
Me verás caer sobre terrazas desiertas  
Te desnudaré Por las calles azules  
Me refugiare Antes que todos despierten  
Me dejarás dormir al amanecer  
Entre tus piernas Entre tus piernas  
Sabrás ocultarme bien y desaparecer  
Entre la niebla Entre la niebla  
Un hombre alado extraña la tierra  
Me verás volar por la ciudad de la furia  
Donde nadie sabe de mí  
Y yo soy parte de todos  
Con la luz del sol se derriten mis alas  
Solo encuentro en la oscuridad  
Lo que me une con la ciudad de la furia  
Me verás caer como una flecha salvaje  
Me verás caer entre vuelos fugaces  
Buenos Aires se ve tan susceptible  
Es el destino de furia, es lo que en sus caras persiste  
Me dejarás dormir al amanecer  
Entre tus piernas Entre tus piernas  
Sabrás ocultarme bien y desaparecer  
Entre la niebla entre la niebla  
Un hombre alado prefiere la noche  
Me verás volver me verás volver  
A la ciudad de la furia



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS

**Fernando Mosquera  
Recalde**  
fernando.mosquera85@yahoo.com



Nace en Quito, es músico, director coral, arreglista vocal y gestor cultural.

En 2016, obtiene su licenciatura en Dirección Coral por la Universidad Nacional de La Plata, en Argentina, ahí como parte de su formación incursiona en el campo de los arreglos corales desde 2014, dando suma importancia a su identidad cultural. Luego, en 2019, decide volver al ámbito académico y obtiene un máster en Investigación musical por la Universidad Internacional de la Rioja - España, En 2021, realiza un diplomado en composición coral con destacados músicos latinoamericanos.

Ha dirigido varios coros de la ciudad, Aviva Voz - Ensamble vocal, Ensamble vocal Uhemisferios. Actualmente dirige el Coro Musikalia, el Coro Arquidiócesis de Quito y el Coro Nacional Casa de la Cultura Ecuatoriana donde gestiona y organiza espacios de encuentros corales generando movimiento, visibilización y difusión para los coros locales.

## *Sinfonía inconclusa en la mar*

*Piero*

Único tema compuesto por Piero dentro del álbum con el mismo nombre, se publicó en 1975, en que el artista argentino recopila e interpreta temas infantiles del sacerdote y músico argentino Alejandro Mayor, en 2011 fue nominado a los Premios Grammy en la categoría "Mejor álbum de música latina para niños"

# Sinfonía inconclusa en la mar

SATB

*País: Argentina*

*Género: Canción*

Piero

Arreglo coral: Fernando Mosquera Recalde  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 80

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

z U U U U U U U





*Sinfonía inconclusa en la mar*

19  $\text{♩} = 100$

Musical score for measures 19-24. It consists of four staves: a vocal line, a piano accompaniment line, a bass line, and a low bass line. The vocal line includes lyrics: U U U. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The bass line provides a steady accompaniment.

25

Musical score for measures 25-30. It consists of four staves: a vocal line, a piano accompaniment line, a bass line, and a low bass line. The vocal line includes lyrics: U T U U U U T U U U T U U U. The piano accompaniment continues with eighth notes. The bass line provides a steady accompaniment.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

31

Musical score for measures 31-36. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The vocal parts feature lyrics 'U a' and 'U U U U'. The piano accompaniment includes a treble clef with a '8' marking and a bass clef. The music is in a 4/4 time signature.

37

Musical score for measures 37-42. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The vocal parts feature lyrics 'U U U U U U U U U U' and 'U U U U'. The piano accompaniment includes a treble clef with an '8' marking and a bass clef. The music is in a 4/4 time signature.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

43

U T U U U U T U U U U U U a

U U U U

Detailed description: This block contains the musical score for measures 43 through 48. It consists of four staves: a vocal line with lyrics, a soprano line, an alto line (marked with an '8'), and a bass line. The vocal line begins with the lyrics 'U T U U U U T U U U U U U a'. The bass line has lyrics 'U U U U' at the end of the system. The music is in a major key and 4/4 time.

49

U U U U U U

U U U U U U

U U U U U U

U U U U U U

Detailed description: This block contains the musical score for measures 49 through 54. It consists of four staves: a vocal line, a soprano line, an alto line (marked with an '8'), and a bass line. Each staff has lyrics 'U U U U U U' corresponding to the notes. The music continues in the same style as the previous system.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

55

Musical score for measures 55-60. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The vocal parts have lyrics: U U U U T U U U U U T U U U. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

61

Musical score for measures 61-66. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The vocal parts have lyrics: U U U U U U U U U U T U U U. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

67

Musical score for measures 67-73. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The vocal parts feature rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes with lyrics 'U U U U U U' and 'z U U U U U T U'. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment.

74

Musical score for measures 74-79. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The vocal parts feature long, sustained notes with lyrics 'U U T U U U U T U U U U U a'. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

81

Musical score for measures 81-87, featuring four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are marked with 'U' syllables at the end of the system.

88

Musical score for measures 88-94, featuring four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are marked with 'U' and 'T' syllables at the bottom of the system.







*Sinfonía inconclusa en la mar*

117

Musical score for measures 117-123. The score consists of four staves: a vocal line and three instrumental lines. The vocal line has lyrics: U U U U T U U U U U T U U. The instrumental lines are in treble and bass clefs. The first instrumental line has a '8' below it. The second instrumental line has a '8' below it. The third instrumental line has a '8' below it.

124

Musical score for measures 124-130. The score consists of four staves: a vocal line and three instrumental lines. The vocal line has lyrics: U U U U U U U U U U U U. The instrumental lines are in treble and bass clefs. The first instrumental line has a '8' below it. The second instrumental line has a '8' below it. The third instrumental line has a '8' below it.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

132

Musical score for measures 132-138. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The vocal parts have lyrics 'U U' and 'U U U U T U U U U U U T'. The bass staff has lyrics 'U U'. The music features a melodic line in the vocal parts and a rhythmic accompaniment in the bass staff.

139

Musical score for measures 139-142. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The vocal parts have lyrics 'U U T U U' and 'U U T U U'. The bass staff has lyrics 'U U'. The music features a melodic line in the vocal parts and a rhythmic accompaniment in the bass staff.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

141

U U U U a

U U U U a

8

Musical score for measures 141-148, featuring vocal lines and piano accompaniment.

149

y U U U U U U T U U U U U T U U U U U T U U

8

Musical score for measures 149-156, featuring vocal lines and piano accompaniment.



Swing *Sinfonía inconclusa en la mar*

157

$\text{♩} = 80$

*poco rit.*

z U U U UT U U U T U U UT UU

U U U a

U U U a

165

*a tempo*

U a

U U U U U U U U U U U U U U

U U



*Sinfonía inconclusa en la mar*

171

Musical score for measures 171-175. The score consists of four staves. The first two staves are vocal parts with lyrics 'U U U U' and 'U U U U'. The third staff is a piano accompaniment with lyrics 'U U U U' and 'U U U U'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'U U' and 'U U'.

176

Musical score for measures 176-180. The score consists of four staves. The first two staves are vocal parts with lyrics 'U U' and 'U U'. The third staff is a piano accompaniment with lyrics 'U U' and 'U U'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'U U' and 'U U'.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

183

Musical score for measures 183-187. It consists of four staves. The top staff is in treble clef and contains vocal lines with lyrics 'U U U U' under each of the three measures. The second staff is also in treble clef and contains vocal lines with lyrics 'U U U U' under each of the three measures. The third staff is in treble clef with a '8' below it, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with lyrics 'U U' under each of the three measures.

188

Musical score for measures 188-192. It consists of four staves. The top staff is in treble clef and contains vocal lines with lyrics 'U U' under each of the two measures. The second staff is also in treble clef and contains vocal lines with lyrics 'U U' under each of the two measures. The third staff is in treble clef with a '8' below it, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line.



*Sinfonía inconclusa en la mar*

194

*rit.*

Musical score for measures 194-200. The score consists of four staves: Treble clef (top), Treble clef (second), Bass clef (third), and Bass clef (bottom). The top staff contains vocal lines with lyrics 'U U U U U U U U' and a 'rit.' marking. The other staves contain instrumental accompaniment.

201

Musical score for measures 201-203. The score consists of four staves: Treble clef (top), Treble clef (second), Bass clef (third), and Bass clef (bottom). The top staff features a long melodic line with a slur. The other staves contain instrumental accompaniment.



# Sinfonía inconclusa en la mar



En un peñón de la costa  
que bate mar noche y día  
se reunieron muchos peces  
a ensayar la sinfonía.

El director, pejerrey,  
anteojitos de carey,  
con batuta y diapasón  
dio comienzo a la función.  
Un pulpito a ocho manos  
aporreaba un par de pianos,  
su papá con maestría  
marca el ritmo en batería.

Toca la flauta una foca  
en lo alto de la roca,  
pez serrucho más abajo  
rasquetera el contrabajo.

Un cardumen de sardinas  
desplegaba celestinas,  
un montón de palometas  
empinaban las trompetas.

El cangrejo despatarra  
las cuerdas del pez guitarra,  
mientras tanto el pez martillo  
castigaba los platillos.

Una vieja tararira  
trata de afinar su lira,  
mientras un chueco lenguado  
toca el arpa de costado.

Sopla el bagre bigotudo  
un flautín muy puntiagudo,  
y cerquita el tiburón  
toca que toca el trombón.

Una fila de delfines  
atacaba los violines,  
un salmón con su violón  
se quedó en el calderón.

Un tortugo regordete  
resoplaba el clarinete,  
a la par que las medusas  
Practicaban bocaquiusa.

De repente una ola enorme,  
un gran viento huracanado,  
barre con toda la orquesta,  
instrumentos y pescados.

Esto no fue un maremoto,  
ni tampoco fue un ciclón,  
fue la gran ballena sorda  
que acabó con la función.



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



*Chile*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL PROYECTO AMÉRICA SE CANTA EN CORO

**Alvaro Subiabre  
Sotomayor**  
asubiabre@ulagos.cl



Profesor de Educación Musical, titulado en la Universidad Austral de Chile, Valdivia y Máster Avanzado en Producción de Contenidos Multimedia, titulado en la Universidad de Salamanca, España.

Director por 26 años del Coro de la Universidad de Los Lagos Campus Puerto Montt y es Académico de la Mención Música de la Carrera de Pedagogía en Educación Media en Artes y de Pedagogía en Música de la misma Universidad, donde imparte desde el año 2003 las asignaturas de Educación Vocal Cantada y Dirección Coral.

Vive en la ciudad de Puerto Montt CHILE y este año cumple 32 años de trayectoria como Profesor, Director Coral y Arreglador Coral. Ha participado activamente en todas las ediciones que se han realizado del Proyecto "América se Canta en Coro" e "Iberoamérica se Canta en Coro".



## *A la ronda, ronda*

*Alsino Fuentes y  
Orlando Muñoz*

Canción chilena compuesta por Alsino Fuentes y Orlando Muñoz, que fue finalista de la competencia folclórica del Festival de Viña del Mar de 1972.

Fue grabada en 1975 por Charo Cofré que representa una de las voces más recordadas y destacadas de Chile y está catalogada dentro de los clásicos de la música popular chilena.

Estilo de ronda romancera describe en su poética letra la evolución de niña a mujer a través de la metáfora "es mi mariposa, en capullo cuna".

# A la ronda, ronda

SATB

País: Chile

Género: Ronda romancera

Alsino Fuentes - Orlando Muñoz

Arr. coral: Alvaro Subiabre Sotomayor  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 85$

*mf* *mp* *mf*

Soprano

*mf* *mp* *mp*

Alto

*mf* *mp* *mp*

Tenor

*mf* *mp* *mp*

Bajo

Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom Bom A la ron - da

Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom Bom A la ron - da

Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom Bom A la ron - da

Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom Bom A la ron - da

# A la ronda, ronda

6

S.  
ron - da, que na - ció mi ni - ña, ro - sas y lu - ce - ros se mue-

A.  
ron - da, que na - ció mi ni - ña, las ro - sas y lu - ce - ros se mue-

T.  
8  
ron - da, que na - ció mi ni - ña, ro - sas y lu - ce - ros se mue-

B.  
ron - da, que na - ció mi ni - ña, las ro - sas y lu - ce - ros se mue-

11

S.  
ren de en - vi - día. A la ron - da ron - da, que de ma - dru -

A.  
ren de en - vi - día. A la ron - da ron - da, que de ma - dru -

T.  
8  
ren de en - vi - día. A la ron - da ron - da, ma-dru-

B.  
ren de en - vi - día. A la ron - da ron - da, ma-dru-

# A la ronda, ronda

16

S. *mf*  
ga - da A la

A. *mf* *mp*  
ga - da el sol su rey ma - go, la lu - na, su ha - da. A la

T. *mp* *mp*  
ga - da el sol su rey ma - go, la lu - na su ha - da. A la

B. *mp* *mp*  
ga - da el sol su rey ma - go, la lu - na, su ha - da. A la

21

S.  
ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

A.  
ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

T.  
ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

B.  
ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

*A la ronda, ronda*

26

S. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

A. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

T. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

B. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

31

S. pu - llo cu - na, *mf* Bom bom Bom bom Bom *mp* Bom bom Bom bom

A. pu - llo cu - na, *mf* Bom bom Bom bom Bom *mp* Bom bom Bom bom

T. pu - llo cu - na, *mf* Bom bom Bom bom Bom *mp* Bom bom Bom bom

B. pu - llo cu - na, *mf* Bom bom Bom bom Bom *mp* Bom bom Bom bom

# A la ronda, ronda

36

*mf*

S. Bom A la ron - da ron - da, mi ni - ña ha cre -

*mp*

A. Bom A la ron - da ron - da, mi ni - ña ha cre -

T. Bom A la ron - da mi ni ña ha cre -

B. Bom A la ron - da mi ni ña ha cre -

41

S. ci - do, ya jue - ga, ya can - ta jun to a o - tros ni - ños. A la

A. ci - do, y jue - ga, tam-bién can - ta jun to a o - tros ni - ños. A la

T. ci - do, jue - ga, tam-bién can - ta jun to a o - tros ni - ños.

B. ci - do, y jue - ga, tam-bién can - ta jun to a o - tros ni - ños.

# A la ronda, ronda

46

S. ron - da ron - da, a - le - grí - a y pe - na,

A. ron - da ron - da, a - le - grí - a y pe - na, que mi ni - ña *mf*

T. A la ron - da ron - da, y pe - na, mi ni - ña *mp*

B. A la ron - da ron - da, y pe - na, mi ni - ña *mp*

51

S. *mf*  
A la ron - da ron - da mi ma -

A. *mp*  
rí - e a la lu - na lle - na. A la ron - da ron - da mi ma -

T. *mp*  
rí - e a la lu - na lle - na. A la ron - da ron - da mi ma -

B. *mp*  
rí - e a la lu - na lle - na. A la ron - da ron - da mi ma -

# *A la ronda, ronda*

56

S.  
yor for - tu - na es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo

A.  
yor for - tu - na es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo

T.  
yor for - tu - na es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo

B.  
yor for - tu - na es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo

61

S.  
cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo cu - na.

A.  
cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo cu - na,

T.  
cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo cu - na,

B.  
cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca - pu - llo cu - na,

# A la ronda, ronda

66 *mp* *mf* *mp*

S. Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom Bom Bom

A. Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom Bom Bom

T. *mp* *mf* *mp* *mf*  
8 Bom bom Bom bom Bom Bom Bom Bom Bom A la ron - da

B. *mp* *mf* *mp* Bom bom Bom bom Bom Bom Bom Bom Bom A la ron - da

71 *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

S. oh oh blan - co, la di - cha se es - ca - pa

A. de sus

T. *mp* ron - da, mi ni - ña de blan - co, la di - cha se es - ca - pa de sus

B. *mf* *mp* ron - da, mi ni - ña de blan - co, Uh de sus

# A la ronda, ronda

76

S. *mf* que se ha e - na - mo -

A. *mp* o - jos man - sos. que se ha e - na - mo -

T. *mf* o - jos man - sos. A la ron - da ron - da,

B. o - jos man - sos. A la ron - da, que se ha e - na - mo -

81

S. *mf* ra - do, A la

A. *mf* *mp* ra - do, se i - rá de mi la - do. A la

T. *mp* *mp* ni - ña se i - rá de mi la - do. A la

B. *mf* *mp* ra - do, mi pe - que - ña ni - ña mi la - do. A la

*A la ronda, ronda*

86

S. ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

A. ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

T. ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

B. ron - da ron - da mi ma - yor for - tu - na es mi ma - ri -

91

S. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

A. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

T. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

B. po - sa en ca - pu - llo cu - na, es mi ma - ri - po - sa en ca -

# A la ronda, ronda

96

S. *mp* ————— *f*  
pu - llo cu - na. Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom bom Pom.

A. *mp* ————— *f*  
pu - llo cu - na, Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom bom Pom.

T. *mp* ————— *f*  
pu - llo cu - na, Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom bom Pom.

B. *mp* ————— *f*  
pu - llo cu - na, Bom bom Bom bom Bom Bom bom Bom bom Pom.

## *A la ronda, ronda*

A la ronda, ronda  
que nació mi niña,  
rosas y luceros  
se mueren de envidia.

A la ronda, ronda  
que de madrugada,  
el sol su rey mago,  
la luna su hada.

A la ronda, ronda  
mi mayor fortuna  
es mi mariposa  
en capullo cuna.

A la ronda, ronda  
mi niña ha crecido,  
ya juega, ya canta  
junto a otros niños.

A la ronda, ronda  
alegría y pena,  
que mi niña ríe  
a la luna llena.

A la ronda, ronda  
mi mayor fortuna  
es mi mariposa  
en capullo cuna.

A la ronda, ronda  
mi niña de blanco,  
la dicha se escapa  
de sus ojos mansos.

A la ronda, ronda  
que se ha enamorado,  
mi pequeña niña  
se irá de mi lado.

A la ronda, ronda  
mi mayor fortuna  
es mi mariposa  
en capullo cuna.



6ta EDICIÓN DEL PROYECTO AMÉRICA SE CANTA EN CORO

**Alvaro Subiabre  
Sotomayor**  
asubiabre@ulagos.cl



## *La rosa y el clavel*

*Jorge Martínez*

Profesor de Educación Musical, titulado en la Universidad Austral de Chile, Valdivia y Máster Avanzado en Producción de Contenidos Multimedia, titulado en la Universidad de Salamanca, España.

Director por 26 años del Coro de la Universidad de Los Lagos Campus Puerto Montt y es Académico de la Mención Música de la Carrera de Pedagogía en Educación Media en Artes y de Pedagogía en Música de la misma Universidad, donde imparte desde el año 2003 las asignaturas de Educación Vocal Cantada y Dirección Coral.

Vive en la ciudad de Puerto Montt CHILE y este año cumple 32 años de trayectoria como Profesor, Director Coral y Arreglador Coral. Ha participado activamente en todas las ediciones que se han realizado del Proyecto "América se Canta en Coro" e "Iberoamérica se Canta en Coro".

Esta canción es una cueca chilena del compositor Jorge Martínez creada en 1962 y es una de las cuecas más conocidas e interpretadas como tema destacado en las celebraciones de Fiestas Patrias y corresponde a una danza de parejas sueltas mixtas donde los bailarines llevan un pañuelo en la mano, trazando figuras circulares, con vueltas y medias vueltas, intercalando floreos y zapateos.

# La rosa y el clavel

SATB

País: Chile

Género: Cueca chilena

Jorge Martínez

Arr. coral: Alvaro Subiabre Sotomayor  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 70$

The musical score is for a SATB choir. It is in 6/8 time with a tempo of quarter note = 70. The key signature has one flat (Bb). The Soprano and Alto parts enter in the third measure with a melody of eighth notes, marked *mf*. The Tenor part has a whole rest in the first two measures and then a half note followed by a quarter note in the third measure, marked *mp*. The Bass part has a melody of eighth notes throughout, marked *mf*. The lyrics are: Pam ba ra ba ra bam (Soprano and Alto), Tan tan (Tenor), and Tu tun tun tun tun tun tun Tum bai tum bai tum bai Tum bai tum bai pa (Bass).

Soprano *mf* Pam ba ra ba ra bam

Alto *mf* Pam ba ra ba ra bam

Tenor *mp* Tan tan

Bajo *mf* Tu tun tun tun tun tun tun Tum bai tum bai tum bai Tum bai tum bai pa

# La rosa y el clavel

4

S. Pam ba ra ba ra bam Rram pam pam pam pam Rram pam pam pam pam

A. Pam ba ra ba ra bam Pa ra pi pa pim pam pam Pa ra pi pa pim pam pam

T. *mf*  
Tan tan Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom

B. pa ram pam pa ram pam Bom bom bom bom bom Tum bai tum bai tum bai

7

1. 2.

S. Rram pam pam pam pam Rram pam pam pam pam Rram pam pam pam pam

A. Pa ra pi pa pim pam pam Pa ra pi pa pim pam pam Pa ra pi pa pim pam pam

T. Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom

B. Tum bai tum bai tu tumbai tum bai tu Tum bai tum bai tu

# La rosa y el clavel

10

S. Tum tum tum Pam ba ra ba ra bam Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom

A. bai bai bai Pam ba ra ba ra bam ba ra ba ra bam ba ra ba ra bam

T. *f* bai bai bai Pam ba ra ba ra bam. La ro - sa, la ro - sa con el cla-vel\_\_\_\_\_

B. Tum tum tum Pam ba ra ba ra bam La ro - sa, la ro - sa con el cla-vel\_\_\_\_\_

14

S. Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom bom, *f* hi-cie - ron un ju - ra-men -

A. Bom bo ro bo ro bom Bom bo ro bo ro bom Pam ba ra ba ra bam Tum bai tum bai tum bai

T. *mf* \_\_\_\_\_ mi vi - da hi - cie-ron Tum bai tum bai tum bai

B. \_\_\_\_\_ vi - da Pam ba ra ba ra bam Tum bai tum bai tum bai

# La rosa y el clavel

18

S. to,

A. *f*  
to, mi vi - da hi-cie ron, hi - cie-ron un ju-ra-men -

T. to, para pi pa pim bom bom bom bom bom bom, Tum tum tum

B. Tum bai tum bai, mi vi - da hi-cie Tan tan Bom bom bai bai bai

22

S. *f*  
mi vi - da y pu - sie y pu - sie - ron de tes - ti -

A. *mf*  
to, Tan tan Bom bom tan, sie - ron de tes - ti -

T. to, mi vi - da y pu - sie y pu - sie - ron de tes - ti -

B. Tum bai tum bai Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom tan,

# La rosa y el clavel

26

S. gos, a un jaz-mín y a un pen-sa-mien-

A. gos, Tan tan Bom bom Pam ba ra ba ra bam Tum tum tum,

T. *f* gos, mi vi - da a un jaz mín, *mf* Tum bai tum bai tum bai

B. Tum bai tum bai Pam ba ra ba ra bam Pam ba ra ba ra bam Tum bai tum bai tum bai

30

S. to,

A. *f* to, mi - vi - da y la ro - sa, la ro - sa con el cla-vel—

T. Tum bai tum bai pa ra pi pa pim Bom bom bom bom bom bom Tum tum tum

B. Tum bai tum bai, mi vi - da y la ro - Tan tan Bom bom bai bai bai

# La rosa y el clavel

34

S. No me ti-res con ro - sas ay ay ay que tie ne es-pi -

A. *mf* Tan tan Bom bom tan, ay que tie ne es-pi -

T. Tum No me ti-res con ro - sas ay ay ay que tie ne es-pi -

B. Tum bai tum bai. Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom tan,

38

S. nas, *f* ay ay ay que son más fi -

A. nas, Tan tan Bom bom Pam ba ra ba ra bam Tum tum tum, *mf*

T. *f* nas, tí - ra - me con vio - le - tas, *mf* Tum bai tum bai tum bai

B. Tum bai tum bai Pam ba ra ba ra bam Pam ba ra ba ra bam Tum bai tum bai tum bai

# La rosa y el clavel

42

S. nas,

A. *f*  
to, no me ti-res con ro - sas ay ay ay que tie-ne es-pi -

T. 8  
Tum bai tum bai para pi pa pim Bom bom bom bom bom Tum tum tum,

B. Tum bai tum bai, no me ti-res con Tan tan Bom bom bai bai bai

46

S. Que son más fi - nas si, ay ay ay ro-sa con da -

A. *mf*  
nas. Tan tan Bom bom tan, ay ro-sa con da -

T. 8  
nas. Que son más fi - nas si ay ay ay ro-sa con da -

B. Tum bai tum bai. Tan tan Bom bom Tan tan Bom bom tan,

# La rosa y el clavel

50

S. *f*  
lia, ay ay ay que yo no va -

A. *f*  
lia, Tan tan Bom bom Pam ba ra ba ra bam Tum bai tum bai tum bai,

T. *f* *mf*  
lia, ¿dón- de i - rá mi ne - gri - ta? Tum bai tum bai tum bai,

B. *f*  
Tum bai tum bai, Pam ba ra ba ra bam Pam ba ra ba ra bam Tum bai tum bai tum bai

54

S. *f*  
ya, ay ay ay que yo no va -

A. *f* *f*  
ya, an - da ro - sa con da - lia ay ay ay que yo no va -

T. *f*  
ya, pa ra pi pa pim Bom bom bom ay ay ay que yo no va -

B. *f*  
Tum bai tum bai, an - da ro - sa con Tan tan ay ay ay que yo no va -

# La rosa y el clavel

58

*f* ————— *ff*

S. ya, Tum tum tum Pam ba ra ba ra bam

*f* ————— *ff*

A. ya, bai bai bai Pam ba ra ba ra bam

*f* ————— *ff*

T. ya, bai bai bai Pam ba ra ba ra bam

*f* ————— *ff*

B. ya, tu Tum tum tum Pam ba ra ba ra bam

## *La rosa y el clavel*

La rosa, la rosa con el clavel  
mi vida, hicieron,  
hicieron un juramento  
mi vida, hicieron,  
hicieron un juramento  
mi vida y pusieron de testigos  
mi vida, a un jazmín,  
a un jazmín y a un pensamiento  
mi vida y la rosa, la rosa con el clavel.

No me tires con rosas  
ay ay ay que tiene espinas  
tírame con violetas  
ay ay ay que son más finas  
no me tires con rosas  
ay ay ay que tiene espinas.

Que son más finas, sí  
ay ay ay rosa con dalia  
¿dónde irá mi negrita?  
ay ay ay que yo no vaya  
anda rosa con dalia  
ay ay ay que yo no vaya.



6ta EDICIÓN DEL PRIMER FESTIVAL DE COROS IBEROAMERICANOS

**Israel Torija  
Rojas**

isra.torijar@gmail.com



Licenciado en educación musical en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Fue integrante del Orfeón Universitario de Puebla con el que realizó conciertos en festivales en el interior del país, así como en el Festival Internacional de Coros Dimitru Kiriac en Mioveni, Rumanía (2014), en el Festival Coral Internacional José María Bravo Márquez en Medellín, Colombia (2017) y en el Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torre vieja, España (2018).

Ha sido director del Coro Infantil del Municipio de Tepeyahualco de Cuauhtémoc de 2017 a 2018 y posteriormente del Coro Infantil de la primaria Miguel Hidalgo y Costilla de la ciudad de Puebla con quienes obtuvo el primer lugar en la XX Espartaquada Nacional 2019.

Actualmente se desempeña como delegado estatal (Puebla) de la Red de Directores y Coros de México

Recibió clases de dirección coral de la Mtra. Gisela Crespo Brito y el Mtro. José Antonio Rincón.

Es fundador y actual director del Ensamble Vocal Cuicanime.



## *Tren al sur*

*Jorge Humberto  
González Ríos*

Cantante y productor chileno, famoso por haber sido el vocalista, bajista, compositor y líder del grupo de rock Los Prisioneros, para quienes compuso *Tren al sur*, el primer sencillo del álbum *Corazones*. Fue estrenado en las radios chilenas en mayo de 1990. La canción se encuentra en dos versiones, la original que aparece en el álbum (5:34 minutos) y una remezcla editada que dura 4:08 minutos, que es la publicada en el sencillo.

Con una letra íntima, algo intensa y melodramática, sumada a una pegajosa y creativa base musical inspirada en «Touched by the Hand of God» de New Order, *Tren al sur*, se convirtió en una de las canciones más exitosas y memorables del grupo en Hispanoamérica.

# Tren al Sur

SATB

País: Chile

Género: Rock

Jorge González

Arr. Israel Torija

Para Iberoamérica se canta en coro

Se puede acompañar con batería y guitarra

*mf*  $\text{♩} = 90$

Soprano  
Da da ra ra da\_\_ ra\_\_ da ra ra da ra da ra ra da\_\_ ra\_\_ da ra ra da

Alto  
*p*  
Ah\_\_ ah\_\_

Tenor  
*p*  
Ah\_\_ Ah\_\_

Bajo  
*p*  
Ah\_\_ Ah\_\_

# Tren al Sur

5

ra da ra ra da ra da ra da ra da ra da ra da

*p*  
dum dum dum dum dum dum simile

*p*  
dum dum dum dum dum dum simile

dum dum dum dum dum dum simile

9

Sie - te y me - dia en la ma - ña - na, mi a - sien - to to - ca la ven - ta - na, es - ta -

*mf*

# Tren al Sur

11



*mf* Da da ra ra da

*p* ción cen tral se gun-do ca - rro del fe - rro-ca rril\_ que me lle-va rá\_ al sur. dum dum dum

*p* dum dum dum dum dum dum

14



ra da ra ra da ra da ra ra da ra da ra ra da

dum simile

*mf* ya es-tos fie-rros van an-dan-do y mi

dum simile

# Tren al Sur

18

co-ra-zón es-tá sal-tan do por que me lle - van a las tie - rras dón-de al fin\_ po dré de nue - vo

21

*mf* Voz hablada y se acompaña con palmas a contratiempo

res pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le grías del co-ra-zón da da ra ra da\_

*mf* *p*

res-pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le grías del co-ra-zón a ha ah dum dum dum

*mf* *p*

res pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le grías del co-ra-zón dum dum dum dum dum dum

*mf*

res pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le grías del co-ra-zón dum dum dum dum dum dum

# Tren al Sur



24

— ra da ra ra da da da ra ra da ra da ra ra y no me di- gas po - bre por

dum simile y no me di- gas po - bre por

dum simile y no me di- gas po - bre por

dum simile y no me di- gas po - bre por

29

To Coda

ir via jan-do a-sí ¿no ves que es-toy con - ten - to? ¿no ves que voy fe liz

ir via jan-do a-sí ¿no ves que es-toy con - ten - to? ¿no ves que voy fe liz

ir via jan-do a-sí ¿no ves que es-toy con - ten - to? ¿no ves que voy fe liz

ir via jan-do a sí via-jan-do a-sí ¿no ves que es toy con - ten - to? ¿no ves que voy al

# Tren al Sur

34

*mf* uah da da ra ra da ra da ra ra da

*mf* *p* uah dum dum dum dum dum dum similar

*mf* *p* uah dum dum dum dum dum dum similar

*mf* sur? dum dum dum dum dum dum simile

38

da da ra ra da ra da ra ra da

*mf* dos y me - dia en la ma ña - na el o -

sur? dum dum dum dum dum dum simile

# Tren al Sur

41

lor se me-te en la ven ta - na son flo-res y\_\_ mil a - ni ma - les que me di - cen bien-ve ni - do al

Musical score for measures 41-43. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment in the right hand, and a bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#).

44

da da ra ra da\_\_ ra\_\_ da ra ra da

sur yo re cuer - do a mi pa - pi - to y

da da ra ra da\_\_ ra\_\_ da ra ra da

Musical score for measures 44-46. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment in the right hand, and a bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#). The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present.

# Tren al Sur

47

no me im por-ta es-tar so-li - to por que me lle - van a las tie - rras dón-de al fin\_ po dré de nue - vo

50

*mf* Voz hablada y se acompaña con palmas a contratiempo

res pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le-grías del co-ra-zón res-pi rar\_ a-den-tro y hon - do

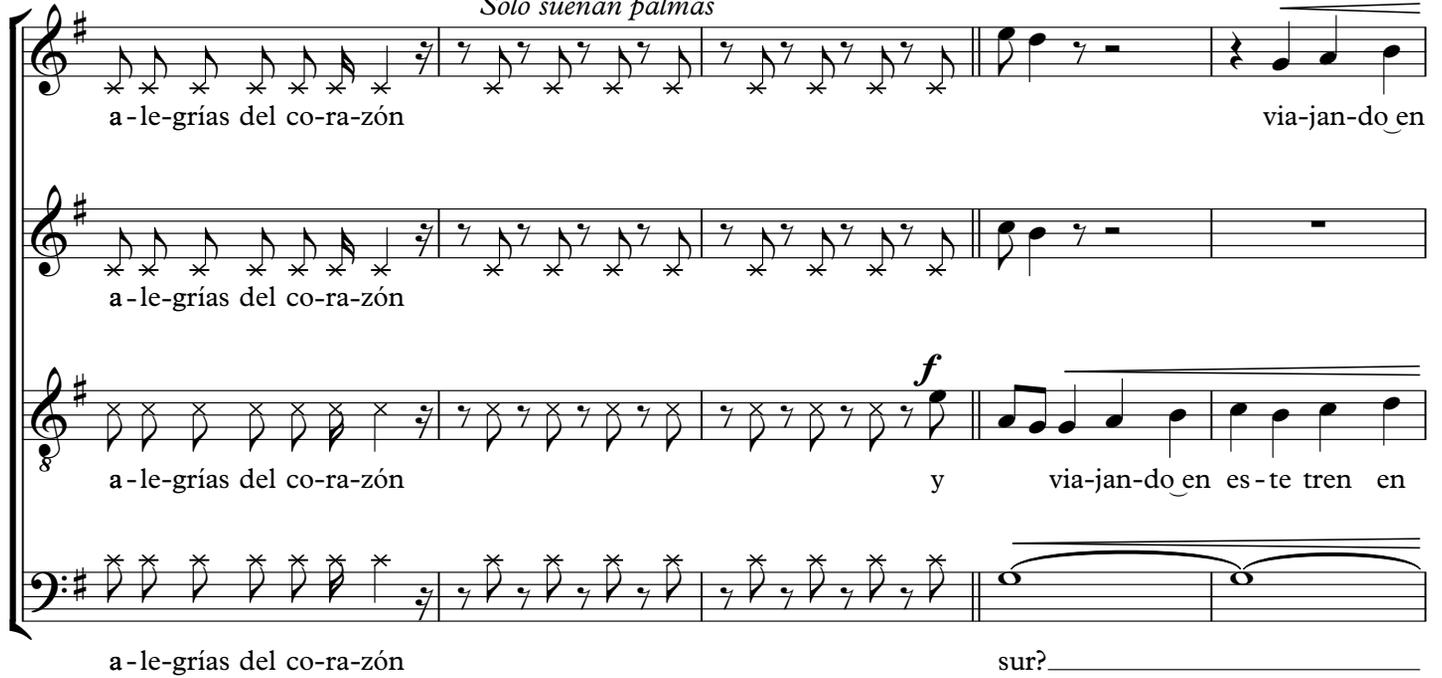
res-pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le-grías del co-ra-zón res-pi rar\_ a-den-tro y hon - do

res pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le-grías del co-ra-zón res-pi rar\_ a-den-tro y hon - do

res pi rar\_ a-den-tro y hon - do a - le-grías del co-ra-zón res-pi rar\_ a-den-tro y hon - do

# Tren al Sur

53 *Solo suenan palmas* **D.S. al Coda** 



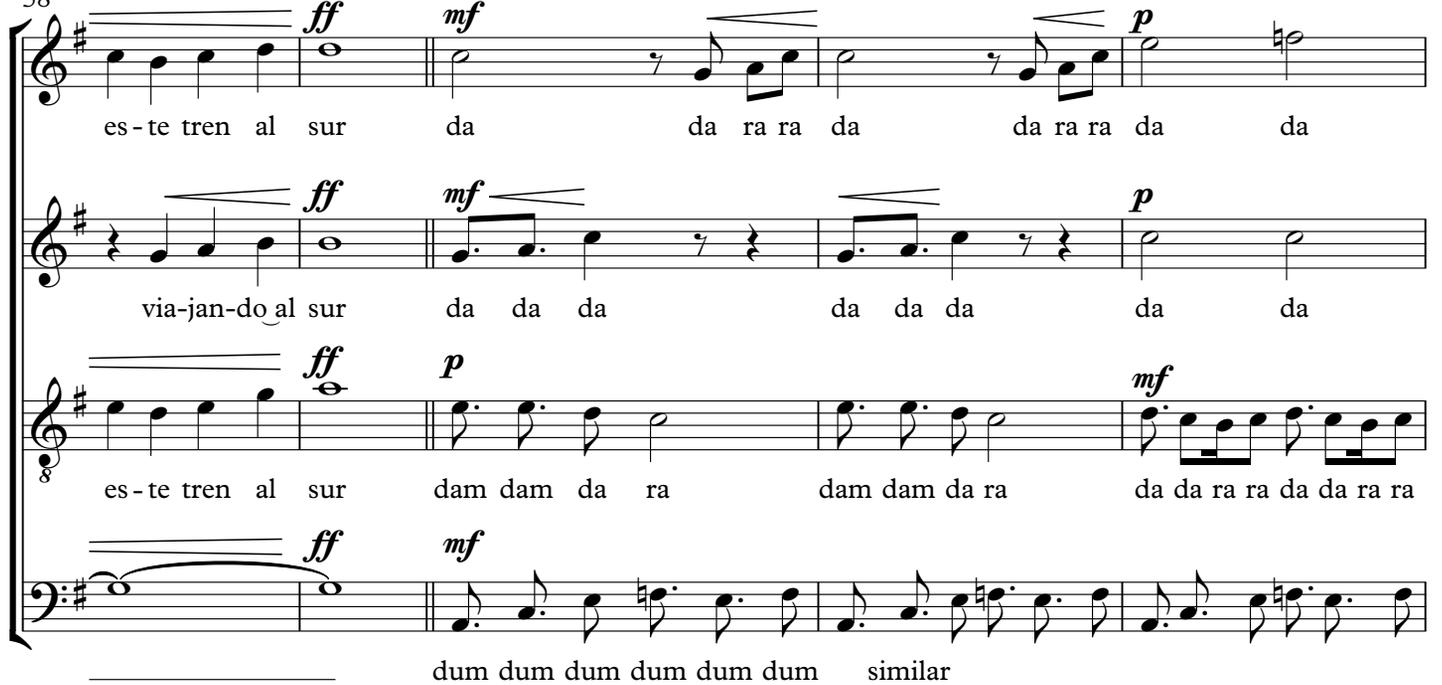
a-le-grías del co-ra-zón via-jan-do en

a-le-grías del co-ra-zón

a-le-grías del co-ra-zón y via-jan-do en es-te tren en

a-le-grías del co-ra-zón sur?

58 **To Fine**



es-te tren al sur da da ra ra da da ra ra da da

via-jan-do al sur da da da da da da da da

es-te tren al sur dam dam da ra dam dam da ra da da ra ra da da ra ra

dum dum dum dum dum dum similar

# Tren al Sur

63

*mf* *p*

da da da da da ra da da da da da da da ra da da

*mf*

da da da da da ra da da da da da da da ra da ra ra ra da ra ra ra

*p*

da da ra ra da da ra ra da da da da

67

**D.S. al Fine Fine**

*mf* *p*

da da da da ra ra da ra da ra ra da da da ra ra da

*p*

da ra ra ra da da y dum dum dum dum dum dum simile

*p*

da da da y dum dum dum dum dum dum simile

y dum dum dum dum dum dum simile

# Tren al Sur

71 *Se puede emular sonido de un tren hasta comp. 77* **poco rall.**

— ra — da ra ra da da da ra ra da ra da da da ra ra da ra da ra da

76 **molto rall.** *Chasquidos hasta el comp. 103* **mf**

da da ra ra da ha tren al sur\_

da ra ra da ha

da ra ra da ha tren al sur\_

da ra ra da ha tam tam ta ram tam

# Tren al Sur

81

tren al sur\_      tren al sur\_      tren al sur\_

*mf*  
tren al sur\_      tren al sur\_

tren al sur\_      tren al sur\_      tren al sur\_

tam tam ta ram tam      tam tam ta ram tam

Detailed description: This block contains the musical score for measures 81 through 85. It features four staves: a vocal line with lyrics 'tren al sur\_', a piano line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and lyrics 'tren al sur\_', a second vocal line with lyrics 'tren al sur\_', and a bass line with rhythmic accompaniment 'tam tam ta ram tam'. The music is in G major and 4/4 time.

86

tren al sur\_      tren al sur\_

da      da ra ra da ra da da da ra ra da ra      da ra ra da

tam tam ta ram tam      dum dum dum dum dum dunsimile

Detailed description: This block contains the musical score for measures 86 through 90. It features four staves: a vocal line with lyrics 'tren al sur\_', a piano line with lyrics 'da da ra ra da ra da da da ra ra da ra da ra da', a second vocal line with lyrics 'da da ra ra da ra da da da ra ra da ra da ra da', and a bass line with rhythmic accompaniment 'tam tam ta ram tam dum dum dum dum dum dunsimile'. The music continues in G major and 4/4 time.

# Tren al Sur

90

tren al sur\_ tren al sur\_

tren al sur\_ tren al sur\_

8 — ra da da ra ra da ra da ra ra da\_\_ ra da da ra ra da ra da ra ra da

Detailed description: This block contains the musical score for measures 90 through 93. It features four staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, a vocal line with lyrics, and a bass line. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are 'tren al sur\_ tren al sur\_'. The vocal line includes a melodic phrase 'ra da da ra ra da ra da ra ra da\_\_ ra da da ra ra da ra da ra ra da'.

94

tren al sur\_ tren al sur\_

tren al sur\_ tren al sur\_

8 — ra da da ra ra da ra da ra ra da\_\_ ra da da ra ra da ra da ra ra da

Detailed description: This block contains the musical score for measures 94 through 97. It features four staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, a vocal line with lyrics, and a bass line. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are 'tren al sur\_ tren al sur\_'. The vocal line includes a melodic phrase 'ra da da ra ra da ra da ra ra da\_\_ ra da da ra ra da ra da ra ra da'.

# Tren al Sur

98

musical score for measures 98-100. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: "tren al sur\_\_ tren al sur\_\_ tren al sur\_\_ ra da da ra ra da ra da ra ra da\_\_ ra da da ra ra da".

101

musical score for measures 101-103. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: "tren al sur\_\_ tam tam ta ram tam ra da ra ra da tam tam ta ram tam". The dynamic marking *f* (forte) is present in measures 102 and 103.

## Tren al sur

Siete y media en la mañana  
Mi asiento toca la ventana  
Estación central, segundo carro  
Del ferrocarril que me llevará al sur  
Ya estas fierros van andando  
Y mi corazón esta saltando  
Porque me llevan a las tierras  
Donde al fin podré de nuevo  
Respirar adentro y hondo  
Alegrías del corazón, a ha ha

Y no me digas pobre  
Por ir viajando así  
No ves que estoy contento  
No ves que voy feliz  
Dos y media en la mañana  
El olor se mete en la ventana  
Son flores y mis animales  
Que me dicen bienvenido al sur  
Yo recuerdo a mi papito  
Y no me importa estar solito  
Porque me llevan a las tierras  
Donde al fin podré de nuevo  
Respirar adentro y hondo  
Alegrías del corazón  
Respirar adentro y hondo  
Alegrías del corazón  
Y no me digas pobre  
Por ir viajando así  
No ves que estoy contento  
No ves que voy feliz  
Viajando en este tren  
En este tren al sur  
Y no me digas pobre  
Por ir viajando así  
No ves que estoy contento  
No ves que voy feliz  
Viajando en este tren  
En este tren al sur  
Tren al sur...



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



# Colombia

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO DE VOZ Y CAPRICHOS

**Angélica Alejandra Enciso Portela**  
clarinetaleja@gmail.com



## Aguacerito Llové

*Folclor tradicional de la región del Pacífico colombiano*

Pedagoga, clarinetista e investigadora musical colombiana nacida en la ciudad de Bogotá.

Maestra en Artes Musicales de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas de Bogotá y Magister en Investigación Musical de la Universidad Internacional de La Rioja, España. Se ha desempeñado en el área de la formación musical desde su instrumento principal a partir de las músicas sinfónicas y populares.

Actualmente se desempeña como Artista Formadora Principal del programa de formación musical de la Orquesta Filarmónica de Bogotá, coordinando dos Centros Filarmónicos de la Ciudad.

Aguacerito Llové es una pieza reconocida como un Canto de Boga. Llamado de esta manera por ser un canto a capela que acompaña los recorridos y la labor diaria de los "Bogas" o navegantes que recorren los ríos en sus labores diarias, quienes entonan melodías inspiradas en el amor, lo natural, sus vivencias y experiencias, que únicamente van acompañadas del sonido propio de la naturaleza y el movimiento de los remos en el agua. Estos cantos también se caracterizan por el uso de sílabas o fonemas en notas agudas o falsetes que son repetitivos y que ayudan al cambio de estrofa. Así mismo, presentan un mismo texto en forma de coro que se repite después de cada verso.

Recomendaciones de montaje:

El ambiente inicial de la pieza debe recordar la naturaleza, el caudal del agua, el viento y la tranquilidad que se tiene sobre la Boga (canoa), imitando la naturalidad del Canto de Boga en medio del río y ambiente selvático. Para esto, se puede hacer uso de sonidos de voz que imiten grillos, pájaros, viento y agua. Así mismo, se puede hacer uso de recursos instrumentales como el "Palo de Agua" o cualquier instrumento con semillas que imite el sonido del río.

Los fonemas con las vocales "U" mantienen un efecto de pequeño "glissando", común en las voces de este estilo tradicional y se verá reflejado durante toda la pieza.

La siguiente escritura, es tradicional de las músicas de costas colombianas y hace referencia a dos significados:



El staccato referencia la intención de nota corta como efecto sonoro y la ligadura refleja la rítmica, haciendo uso de la ligadura de prolongación, más no de articulación.

# Aguacerito Llové

SATB

*País: Colombia*

*Género: Canto de Boga*

Folclor Tradicional  
Pacífico Colombiano

Arreglo coral: Alejandra Enciso P.  
Para Iberoamérica se canta en coro

*(Imitar con letra F  
el sonido del viento)*

The musical score is arranged for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The Soprano and Tenor parts are mostly rests, with a final note on a whole note marked with a fermata and a dynamic marking of *o<sub>ff</sub>*. The Alto part features a melodic line with a series of eighth notes, followed by a rest, and then another melodic phrase. Below the Alto staff, the letters 'D' are written under the notes, indicating a specific rhythmic pattern. The Bass part consists of whole rests. The score is in 6/8 time and includes a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

*(Imitar con letra F  
el sonido del viento)*

# Aguacero Llové

(Imitar con letra F el sonido del viento)

6

(Imitar con letra F el sonido del viento)

11

*p*

í í í í í

# Aguacero Llové

15

*p*

Musical score for measures 15-18. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features four staves: vocal line, guitar line, piano line, and bass line. The vocal line consists of a series of quarter notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The guitar line has chords: D, D, D, D, D, D, D, D. The piano line has chords: D, D, D, D, D, D, D, D. The bass line has notes: G3, A3, Bb3, C4, Bb3, A3, G3.

19

Musical score for measures 19-22. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features four staves: vocal line, guitar line, piano line, and bass line. The vocal line consists of a series of quarter notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The guitar line has chords: D, D, D, D, D, D, D, D. The piano line has chords: D, D, D, D, D, D, D, D. The bass line has notes: G3, A3, Bb3, C4, Bb3, A3, G3.

# Aguacero Llové

23

ñ D D D D D

ñ D l D — D — D D D D D

ñ D l D — — — D D D

é ) — — — — — D — — — — — D D D

27

*mp*  
m D D D D D D D

é ) — — — — — é — — — — —

m — — — — — m — — — — —

*f*  
m D D D D — — — — — D D D D D

# Aguacero Llové

31

Musical score for measures 31-34. The score is written for four staves: Treble Clef 1, Treble Clef 2, Treble Clef 3 (with an 8), and Bass Clef. The key signature is B-flat major. The music features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staves. Chord symbols 'D' are placed below the notes. Measure 31 starts with a whole rest in the first staff, followed by a half note D in the second staff, and a quarter note D in the third staff. The bass line begins with a quarter note D. The piece concludes with a whole rest in the first staff and a whole note D in the second staff.

35

Musical score for measures 35-38. The score is written for four staves: Treble Clef 1, Treble Clef 2, Treble Clef 3 (with an 8), and Bass Clef. The key signature is B-flat major. The music continues with a melody and bass line. Chord symbols 'D' are present. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). Measure 35 starts with a whole note D in the first staff and a quarter note D in the second staff. The bass line begins with a quarter note D. The piece concludes with a whole note D in the first staff and a whole note D in the second staff.



# Aguacero Llové

39

u D D — D D D D

*mf* *p*

D D D é) —

*p*

v D D D D D D

*p* *mp*

é) — é) — D — D D

43

D n D D ) D D D — D D D D

*f*

*mp*

D D D D D

*p*

D n D D ) D D

*mf* *p*

D n D D ) D é — é) — é) —

# Aguacero Llové

48 *mf*

D D D D

*f*

D D D D D D D D

8

D D D D

m m m

52 *mp*

é D D D D D D D D D

*p* *f*

é ) D D D )

*f* *p* *f*

é D D D D D D D

*p*

m

# Aguacero Llové

56 *f*

D D D D — D D D D

*mf*

D D D D

*mf*

D — D D D D

60 *mp*

D D D D D D D D D — í

D D D D D í D D D

*mf*

D D D D D D D

*mp*

í í í í í

Aguacero Llové

65

mf

mp

mf

D D

D D

D D

D D D D D

## *Aguacerito llové*

Aguacerito llové u u  
Oí ve aguacerito llové

A mi amorcito lo quiero u u  
Oí ve aguacerito llové

Más que a mi padre y mi madre u u  
Oí ve aguacerito llové

Y si no fuera pecao' u u  
Oí ve aguacerito llové

Más que a la Virgen del Carmen u u  
Oí ve aguacerito llové

Dame un besito mi vida u u  
Oí ve aguacerito llové

Que tengo dolor de muela u u  
Oí ve aguacerito llové

Porque el que me diste anoche u u  
Oí ve aguacerito llové

Me supo a clavo y canela u u  
Oí ve aguacerito llové

El Lucero e' la mañana u u  
Oí ve aguacerito llové

Me lleva camino al campo u u  
Oí ve aguacerito llové

Tu recuerdo me acompaña u u  
Oí ve aguacerito llové

Y e en él donde descanso u u  
Oí ve aguacerito llové

Aguacerito llové



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE CANTANTES

**Miguel Ángel  
Hernández Vásquez**  
mahernandezv@hotmail.com



## Colombia tierra querida

*Lucho Bermúdez*

Artista bogotano graduado en Ingeniería Industrial de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, también cursó estudios de Composición Musical en la Universidad Nacional de Colombia. En el campo coral, ha brillado como cantante y como director, formando parte de ensambles como el Coro de Cámara de Colombia y el Coro Nacional de Colombia, bajo el auspicio de Colcultura, así como el Coro Santafé de Bogotá, apoyado por Idartes y la Orquesta Filarmónica de Bogotá. En estos grupos, interpretó obras de ópera y repertorio sinfónico-coral de gran envergadura.

Con más de 25 años de experiencia en dirección coral, ha liderado los coros de Tocancipá y el Coro Orfeón de Cundinamarca, además del Grupo Coral Voces y Armonía. Su habilidad como director ha sido reconocida en proyectos como Música en los Templos y Voces Andinas a Coro, y ha dirigido coros navideños para el Centro Comercial Plaza de las Américas. Ha sido director invitado para grupos como Ars Latino y Grupo Vocal Legato, y ha servido como director adjunto del coro Capella Sacra.

Como arreglista, colaboró con CoralCun de Cancún, México, en la creación de cinco cancioneros corales que celebran la riqueza musical iberoamericana, incluyendo arreglos para coros mixtos y coros infantiles. Como cantautor del género llanero, ha ofrecido numerosos conciertos y producido tres álbumes discográficos, con "Inmortales del Llano" en 1999 como su debut. Además, su talento como compositor ha sido reconocido en diversos festivales y concursos, desde el Festival Folclórico y de la canción "Corazón de Colombia" en 1989 hasta el 41º concurso nacional de duetos "Hermanos Moncada" en 2022, demostrando su influencia continua en el panorama musical colombiano.

Luis Eduardo Bermúdez Acosta, nació en Carmen de Bolívar, población del departamento de Bolívar (Colombia). Fue un músico, compositor, arreglista, director e intérprete colombiano, considerado como uno de los más importantes intérpretes y compositores de música popular colombiana del siglo XX.

La importancia de su obra musical radica en haber adaptado ritmos tradicionales colombianos como la cumbia y el porro, en ritmos modernos que se convertirían en símbolos de identidad nacional desde la década de 1930. Lucho Bermúdez fue uno de los primeros innovadores que experimentaron con la adaptación de estos ritmos locales del Caribe colombiano, y que los adaptaron al lenguaje musical contemporáneo de la época. Su obra tuvo gran impacto en otros países de América Latina. Lucho Bermúdez fue tal vez el principal responsable por haber hecho que la cumbia y el porro se convirtieran en estandartes de la música colombiana a nivel internacional desde la década de 1940. Su obra musical siempre estuvo profundamente influida por los porros y fandangos de la Sabana de Bolívar y los pueblos costeros de zona norte de Colombia.

# Colombia tierra querida

SATB

País: Colombia

Género: Cumbia

Lucho Bermúdez

Arreglo coral: Miguel Ángel Hernández Vásquez  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 50$

Soprano *mf* *f*  
Alto *mf* *f*  
Tenor *mf* *f*  
Bajo *mf* *f*

I D D C D D D D — I D D — D D  
I D D C D D D D — I D D — D D  
I D D C D D D D — I D D — D D  
I D D C D D D D — I D D — D D



# Colombia tierra querida

**A**  $\text{♩} = 82$

5 *mf*

E i D i D

*mf*

E i D i D

8 *mf*

E i D i D

*mf*

E i

9 *p*

D D i

*f*

D D é ! é ! é

*p*

D D i

*p*

# Colombia tierra querida

13

1. **B** *p*

2. *mf*

*f*

*p*

*mf*

é é

é é

17

1. *mf*

2. *mf*

*mf*

*mf*

*p*

é é

é é i D

# Colombia tierra querida

21

*p* *mf*

*f* *mf*

26

**C** *mf*

*mf* *mf* *mf* *mf*

I D — D D — C D

I D — D D — C D

I D — D D — C D

E I D — D D — C D

# Colombia tierra querida

31

Musical score for measures 31-34. The score consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The key signature is one flat (B-flat). The lyrics are: D D C D C D D D. The music features a melody with eighth and quarter notes, and a bass line with quarter and eighth notes.

*p*

35

Musical score for measures 35-38. The score consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The key signature is one flat (B-flat). The lyrics are: D D E ñ D D D. The music features a melody with eighth and quarter notes, and a bass line with quarter and eighth notes. Dynamic markings include *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte).



# Colombia tierra querida

39

*f* **D** *p*

*p*

*p*

*mp* *f*

43

1. *f* 2. *mf*

*mf*

*mf*

*mp* *mf*



# Colombia tierra querida

47

*f*

1.

D D D C | D D | D D | E | D D C

*f*

*f*

*f*

8

D D D C | D D | D D | E | D D C

*f*

D D D C | D D | D D | E | D D C

D D D C | D D | D D | E | D D C

51

2.

**A**

*mf*

E | i | D | i | D

*mf*

E | i | D | i | D

*mf*

E | i | D | i | D

*mf*

E | i

# Colombia tierra querida

55

Musical score for measures 55-58. The score is in 4/4 time and B-flat major. It features four staves: vocal line, guitar line, piano line, and bass line. The vocal line has lyrics 'D D i' and 'é ! é ! é'. Dynamics include *p* and *f*. The guitar line has a *f* dynamic. The piano line has a *p* dynamic. The bass line has a *p* dynamic.

D D i

D D é ! é ! é

D D i

*p*

*f*

*p*

*p*

59

Musical score for measures 59-62. The score is in 4/4 time and B-flat major. It features four staves: vocal line, guitar line, piano line, and bass line. The vocal line has lyrics 'i' and 'é é'. Dynamics include *p*, *mf*, and *f*. A section marker 'B' is present above measure 60. The guitar line has a *f* dynamic. The piano line has a *p* dynamic. The bass line has a *p* dynamic.

1. 2. **B**

i

*p*

*mf*

é é

*f*

é é

*p*

*p*

# Colombia tierra querida

63

1. *mf*

2. *mf*

*mf*

*mf*

*p*

67

*p* *mf*

*f* *mf*

# Colombia tierra querida

C

72

*mf*

Musical score for measures 72-76, featuring four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics and guitar chords. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. The lyrics are: "I D — D D — C D". The guitar chords are: I D — D D — C D. The dynamic marking is *mf*.

77

Musical score for measures 77-81, featuring four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics and guitar chords. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. The lyrics are: "— C j D — D D — D D". The guitar chords are: — C j D — D D — D D. The dynamic marking is *mf*.



# Colombia tierra querida

81 *p*

*mp*

*f*

*p*

D — E i

D — E ñ D — D —

D — E ñ D — D —

E ñ D — D —

85 *f* **D** *p*

*p*

*p*

*mp* *f*

— D — D — C — D — D —

— D — D — C — D — D —

— D — D — C — D — D —



# Colombia tierra querida

89

1. *f* | 2. *mf*

*mf*

*mp* *mf*

D D C D E I D D C D

D D C D E I D D C D

D D C D E I D C D

D D C D E I D D C D

93

1.

*f*

*f*

*f*

*f*

D D D C I D D D E I D D C

D D D C I D D D E I D D C

D D D C I D D D E I D D C

D D D C I D D D E I D D C



# Colombia tierra querida

97

2.

*mf* *p*

D E i

*mf* *mf* *f*

D E D

*mf*

D E

*p*

D E

102

*mf*

*mf*

## *Colombia tierra querida*

Cantando, cantando yo viviré ¡Colombia tierra querida!

Colombia tierra querida himno de fe y armonía,  
Cantemos, cantemos todos grito de paz y alegría,  
Vivemos siempre vivemos a nuestra patria querida  
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida  
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida.

Cantando, cantando yo viviré Colombia tierra querida  
Cantando, cantando yo viviré Colombia tierra querida.

Colombia te hiciste grande con el furor de tu gloria,  
La América canta toda la floración de tu historia,  
Vivemos, siempre vivemos a nuestra patria querida  
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida  
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida.

Cantando, cantando yo viviré ¡Colombia tierra querida!  
Cantando, cantando yo viviré ¡Colombia tierra querida!



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS

**José Pineda  
Vargas**

jopivamusic@hotmail.com



## *El corazón de la caña*

*Jose A. Morales*

Licenciado de la Fundación Universitaria del Espinal "FUNDES" en Educación Básica con Énfasis en Arte y Folclor, con especialidad en pedagogía musical, con 25 años de experiencia en pedagogía musical.

Creador de la Fundación escuela de música y artes FUSARTE, en donde imparte clases de música para todas las edades. Integro la Banda Sinfónica Juvenil de Cundinamarca por más de 5 años. Formador de innumerables agrupaciones vocales e instrumentales.

Canción del folclórico colombiano, creado de los años 50 por el maestro José Alejandro Morales en aire de Bambuco; canción que hace alusión a las matanzas que ocurrían en nuestro país, en donde se mataba a la gente por su forma de pensar y su arraigo político.

**JOSÉ A. MORALES.**

Fue uno de los más importantes compositores colombianos, además de ser uno de los que más obras ha dejado. Siempre se caracterizó por su elegancia, además de su talento musical. Fue el primer compositor en hacer canción protesta en Colombia. Nació el 19 de marzo de 1913 en Socorro Santander y falleció 22 de septiembre de 1978 (65 años) en Bogotá.

# El Corazón de la Caña

SATB

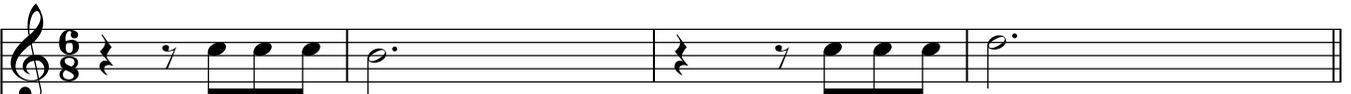
*País: Colombia*

*Género: Bambuco*

Autor: José A. Morales

Arreglo coral: José Pineda Vargas  
para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 130

S.   
Co-ra-zón de co-ra-zón de  
*p*

A.   
De la ca - ña de la ca -  
*p*

T.   
De la ca - ña de la ca -  
*p*

B.   
Co-ra-zón de co-ra-zón de co-ra-zón de  
*p*

El corazón de la caña

5

S. co - ra-zón de co - ra-zón de ca -

A. ña de la ca - ña de la ca -

T. ña de la ca - ña de la ca -

B. co - ra-zón de Co-ra-zón de co-ra-son de co-ra-zón de ca -

9

S. ña ah *f* U-na no-che le cor - ta- ron\_\_\_\_\_

A. ña ha *p* U na no-che le cor-ta - ron

T. ña ah *p* U-na no-che le cor-ta - ron

B. ña ah Bom bom bom bom *mp*

El corazón de la caña

13

S. el co-ra zón a la ca-ña y des-de en-ton-ces se es - cu-chan la-men - tos

A. a la ca-ña uh uh

T. a la ca-ña uh uh

B. bom bom de la ca-ña co - ra - zón de la ca -

17

S. por los tra - pi - ches la - men-tos que van di-cien - do na -

A. ah los tra - pi - ches la-men-tos que van di-cien-do

T. ah los tra - pi - ches la-men-tos que van di-cien-do

B. ña los tra - pi - ches bom bom bom bom

## El corazón de la caña

21

S. *f* ci-dos de sus mon-ta - ñas *p* lom lom lom lom a la ca

A. *f* en-tre las mon-ta - ñas pa-ra que le cor-ta - ri-an el co - ra - zón a la ca

T. *f* en-tre las mon-ta - ñas pa ra pa ra pa ra co - ra - zón a la ca

B. *f* en-tre las mon-ta - ñas *p* pa ra pa ra pa ra co ra - zón a la ca

26

S. - ña lom lom lom lom lom a la ca - ña

A. - ña pa-ra que le cor-ta - ri-an el co - ra - zón a la ca - ña

T. - ña pa ra pa ra pa ra co - ra - zón a la ca - ña

B. - ña pa ra pa pa ra pa ra pa ra co - ra - zón a la ca - ña

## El corazón de la caña

31

S. *f* lo mis-mo cor-tan las vi-das por el pla - cer de cor-tar - las\_\_

A. *p* lo mis-mo cor - tan cor - tan vi - das\_\_

T. *p* lo mis-mo cor - tan por cor- tar - las\_\_

B. *mp* cor - tan las vi - das vi- das\_\_ co - ra-zón

35

S. pa-ra que que-de la tie - rra\_\_ con do-lo-res en el al - ma\_\_

A. la ra la ra tie - rra\_\_ la ra la ra al - ma\_\_

T. la ra la ra tie - rra\_\_ la ra la ra al - ma\_\_

B. lom lom lom co - ra-zón de ca - ña y del al - ma\_\_

El corazón de la caña

39

S. por-que las ma-nos la - brie-gas que sa-ben a - ca - ri- ciar - las\_\_\_

A. por-que las ma-nos la - brie-gas que sa-ben a - ca - ri- ciar - las

T. por-que las ma-nos la - brie-gas que sa-ben a - ca - ri- ciar - las\_\_\_

B. por-que las ma-nos la - brie-gas que sa-ben a - ca - ri- ciar - las\_\_\_

43

S. lom lom lom lom lom a la ca - ña\_\_\_ lom lom

A. pa-ra que le cor-ta - ri-an el co - ra - zón a la ca - ña\_\_\_ pa-ra que le cor-ta

T. pa ra pa ra pa ra co - ra - zón a la ca - ña\_\_\_ pa ra pa ra

B. pa ra pa ra pa ra co ra - zón a la ca - ña pa ra pa pa ra pa ra

El corazón de la caña

48

S. lom lom lom a la ca - ña U - na ña

A. ri - an el co - ra - zón a la ca - ña ña

T. pa ra co - ra - zón a la ca - ña ña

B. pa ra co - ra - zón a la ca - ña ña

1. 2.

♩ = 70

52

S. un fu-ne-ral de lu - ce - ros cu-bre la piel de la pa - tria

A. un fu-ne-ral-de lu - ce - ros cu-bre-la piel ah co-ra-zón

T. un fu-ne-ral de lu - ce - ros cu-bre la piel ah co-ra-zón

B. un fu-ne-ral-de-lu - ce - ros Uh uh ah bom bom

*f* *p*

♩ = 130

El corazón de la caña

57

S. *p* ah ah ca - ña *mf*

A. co - ra - zón co - ra - zón de ca - ña *mf*

T. co - ra - zón co - ra - zón de ca - ña *mf*

B. bom bom bom bom ca - ña *mf*

## *El corazón de la caña*

Una noche le cortaron el corazón a la caña  
y desde entonces se escuchan lamentos por los trapiches  
lamentos que van diciendo, nacidos de sus entrañas

para que le cortarían el corazón a la caña,  
para que le cortarían el corazón a la caña

Lo mismo cortan las vidas por el placer de cortarlas  
para que quede la tierra con dolores en el alma  
porque las manos labriegas que saben acariciarlas

Un funeral de luceros, cubre la piel de la patria.



6ta EDICIÓN DEL PRIMER FESTIVAL DE CANTANTES

**Miguel Ángel  
Hernández Vásquez**  
mahernandezv@hotmail.com



Artista bogotano graduado en Ingeniería Industrial de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, también cursó estudios de Composición Musical en la Universidad Nacional de Colombia. En el campo coral, ha brillado como cantante y como director, formando parte de ensambles como el Coro de Cámara de Colombia y el Coro Nacional de Colombia, bajo el auspicio de Colcultura, así como el Coro Santafé de Bogotá, apoyado por Idartes y la Orquesta Filarmónica de Bogotá. En estos grupos, interpretó obras de ópera y repertorio sinfónico-coral de gran envergadura.

Con más de 25 años de experiencia en dirección coral, ha liderado los coros de Tocancipá y el Coro Orfeón de Cundinamarca, además del Grupo Coral Voces y Armonía. Su habilidad como director ha sido reconocida en proyectos como Música en los Templos y Voces Andinas a Coro, y ha dirigido coros navideños para el Centro Comercial Plaza de las Américas. Ha sido director invitado para grupos como Ars Latino y Grupo Vocal Legato, y ha servido como director adjunto del coro Capella Sacra.

Como arreglista, colaboró con CoralCun de Cancún, México, en la creación de cinco cancioneros corales que celebran la riqueza musical iberoamericana, incluyendo arreglos para coros mixtos y coros infantiles. Como cantautor del género llanero, ha ofrecido numerosos conciertos y producido tres álbumes discográficos, con "Inmortales del Llano" en 1999 como su debut. Además, su talento como compositor ha sido reconocido en diversos festivales y concursos, desde el Festival Folclórico y de la canción "Corazón de Colombia" en 1989 hasta el 41º concurso nacional de duetos "Hermanos Moncada" en 2022, demostrando su influencia continua en el panorama musical colombiano.



## Noches de Cartagena

*Jaime R. Echavarría*

El bolero Noches de Cartagena es una de las obras más famosas del compositor, pianista y cantante colombiano Jaime Rudecindo Echavarría (Medellín 1923 – 2010), que destaca la belleza y el encanto de la ciudad de Cartagena de Indias (Colombia).

Se trata de un tema romántico que surgió cuando el compositor viajó a la ciudad de Cartagena, agobiado por la pena de una enfermedad de su padre. Este bolero fue grabado por primera vez en 1962 y ha sido interpretado por grandes figuras del canto latinoamericano.

Jaime R. Echavarría fue también un destacado político, diplomático e ingeniero químico que escribió varias obras en diferentes géneros musicales especialmente de ritmos colombianos.

# Noches de Cartagena

SATB

País: Colombia

Género: Bolero

Jaime R. Echavarría

Arreglo coral: Miguel Ángel Hernández Vásquez  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩=90  
*f*

Soprano

Lo lo lo lo dom dom lu lu lu lu dum dum lo lo lo lo dum dum la la la

*mf* *mp* *mf*

Alto

Lo lo lo lo dom dom lu lu lu lu dum dum lo lo lo lo dum dum la la la

*mf*

Tenor

Dum dum du dum dum du dum dum du dum dum la la la

*mf*

Bajo

Dum dum du dum dum du dum dum du dum dum du



# Noches de Cartagena

A

5

oh oh dum du du. No - ches de Car - ta - ge - na que fas -

Oh, oh dum du No - ches de Car - ta - ge - na que fas -

Dum du dum du du. No - ches de Car - ta - ge - na que fas -

oh Dum dum dum dum dum du du. No - ches dum dum du

10

ci - nan, fas - ci - nan, por el sua - ve ru - mor que tie - ne el mar, tie - ne el

ci - nan, fas - ci - nan, por el sua - ve ru - mor que tie - ne el mar, tie - ne el

ci - nan, fas - ci - nan, por el sua - ve ru - mor que tie - ne el mar, tie - ne el

dum dum fas - ci - nan dum dum dum dum dum mar tie - ne el

# Noches de Cartagena

15

*mf* *p*

mar. Por - que la bri - sa ca - li - da mur - mu - ra, to - da\_u - na se - re -

*mf*

mar. Por - que la bri - sa ca - li - da mur - mu - ra, to - da\_u - na se - re -

*p* *p*

8 mar, el mar. Por - que la bri - sa ca - li - da mur - mu - ra, to - da\_u - na se - re -

*p*

mar \_ el mar. Por - que mur - mu - ra mur - mu - ra, to - da\_u - na se - re -

20

*mf* *p* **B**

na - ta tro - pi - cal, tro - pi - cal. A - llí don - de qui - sie - ra es - tar con -

*p*

na - ta tro - pi - cal, tro - pi - cal. A - llí don - de qui - sie - ra es - tar con -

*mf* *mp*

na - ta tro - pi - cal, tro - pi - cal. A - llí es don - de qui - sie - ra es - tar con -

*mf* *f*

na - ta tro - pi - cal tro - pi - cal. A - llí es don - de qui - sie - ra es - tar con -

# Noches de Cartagena

25 *mf*

ti - go, con la lu - na y la a - re - na y\_e-se mar \_\_\_\_\_ y que jue-gue la

*mf* *p*

ti - go, \_\_\_\_\_ con la lu - na y la a - re - na y\_e-se mar que jue-gue la

*p*

ti - go, con la lu - na y la a - re - na mar \_\_\_\_\_ que jue-gue la

*mp*

ti - go, du dum dum a - re - na y\_e-se mar, y\_e - se mar dum dum dum

30

bri - sa con tu pe - lo y las o - las te ven - gan a\_a - rru -

bri - sa con tu pe - lo, oh, oh, y las o - las te ven - gan, uh, uh, a\_a - rru -

bri - sa con tu pe - lo, oh, oh, y las o - las te ven - gan uh, uh, uh, a\_a - rru -

dum dum du pe - lo oh, dum dum du dum dum du dum a\_a - rru -

# Noches de Cartagena

35

*f* *mf*

llar. No - ches de Car - ta - ge - na tan di - vi - nas, lin - do rin - cón ca -

*mf* *mp*

llar. No - ches de Car - ta - ge - na tan di - vi - nas, mi\_a - mor lin - do rin - cón ca -

*mf* *mp*

llar. No - ches de Car - ta - ge - na tan di - vi - nas, mi\_a - mor lin - do rin - cón ca -

*mf* *mp*

llar. No - ches de Car - ta - ge - na tan di - vi - nas, mi\_a - mor lin - do rin - cón ca -

40

*mf* C

ri - be, si, si, y co - lo - nial. La la la la la la la oh, oh,

*mf*

ri - be, si, si, y co - lo - nial. La la la la la la la oh, oh,

*mf*

ri - be, si, si, y co - lo - nial. Du dum dum du dum dum du oh, oh,

*mf*

ri - be, si, si, y co - lo - nial. Du dum dum du dum dum du oh, oh,

# Noches de Cartagena

**D**

46

*f* oh, oh la la la la la, la. *p* A - lli don - de qui - sie - ra es - tar con -

*p* oh, oh, la la la. *p* A - lli don - de qui - sie - ra es - tar con -

*p* oh, oh dum dum oh, cal. *mp* A - lli es don - de qui - sie - ra es - tar con -

*p* oh, oh, dum dum oh, oh. *f* A - lli es don - de qui - sie - ra es - tar con -

51

*mf* ti - go, con la lu - na y la a - re - na y e - se mar \_\_\_\_\_ y que jue - gue la

*mf* ti - go, con la lu - na y la a - re - na y e - se mar *p* que jue - gue la

*p* ti - go, con la lu - na y la a - re - na mar \_\_\_\_\_ que jue - gue la

*mp* ti - go, du dum dum a - re - na y e - se mar, y e - se mar dum dum dum



# Noches de Cartagena

56

bri - sa con tu pe - lo y las o - las te ven - gan a\_a - rru -  
bri - sa con tu pe - lo, oh, oh, y las o - las te ven - gan, uh, uh, a\_a - rru -  
bri - sa con tu pe - lo, oh, oh, y las o - las te ven - gan uh, uh, uh, a\_a - rru -  
dum dum du pe - lo oh, dum dum du dum dum du dum a\_a - rru -

61

*f* llar. No - ches de Car - ta - ge - na tan di - vi - nas, *mf* lin - do rin - cón ca -  
*mf* llar. No - ches de Car - ta - ge - na tan di - vi - nas, *mp* mi\_a - mor lin - do rin - cón ca -  
*mf* llar. No - ches de Car - ta - ge - na tan di - vi - nas, *mp* mi\_a - mor lin - do rin - cón ca -  
*mf* llar. No - ches de Car - ta - gen - na tan di - vi - nas, *mp* mi\_a - mor lin - do rin - cón ca -

# Noches de Cartagena

*ritardando*

66 *mf*

ri - be, si, si, y co - lo - nial. Car - ta - ge - na co - lo - nial. \_\_\_\_\_

ri - be, si, si, y co - lo - nial. Car - ta - ge - na co - lo - nial. \_\_\_\_\_

ri - be, si, si, y co - lo - nial. Car - ta - ge - na co - lo - nial. \_\_\_\_\_

ri - be, si, si, y co - lo - nial. Car - ta - ge - na co - lo - nial. \_\_\_\_\_

## *Noches de Cartagena*

Noches de Cartagena que fascinan,  
Por el suave rumor que tiene el mar.

Porque la brisa cálida murmura,  
Toda una serenata tropical.

Allí es donde quisiera estar contigo,  
Con la luna y la arena y ese mar,  
Y que juegue la brisa con tu pelo,  
Y las olas te vengan a arrullar.

Noches de Cartagena tan divinas,  
Lindo rincón caribe y colonial.



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO DE COROS Y CANTAS

**José Pineda  
Vargas**

jopivamusic@hotmail.com



Licenciado de la Fundación Universitaria del Espinal "FUNDES" en Educación Básica con Énfasis en Arte y Folclor, con especialidad en pedagogía musical, con 25 años de experiencia en pedagogía musical.

Creador de la Fundación escuela de música y artes FUSARTE, en donde imparte clases de música para todas las edades. Integro la Banda Sinfónica Juvenil de Cundinamarca por más de 5 años. Formador de innumerables agrupaciones vocales e instrumentales.

## *Que vivan los novios*

*Emilio Sierra Baquero*

"Que vivan los Novios", es la obra más representativa del género musical de la Rumba Criolla. Tema creado por el Fusagasugueño Emilio Sierra Baquero y dedicado a un amigo que se iba casar en esa época y a quien le dedico esta obra.

EMILIO SIERRA BAQUERO.

Emilio Sierra Baquero nació en el año de 1891, personaje oriundo de Fusagasugá que marcó la historia de la música en Colombia y América Latina.

Fue reconocido por crear la Rumba Criolla, tradición cultural de nuestra región, cuya música representa la modernización de la industria musical del país. Así mismo, este aire folclórico mezcló la música del interior y formas norteamericanas de música de salón, de ritmos costeños y cubanos. Ahora, la rumba criolla hace parte de nuestro patrimonio cultural

# Que Vivan los Novios

SATB

*País: Colombia*

*Género: Rumba Criolla*

Autor: Emilio Sierra Baquero

Arreglo coral: José Pineda Vargas  
para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 140

The musical score is for a SATB choir. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bajo. The music is in 6/8 time with a key signature of one flat (Bb). The tempo is marked as quarter note = 140. The lyrics are: 'Rum-ba vi-van los no-vios rum-ba rum-ba que rum-ba'. The Soprano and Alto parts have a similar melody, while the Tenor and Bass parts have a more rhythmic accompaniment. The lyrics are written below each staff.

Soprano  
Rum- ba vi-van los no-vios rum- ba rum-ba que rum-ba

Alto  
Rum-ba rum-ba vi-van los no-vios rum- ba rum-ba que rum-ba

Tenor  
Vi - va la rum ba vi-van los no-vios vi - va la rum ba Rum-ba que rum-ba

Bajo  
Rum - ba vi-van los no-vios rum - ba Rum-ba que rum-ba

# Que Vivan los Novios

5

S. rum- ba vi-van los no-vios rum- ba Crio- lla

A. rum- ba vi-van los no-vios rum- ba crio - lla

T. vi - va la ru ba vi-van los no-vios vi - va la rum ba Crio - lla

B. Rum - ba vi-van los no-vios rum - ba Crio - lla

10

S. ¡QUE VIVAN! rum - *p*

A. ¡QUE VIVAN! Que vi-van los no- vios\_ *f*

T. ¡QUE VIVAN LOS NOVIOS! rum - *p*

B. ¡QUE VIVAN! rum -ba *mp*

Que Vivan los Novios

14

S. -ba rum - ba rum - ba mi-a

A. vi-va la a-le - gri-a que yo me i-re aho - ra con la ne-gra mi-a

T. ba rum - ba rum - ba mi-a

B. rum - ba mi - a

20

S. soy fe - liz te es pe -

A. soy fe - liz a llá en la ca

T. *p* *G* *D7* *p* *f* *f* *p*  
 pues con mi ne - gri - ta yo se - re fe - liz te es - pe -

B. *f* *p*  
 pues con mi rum - ba rum - ba mi rum - ba crio - lla te es - pe -

Que Vivan los Novios

25

S. ra tú por - ve - nir\_\_\_ pués con mi ne - gri - to\_\_ yo\_\_ se - re fe -

A. si-ta don-de la es - pe-ra su por-ve - nir\_\_\_ *f* soy fe -

T. ra tu por - ve - nir\_\_\_ *p* soy fe -

B. ra tu por - ve - nir\_\_\_ pués con mi ne-gra soy fe -

31

S. liz\_\_\_ a-llá en la ca - si-ta don-de la es - pe-ra su por-ve - nir\_\_

A. liz\_\_\_ a-llá en la ca - si-ta don-de la es - pe-ra su por-ve - nir\_\_ *p*

T. liz\_\_\_ a-llá en la ca - si-ta don-de la es - pe-ra su por-ve - nir\_\_ mu-*f*jer

B. - liz\_\_\_ a-llá en la ca - si-ta don-de la es - pe-ra su por-ve - nir\_\_ *p*

Que Vivan los Novios

36

S. *p* rum - ba rum - ba rum - ba

A. *p* rum-ba rum - ba rum-ba rum-ba ne-gri-ta

T. *p* rum-ba rum - ba rum-ba rum-ba mi - a

B. *f* por-que sus o-jos re - fle-jan la lla-ma in-fi - ni - ta que da a-le - gri-a

40

S. mi - - a ¡ay! por-que tús la-bios es- *f*

A. mi - a mi - a ¡ay! mu - jer de

T. mi - - a ¡ay! mu - jer de

B. ay ne-gri - ta mi - a de mi co - ra - zón\_ de la - bios

Que Vivan los Novios

45

S. con-den la miel ex-qui - si - ta que da la vi-da ay ne-gra que - ri-da

A. rum-ba rum-ba rum-ba rum-ba ne-gri-ta mi-a mi-a

T. *p* rum-ba rum-ba rum-ba rum-ba mi-a mi - a

B. rum - ba rum - ba mi-a pués con mi rum - ba

*mp*

D.C. al Fine

50

S. tú e - res mi i - lu-sión lu-sión Que vi-van los

A. ¡ay! mu - jer mu - jer Que vi-van los

T. ¡ay! mu - jer mu - jer Que vi-van los

B. rum - ba mu - jer mu - jer Que vi-van los

*f*

# Que Vivan los Novios

54

S. no - vios\_ vi - va la a - le - gri - a\_ ah ah ah

A. no - vios\_ vi - va la a - le - gri - a\_ ah ah ah

T. no - vios\_ vi - va la a - le - gri - a\_ ah ah ah

B. no - vios\_ vi - va la a - le - gri - a\_ ah ah ah

## *Que vivan los novios*

Que vivan los novios, viva la alegría  
que yo me iré ahora con la negra mía  
pues con mi negrita yo seré feliz  
allá en la casita donde me espera mi porvenir (bis)

porque tus ojos reflejan la llama infinita que da alegría  
¡Ay negrita mía! De mi corazón  
Porque tus labios esconden la miel exquisita que da la  
vida ¿ay negrita, tú eres mi ilusión

Que vivan los novios, viva la alegría  
que yo me iré ahora con la negra mía  
pues con mi negrita yo seré feliz  
allá en la casita donde me espera mi porvenir (bis)



6ta EDICIÓN DEL PROYECTO IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO

**Nilson Albeiro**  
**Jácome Cabeza**  
jakani06@hotmail.com



Nació en Vetas (Santander-Colombia) en el año 1973. Licenciado en Música, con título de Especialista en Pedagogía Universitaria y Magister en Gestión de la Calidad de la Educación Superior. Su experiencia profesional ha estado enfocada a la docencia y a la dirección de coros en donde ha participado como director y fundador del Coro Palestrina de la Universidad de Pamplona (2002-2010), director y fundador del Ensamble Vocal Hoquetus de la misma universidad (Extensión Cúcuta-Villa del Rosario) 2011-2013, docente universitario. Fue director del programa de Licenciatura en Educación Artística de la Universidad de Pamplona entre los años 2013 y 2015 en el que actualmente se desempeña como docente. Ha Participado en 5 de las seis versiones del proyecto "Iberoamérica se canta en coro".



## *Rebelión*

*Joe Arroyo*

Obra compuesta por el colombiano Álvaro José Arrollo (Joe Arrollo) reconocido cantante y compositor de música salsa y tropical; "Rebelión", es grabada en agosto de 1986 por Joe Arrollo y su orquesta "La verdad" sin saber que se convertiría en un referente de la salsa a nivel mundial.

Una de las versiones que se encuentran sobre la creación de la canción es que su compositor revisaba los libros de historia de la ciudad de Cartagena y conoció lo que fue la esclavitud dada en la época de la conquista, razón por la cual, inventó los textos sobre un español esclavista que sometía al matrimonio de negros traídos de África.

Para la sexta versión de Iberoamérica se canta en coro se presenta una versión escrita para coro mixto (SATB) en ritmo de salsa.

# Rebelión

SATB

País: Colombia

Género: Salsa

Álvaro José Arrollo  
(Joe Arrollo)

Arreglo coral: Nilson Albeiro Jácome Cabeza  
Para Iberoamérica se canta en coro

*a piacere dramático, con bravura*

*grito (Una sola soprano como lamento de dolor)*

Soprano

Ah \_\_\_\_\_ Ah \_\_\_\_\_

*latigazo (Golpe en palma de la mano)*

Alto

Lamentos continuos (textos de trabajo fuerte de esclavos) SATB

*fp*

Tenor

Oh \_\_\_\_\_

*fp*

Bajo

Oh \_\_\_\_\_

(♩ = 120)

# Rebelión

7

*mf*

no le pe - gue, no

Sonido nasal

*mf*

te ken \_\_\_\_\_ te ken \_\_\_\_\_ te ken \_\_\_\_\_

*mf*

tung \_\_\_\_\_ cu tung tung \_\_\_\_\_ cu tung tung \_\_\_\_\_ cu tung

*mf*

kun kun \_\_\_\_\_ kun kun \_\_\_\_\_ kun kun \_\_\_\_\_

10

ah \_\_\_\_\_

te ken \_\_\_\_\_ te ken te ken te ken te ken

tung \_\_\_\_\_ cu tung tung \_\_\_\_\_ cu tung tung \_\_\_\_\_ cu tung

kun kun \_\_\_\_\_ kun kun \_\_\_\_\_ kun kun \_\_\_\_\_

# Rebelión

13

to ko tin to ko tin

te ken te ken te ken te ken te ken te ken

tung\_\_ cu tung tung\_\_ cu tung tung\_\_ cu tung

kun kun\_\_ kun kun\_\_ kun kun\_\_

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 13 through 15. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: 'to ko tin to ko tin' (Soprano), 'te ken te ken te ken te ken te ken te ken' (Alto), 'tung\_\_ cu tung tung\_\_ cu tung tung\_\_ cu tung' (Tenor), and 'kun kun\_\_ kun kun\_\_ kun kun\_\_' (Bass). The music is in a minor key with a 3/4 time signature.

16

to ko tin to ko tin to ko tin to ko tin *rit.* **f** no le pe - gue no.

te ken te ken te ken te ken **f** no le pe - gue no.

tung\_\_ cu tung tung\_\_ cu tung **f** no le pe - gue no.

kun kun\_\_ kun kun\_\_ **f** no le pe - gue no

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 16 through 18. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: 'to ko tin to ko tin to ko tin to ko tin no le pe - gue no.' (Soprano), 'te ken te ken te ken te ken no le pe - gue no.' (Alto), 'tung\_\_ cu tung tung\_\_ cu tung no le pe - gue no.' (Tenor), and 'kun kun\_\_ kun kun\_\_ no le pe - gue no' (Bass). The music includes a 'rit.' (ritardando) and a 'f' (forte) dynamic marking. The final measure of each staff has a fermata over the last note.

(♩ = 180)

# Rebelión *f*

19

Ten ke ten ten ke

Palmas *f*

Ten ke ten ten ke

*Clave* (continuar toda la obra)

Golpe talón al piso Golpe en muslos *f*

tum tum tum tum tum

23

ten ke ten *mp* Congas y timbal (percusión vocal latina opcional)

ton ki ton kin ton ki ton kin to

ten ke ten *f* ku ru ku tu ku tu kung Pa pa ba da pa pa pa da

ku ru ku tu ku tu kung *f* Pa pa ba da pa pa pa da

tum tum tum *mp* tum tum tum tum tum



# Rebelión

27

ton ki ton ki ton ki ton to ti ko ton ki ton kin ton

pa pa ba da tu ku ru tu ku tu ku tung Pa pa ba da

pa pa ba da tu ku ru tu ku tu ku tung Pa pa ba da

tum tum tum tum tum tum tum tum tum

30

ki ton kin to ton ki ton ki ton ki ton to ti ko ton ki ton kin ton

pa pa pa da pa pa ba da ba da Pa pa ba da

pa pa pa da pa pa ba da ba da Pa pa ba da

tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

# Rebelión

34

ki ton kin to ton ki ton ki ton ki ton to ti ko

pa pa — pa da pa pa ba da tu ku ru tu ku tu ku tung

pa pa — pa da pa pa ba da tu ku ru tu ku tu ku tung

tum — tum tum tum tum — tum — tum

37

*f* (Sin percusión vocal)

ton ki ton kin ton ki ton ton pa pa pa — pau —

*f*

Pa pa ba da pa pa — pa da pa pa pa — pau —

*f*

Pa pa ba da pa pa — pa da pa pa pa — pau —

*f*

tum tum tum tum — tum — tum tum tum tum — tum. — kun

# Rebelión

41

Musical score for measures 41-44. The score consists of four staves. The top two staves are vocal parts with a treble clef and a key signature of two flats. The third staff is the Clave part, marked *mp*, with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is the bass line, marked *mp*, with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are: kun, kun kun, kun kun, kun kun, kun kun.

45

Musical score for measures 45-48. The score consists of four staves. The top two staves are vocal parts with a treble clef and a key signature of two flats. The third staff is the Clave part, marked *mp*, with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is the bass line, marked *mp*, with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are: ku tu, ku tu, ku tu, ku tu, ku tu, ku tu.

# Rebelión

48

*f* En los a - ños mil seis - cien - tos *f* pa pa pa  
*f* ku tu ku tu ku tu ku tu ku tu pa pa pa  
*f* pa pa pa pa pa pa pa pa pa  
*f* kun kun kun kun kun kun Tum tum tum

52

uah — cuan - do el ti - ra - no man - dó  
*mp* uah — ku tu ku tu ku tu ku tu  
*mp* uah — pa pa pa pa  
*mp* uah — kun kun kun kun kun kun

# Rebelión

55

*f* pa da da — pa pa — las — cá - lles de Car - ta -

*f* pa da da — pa pa — *mp* ku tu ku tu

*f* pa da da — pa pa — *mp* pa pa

*f* tu ku tum — tum tum — *mp* kun kun kun kun

58

*f* ge - ná - pa pa pa a que lla his to ria vi vió.

*f* ku tu ku tu pa pa pa pa *mp* ku tu ku tu

*f* pa pa pa pa pa pa *mp* pa pa

*f* kun kun Tum tum pa — *mp* kun kun kun kun

62 *f* *Rebelión* *mp* *Claves, congas, timbal*

pa da da pa pa da ba da ba da da

ku tu ku tu pa da da pa Cuan - do\_a - quí

pa pa pa ba da pa Cuan do\_a quí

kun kun tum tum tum tum tum tum tum

65

pa da ba da ba da da

lle - ga - ban e - sos ne - gre - ros a - fri - ca - nos

lle ga ban e sos ne gre ros a fri ca nos

tum tum tum tum tum tum tum



# Rebelión

68

*f*  
pa da ba da ba da da be - sa - ban mis - tie - rras\_\_ sha ba da  
— en ca - de - nas\_\_ be - sa - ban mis - tie - rras\_\_ sha ba da  
— en ca de nas be - sa - ban mis - tie - rras\_\_ es -  
tum tum tum tum\_\_ tum\_\_ tum tum tum\_\_ tum\_\_

71

*mf* *mp*  
pa\_\_ pa ton ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton ki ton\_\_ ton ton  
*mf* *f*  
pa\_\_ pa per - pe - tua pa pa\_\_ pa pa\_\_ Es -  
8 - cla - vi - tud per - pe - tua pa pa\_\_ pa pa\_\_ es -  
*mp*  
— tum\_\_ tum Tum tum tum tum\_\_ tum\_\_ tum tum tum tum tum\_\_

# Rebelión

75

— ki ton— ki to ton ki ton— ki ton— ki ton— ki ton ki ton— ton ton

- cla - vi - tud per - pe - tua, pa pa— pa pa— Es -

- cal - vi - tud per - pe - tua pa pa— pa pa— es -

— tum tum tum tum tum tum— tum— tum tum tum tum tum—

*rit.*

(♩ = 120)

Sin percusión vocal)

*mf*

79

— ki ton— ki to ton ki ton— ki ton— ah—

- cla - vi - tud per - pe - tua, hum *Golpe talón al piso y palmada* te ken te ken

- cal - vi - tud per - pe - tua, hum— tung— cu tung

— tum tum tum tum tum tum— no le—

*mf* sonido nasal

*mf*

*mf*

*mf*

# Rebelión

83

te ken te ken

te ken te ken te ken te ken te ken te ken

tung cu tung tung cu tung tung cu tung

pe - gue, a la ne - gra no

(♩ = 180)

Claves, congas, timbal

86

ton ki ton kin ton ki ton kin to

Palmas *f* 3 Pa pa ba da pa pa pa da

*f* 3 Pa pa ba da pa pa pa da

Golpe talón al piso Golpe en muslos *mp*

tum tum tum tum tum

# Rebelión

90

ton ki ton ki ton ki ton to ti ko ton ki ton kin ton ki ton ton

pa pa ba da ku ru ku tu ku tu kung Pa pa ba da pa pa — pa da

pa pa ba da ku ru ku tu ku tu kung Pa pa ba da pa pa — pa da

tum tum tum — tum tum tum tum tum — tum — tum

94

pa pa pa pau —

pa pa pa pau — ton ki ton — ki to

pa pa pa pau — tong — tong tong — tong

tum tum tum tum. — kun kun kun kun kun-kun

# Rebelión

98

*f*  
Un ma - tri - mo - nio\_a - fri - ca -  
ton ki ton — ki to ton ki to  
tong — tong tong — tong tong — tong  
kun - kun kun - kun kun - kun

101

*f* no — pa pa pa uah — es -  
ton ki to pa pa pa uah —  
tong — tong — pa pa pa uah —  
kun - kun Tum tum tum uah — kun kun *mp*

# Rebelión

104

104

cla - vos deun es - pa - ñol \_\_\_\_\_ pa da da \_\_\_\_\_ pa pa \_\_\_\_\_

*mp* ton ki to ton ki to pa da da \_\_\_\_\_ pa pa \_\_\_\_\_

*mp* tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong pa da da \_\_\_\_\_ pa pa \_\_\_\_\_

kun - kun kun - kun tum tum tum \_\_\_\_\_ tum tum

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 104 to 106. It features four staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, a guitar line (marked with an '8'), and a bass line. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'mp' (mezzo-piano) and the dynamics range from 'mp' to 'f' (forte). The lyrics are: 'cla - vos deun es - pa - ñol \_\_\_\_\_ pa da da \_\_\_\_\_ pa pa \_\_\_\_\_', 'ton ki to ton ki to pa da da \_\_\_\_\_ pa pa \_\_\_\_\_', 'tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong pa da da \_\_\_\_\_ pa pa \_\_\_\_\_', and 'kun - kun kun - kun tum tum tum \_\_\_\_\_ tum tum'.

107

107

\_\_\_\_\_ él \_\_\_\_\_ les da - ba my mal tra - 3 - to \_\_\_\_\_ pa pa pa

*mp* \_\_\_\_\_ ton ki to ton ki to pa pa pa

*mp* \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ pa pa pa

*mp* \_\_\_\_\_ kun kun kun - kun kun - kun Tum tum pa

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 107 to 110. It features four staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, a guitar line (marked with an '8'), and a bass line. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'mp' and the dynamics range from 'mp' to 'f' (forte). The lyrics are: '\_\_\_\_\_ él \_\_\_\_\_ les da - ba my mal tra - 3 - to \_\_\_\_\_ pa pa pa', '\_\_\_\_\_ ton ki to ton ki to pa pa pa', '\_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ tong \_\_\_\_\_ pa pa pa', and '\_\_\_\_\_ kun kun kun - kun kun - kun Tum tum pa'.

# Rebelión

111

111

y\_a su ne - gra le pe - gó.

*mp*

pa ton ki to ton ki to

*mp*

pa tong — tong — tong — tong —

*mp*

— kun kun kun - kun kun - kun

114

114

*f* pa da da — pa *mp* pa da ba da ba da da —

*f* pa da da — pa *f* Y fue\_a - lli se re - ve - ló\_el

*f* pa ba da — pa *f* Y fue\_a - lli se re - ve - ló\_el

*f* tu ku tum — tum *mp* tum tum tum — tum — tum

# Rebelión

117

pa da ba da ba da da \_\_\_\_\_ pa da ba da ba da y aún

— ne - gro gua - po to - ven - gan - za \_\_\_\_\_ por su a - mor y aún

8 — ne - gro gua - po to - mó ven - gan - za \_\_\_\_\_ por su a - mor y aún

tum tum tum tum \_\_\_\_\_ tum tum tum tum tum tum \_\_\_\_\_

120

— se es - cu - cha en la \_\_\_\_\_ ver - ja sha ba da pa pa

— se es - cu - cha en la \_\_\_\_\_ ver - ja sha ba da pa pa la

8 — se es - cu - cha en la \_\_\_\_\_ ver - ja no le pe - gue a - la

— tum tum tum tum \_\_\_\_\_ tum tum

# Rebelión

123

*mp*

ton ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton ki ton\_\_ ton ton\_\_ ki ton\_\_ ki to

ne - gra pa pa\_\_ pa pa\_\_ no\_\_ le pe - gue\_a la

ne - gra pa pa\_\_ pa pa\_\_ no\_\_ le pe - gue\_a la

*mp*

Tum tum tum tum\_\_ tum\_\_ tum tum tum tum\_\_ tum tum

127

ton ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton ki ton\_\_ ton ton\_\_ ki ton\_\_ ki to

ne - gra pa pa\_\_ pa pa\_\_ no - le pe - gue\_a la

ne - gra pa pa\_\_ pa pa\_\_ no - le pe - gue\_a la

tum tum tum tum\_\_ tum\_\_ tum tum tum tum\_\_ tum tum

# Rebelión

Sin percusión vocal

131

*mf*  
ton ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton\_\_ ki ton ki ton\_\_ ton no\_\_ le pe - gue.  
*mf*  
ne - gra pa pa\_\_ pa pa\_\_ no - le pe - gue.  
*mf*  
ne - gra pa pa\_\_ pa pa\_\_ no - le pe - gue.  
*mf* *f*  
tum tum tum tum\_\_ tum\_\_ tum tum tum tum no\_\_ le pe - gue. ¡0 -

135

*ff*  
no\_\_ le pe - gue a la ne - gra no.  
*ff*  
no\_\_ le pe\_\_ gue a la ne - gra no  
*ff*  
no\_\_ le pe - gue a la ne - gra no  
*ff*  
- ye, - man! no le pe - gue a la ne - gra, no\_\_ le pe - gue a la ne - gra no.

## Rebelión

En los años mil seiscientos  
Cuando el tirano mandó  
Las calles de Cartagena  
Aquella historia vivió  
    Cuando aquí,  
llegaban esos negreros,  
africanos en cadenas  
    besaban mi tierra,  
    esclavitud perpetua  
(esclavitud perpetua)  
(esclavitud perpetua)

Un matrimonio africano  
Esclavos de un español  
Él les daba muy mal trato  
    Y a su negra le pegó  
    Y fue allí  
Se rebeló el negro guapo  
Tomó venganza por su amor  
Y aún se escucha en la verja  
    no le pegue a mi negra  
(no le pegue a la negra)  
(no le pegue a la negra)  
    ¡Oye, man!  
No le pegue a la negra  
(no le pegue a la negra)



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO VOCAL Y INSTRUMENTAL

**Angélica Alejandra  
Enciso Portela**  
clarinetaleja@gmail.com



Pedagoga, clarinetista e investigadora musical colombiana nacida en la ciudad de Bogotá.

Maestra en Artes Musicales de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas de Bogotá y Magister en Investigación Musical de la Universidad Internacional de La Rioja, España. Se ha desempeñado en el área de la formación musical desde su instrumento principal a partir de las músicas sinfónicas y populares.

Actualmente se desempeña como Artista Formadora Principal del programa de formación musical de la Orquesta Filarmónica de Bogotá, coordinando dos Centros Filarmónicos de la Ciudad.

## *Te Busco*

*Lucho Bermúdez*

Luis Eduardo Bermúdez Acosta (Lucho Bermúdez) 1912-1994. Compositor colombiano oriundo del Carmen de Bolívar admirado por su larga trayectoria y trabajo que ayudó especialmente al reconocimiento de los ritmos del folclor del caribe colombiano.

La versatilidad en su obra que abarca alrededor de 1000 composiciones de su autoría, demuestra su búsqueda y exaltación de las músicas tradicionales de Colombia; que al igual que su territorio es pluriétnico y multicultural.

Desde este objetivo, sus composiciones son reconocidas por el uso de ritmos de la costa caribe, la zona andina e incluso la región llanera colombiana, incursionando también con estilos tradicionales latinoamericanos como el bossa - nova, el tango, el mambo, chachachás, salsa y guarachas, entre otros, empleando así mismo elementos armónicos y formatos propios del jazz.

### **Te Busco-Guajira**

La canción Te Busco, es una musicalización del poema titulado "Canción del Recuerdo", escrito por el barranquillero Armando Cañavera Vásquez que narra un amor de adolescencia que éste sostuvo con una hermosa joven en su juventud. El compositor Lucho Bermúdez atraído por los versos del poema, decide musicalizarlo en ritmo Guajira, dándole el nombre de "Te busco", canción que fue grabada por su Orquesta en la voz de la legendaria Matilde Díaz en 1950 en la ciudad de Medellín, Colombia y en 1953 en México.

# Te Busco

SATB

*País: Colombia*

Lucho Bermúdez

*Género: Guajira*

Arreglo coral: Alejandra Enciso P.  
Para Iberoamérica se canta en coro

Alto Solista 1

Soprano

Alto 2

Tenor

Bajo



Te Busco

5

Musical score for measures 5-8. The score consists of five staves. The first staff has a treble clef and a dynamic marking of *f* at the end. The second staff has a treble clef and a dynamic marking of *mf*. The third staff has a treble clef and a dynamic marking of *f*. The fourth staff has a treble clef and a dynamic marking of *p*. The fifth staff has a bass clef. The music features various rhythmic patterns and dynamics.

9

Musical score for measures 9-12. The score consists of five staves. The first staff has a treble clef and includes lyrics: "d \_ \_ \_ \_ \_ d \_ d d \_ \_ \_ d". The second staff has a treble clef and dynamic markings of *p*, *mf*, and *p*. The third staff has a treble clef and a dynamic marking of *p*. The fourth staff has a treble clef and a dynamic marking of *p*. The fifth staff has a bass clef. The music features various rhythmic patterns and dynamics.



# Te Busco

13

— d d — d — d d d — d d

3 3

3 3

*f*

8

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. It features five staves: vocal line, piano (right hand), piano (left hand), alto saxophone, and bass line. The vocal line starts with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment includes triplets and a forte (*f*) dynamic marking. The alto saxophone part has a triplet of eighth notes. The bass line provides a steady accompaniment.

17

*mf*

*p*

Detailed description: This system contains measures 17 through 20. It features five staves: vocal line, piano (right hand), piano (left hand), alto saxophone, and bass line. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking. The alto saxophone part has a steady eighth-note accompaniment. The bass line continues with a steady accompaniment.



# Te Busco

21

Musical score for measures 21-24. The score consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics 'd d d d d d d d' and dynamic markings *mf* and *p*. The second staff is the piano accompaniment. The third and fourth staves are additional vocal parts. The fifth staff is the bass line.

25

Musical score for measures 25-28. The score consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics 'd d d d d d d d' and dynamic markings *mf*. The second staff is the piano accompaniment. The third and fourth staves are additional vocal parts. The fifth staff is the bass line.



# Te Busco

29

Musical score for measures 29-32. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a whole rest followed by a quarter note. The second staff is a treble clef line with eighth notes and triplets, marked with a forte *f* dynamic. The third staff is a bass clef line with whole notes, also marked with a forte *f* dynamic. The fourth and fifth staves are piano accompaniment with eighth notes and triplets.

33

Musical score for measures 33-36. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "d \_ d d \_ d \_ d". It includes a triplet and is marked with dynamics *mf* and *p*. The second staff is a treble clef line with eighth notes and triplets, marked with dynamics *mf* and *p*. The third and fourth staves are piano accompaniment with whole notes. The fifth staff is a bass clef line with whole notes.



Te Busco

37

First system of musical notation for measures 37-40. It consists of five staves: vocal line with lyrics 'd d \_ \_ d d \_ \_ d d \_ \_ d', piano accompaniment with dynamics *p*, *mf*, *p*, *mf*, and a grand staff (piano and bass) with dynamics *mf*.

41

Second system of musical notation for measures 41-44. It consists of five staves: vocal line with lyrics 'd d \_ \_ d d \_ \_ d d', piano accompaniment with dynamics *d*, *d*, *d*, *d*, and a grand staff (piano and bass) with dynamics *d*, *d*, *d*, *d*.



Te Busco

45

— d \_ d d d — d — d

*mf* *f*

*mf*

*mf*

8

This system contains measures 45 through 48. It features a vocal line with lyrics and rhythmic markings, and four instrumental staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff has a vocal line with lyrics: "— d \_ d d d — d — d". The second staff has a piano accompaniment with triplets and dynamics *mf* and *f*. The third staff has a piano accompaniment with triplets and dynamics *mf*. The fourth staff has a piano accompaniment with dynamics *mf*. The fifth staff is a bass line. A small number '8' is written below the fourth staff.

49

d

d

d

d

This system contains measures 49 through 52. It features four instrumental staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff is a vocal line with rests. The second staff has a piano accompaniment with dynamics *d*. The third staff has a piano accompaniment with dynamics *d*. The fourth staff has a piano accompaniment with dynamics *d*. The fifth staff is a bass line with dynamics *d*.





# Te Busco

61

61

*p* *mf* *p* *mf*

d — d d d — d — d

8

This system contains measures 61-64 of the musical score. It features five staves: vocal melody, piano accompaniment (right hand), piano accompaniment (left hand), and bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Dynamic markings include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). The vocal line includes lyrics 'd' and a triplet of eighth notes in measure 64.

65

65

*p* *mf*

d d d — d d d — d d — d

d —

d —

d —

d —

d —

This system contains measures 65-68 of the musical score. It features five staves: vocal melody, piano accompaniment (right hand), piano accompaniment (left hand), and bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Dynamic markings include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). The vocal line includes lyrics 'd' and a triplet of eighth notes in measure 68.



Te Busco

69

First system of musical notation for measures 69-72. It consists of five staves: vocal line with lyrics 'd d \_ \_ d d d d', piano accompaniment, guitar accompaniment, and bass line. The key signature has two sharps (F# and C#).

73

Second system of musical notation for measures 73-76. It consists of five staves: vocal line with lyrics ' \_ d \_ d d d \_ d \_ d \_', piano accompaniment, guitar accompaniment with triplets, and bass line. The key signature has two sharps (F# and C#).



Te Busco

77

mf

p

f

p

p

8

Detailed description: This is a musical score for a five-part setting of 'Te Busco'. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of five staves. The first staff (Soprano) has a melodic line of quarter notes: G4, A4, B4, C5, ending with a fermata. The second staff (Alto) has a rhythmic accompaniment of eighth and quarter notes. The third staff (Tenor) has a melodic line of quarter notes: G4, A4, B4, C5, ending with a fermata. The fourth staff (Bass) has a rhythmic accompaniment of eighth and quarter notes. The fifth staff (Bassoon) has a melodic line of quarter notes: G3, A3, B3, C4, ending with a fermata. Dynamics include mezzo-forte (mf), piano (p), and forte (f). A rehearsal mark '8' is placed at the beginning of the fourth staff.



## *Te busco*

Te busco por la distancia  
Con una angustia de llanto  
Amor de mi adolescencia  
Virgencita de mi encanto

Y solo encuentro el recuerdo  
Que me dice entristecido  
Que no volverán los besos  
Que volaron al olvido

Tus besos  
Tus manos blancas  
La dulzura de tus ojos  
Ya no alegrarán mi senda  
Multiplicada de abrojos

Virgencita de mis sueños  
La distancia te ocultó  
Pero vivo aquel recuerdo  
De mi amor que se esfumó  
Pero vivo aquel recuerdo  
De mi amor que se esfumó

Tus besos  
Tus manos blancas  
La dulzura de tus ojos  
Ya no alegrarán mi senda  
Multiplicada de abrojos

Virgencita de mis sueños  
La distancia te ocultó  
Pero vivo aquel recuerdo  
De mi amor que se esfumó



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



*Ecuador*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO CORAL VOZ Y APRECIO S.A.B.

**Enrique Fabián  
Sánchez de la Vega**  
Kikedejavega61@gmail.com



Nace el 11 de junio de 1957, en la ciudad de Quito Ecuador, su inclinación a la música estuvo presente desde muy joven, cuando estudiante de colegio participó como integrante fundador del grupo folclórico YANA AYA, con quienes ganó el primer lugar en 18 concursos musicales, fue invitado a integrar el grupo coral instrumental de nueva canción latino americana JATARI, grupo con el cual realizó varias giras nacionales e internacionales y fueron los ganadores al primer premio por la mejor música de película, con el corto metraje DAQUILEMA.

Ha participado como integrante, director arreglista, en varios grupos musicales de variados estilos. Contrabajista integrante de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador. Cofundador y sub director de la Orquesta de Instrumentos Andinos del Ilustre Municipio Metropolitano de Quito. Investigador de la teoría de la música tradicional ecuatoriana, investigación publicada en la revista TRAVERSARI #8 de la Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Desde el año 2020, ha complementado sus estudios y proyectos musicales como compositor y arreglista de la música coral, " bajo la guía y enseñanza del maestro Edgar Salzmán de Coralcun, el maestro Joaquín Martínez director y arreglista coral argentino y la ayuda del maestro director coral chileno, Álvaro Subiabre.

En la actualidad trabaja en un nuevo proyecto de su autoría que compromete la investigación del canto tradicional ecuatoriano, "Coralización de la música pura ecuatoriana"



## Ananay

*San Juan tradicional Ecuatoriano  
de la Provincia del Azuay*

Este Sanjuán se conoció en una investigación realizada por el grupo de música latinoamericana JATARI en el año 1975, en la provincia del Azuay en la sierra sur del Ecuador, en ese entonces, la canción no era de conocimiento popular, en esta versión se ha coralizado con los sonidos andinos ecuatorianos

# Ananay

SATB

País: Ecuador

Género: Sanjuan- Música pura

Raymi- Sanjuan, tradicional ecuatoriano

Arreglo coral: Enrique F Sánchez De la Vega  
Para Iberoamérica se canta en coro

Sanjuan ♩ = 76

The musical score is for a four-part SATB choir. It is in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). The tempo is marked as ♩ = 76. The Soprano, Alto, and Tenor parts are written in treble clef, while the Bass part is in bass clef. The Soprano, Alto, and Tenor parts have rests for the first two measures, followed by a half note 'a' in the third measure, which is held over into the fourth measure. The Bass part starts with a half note 'lai' in the first measure, followed by a half note 'lai' in the second measure, and then a series of eighth notes: 'la' in the third measure, 'la la' in the fourth, 'lai la' in the fifth, and 'la la la la' in the sixth. Dynamics include a forte (*f*) marking above the vocal notes.

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

lai lai la la la la lai la la la la la la



# Ananay

5

a a a Mu - jer - ci - ta lin - da  
lai lai la la la la mu - jer - ci - ta lin - da

9

a ni la flor ni\_el ai - re  
a ai - re  
la de mis que re res ni la flor ni\_el ai - re  
la de mis que re - res ni la flor - ni\_el ai - re



# Ananay

13

son co-mo\_e - lla es y su nom - bre\_es dul - ce

son co-mo\_e - lla es dul - ce

son co-mo\_e - lla es dul - ce

son co - mo\_e lla son co - mo\_e - lla es dul - ce es

17

co - mo\_a - gua de llu - via le di - cen la Ñus - ta

llu - via le di - cen la Ñus - ta

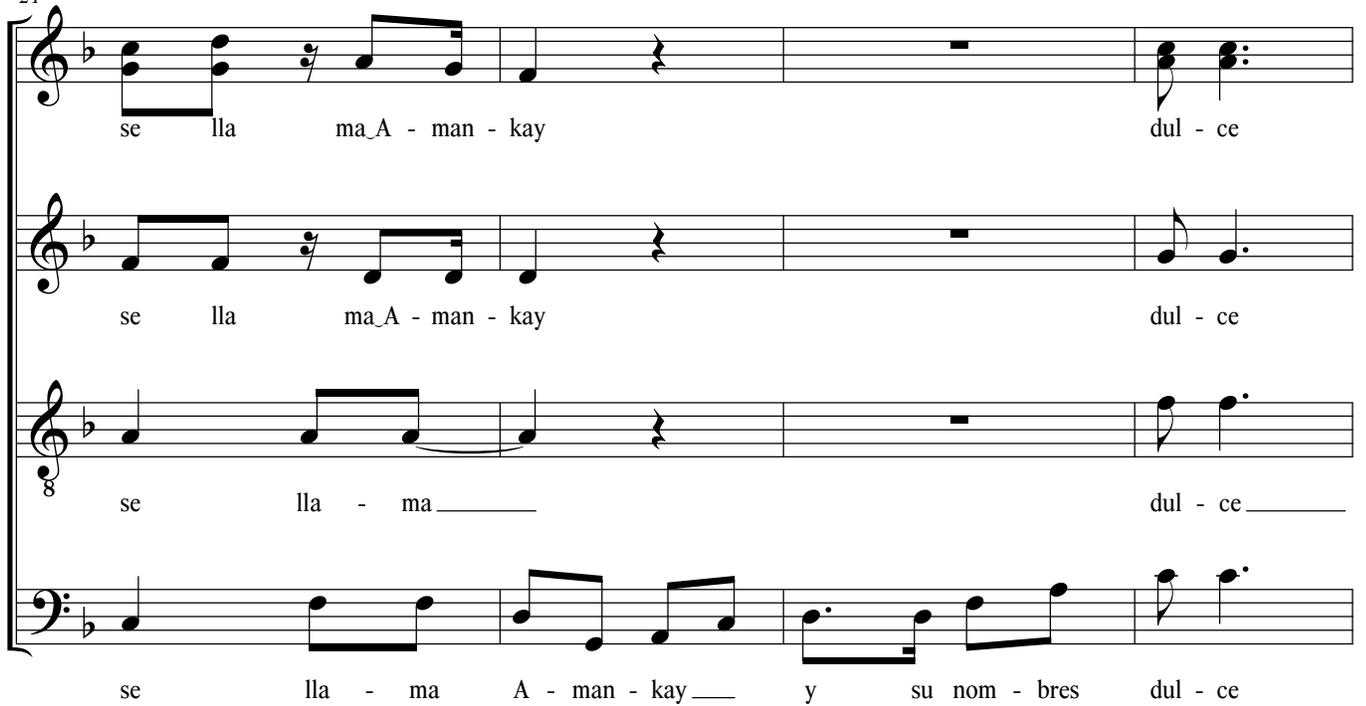
llu - via le di - cen la Ñus - ta

co - mo la llu - via le di - cen la Ñus - ta



# Ananay

21



se lla ma\_A - man - kay dul - ce

se lla ma\_A - man - kay dul - ce

se lla - ma \_\_\_\_\_ dul - ce \_\_\_\_\_

se lla - ma A - man - kay \_\_\_\_\_ y su nom - bres dul - ce

25



co - mo\_a - gua de llu - via le di - cen la Nus - ta

co - mo\_a - gua de llu - via le di - cen la Ñus - ta

\_\_\_\_\_ llu - via le di - cen la Ñus - ta

co - mo la llu - via le di - cen la Ñus - ta



# Ananay

29

se lla - A - man - kay *mf* la ra la ra

se lla - A man kay *mf* a \_\_\_\_\_

8 se lla - ma - man - kay *mf* la la la la

se lla ma - man - kay *f* su nom - bre lai lai la \_\_\_\_\_ lai la la

33

la ra *f* es fres - ca co \_ mo\_u - na \_\_\_\_\_ ti -

\_\_\_\_\_ *mf* don don don don don don

8 la la la la la *mf* es lin - da es be - lla

e - lla es *mf* fres - ca co - mo es es lin - da es be - lla



# Ananay

37

na ja de ba - rro u - na cruz - de pa - lo  
don don don don don don don don don  
es fres - ca ti - na ja de ba - rro es fres - ca  
es fres - ca ti - na - ja de ba - rro es fres - ca

41

lle - va en su hu mil - dad a - na - nay los o - jos  
lle - va en su hu mil dad lai la la la la la la la la la  
lle va en su hu mil lai la la la la la la la la la  
en su hu - mil - dad lai - la a na nay los o - jos



# Ananay

45

a - na - nay la bo - ca a - na - nay el pe - lo  
la la la la la la la la la pe - lo la  
la la la la la la la la el pe - lo la  
a - na - nay la bo - ca a - na - nay el pe - lo

49

e - lla es mi\_a na - nay — a - na - nay los o - jos  
la la la la bo - ca o - jos a - na - nay  
la la la la bo - ca a - na - nay a - na - nay  
e - lla es mi\_a na - nay bo - ca a - na - nay los o - jos





# Ananay

61 *f*

- - cuan - do sea su dí a to - can do mi

*f*

cuan - do sea su dí - a mi

*f*

8 cuan - do sea su dí a to - can do mi cuer - no

cuan - do sea su dí - a voy to - can - do voy to -

65

cuer - no con mis seis bu - rri - tos ha - cia\_el ce - rro\_i -

cuer - no con mis seis bu - rri - tos ha - cia\_el ce rro\_i -

8 con mis seis bu - rri - tos ha - cia\_el ce rro\_i - ré

can - do con mis seis bu - rri - tos ha - don - cia\_el ce - rro



# Ananay

69

ré to - dos de ál - ba - ca y es - plie - go

ré dos de ál ba - ca y es - plie - go

8 car - ga - di - tos to - o plie - go

car - ga - di - tos to o plie - go

73

con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y ce - drón

con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y - ce - drón

8 con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y ce - drón

con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y - ce - drón pe - ta - cas



# Ananay

77

*f*  
to - dos de\_ál ba - ca y\_es - plie - go  
*f*  
dos de\_ál - ba - ca y\_es - plie - go  
8 car - ga - di - tos to - o es plie - go  
car - ga - di - tos to o es plie - go

81

con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y ce - drón  
con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y ce - drón  
8 con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y ce - drón  
con do - ce pe - ta - cas re - ta - ma\_y ce - drón *mf* lai lai



# Ananay

85 *mf* *f*

la ra la ra la ra es

*mf*

o

*mf*

8 la la la la la la la la la

*f*

lai lai la lai la la e - lla es fres - ca co - mo

89

fres - ca co - mo u - na ti - na ja de ba - rro

don don don don don don don don don don

8 es lin - da es be - lla es fres - ca ti - na ja

*mf*

u - na llu - via es be - lla es fres - ca ti - na - ja



# Ananay

93

u - na cruz - de pa - lo lle-va en su hu \_\_\_\_ mil - dad \_\_\_\_

don don don dn dn dn lle-va en su hu \_\_\_\_ mil dad lai la la

de ba - rro es fres - ca lle va en su hu \_\_\_\_ mil lai la la

de ba - rro es fres - ca en su hu - mil - dad lai - la

97

a - na-nay los o - jos a - na-nay la bo - ca

la la

la la la la la la la la la la la la la

a na nay los o - jos a - na - nay la bo - ca



# Ananay

101

a - na-nay el pe - lo e - lla es mi a na - nay —  
la la la pe - lo la la la la la bo - ca  
la la el pe - lo la la la la la bo - ca  
a - na - nay el pe - lo e - lla es mi a na - nay bo - ca

105

a - na-nay los o - jos a - na-nay la bo - ca  
o - jos a - na - nay bo - ca a -  
a - na-nay a - na-nay a - na-nay a - na-nay  
a - na - nay los o - jos bo - ca y los o - jos



# Ananay

109

Musical score for measures 109-112. It consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: a - na-nay el pe - lo e - lla es mi\_a - na - nay - el pe - lo e - lla es mi\_a na - nay a - na-nay a - na-nay a - na - nay a na - nay el pe lo e - lla es mi\_a na - nay

113

Musical score for measures 113-116. It consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: - la ran la ran la ran la ran la la la la la la la la la don dpn



# Ananay

117

The musical score consists of four staves. The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics 'a - - - na - nay' are written below each staff. The music includes various dynamics such as *ff* and accents (>), and features long horizontal lines indicating sustained notes or breath marks. The first staff begins with a treble clef, a B-flat key signature, and a common time signature. The melody starts with a quarter note 'a', followed by two rests, then a quarter note 'na', and a half note 'nay' with a long line underneath. The second and third staves follow a similar pattern. The fourth staff, in bass clef, starts with a quarter note 'a', a rest, a quarter note 'na', and a half note 'nay' with a long line underneath.

a - - - na - nay

a - - - na - nay

a - - - na - nay

a - na - nay



## Añañay

Mujercita linda, la de mis quereres  
ni la flor del aire, son como ella es  
y su nombre es dulce, como agua de lluvia  
le dicen la ñusta, se llama Amankay

Es fresca como una tinaja de barro  
una cruz de palo, lleva en su humildad  
ananay los ojos, ananay la boca, ananay el pelo  
ella es mi ananay

Cuando sea su día, tocando mi cuerno  
con mis seis burritos, hacia el cerro iré  
cargaditos todos de albaca y espliego  
con doce petacas, retama y cedrón

Ananay= Tesoro, lindo, que bonito  
Ñusta= reina  
Amankay= Azucena



6ta EDICIÓN DE PROYECTO CORAL VOZ Y APREHENSIVO

**Enrique Fabián  
Sánchez de la Vega**  
Kikedejavega61@gmail.com



Nace el 11 de junio de 1957, en la ciudad de Quito Ecuador, su inclinación a la música estuvo presente desde muy joven, cuando estudiante de colegio participó como integrante fundador del grupo folclórico YANA AYA, con quienes ganó el primer lugar en 18 concursos musicales, fue invitado a integrar el grupo coral instrumental de nueva canción latino americana JATARI, grupo con el cual realizó varias giras nacionales e internacionales y fueron los ganadores al primer premio por la mejor música de película, con el corto metraje DAQUILEMA.

Ha participado como integrante, director arreglista, en varios grupos musicales de variados estilos. Contrabajista integrante de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador. Cofundador y sub director de la Orquesta de Instrumentos Andinos del Ilustre Municipio Metropolitano de Quito. Investigador de la teoría de la música tradicional ecuatoriana, investigación publicada en la revista TRAVERSARI #8 de la Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Desde el año 2020, ha complementado sus estudios y proyectos musicales como compositor y arreglista de la música coral, " bajo la guía y enseñanza del maestro Edgar Salzmann de Coralcun, el maestro Joaquín Martínez director y arreglista coral argentino y la ayuda del maestro director coral chileno, Álvaro Subiabre.

En la actualidad trabaja en un nuevo proyecto de su autoría que compromete la investigación del canto tradicional ecuatoriano, "Coralización de la música pura ecuatoriana"



## *Apostemos que me caso*

*Rubén Uquillas*

Tema creado por Rubén Uquillas, en las primeras décadas del siglo XX, La primera grabación se la hizo en discos de pizarra, el tema muy alegre en su texto basado en coplas, narra cosas cotidianas, dejando notar que era creado para bailar, en una de sus coplas recoge una pequeña parte de una cueca chilena que lleva por título DEBAJO DE UN LIMÓN VERDE del compositor Pedro Humberto Allende, esta era una costumbre de algunos intérpretes, el sumar textos de canciones populares de otros autores dentro la canción.

# Apostemos que me caso

SATB

País: Ecuador

Género Chilena

Rubén Uquillas

Arreglo coral: Enrique F Sánchez De la Vega  
Para Iberoamérica se canta en coro

Chilena

*f*  $\text{♩} = 82$

Soprano

No hay co - ra - zón co - mo el mí - o lin - da pa - ra a

Alto

No hay co - ra - zón co - mo el mí - o lin - da pa - ra a

Tenor

No hay co - ra - zón co - mo el mí - o lin - da pa - ra a -

Bajo

No hay co - ra - zón co - mo el mí - o lin - da pa - ra a -



# Apostemos que me caso

5

mar ca - lla que tu me

mar que su - fre y ca - lla con la pe - na lin - da que me

mar ca - lla que tu me

mar ca - lla que tu me

9

das - sí que da - da - le más la ma - ña na no me ve -

das sí que da - da - le no más la ma - ña - na no me ve -

das a - sí que da le da le no más que\_u na ma - ña na no me ve

das a - sí que da le da - le - no más que\_u na ma - ña na no me ve -



# Apostemos que me caso

13

ras - a - sí que da da le más la ma - ña na no me ve -

ras a - si que da - da le no más la ma - ña - na no me ve -

ras a sí que da le da le no más la ma - ña - na no me ve

ras a - sí que da le da - le - más que u na ma - ña na no me ve -

17

ras di go go ser tu\_a - mi - go que es con mi go da le no

ras e - so te di go por ser tu\_a mi - go lo que es con - mi - go da - le no

ras di go go ser tu\_a - mi - go con mi - go le no

rás te di - go soy tula mi gola - mi - go



# Apostemos que me caso

21

musical score for measures 21-24. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The lyrics are: más más más pa ra ban ta ta pa ra ban ta ta da - le no más chi tan dan chi tan dan chi tan

25

musical score for measures 25-28. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The lyrics are: diz - que tie - nes u - nos o - jos lin - dos co mo el diz - que tie - nes diz - que tie - nes u - nos o - jos lin - dos co mo el pa ra ban ta ta dan chi tan dan chi tan dan dan dan a



# Apostemos que me caso

29

sol pa ra ban ta ta pa ra ban ta ta pa ra ban ta ta

sol pa ra ban ta ta pa ra ban ta ta pa ra ban ta ta

pa ra ban ta ta y que me mi - ran que me mi - ran - lin - da con a -

co mo el sol y que me mi - ran que me mi ran lin - da con a -

33

e - sos tus o - jos cie - rra no más cie - rra no más si

e - sos tus o - jos cie - rra no más que tus des - de nes me gus - tan

mor e - sos tus o - jos cie - rra no más no más si

mor tus o - jos cie - rra que me



# Apostemos que me caso

37

First system of musical notation (measures 37-40). It consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are:   
Soprano: sí cie - rra no más que tus des de nes me gus - tan   
Alto: más e - sos tus o - jos cie - rra no más que tus des - de - nes me gus - tan   
Tenor: cie - - - rra no más que tus des de - - - nes me gus tan   
Bass: gus - tan más tus des - de - nes que me gus - tan   
Dynamics: *f* (forte) is indicated above the Soprano and Tenor staves.

41

Second system of musical notation (measures 41-44). It consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are:   
Soprano: más vein - ti - cin - co li - mo - nes   
Alto: más oh   
Tenor: más oh   
Bass: más mu - cho más chi - ni - tos oh   
Dynamics: *mf* (mezzo-forte) is indicated above the Soprano staff, and *p* (piano) is indicated above the Alto, Tenor, and Bass staves.



# Apostemos que me caso

45

tie - ne\_u na ra ma vein - ti - cin - co li - mo - nes

oh oh om

oh m *mf* vein - ti cin - co li - mo nes

oh oh oh oh oh oh oh

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 45 through 48. It features four staves: a vocal line with lyrics, a soprano line with 'oh' responses, a mezzo-soprano line with lyrics and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking, and a bass line with 'oh' responses. The music is in a minor key and 4/4 time.

49

tie - ne\_u - na ra - ma y\_a - ma - ne - cen cin - cuen - ta

m o ya ma - ne - cen

tie - ne\_u - na ra - ma u u u

oh ya ma - ne - cen

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 49 through 52. It features four staves: a vocal line with lyrics, a soprano line with 'm o ya ma - ne - cen', a mezzo-soprano line with lyrics and 'u u u', and a bass line with 'oh ya ma - ne - cen'. The music continues in the same style as the previous section.



# Apostemos que me caso

53

ma ña na y a ma - ne - cen cin - cuen - ta \_\_\_\_\_  
por la ma - ña - na cin - cuen - ta por  
ma ma - ña - y cin - cuen - ta por  
ma - ña - na y cin - cuen - ta por

57

por la ma - ña - na  
por la ma - ña - na to - ma to - ma to - ma  
ma - ña - na to - ma  
ma - ña - na to - ma to - ma to - ma to - ma voy a dar



# Apostemos que me caso

61

*f* to - ma que te voy a dar *p* u - na gua - ya - bi - ta ver - de de mi gua - ya

*mf* to - ma voy a dar *p* u - na gua - ya bi ta ver - de de mi gua - ya

*f* to - ma que te voy to - ma que te voy a dar *p* gua - ya - bi - ta ver de de mi gua - ya -

*f* to - ma que te voy a dar *p* voy a u - na gua - ya - bi - ta ver de de

65

*mp* bal a - pos - te - mos *p* pa ra ban pa ra ban

*mp* bal a - pos - te - mos *p* chi tan don chi tan

*mp* bal a pos te - mos *p* chi tan chi tan

mi gua - ya - bal ya pues a - pos - te - mos a - pos - te - mos a - pos -



# Apostemos que me caso

69

pa ra ban pa ra ban pa ra ban pa ra ban

dan chi tan dan chi tan dan chi tan dan de que -

chi tan chi tan chi tan de que -

te - mos que me ca - so y te de - jo y te de - jo de que -

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 69 through 72. It features four staves: a vocal line with lyrics, a soprano line, an alto line, and a bass line. The lyrics are: 'pa ra ban pa ra ban pa ra ban pa ra ban', 'dan chi tan dan chi tan dan chi tan dan de que -', 'chi tan chi tan chi tan de que -', and 'te - mos que me ca - so y te de - jo y te de - jo de que -'. The music is in 7/8 time and includes various rhythmic patterns and accidentals.

73

pa ra ban mo - re - na sí

rer a mi mo - re - na sí

rer a mi mo - re - na sí

rer mo - re - na in - gra - ta no seas a - sí que ya ma - ña - na no me has de

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 73 through 76. It features four staves: a vocal line with lyrics, a soprano line, an alto line, and a bass line. The lyrics are: 'pa ra ban mo - re - na sí', 'rer a mi mo - re - na sí', 'rer a mi mo - re - na sí', and 'rer mo - re - na in - gra - ta no seas a - sí que ya ma - ña - na no me has de'. The music is in 7/8 time and includes various rhythmic patterns and accidentals. A dynamic marking of *mp* is present above the vocal lines.



# Apostemos que me caso

77 *f* *p*

no no me\_has de ver

no no me\_has de ver

no no me\_has de ver

ver mo - re - na in - gra - ta no seas a - sí que ya ma - ña - na no me\_has de

81 *f* *mp*

mo - re - no pin - tan a Cris - to \_\_\_\_\_ ay

mo - re - no pin - tan a cris - to\_ay co - mo no

ver mo - re - no pin - tan a cris - to\_ay co - mo no



# Apostemos que me caso

85

mo - re - no mo - re - no es el bien quea do ro

re - na la Mag - da - le - na que

Mag - da - le - na que a do - ro vi - va

mo - re - na mo - re - na mo - re - na mo - re - na

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 85 through 88. It features four staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, a guitar line (marked with a 'g'), and a bass line. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: 'mo - re - no mo - re - no es el bien quea do ro', 're - na la Mag - da - le - na que', 'Mag - da - le - na que a do - ro vi - va', and 'mo - re - na mo - re - na mo - re - na mo - re - na'.

89

que vi - va ay a la u - na y a las

que vi - va na de ma na

la gen - te mo - re na pa ra ba da da pa ra ba da da

la gen - te mo re - na ay a la u dos la ña

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 89 through 92. It features four staves: a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, a guitar line (marked with a 'g'), and a bass line. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). The lyrics are: 'que vi - va ay a la u - na y a las', 'que vi - va na de ma na', 'la gen - te mo - re na pa ra ba da da pa ra ba da da', and 'la gen - te mo re - na ay a la u dos la ña'.



# Apostemos que me caso

93

dos de la ma - ña - na da - me cal - do que se me\_a -  
me do ga na de ga - ga - lli - na ya  
pa ra ba da da pa ra ba da da pa ra ba da da pa ra ba da  
da - cal de - lli de ga - lli - na que ya

97

- bier - to la ga na pa ra ba da da pa ra ba da da  
le la ga - na que te\_a - com - pa -  
pa ra ba da da a an - da pués que te\_a - com -  
le ten - go ga na a la co - ci na



# Apostemos que me caso

101

pa ra ba da da pa ra ban to - ma - ya  
ñe tu\_her - ma - na to ma to - ma ya  
- - - pa ra ba to - ma to - ma ya  
pa - ñe tu\_her ma na to - ma to - ma to - ma

*f*

105

to - ma que te voy a dar u - na gua-ya - bi - ta  
to - ma to - ma to - ma to - ma voy a dar u - na gua-ya bi ta  
to - ma to - ma que te voy to - ma que te voy a dar gua-ya - bi - ta  
to - ma voy a dar to - ma que te voy a dar u - na gua-ya - bi - ta

*f* *p* *f* *p* *f* *p*



# Apostemos que me caso

109

ver - de de mi gua - ya - bal ay a la u - na ya las  
ver - de de mi gua - ya - bal na de ma na  
ver de de mi gua - ya bal pa ra ba da da pa ra ba da da  
ver de mi gua - ya - bal u dos la ña

113

dos de la ma - ña - na da - me cal - do que se me a - bier - to la ga  
me do ga na de ga - ga - lli - na ya le la ga -  
pa ra ba da da pa ra ba da da pa ra ba da da pa ra ba da pa ra ba da da  
da - cal de - lli de ga - lli - na que ya le ten - go



# Apostemos que me caso

118

*mf*

na pa ra ba da da pa ra ba da da pa ra ba tu her - ma -

*mf*

- na que te a - com - pa - ñe tu her - ma - na

*f*

a an-da pués que te a-com - ma - na

*f*

ga na a la co-ci na pa - ñe tu her ma - na y

123

- - na tu her ma \_\_\_\_\_

an - da pron - to ya que lai la ra lai la ra ten-go ten - go

an - da pron - to ya que lai la ra lai la ra ten-go ten - go

an - da pron - to ya que lai la ra lai la ra ten-go ten - go



# Apostemos que me caso

128

na \_\_\_\_\_ ya

ga na y quie - ro ya

ga - na y yo quie - ro \_\_\_\_\_ ya

ga - na y yo quie - ro \_\_\_\_\_ ya

The musical score consists of four staves. The first staff is a vocal line with lyrics 'na \_\_\_\_\_ ya'. The second staff is a vocal line with lyrics 'ga na y quie - ro ya'. The third staff is a vocal line with lyrics 'ga - na y yo quie - ro \_\_\_\_\_ ya'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'ga - na y yo quie - ro \_\_\_\_\_ ya'. The music is in a minor key and features various rhythmic patterns and dynamics.



## *Apostemos que me caso*

No hay corazón  
como el mío, linda para amar  
que sufre y calla, con la pena  
linda que le das

Dale que dale, dale no más  
que ya mañana, no me verás  
eso te digo por ser tu amigo,  
lo que es conmigo, dale no más

Dizque tienes, dizque tienes  
unos ojos lindos com el sol  
y que me miran, que me miran  
linda con amor

Esos tus ojos cierra no más  
que tus desdenes me gustan más  
Veinte y cinco limones tiene una rama  
y amanecen cincuenta por la mañana

Toma, toma, toma, toma,  
toma que te voy a dar  
una guayabita verde

Moreno pintan a Cristo, ay como no  
morena la Magdalena,  
Moreno es el bien que adoro  
viva la gente morena

Ay a la una, y a las dos de la mañana  
dame caldo de gallina,  
que se me a abierto la gana  
anda pronto a la cocina  
que te acompañe tu hermana.



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS IBEROAMERICANOS

**Enrique Fabián  
Sánchez de la Vega**  
Kikedejavega61@gmail.com



Nace el 11 de junio de 1957, en la ciudad de Quito Ecuador, su inclinación a la música estuvo presente desde muy joven, cuando estudiante de colegio participó como integrante fundador del grupo folclórico YANA AYA, con quienes ganó el primer lugar en 18 concursos musicales, fue invitado a integrar el grupo coral instrumental de nueva canción latino americana JATARI, grupo con el cual realizó varias giras nacionales e internacionales y fueron los ganadores al primer premio por la mejor música de película, con el corto metraje DAQUILEMA.

Ha participado como integrante, director arreglista, en varios grupos musicales de variados estilos. Contrabajista integrante de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador. Cofundador y sub director de la Orquesta de Instrumentos Andinos del Ilustre Municipio Metropolitano de Quito. Investigador de la teoría de la música tradicional ecuatoriana, investigación publicada en la revista TRAVERSARI #8 de la Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Desde el año 2020, ha complementado sus estudios y proyectos musicales como compositor y arreglista de la música coral, " bajo la guía y enseñanza del maestro Edgar Salzmán de Coralcun, el maestro Joaquín Martínez director y arreglista coral argentino y la ayuda del maestro director coral chileno, Álvaro Subiabre.

En la actualidad trabaja en un nuevo proyecto de su autoría que compromete la investigación del canto tradicional ecuatoriano, "Coralización de la música pura ecuatoriana"



## *Canto del brujo*

*Ceremonial ancestral  
ecuatoriano*

Esta obra es una fantasía coral, que recoge cantos de los Yachaks (chamanes) (curanderos) del Oriente ecuatoriano resultado de una investigación realizada por el maestro Patricio Mantilla director del grupo de música latinoamericana JATARI, en la década de los años 70 donde se procura documentar las melodías el canto del Yachak en la ceremonia de curación espiritual, o ceremonia del AYAWASHKA.

La coralización se hizo con la intención de mantener vivas estas melodías; ya que, con la modernidad y la influencia de instrumentos y melodías foráneas, están en peligro de desaparecer.

# Canto del brujo

SATB

País: Ecuador

Iuishin- para indicar las curaciones

Arreglo coral: Enrique F Sánchez De la Vega  
Para Iberoamérica se canta en coro

Canto para dar energía ♩ = 84

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

*f*

Ja yay ya ja yay ja ya yay Ja yay ya ja yay ja yay ya



# Canto del brujo

5

Musical score for measures 5-8. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left). The vocal staves contain rests. The piano staves contain a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: Ja yay ya ja yay ja ya yay Ja yay ya ja yay ja yay ja yay

9

Musical score for measures 9-12. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left). The vocal staves contain the lyrics: oh oh oh oh oh oh. The piano staves contain a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *f*. The lyrics for the piano part are: Ja yay ya ja yay ja ya yay Ja yay ya ja yay ja yay ya



# Canto del brujo

13

oh oh oh oh oh oh oh oh

oh oh oh oh oh oh oh

8 Ja yay ya ja yay ja ya yay Ja yay ya ja yay ja yay ya

oh oh oh oh oh oh oh oh oh

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 13 through 16. It features four staves. The top staff has lyrics 'oh oh oh oh oh oh oh oh'. The second staff has lyrics 'oh oh oh oh oh oh oh'. The third staff has lyrics 'Ja yay ya ja yay ja ya yay Ja yay ya ja yay ja yay ya'. The bottom staff has lyrics 'oh oh oh oh oh oh oh oh oh'. The music is written in a single system with a treble clef and a common time signature.

17

chil chil

chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil

*mf* chil chil

chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil chil

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 17 through 20. It features four staves. The top staff has lyrics 'chil chil chil'. The second staff has lyrics 'chil chil chil'. The third staff has lyrics 'chil chil chil' and includes a dynamic marking '*mf*'. The bottom staff has lyrics 'chil chil chil'. The music is written in a single system with a treble clef and a common time signature.



# Canto del brujo

21

*mf*  
Vi — vi - vi - vi -

*f* *mf*  
Vi vi vi viv vi vi vi vi vi vi vi

*f*  
Vi vi vi vi vi vi vi vi

*mf*  
Vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi

25

- vi - vi - vi - vi -

vi vi vi viv vi vi vi vi vi vi viv vi vi vi

vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi

vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi



# Canto del brujo

29

Na - po - - - Na - po - - -  
a - pa - chía a - pa - chía  
*f*  
Na - po - - - Na - po - - -  
a - pa - chía a - pa - chía

33

- vi vi vi vi vi vi vi vi  
*f*  
Vi vi vi viv vi vi vi vi vi vi vi vi vi  
- - - vi vi vi vi vi vi vi vi vi  
vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi



# Canto del brujo

37

vi vi vi vi vi vi vi vi  
vi vi vi viv vi vi vi vi vi vi viv vi vi vi  
vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi  
vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi vi

41

Na - po - - - Na - po - - -  
a - pa - chía a - pa - chía  
Na - po - - - Na - po - - -  
a - pa - chía a - pa - chía



# Canto del brujo

45

Na - po - - - Na - po - - -  
a - pa - chía a - pa - chía  
Na - po - - - Na - po - - -  
a - pa - chía a - pa - chía

49

- - - a - san - gu - du -  
a - san - gu - du - ya  
a - san - gu - du - ya  
a - san - gu - du -



# Canto del brujo

53

ya a - pa - chía a - san - gu - du -  
a - san - gu - du - ya a - san - gu - du - ya  
a - san - gu - du - ya a - san - gu - du - ya  
ya a pa chía a - san - gu - du -

57

ya a - pa - chía mu - cu -  
a - san - gu - du - ya ñu - va  
a - san - gu - du - ya  
ya a pa chía



# Canto del brujo

61

mu - cu - - - - - ñu - va

ñu - va                      ñu - va

8    mu - cu - - - - -

ñu - va

Detailed description: This system contains four staves of music. The first staff is a vocal line with lyrics 'mu - cu - - - - - ñu - va'. The second staff is another vocal line with lyrics 'ñu - va' and 'ñu - va'. The third staff is a vocal line with lyrics '8' and 'mu - cu - - - - -'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'ñu - va'.

65

ñu - va    mu - cu    ñu    va

ñu - va    mu - cu - ñu - va

8    mu - cu - - - - -    mu - cu - ñu - va

ñu - va                      oh    oh                      oh    oh

Detailed description: This system contains four staves of music. The first staff is a vocal line with lyrics 'ñu - va' and 'mu - cu' and 'ñu' and 'va'. The second staff is another vocal line with lyrics 'ñu - va' and 'mu - cu - ñu - va'. The third staff is a vocal line with lyrics '8' and 'mu - cu - - - - -' and 'mu - cu - ñu - va'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'ñu - va' and 'oh' and 'oh' and 'oh' and 'oh'.



# Canto del brujo

69

mu - cu ñu va mu - cu ñu va  
mu - cu - ñu - va a - san - gu - du - ya  
mu - cu - ñu - va a - san - gu - du - ya  
oh oh oh oh oh oh oh oh

73

a - san - gu - du - ya  
a - san - gu - du - ya oh oh oh oh  
a - san - gu - du - ya Ja yay ya ja yay ja ya yay  
oh oh ya oh oh oh oh oh



# Canto del brujo

77 *mf*

oh oh oh oh oh oh oh oh

o o o o o o o o

8 Ja yay ya ja yay ja yay ya Ja yay ya ja yay ja ya yay

oh oh oh oh oh oh oh oh oh

Detailed description: This block contains the musical score for measures 77 to 80. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The Soprano staff has lyrics 'oh oh oh oh oh oh oh oh' and a dynamic marking of *mf*. The Alto staff has lyrics 'o o o o o o o o'. The Tenor staff has lyrics 'Ja yay ya ja yay ja yay ya Ja yay ya ja yay ja ya yay'. The Bass staff has lyrics 'oh oh oh oh oh oh oh oh oh'. The music is in 4/4 time and consists of rhythmic patterns with eighth and quarter notes.

81

oh oh oh oh oh

o o o

8 Ja yay ya ja yay ja yay ya

oh oh oh oh oh

Detailed description: This block contains the musical score for measures 81 to 84. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The Soprano staff has lyrics 'oh oh oh oh oh' and a double bar line after the second measure. The Alto staff has lyrics 'o o o' and a double bar line after the second measure. The Tenor staff has lyrics 'Ja yay ya ja yay ja yay ya' and a double bar line after the second measure. The Bass staff has lyrics 'oh oh oh oh oh' and a double bar line after the second measure. The music continues with a similar rhythmic pattern.



# Canto del brujo

Vivace ♩=180

85

Musical score for measures 85-88. The score is in 3/8 time and consists of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of three flats. The second staff is a treble clef with a key signature of three flats. The third staff is a treble clef with a key signature of three flats. The fourth staff is a bass clef with a key signature of three flats. The lyrics are: ja ya ja ya ya, oh oh oh oh, oh oh oh oh.

89

Musical score for measures 89-92. The score is in 3/8 time and consists of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of three flats. The second staff is a treble clef with a key signature of three flats. The third staff is a treble clef with a key signature of three flats. The fourth staff is a bass clef with a key signature of three flats. The lyrics are: vi vi vi vi, ja ya ja ya ya vi vi - vi, oh vi vi vi vi vi vi, oh oh oh oh oh oh oh.



# Canto del brujo

93

vi vi vi

vi - vi vi vi - vi

vi vi vi vi vi vi vi

oh oh oh oh oh oh oh oh

97

Num - buy num - boy

vi - vi buy *f* tsen - tsa

vi vi num - bay num boy

oh oh oh oh oh oh oh oh



# Canto del brujo

101

num buy num - boy

gró tsen - tsa gró buy tsen - tsa

num - bay num boy

oh oh oh oh oh oh oh oh

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 101 through 104. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef), a vocal line (treble clef with an 8 below it), and a bass line (bass clef). The lyrics are: 'num buy num - boy', 'gró tsen - tsa gró buy tsen - tsa', 'num - bay num boy', and 'oh oh oh oh oh oh oh oh'.

105

at sa bra na

gró tsen - tsa gró na at sa -

oh oh oh oh oh oh oh oh

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 105 through 108. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef), a vocal line (treble clef with an 8 below it), and a bass line (bass clef). The lyrics are: 'at sa bra na', 'gró tsen - tsa gró na at sa -', and 'oh oh oh oh oh oh oh oh'.



# Canto del brujo

109

at sa bra na  
brán at - sa brán va mu  
oh oh oh oh oh oh oh oh  
oh oh oh oh oh oh oh oh

113

at sa bra na  
cu ñu va nen - dea - ra - rí nen dea - ra -  
oh  
oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh



# Canto del brujo

118

vi vi vi

rí a - gua ni tia gua ni - tia \_\_\_\_\_

rí a - gua ni tia gua ni - tia \_\_\_\_\_ vi vi

oh oh oh oh oh ph oh oh oh

123

vi \_\_\_\_\_ vi vi vi \_\_\_\_\_

*mf*  
vi vi - vi vi - vi \_\_\_\_\_ vi

vi vi vi vi vi vi vi \_\_\_\_\_ vi vi

oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh



# Canto del brujo

128

Num - buy num - boy \_\_\_\_\_  
vi - vi vi - vi \_\_\_\_\_ buy *f* tsen-tsa gró tsen-tsa  
vi vi vi vi num - bay num boy \_\_\_\_\_  
oh oh

134

num buy num - boy \_\_\_\_\_ at sa bra na  
gró \_\_\_\_\_ buy tsen-tsa gró tsen-tsa gró \_\_\_\_\_ na at sa-  
num - bay num boy \_\_\_\_\_ oh oh oh oh oh oh  
oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh



# Canto del brujo

141

at sa bra na  
brán at - sa brán \_\_\_\_\_ va mu cu ñu  
oh  
oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh

146

at sa bra na rí a - gua ni tia\_a gua  
va nen - dea - ra - rí nen dea - ra - rí a - gua ni tia\_a gua  
oh oh oh oh oh oh oh oh rí a - gua ni tia\_a gua  
oh oh



# Canto del brujo

152

ni - tia \_\_\_\_\_ oh wi \_\_\_\_\_

ni - tia \_\_\_\_\_ oh wi \_\_\_\_\_

ni - tia \_\_\_\_\_ oh wi \_\_\_\_\_

oh ph oh oh wi \_\_\_\_\_

*mf* *ff*

*mf* *ff*

*mf* *ff*

*mf* *ff*



## *Canto del brujo*

Vi vi vi vi vi vi vi vi  
Napo apachia  
a sangudu ya  
mucu ñuva mucu ñuva  
a sanguduya.

Vi vi vi vi vi vi vi vi  
numbuy numbuy  
tsentsagro tsentsagro  
atsabran atsabrán

Mucuñuva mucuñuva  
nendearari nendearari  
agua nitia agua nitia



6ta EDICIÓN DEL FESTIVAL CORAL Y VOCAL IBEROAMÉRICA

## Héctor Uguña Fernández

hectoruguna@gmail.com



Nace en Tarqui, Cuenca, Ecuador el 14 de abril de 1958. Estudia música en el conservatorio José María Rodríguez. El arreglo, particularmente coral, nace durante el estudio de armonía. Por su tesitura, forma parte de la cuerda de barítono en los coros del: Conservatorio J.M.R., dirigido por el maestro norteamericano Vincent Gómez; Casa de la Cultura de Quito, dirigido por el maestro Jorge Jaramillo; Coro de la Universidad Central de Quito, dirigido por el maestro Gerardo Guevara. Realiza presentaciones en diferentes ciudades del país y en Guayaquil por dos ocasiones, en el Festival internacional de coros, organizado por el maestro Enrique Gil.

Actualmente, integra la Filarmónica Atenas de la ciudad de Cuenca, dirigido por el maestro Rafael Saula. Participa en el Sexto Festival CoralCun 2018. Cancún-México y VI Festival Internacional de Coros "Por Esto Cantamos Juntos" 2019. Pasto – Colombia. Trabaja en el magisterio, con niños. Además de las asignaturas pertinentes, incluye el canto coral con rondas, villancicos, himnos, ritmos nacionales y populares de algunos países; generalmente en versión kichwa y español. Por invitación del maestro Edgar G. Salzmán y Lupita Rodríguez, fundadores de CoralCun, participa en Iberoamérica se Canta en Coro, sexta edición.



## Faltándome tú

Carlos Alberto

Falquez Betancourt

Nace en Riobamba, pero es registrado en Guayaquil el 11 de diciembre de 1933. Allí realiza sus estudios y cultiva el arte musical, ejecutando la guitarra y la melódica. El pasillo "Faltándome tú", letra y música, lo crea mientras viaja a con su familia al balneario General Villamil. Entre los intérpretes más reconocidos de este tema se encuentran: Lilian Zuárez, el dúo de los hnos. Villamar, Tito del Salto y la internacional, colombiana, Claudia.

El compositor se dedica, con su familia, a la producción de alimentos. Don Alberto promociona y comercializa los productos elaborados en su fábrica. Un fin de semana salió a vender los mismos y llega a la ciudad de Ventanas, provincia de Babahoyo. En estos lugares, los fines de semana, la gente que llega del campo se dedica a libar y en su borrachera realizan disparos al aire; fue así que el domingo 7 de septiembre de 1980, el famoso compositor fue alcanzado por una bala perdida. Ante la gravedad de la herida, en el hospital Luis Vernaza, el 12 de septiembre de 1980, pierde la vida.

# Faltándome tú

SATB

País: Ecuador

Género: Pasillo

Letra y Música: Carlos A. Falquez B.

Arreglo: Héctor Uguña F.

Para Iberoamérica se Canta en Coro

Moderato ♩ = 72

The musical score is for a SATB choir. It is in 3/4 time and marked Moderato with a tempo of 72 beats per minute. The Soprano part begins with a rest, then enters with a piano (*p*) dynamic and a ritardando (*rit.*) marking. The Alto part starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The Tenor part has an 8-measure rest before entering with a fortissimo (*ff*) dynamic. The Bass part starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are: 'No pue - do más vi - vir a - sí fal - tán - do - me tú'.

Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

No pue - do más vi - vir a - sí fal - tán - do - me tú  
fal - tán - do - me tú  
fal - tán - do - me tú  
No pue - do más vi - vir a - sí fal - tán - do - me tú

*Faltándome tú*

Moderato ♩ = 80

6 *f* *a tempo*

S Fal tán do me tú la vi da se\_en tri te ce las es tre llas\_\_ ya no

A *mf* Fal-tán - do-me tú se\_en tris - te - ce las es-tre-llas\_\_ ya no

T *mf* Fal-tán - do-me tú se\_en-tris - te - ce ya no

B *p* *mf* Fal-tán - do-me tú se\_en-tris - te-ce la vi-da ya no bri-llan

11 *mp*

S bri llan se\_os - cu re - ce

A *ff* bri - llan el cie lo se\_os cu re ce fal tán\_\_ do me

T bri - llan se\_os cu - re - ce - - -

B ya no bri-llan no bri llan más se\_os-cu - re - ce se\_os-cu-re - ce

*Faltándome tú*

15

*ff*

S mi al-ma no se\_a - ni - da el ca-mi-no que-da trun - co

*mf* *mp*

A tú mi al ma no se\_a ni - da el ca-mi-no que-da trun - co

T - fal - tán - do-me tú no - se\_a - ni - da-que-da trun - co

B fal - tán - do-me tú mi al - ma no se\_a-ni-da el ca - mi - no que-da trun-co-o

20

*mp*

S fal - tán - do-me tú. - la du - ru-ru - ru

*mp*

A fal - tán - do-me tú - la du - ru-ru - ru -

*f*

T fal - tán - me tú bm bm bm La ra la la la la la ra la \_\_\_\_\_ la ra la la la

B fal - tan - do-me tú - bm bm bm o \_\_\_\_\_

*Talándome tú*

25

S *f*  
du - ru - ru - ru la

A *mf*  
- du - ru - ru - ru la

T *mf*  
la la ra la bm bm (simil)

B  
bm bm bm bm bm (símil) bm bm

30

S *ff*  
Qui - sie - ra, que cuan - do ya es - tés muy le - jos te a - cuer - des de

A *mf*  
Qui - sie - ra que cuan - do ya es - tés - muy le - jos te a - cuer - des de

T  
Qui - sie - ra que cuan - do ya es - tés muy le - jos te a - cuer - des de

B  
bm bm que cuan - do ya es - tés muy le - jos de mi

Faltándome tú

34

S *mp* , *ff*  
 mí \_\_\_\_\_ y sien - tas un va - cí - o tan in -

A *mp* , *mf* *mp*  
 mí de mí y sien - tas un va cí - o tan in -

T  
 mí le - jos te a cuer-des de mí y sien - tas sien - tas fal -

B  
 bm bm bm bm bm bm sien -tas y sien-tas un va - cí - o tan in -

38

S *mf* *mp*  
 men-so fal-tán-do - te yo. du ru ru u \_\_\_\_\_ bm bm bm bm bm bm bm bm

A *mp*  
 men-so fal-tán-do - te yo bm \_\_\_\_\_ bm bm bm bm Mi vi - da \_\_\_\_\_

T *mp* *ff* *mp* *ff*  
 tán - do - te yo fal-tán-do - te Mi vi - da bm bm bm bm re -

B *mp* *mf*  
 men-so fal-tán-do - te yo fal-tán-do - te bm bm bm bm (símil) \_\_\_\_\_

Faltándome tú

43

S *mf* *mp*  
 bm bm bm bm du ru ru u \_\_\_\_\_ b.c. \_\_\_\_\_

A *mp* *mp*  
 bm bm (símil) u b.c. \_\_\_\_\_

T *mp* *ff*  
 gre - sa bm bm bm bm no pue-do mas vi-vir a - sí, fal-tán - do-me

B  
 fal - tán-do-me

48

S *mp*  
 b.c. \_\_\_\_\_ du - ru - ru - ru du - ru - ru -

A *mp*  
 b.c. \_\_\_\_\_ du - ru - ru - ru - - - du - ru - ru -

T *f*  
 tú du La ra la la la la ra la \_\_\_\_\_ la ra la la la la la ra la

B  
 tú o o o o

*Talándome tú*

53 *f* *ff*

S ru la Qui-  
*mf* *mf*  
A ru la Qui-  
*mf*  
T bm bm (simil) Qui-  
B bm bm bm bm bm bm bm

58

S sie - ra, que cuan - do ya\_es - tés muy le - jos te\_a - cuer - des de mí,  
A sie - ra que cuan - do ya\_es - tés muy le - jos te\_a - cuer - des de mí,  
T sie - ra cuan - do\_es - tés le - jos te\_a - cuer - des de mí, de mí te\_a -  
B bm bm bm cuan - do\_es tés te a - cuer - das de mí de mí



*Faltándome tú*

62 *ff*

S y sien-tas un va-cí-o tan in-men-so fal-tán-do-te yo.

A *mf* y sien-tas un va-cí-o tan in-men-so fal-tán-do-te yo

T *mf* cuer-des de mí y sien-tas un va cí o fal-tán-do-te

B te a-cuer-das de mí y sien-tas y sien-tas un va cí o fal-tán do-

67 *p* *mf*

S u Mi vi - da u

A *p* *p* *mf* *p* u re - gre - sa no

T *ff* *p* *ff* *p* *ff* yo Mi vi - da u re - gre - sa u no

B te yo fal-tán-do-te - yo bm bm bm (simil)

*Faltándome tú*

72 *mp rit.*

S  
fal - tán - do - me tú \_\_\_\_\_

A *mp*  
pue - do mas vi - vir a - sí fal - tán - do - me tú \_\_\_\_\_

T *fff*  
pue - do mas vi - vir a - sí, fal - tán - do - me tú \_\_\_\_\_

B *ff*  
fal - tán - do - me tú \_\_\_\_\_

## *Faltándome tu*

Faltándome tú,  
mi vida se entristece,  
las estrellas ya no brillan,  
el cielo se oscurece.

Faltándome tú,  
mi alma no se anima,  
el camino queda trunco,  
faltándome tu.

Quisiera,  
que aunque te encuentres muy lejos  
te acuerdes de mí;  
y sientas, un vacío tan inmenso,  
faltándote yo.

Mi vida, regresa,  
no puedo más vivir así,  
faltándome tú.



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO DE CANTOS CORALES Y INSTRUMENTALES

**William  
Guncay**  
wrguncay@yahoo.es



## Guarapo

*Tradicional del pueblo  
afroesmeraldeño*

Músico, docente e investigador nacido el 3 de agosto de 1967 en Cuenca, Ecuador. Es conocido por su habilidad como intérprete de guitarra clásica, popular y varios instrumentos de plectro. A lo largo de su carrera, Guncay ha aportado al mundo de la música ecuatoriana con arreglos para distintos formatos corales e instrumentales, y ha participado y dirigido varios ensambles a lo largo de varias ciudades de Ecuador.

Su obra se extiende a numerosas producciones musicales, publicaciones e investigaciones centradas en la música ecuatoriana, evidenciando un profundo compromiso con la preservación y promoción del patrimonio musical y sonoro de su país. Su blog personal, "Música y sonoridad del Ecuador", es una plataforma dedicada a la difusión de este patrimonio, donde comparte sus arreglos y creaciones, resaltando proyectos como "Iberoamérica se Canta en Coro".

Además, Guncay ha contribuido significativamente a la etnomusicología con su libro "Registro del patrimonio sonoro de las provincias de Azuay y Cañar", publicado por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural en 2014. Este libro es un testimonio de su investigación y documentación sobre el patrimonio sonoro, un esfuerzo notable para conservar la rica herencia cultural ecuatoriana.

El Guarapo es un género musical del repertorio festivo del pueblo y grupo cultural afroesmeraldeño de la costa del Pacífico del norte de Ecuador, conocido como bambuco. Este género musical se caracteriza por su compás en 6/8, métrica que contiene a varios ritmos de las culturas ecuatorianas. El bambuco al ser uno de los géneros de mayor interpretación en la cultura afroesmeraldeña, combina el canto con el conjunto instrumental compuesto por la marimba, bombo, cununo y guasá.

La lírica en el bambuco es diversa incluso en algunos casos se combina con arrullos (repertorio ritual y religioso). Sin embargo, el texto de este canto y baile, relata los utensilios, productos, efectos y significados que en interacción social tienen las comunidades relacionadas con el cultivo de caña. Es por ello que se menciona al trapiche, la panela (jugo deshidratado de caña), el guarapo (jugo de caña) y la juma, término que se utiliza para definir la borrachera que produce al tomar esta bebida.

# Guarapo

SATB

*País: Ecuador*

*Género: Bambuco*

Tradicional  
esmeraldeño

Arr. coral: William Guncay A.  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 105

*mf*

Soprano

Gua - ra - po me ju - ma - rá De la ca-ña cre

*mf*

Alto

Gua - ra - po me ju - ma - rá. Al - ba ta-ta ca.

*f*

Tenor

Que si gua-ra-po me ju-ma, yo ju-ma-ré a los de-más. De la ca-na cre

*mf* *mp*

Bajo

Gua - ra - po me ju - ma - rá. tun

## Guarapo

6

ce Al - ba de la ca - ña...

De la ca-ña cre - ce Al - ba tun tun tun tun tun

- ce De la ca-ña cre - ce De la ca - ña cre - ce

tun tu tun tun tu tun tun tun tu tu tun tun tu tun,

11

de la ca - ña De la ca-ña cre - ce Al - ba.

de la ca - ña tu tun tun De la ca-ña cre - ce Al - ba

de la ca-ña *f* Al - ba De la ca-na cre - ce De la ca-na cre - ce

*mp* de la ca-ña Al - ba. Tun tu tun Tun tu tun Tun tu tun Tun tu tun

17

*mf*

De la ca-ña vie\_\_\_ ne. De la ca-ña ver - vie - ne

*p*

a ca-ña cre - ce ca-ña ver-de eh. tu tun tun tu tun tun

*p*

De la ca-na cre - ce\_\_\_ ca-ña ver-de eh. tu tun tun tu tun tun

*p*

Tun tu tun Tun tu tun ca-ña ver-de eh. Tun tun Tun tun

22

De la ca-ña ver\_\_\_ de va\_\_\_ gua-ra - po y pa ne - la gua-ra - po y

*f*

tu tun tun tu tun tun El gua-ra-po y la\_\_\_ pa - ne - la del tra - pi - che, sí se -

tu tun tu tun tu tun tu tun gua-ra - po y pa ne - la tun tun tun

Tun tun Tun tun Tun tun Tun tun Tun tun

## Guarapo

27

pa-ne - la. Sí! Gua-ra-po me ju-gua-ra po

ñor! Sí! Gua-rá-po me ju - ma gua-ra po

tun tun tun Sí! Gua-ra-po me ju - ma gua-ra po

tun tun tun Gua-ra-po me ju - ma gua-ra po

33

me es-tá ju-man-do, gua-ra po me ju ma-rá. Gua - ra - po me es-tá ju - man - do

me es-tá ju-man-do, gua-ra po me ju ma-rá. po me po me po me

me es-tá ju-man-do gua-ra po me ju ma-rá. ra ju ra ju ra ju

me es-tá ju-man-do gua-ra po me ju ma-rá. Gua ma, Gua ma, gua ma,

# Guarapo

39

*p*

— tun tun

po me tun tun

*f*

ra ju, gua - ra - po me ju-ma rá — que si gua-ra-po me ju-ma yo —

gua ma tun tun

45

*p*

tun tun tun tun Gua - ra - po me ju - ma - rá

*f* *mf*

tun tun tun que si gua-ra-po me ju-ma yo ju-ma-ré a los de- más. Al -ba

— ju-ma-ré a los de- más — que Gua - ra - po me ju - ma - rá.

*mp*

tun tun tun tun Gua - ra - po me ju - ma - rá

## Guarapo

51 *mp*

De la ca-ña cre - ce ta ca ta ta ca ta por-que en es-ta vi-

De la ca-ña cre - ce na-ce la-for-tu - na por-que en es-ta vi-

Sí Al - ba ta ta Al - ba ah

Sí De la ca-ña cre - ce na - ce la for - tu - na

56

- da ta ca ta ta ca ta De la ca-ña cre - ce

- da gua-ra-po me ju - ma. De la ca-ña cre - ce

Al - ba ta ta Al - ba ah Al - ba

por-que en es-ta vi - da, gua - ra-po me ju - ma. De la ca-ña

61

ta ca ta ta ca ta por-que en es-ta vi da ta ca ta  
 na-ce la for tu - na por-que en es-ta vi da ta ca ta  
 ta ta Al - ba ah Al - ba *f* gua-ra-po me ju-  
 cre - ce na - ce la for - tu - na por-que en es-ta vi - da,

66

ta ca ta ta ca ta *p* tun tun tun tun tun tun tun tu ta ca *f* tun tu ta ca es un  
 ta ca ta ta ca ta *p* tun tun tun tun tun tun tun tu ta ca *mf* tun tu ta ca  
 \_\_\_\_\_ ma. El a - guar-dien-te de ca - ña *mf* tun tu ta ca tun tu ta ca  
 gua - ra-po me ju - ma *mf* tun tun tun tun tun tun tun tun tu ta ca tun tun

## Guarapo

73

*mp*

ni-ño ma-ja de\_\_ ro su be a la ca-be za\_\_ co-mo som-bre-ro

*f*

tun tu ta ca tun se te su-be a la ca - be-za co mo\_\_ si fue-ra som - bre-ro\_\_

tun tu ta ca tun tu ta ca ta ca ta tun tun tun

tun tun tun tun tun tun tun tun tun que

*ff*

79

*mp*

su-be a la ca-be - za ca-be - za ah. De la ca-ña cre - ce

*mp* *mf*

su-be a la ca-be - za ca-be - za ah. De la ca-ña cre - ce

*mp*

su-be a la ca-be - za ca-be - za ah. Al - ba Si Al - ba

*mp*

te su-be a la ca - be-za co mo\_\_ si fue-ra som - bre ro\_\_ Si De la ca-ña

85

ta ca ta ta ca ta por-que en es-ta vi - da ta ca ta  
 na-ce la-for tu - na por-que en es-ta vi - da gua-ra-po me ju-  
 ta ta Al - ba ah Al - ba ta ta  
 cre - ce na - ce la for - tu - na por-que en es-ta vi - da,

90

ta ca ta De la ca-ña cre - ce ta ca ta ta ca ta  
 - ma. De la ca-na cre - ce na-ce la for-tu - na  
 Al - ba ah Al - ba ta ta Al - ba  
 gua - ra-po me ju - ma. De la ca-ña cre - ce na - ce la for -

## Guarapo

95

por-que en es-ta vi da ta ca ta ta ca ta ta ca ta

por-que en es-ta vi da ta ca ta ta ca ta ta ca ta

ah Al - ba *f* gua-ra-po me ju ma.

tu - na por-que en es-ta vi - da, gua - ra-po me ju - ma

100

*f* Tra - pi - che mue-le la ca - ña *p* mo - lien - do el tra -

*mf* tra-pi - che tra-pi - che tra-pi - che tra-pi - che, *p* mo - lien - do el tra -

*mf* tra-pi - che tra-pi - che tra-pi - che tra-pi - che, *f* mo - lien - do el tra-pi-che va

Y el gua - ra - po pa'ju - má gua - ra - po pa'ju - má gua - ra - po pa-ju -

106

*mf*  
 pi - che va tra - pi - che va pa' en-dul za la pa -  
*f*  
 pi - che va tra - pi - che va pa' en-dul za la pa -  
*P*  
 eh, *ff* va tra - pi - che va pa' en-dul za la pa -  
*mf*  
 má. pa' en-dul za la pa - ne-la y el gua - ra-po pa' ju - má pa' en-dul za la pa -

112

*mp*  
 ne-la y el gua - ra-po pa' ju - má De la ca-ña cre - ce ta ca ta  
*mf*  
 ne-la y el gua - ra-po pa' ju - má De la ca-ña cre - ce na-ce la-for tu  
*mf*  
 ne-la y el gua - ra-po pa' ju - má. Al - ba Si Al - ba ta ta  
 ne-la y el gua - ra-po pa' ju - má Si De la ca-ña cre - ce

## Guarapo

118



ta ca ta por-que en es-ta vi - da ta ca ta ta ca ta

na por-que en es-ta vi - da gua-ra-po me ju - ma.

Al - ba ah Al - ba ta ta Al - ba

na - ce la for - tu - na por-que en es-ta vi - da, gua - ra-po me

123



De la ca-ña cre - ce ta ca ta ta ca ta por-que en es-ta vi -

De la ca-na cre - ce na-ce la for-tu - na por-que en es-ta vi -

ah Al - ba ta ta Al - ba ah

ju - ma. De la ca-ña cre - ce na - ce la for - tu - na

128

— da ta ca ta ta ca ta ta ca ta ba ra pa ba ra pa

— da ta ca ta ta ca ta ta ca ta pan pa pa pan ta ta ta

Al - ba gua-ra-po me ju ma. ba ra pa ba ra pa

por-que en es-ta vi - da, gua - ra-po me ju - ma Tun tu tu tun tun tu

134

ba ra pa ba ra pa pan pa pa pan ta ta ta ta ta ta ta

ta ta ta ta ta ta ba ra pa ba ra pa ba ra pa ta ta ta

ba ra pa ta ta ta

Tun tu tu tun tun tu tun tu Tun tu tu tun ta ta ta ta ta ta

## Guarapo

140

ba ra pa ba ra pa ba ra pa ba ra pa pan pa pa pan ta ta ta  
 pan pa pa pan ta ba ra pa ba ra pa  
 ba ra pa ba ra pa ba ra pa ba ra pa ba ra pa ba ra pa  
 Tun tu tu tun tun tu Tun tu tu tun tun tu tun tu Tun tu tu tun

146

ta ta ta ta ta ta ba ra pa ba ra pa ba ra pa ba ra pa  
 ba ra pa ta ta ta pan pa pa pan ta ta ta ta ta ta ta ta ta  
 ba ra pa ta ta ta ba ra pa ba ra pa ba ra pa ba ra pa  
 ta ta ta ta ta ta Tun tu tu tun tun tu Tun tu tu tun tun tu

152

*f* pan pa pa pan ta ta ta ta ta ta ta ta ta *p* Ah Ah

ba ra pa ba ra pa ba ra pa ta ta ta *p* Ah Ah

*ff* ba ra pa ba ra pa ba ra pa ta ta ta Ah Ah

tun tu Tun tu tu tun ta ta ta ta ta ta ba ra pa tun ta ba ra pa

159

*mf* gua ra-po me ju ma ba ra pa ba ra pa gua ra-po me ju

*mf* gua ra-po me ju ma ba ra pa ba ra pa gua ra-po me ju

— gua-tra-po me ju-ma me ju-ma rá

tun ta ba ra pa tun ta ba ra pa tun ta

## Guarapo

164

ma ba ra pa ba ra pa gua ra-po me ju ma

ma ba ra pa ba ra pa gua ra-po me ju ma

De la ca-ña cre-ce y ha-ce la for - tu-na gua-tra-po me

ba ra pa tun ta ba ra pa tun ta ba ra pa

169

ba ra pa ba ra pa gua ra-po me ju ma ba ra pa

ba ra pa ba ra pa gua ra-po me ju ma ba ra pa

ju-ma me ju-ma rá Ay tra - pi-che mo-lien-do la

tun ta ba ra pa tun ta ba ra pa tun ta

174

ba ra pa gua ra-po me ju ma ba ra pa ba ra pa

ba ra pa gua ra-po me ju ma ba ra pa ba ra pa

ca-ña va gua ra-po me ju ma y me ju-ma-rá

ba ra pa tun ta De la ca ña cre - ce na - ce la for -

179

gua- ra - po me ju ma ba ra pa ba ra pa

gua- ra - po me ju ma ba ra pa ba ra pa

*f* Ah Ah

tu - na, El tra - pi - che mue - le sa - le la pa -

## Guarapo

183

gua ra-po me ju ma ah gua - ra -

gua ra-po me ju ma ah gua - ra -

gua ra-po me ju ma ah gua - ra -

ne - la, gua ra-po me ju ma ah gua - ra -

189

po me gua-ra-po me ju - ma y me ju - ma ba - ra pa

po me ju - ma ba - ra pa ba - ra pa

po me ju - ma ba - ra pa ba - ra pa

po me ju - ma tun tu ta ca tun tu ta ca

193

ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa

ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa

ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa ba-ra pa

tun tu ta ca tun tu ta ca tun tu ta ca tun tu ta ca tun

198

*mf*  
pa. pa' en-dul-za la pa - ne-la yel gua - ra-po pa' ju - má'

*ff*  
pa. pa' en-dul-za la pa - ne-la yel gua - ra-po pa' ju - má'

*mf*  
pa. pa' en-dul-za la pa - ne-la yel gua - ra-po pa' ju - má'

*mf*  
pa. pa' en-dul-za la pa - ne-la yel gua - ra-po pa' ju - má'

## Guarapo

Guarapo me está jумando  
Guarapo me jumará  
Que si guarapo me juma  
Yo, jumaré a los demás,  
Que si guarapo me juma  
Yo, jumaré a los demás.

(Coro)

Alba  
de la caña crece  
Alba  
Nace la fortuna  
Alba  
porque en esta vida  
Alba  
Guarapo me juma

El aguardiente de caña  
Es un niño majadero  
Se te sube a la cabeza  
Como si fuera sombrero  
Se te sube a la cabeza  
Como si fuera sombrero

(Coro)...

Trapiche muele la caña  
Moliendo el trapiche va  
Para endulzá la panela  
Y el guarapo pa jumá  
Para endulzá la panela  
Y el guarapo pa jumá

(Coro)...



6ta EDICIÓN DEL PRIMER FESTIVAL DE COROS IBEROAMERICANOS

**Fernando Mosquera  
Recalde**  
fernando.mosquera85@yahoo.com



Nace en Quito, es músico, director coral, arreglista vocal y gestor cultural.

En 2016, obtiene su licenciatura en Dirección Coral por la Universidad Nacional de La Plata, en Argentina, ahí como parte de su formación incursiona en el campo de los arreglos corales desde 2014, dando suma importancia a su identidad cultural. Luego, en 2019, decide volver al ámbito académico y obtiene un máster en Investigación musical por la Universidad Internacional de la Rioja - España, En 2021, realiza un diplomado en composición coral con destacados músicos latinoamericanos.

Ha dirigido varios coros de la ciudad, Aviva Voz - Ensamble vocal, Ensamble vocal Uhemisferios. Actualmente dirige el Coro Musikalia, el Coro Arquidiócesis de Quito y el Coro Nacional Casa de la Cultura Ecuatoriana donde gestiona y organiza espacios de encuentros corales generando movimiento, visibilización y difusión para los coros locales.



## *La bocina*

*José Rudecindo Inga Vélez*

Fue compuesta por José Rudecindo Inga Vélez en 1928, su género es conocido como Fox incaico, nombre derivado de combinar el foxtrot estadounidense con la pentafonía indígena.

La bocina es un instrumento musical de viento que es utilizado en la región interandina de Ecuador, se compone de una caña hueca y de cuernos en punta que sirve de boquilla, al soplar se produce su sonido característico y sirve para alegrar fiestas, faenas y mingas en el campo, la interpretación y el sonido varían de acuerdo al evento: siembra, cosecha, fiesta, etc.

# La Bocina

SATB

País: Ecuador

Género: Fox Incaico

Rudecindo Inga Vélez

Arr. coral: Fernando Mosquera Recalde  
Para IberoAmérica se canta en coro

*Lamentoso*  
♩=70

Soprano  
Uh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_

Alto  
uh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_ *mf* Vi-vi-ré en el

Tenor  
8 Du ru ah du ru ah du ru ah *mf* Vi-vi-ré en el

Bajo  
Du ah du ah du ah *mp* du en el

♩=80

# La Bocina

5 *p*

S en el cam-po yo en el cam-po tris - te las bo - ci - nas,

A cam - po, en el cam-po tris - te, que sue - nan bo ci - nas,

T cam - po el cam-po tris - te sue - nan las bo - ci - nas, —

B cam - po el cam-po tris - te — sue - nan las bo - ci - nas

10 *p*

S que las to - co yo, — ay, tan

A que las to - co yo *p* oh ay, tan

T — to - co yo *mf* que dí - as — tan be-llos pa-sa - ba — con

B las to - co yo *mp* oh ay,

# La Bocina

14 *poco rit.* *mp*

S  
be - llos — ay, ter - nu - ra yo llo - ré llo -

A  
be - llos — ay, ter - nu - ra yo llo - ré llo -

T  
8 e - lla por - que yo la a - ma - ba con to - da ter - nu - ra por e - lla llo - ré,

B  
*mf* e - lla, yo la a ma - ba con ter - nu - ra yo llo - ré yo llo - *mp*

18 *Lamentoso*

S  
ré llo - ré Uh — uh — uh —

A  
ré yo llo - ré uh — uh — uh —

T  
*mf* 8 por e - lla — llo - ré. Du ru — ah — du ru — ah — du ru — ah

B  
ré llo - ré. Du ah du ah du ah —

# La Bocina

23 *p*

S  
ah — por e - so — via - je - ro ay, — si — tú — la en cuen - tras,

A  
*p*  
ah por e - so — via - je - ro ay, — si — tú — la en cuen - tras,

T  
*p*  
ay, via - je - ro — si la en - cuen - tras

B  
*mf*  
— Por e - so via - je - ro, si a-ca - so la en - cuen - tras, di-le que sin

28 *mf*

S  
di - le — que ya no e-xis - to yo ay, por-que pa - ra el

A  
*mf*  
di - le — que ya no e-xis - to yo ay, por-que pa - ra el

T  
*mf*  
di - le — que ya no e-xis - to yo ay, por-que pa - ra el

B  
*mf*  
e - lla ya no e-xis - to yo — ay, por-que pa - ra el

# La Bocina

32 *dim. poco rit.*

S in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el

A in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el

T in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el

B in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el

36 *Lamentoso*  $\text{♩} = 80$

S sol. \_\_\_\_\_ Uh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_ oh *p*

A sol. \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_ uh ah \_\_\_\_\_ oh *p*

T sol. \_\_\_\_\_ Du ru ah du ru ah du ru ah Que dí - as tan *mf*

B sol. \_\_\_\_\_ Du ah du ah du ah du ah oh

# La Bocina

*poco rit.*

41

S  
ay, tan be - llos\_\_\_ ay, ter - nu - ra yo llo-

A  
ay, tan be - llos\_\_\_ ay, ter - nu - ra yo llo-

T  
8  
be-llos pa-sa - ba\_\_\_ con e-lla por-que yo la\_a - ma-ba con to - da ter - nu-ra por e - lla llo-

B  
*mp* *mf*  
Ay, e - lla, yo la\_a ma - ba con ter - nu - ra yo llo-

45

S  
*mp* *mf*  
ré llo - ré llo - ré por-que pa - ra\_el

A  
*mp* *mf*  
ré llo - ré yo llo - ré por-que pa - ra\_el

T  
8  
*mf* *mf*  
ré, por e - lla\_\_\_ llo - ré. por-que pa - ra\_el

B  
*mp* *mf*  
ré yo llo - ré llo - ré. por-que pa - ra\_el

# La Bocina

49

S in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el *dim. rit.*

A in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el *dim.*

T in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el *dim.*

B in-dio bas-ta su bo - ci-na que to-que en su tum-ba al mo - rir el sol, al mo-rir el *dim.*

53

S sol, al mo - rir - el sol, al mo - rir el sol.

A sol, al mo - rir el sol.

T sol, al mo - rir el sol.

B sol, al mo - rir el sol.

## *La bocina*

Viviré en el campo,  
en el campo triste,  
que suenan bocinas  
que las toco yo.

Que días tan bellos pasaba con ella  
porque yo la amaba con toda ternura,  
por ella lloré,  
por ella lloré.

Por eso, viajero,  
si acaso la encuentras,  
dile que sin ella  
ya no existo yo.

Porque para el indio basta su bocina  
que toque en su tumba al morir el sol,  
al morir el sol,  
al morir el sol.



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS IBEROAMERICANOS

**Enrique Fabián  
Sánchez de la Vega**  
Kikedejavega61@gmail.com



Nace el 11 de junio de 1957, en la ciudad de Quito Ecuador, su inclinación a la música estuvo presente desde muy joven, cuando estudiante de colegio participó como integrante fundador del grupo folclórico YANA AYA, con quienes ganó el primer lugar en 18 concursos musicales, fue invitado a integrar el grupo coral instrumental de nueva canción latino americana JATARI, grupo con el cual realizó varias giras nacionales e internacionales y fueron los ganadores al primer premio por la mejor música de película, con el corto metraje DAQUILEMA.

Ha participado como integrante, director arreglista, en varios grupos musicales de variados estilos. Contrabajista integrante de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador. Cofundador y sub director de la Orquesta de Instrumentos Andinos del Ilustre Municipio Metropolitano de Quito. Investigador de la teoría de la música tradicional ecuatoriana, investigación publicada en la revista TRAVERSARI #8 de la Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Desde el año 2020, ha complementado sus estudios y proyectos musicales como compositor y arreglista de la música coral, " bajo la guía y enseñanza del maestro Edgar Salzmann de Coralcun, el maestro Joaquín Martínez director y arreglista coral argentino y la ayuda del maestro director coral chileno, Álvaro Subiabre.

En la actualidad trabaja en un nuevo proyecto de su autoría que compromete la investigación del canto tradicional ecuatoriano, "Coralización de la música pura ecuatoriana"



## *Matitas de perejil*

*Albazo tradicional ecuatoriano*

Hermoso y alegre albazo tradicional ecuatoriano, se dio a conocer a mediados del Siglo XX, que narra momentos románticos de una pareja, en una cadenciosa melodía que invita a bailar, lamentablemente no se conoce el nombre del compositor; sin embargo, es una obra muy querida por el pueblo ecuatoriano que la ha hecho suya.

# Matitas de perejil

SATB

País: Ecuador

Albazo Tradicional ecuatoriano

Arreglo coral: Enrique F Sánchez De la Vega  
Para Iberoamérica se canta en coro

Albazo  $\text{♩} = 74$

Soprano

Alto *f*  
um la rai lai la la rai la \_\_\_\_\_

Tenor

Bajo *f*  
Don don don don don don don don don

The musical score is for a SATB choir. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bajo. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The tempo is marked as quarter note = 74. The Soprano part has rests. The Alto part starts with a forte dynamic and the lyrics 'um la rai lai la la rai la'. The Tenor part has rests. The Bass part starts with a forte dynamic and the lyrics 'Don don don don don don don don don'. The Alto and Bass parts have a melodic line with some accidentals.



# Matitas de perejil

5 *mf* Lai

la rai lai la la rai la

*f* Don don don don don don don don don

9 **A** la rai la la la rai la

*mf* um la rai lai la la rai la

*mf* ba ba ba ba ba ba ba ba

*f* Don don don don don don don don don



# Matitas de perejil

13

la la rai la la la la rai la la

la rai lai la la rai lai

ba ba ba ba ba ba ba ba

Don don don don don don don don don

17

ba ba ba ba pa da Al ra - yo del sol do - ra -

ba ba ba ba pa da don don don

ba ba ba ba pa da tin tin

ba ba ba ba pa da don don don



# Matitas de perejil

21

- do u - na ma - ña - na te vi al ra - yo del sol do - ra -  
don  
tin gun tin gun tin tin tin tin gun tin gun tin tin tin  
*mf*  
don don don don don don don yo te vi

25

- do u - na ma - ña - na te vi te vi **C** *f* *mf*  
don don yo yo te vi te vi yo te *f* *mf*  
tin gun tin gun tin yo yo te vi te vi que es - ta - bas cor - tan -  
u - na ma - ña - na vi te vi *f* *mf*



# Matitas de perejil

29

es - ta - bas cor - tan - do de pe - re  
vi es - ta - bas cor - tan - do ma - ti - tas de pe - re -  
- do te vi que es - ta - bas cor - tan - do ma - ti - tas de pe - re -  
te vi cor tan - do cor - tan - do de pe re

33

jil ma - ti - tas de pe - re - jil mi guam - bra  
jil ma - ti - tas de pe - re - jil mi guam - bra gun tin gun tin  
jil ma - ti - tas de pe - re - jil mi guam - bra  
jil ma - ti - tas de pe - re - jil mi guam - bra don don don



# Matitas de perejil

37 **f** **D**

— al ra - yo del sol do - ra - do u - na ma - ña - na te

*mf*

tin gun tin don don dn don don don don don

*mf*

tin tin tin tin tin gun tin gun tin tin tin

*mf*

tin gun tin don don don don don yo te vi

41

vi al ra - yo del sol do - ra - do u - na ma - ña - na te

don don don don don don don yo yo te

tin gun tin gun tin tin tin tin gun tin gun tin yo yo te

don don yo te vi u - na ma - ña - na



# Matitas de perejil

45 **E** *f* *mf*

vi te vi es - ta - bas cor -

vi te vi yo te vi es - ta - bas cor -

8 *f* *mf*

vi te vi que es - ta - bas cor - tan - do te vi que es - ta - bas cor - tan -

*f* *mf*

vi te vi te vi cor tan - do cor -

49 *f*

tan - do de pe - re jil ma - ti - tas de pe - re -

*f*

tan - do ma - ti - tas de pe - re - jil ma - ti - tas de pe - re -

8 *f*

- do ma - ti - tas de pe - re - jil ma - ti - tas de pe - re -

*f*

tan - do de pe re jil ma - ti - tas de pe - re -



# Matitas de perejil

53

*mp* *f*  
jil guam - bra lle - vo mi vi - da tris. - te  
*mp* *f*  
jil guam - bra lle vo mi vi - da tris - te  
*mp* *f*  
jil guam - bra lle - vo mi vi - da tris - te  
*mp* *f*  
jil guam - bra lle - vo mi vi - da tris - te ya

57

*f*  
sin tus ha - la - gos lle - vo mi vi - da tris - te  
*f*  
sin tus ha - la gos lle - vo mi vi - da tris - te  
*f*  
sin tus ha - la - gos lle - vo mi vi - da tris - te  
*f*  
sin tus ha - la gos si lle - vo mi vi - da ya



# Matitas de perejil

61

**F** *mf*

sin tus ha - la - gos cho - li - to

*f*

ay sin tus be - sos ar dien - tes cho - li - to

*mf*

8 sin tus ha - la - gos cho - li - to

*mf*

sin tus ha - la gos cho - li - to

65

que tan - to ex - tra - ño -

que tan - to ex - tra - ño dien - tes cho - li - ta

*f*

8 que tan - to ex - tra - ño sin tus be - sos ar dien - tes cho - li - ta

que tan - to ex tra - ño y sin tus be - sos que



# Matitas de perejil

69 **G** *f*

te - ex - tra - ño a - mor a -

que tan to\_ex - tra - ño a - mor a - mor -

8 que tan to\_ex - tra ño a - mor a - mor a - mor a -

que tan - to\_ex - tra - ño ay a - mor a mor a - mor a

73

- ca - bar a mor a - mor a -

- a - ca - bar a - mor a - mor a -

8 mor que ca - bar ay a mor a - mor

mor de a - ca - bar es - te\_a - mor



# Matitas de perejil

77

mor que-se\_ha de\_a - ca - bar a - mor que se\_ha de\_a - ca - bar a ya yay que *f*  
 mor que-se\_ha de\_a - ca - bar a - mor que se\_ha de\_a - ca - bar a ya yay que *f*  
 a - mor a - mor que se\_ha de\_a - ca - bar a ya yay que *f*  
 ay a - mor que se\_ha de\_a - ca - bar a ya yay que *f*

81

se\_a ca - be de\_u na vez a - mor que se\_ha de\_a - ca - bar a ya yay que *mf* *f*  
 se\_a - ca - be de\_u - na vez ay a mor que se\_ha de\_a - ca - bar a ya yay que *mf* *f*  
 sea ca - be de\_u na vez a lai lai lai lai *mf*  
 sea ca - be de\_u na vez a - mor sea - ca - be *mf*



# Matitas de perejil

85

**H**

se\_a - ca - be de\_u - na vez *mf* la

se\_a - ca - be de\_u - na vez *mf* la rai lai la

8 lai ya ba don *mf* ba ba ba ba

de\_u na vez *mf* don don don don don don

89

la rai la la la rai la la o

la rai la la la \_\_\_\_\_ la rai lai o

8 ba ba ba ba ba ba o

don don don don don don don don o



# Matitas de perejil

93 **I**

o si tus ri - cos be - si - tos fue - ran de\_a -

o si tus ri - cos be - si - tos fue - ran de\_a -

o si tus ri - cos be - si - tos fue - ran de\_a -

o si tus ri - cos be si - tos fue - ran fue - ran dela -

97

jí - si tus ri - cos be - si - tos fue - ran de\_a -

jí si tus ri - cos be - si - tos ay

jí - si tus ri - cos be - si - tos fue - ran de\_a -

jí son ri - cos si tus be - si - tos ya fue - ran de\_a -



# Matitas de perejil

101

*mf*

ji guam - bri - to por tus a -

*f*

yo vi - vi - ria pi - ca - da guam - bri - to por tus a -

*mf*

8 ji guam - bri - to por tus a -

*mf*

ji guam - bri - to por tus a -

105

*mf*

mo - res - - - por tus a -

*mf*

mo - res pi - ca - do guam - bri - ta por tus a -

*f*

8 mo - res yo vi - vi - ria pi - ca - do guam bri ta por tus a -

mo - res ay pi - ca - do por tus por tus a



# Matitas de perejil

109 J *f*

mo - res a - mor a - - - ca -

mo - res a - mor a - mor - de\_a a ca

mo - res a - mor a - mor a - mor a - mor que se ha de\_a - ca -

mo - res ay a - mor a mor a - mor a - mor de a ca -

113

bar a - mor a - mor a - mor que-se ha de\_a - ca - bar a -

bar a - mor a - mor a - mor que-se ha de\_a - ca - bar a -

bar ay a - mor a - mor a - mor a -

bar es - te\_a - mor ay a



# Matitas de perejil

118

mor que se ha de a-ca - bar a ya yay que se a-ca-be de u-na vez a mor que se ha de a-ca-

mor que se ha de a-ca - bar a ya yay que se a-ca-be de u-na vez ay a mor que se ha de la-ca-

mor que se ha de a-ca - bar a ya yay que se a-ca-be de u-na vez a lai lai

mor que se ha de a-ca - bar a ya yay que se a-ca-be de u-na vez a - mor se a -

123

bar a ya yay que se a-ca-be de u - na vez mi guam - bra - a

bar a ya yay que se a-ca-be na vez mi guam - bra tin gun tin gun tin

lai lai lai ya vez mi guam - bra a -

ca - be de u - na vez mi guam - bra a - mor a - mor que



# Matitas de perejil

128

mor a - mor de u - na vez a - mor

tin gun tin gun tin de u - na vez - a - mor

mor a - mor de u - na vez - a - mor

ca - be de u - na vez a - mor

The musical score consists of four staves. The first staff is for Soprano, the second for Alto, the third for Tenor, and the fourth for Bass. The lyrics are: 'mor a - mor de u - na vez a - mor', 'tin gun tin gun tin de u - na vez - a - mor', 'mor a - mor de u - na vez - a - mor', and 'ca - be de u - na vez a - mor'. The score includes dynamic markings such as *ff* and accents (>).



## *Matitas de perejil*

Al rayo del sol dorado  
una mañana te vi  
te vi que estabas cortando matitas de perejil  
mi guambra  
llevo mi vida triste  
sin tus halagos  
sin tus besos ardientes cholito que tanto extraño  
sin tus besos ardientes cholita que tanto extraño

Amor amor, amor que se ha de acabar  
amor que se ha de acabar ayayay  
que se acabe de una vez  
si tus ricos besitos, fueran de ají  
yo viviría picada guambrito por tus amores  
yo viviría picado guambrita por tus amores

Guambrita, guambrito= joven  
Cholita, cholito= ecuatoriano



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



*España*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO DE COMPOSICIONES

**Alicia  
Domínguez Arcos**  
alisonay@hotmail.es



Alicia Domínguez Arcos, nacida en La Línea de la Concepción el 10 de febrero de 1972, proviene de una destacada familia de músicos españoles con influencia internacional. Con tan solo tres años, bajo la tutela de su padre, inició su educación musical, la cual se profundizó con el estudio en el Conservatorio Superior de Madrid y luego en Sevilla, abarcando disciplinas como solfeo, armonía, contrapunto, entre otras. A los cinco años, ya tocaba el clarinete y continuó su desarrollo en múltiples instrumentos.

A lo largo de su carrera, Alicia ha sido parte esencial de varias bandas y orquestas, ha contribuido a obras teatrales y ha mantenido un compromiso con la mejora continua a través de estudios y exámenes en el ámbito musical. Además de participar en la banda musical de San Roque y otros grupos locales, ha tenido éxito con el conjunto "Ayer y Hoy" y ha continuado su carrera en solitario, alcanzando reconocimiento en la Cadena Dial en 1987.

Alicia también ha mostrado su talento en la composición, con 129 obras reconocidas a nivel mundial, y ha sido premiada en Viena en tres ocasiones por su excepcional trabajo. Ha grabado 29 discos y compuesto 74 libros de música, y en tiempos recientes, se ha enfocado en la creación de óperas. Su obra ha alcanzado renombre en 14 bibliotecas nacionales e internacionales, consolidando su lugar en el mundo de la música clásica.

Miembro activo de diversas asociaciones profesionales y culturales, Alicia representa a España en la Asociación de Intérpretes de España, la Asociación de Músicos Profesionales de España, la Asociación de Compositores y Autores de España, y la Asociación de Mujeres Compositoras de España, además de ser parte de la academia de los Grammys Latinos y de la asociación de Mozart de Italia, entre otras. Con 46 años de carrera musical, su legado y contribuciones siguen siendo un referente en el panorama cultural español e internacional.



## *Curro Duarte*

### *Antonio Domínguez Morilla*

Pasodoble compuesto por Antonio Domínguez Morilla para el matador de toros Francisco Cabrera Viñolo (Curro Duarte), nacido el 18 de febrero de 1979 en La Línea de la Concepción (Cádiz), que tomó su alternativa a manos de Morante de La Puebla siendo testigo José María Manzanares en el 2003. En el 2004 hizo campaña por Perú, toreando en casi todas las plazas. Hoy por hoy lleva junto a su padre uno de los museos más importantes de España, el Museo Taurino Pepe Cabrera, y es empresario de la plaza de toros de La Línea.

Pasodoble a voces SATB que consta de tres partes:

-Introducción o fase introductoria, sobre el acorde dominante.

-Primera parte en el tono principal.

-Segunda parte o Trío.

Se puede adquirir la música banda de música y piano en archivos pdf, imágenes PNV, SVG, audio MP3, WAV, OGG, FLAC, archivo MIDI, MusicXML y Braille.

# Curro Duarte

SATB

*País: España*

*Género: Pasodoble*

Letra y música: Antonio domínguez Morilla

Arr.coral: Alicia Domínguez Arcos  
Para Iberoamérica se canta en coro

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

Ah

Ah

Cu - rro Cu - rro Du - ar - te Ah

Cu - rro Ah

Curro Duarte

Allegro moderato

8

S. *Melodia*  
Cu - rro Cu - rro Cu - rro Na - cis - te

A.  
Cu - rro Cu - rro Cu - rro Ah

T.  
Ah

B.  
Cu - rro Cu - rro Cu - rro Ah

16

S.  
mu - y tau - ri - no lle - vas san - gre gra - na y o - ro

A.  
lle - vas san - gre gra - na y o - ro,

T.  
san - gre gra - na y o - ro

B.  
la ra la la la la ra la la la la ra la

24

S. *Melodia*  
Cu - rro ah ah ah Tie - nes

A.  
Cu - rro ah ah ah

T. *Melodia*  
aun - que e - ras so - lo un ni - ño ah ah ah

B. *Melodia*  
Cu - rro tu - ya ju - ga - bas al to - ro. Cu - rro

Curro Duarte

33

S. gra-cia y sa-le-ro y el ar-te an-da luz

A.

T.

B. gra - cia la lara la la lara la y el ar - te an - da - luz lara la la

40

S. e - res to-re-ro li-nen-se, Duar-te to - re - ro

A. e - res to-re-ro li-nen-se, Duar-te to - re - ro

T. e - res to-re-ro li-nen-se, Duar-te to - re - ro Ah

B. e - res to-re-ro li - nen-se, Duar-te to - re - ro

48

S. ah ah ah oh ah ah ah oh

A. Dun dun

T. ah ah ah dun dun dun dun ah ah dun dun dun dun

B. Dun dun

# Curro Duarte

*Trio* Andantino

53

S. ah ah

A. dundundundun ah

T. dundundundun ah Du - ar-te Cu-rru Du - ar-te, de cas-

B. dundundundun ah Du - ar-te Cu-rru Du - ar - te,

60

S. de cas - ta e-res to - re-ro

A. de cas - ta e-res to -

T. ta te vie-ne el ar-te

B. de cas - ta te vie-ne

67

S. pa-ra to - da la a - fi - ción

A. re-ro to - da la a - fi - ción

T. con a - ro-mas y deper - fu - me

B. Cu - rro con a - ro-mas y deper - fu - me

Curro Duarte

75

S. e - res de pue - blo lla - no, Cu - rro, Cu - rro Du - ar - te

A. e - res de pue - blo lla - no, Cu - rro, Cu - rro Du - ar - te

T. e - res de pue - blo lla - no, Cu - rro Du - ar - te

B. e - res pue - blo lla - no, Du - ar -

83 **Moderato** *mf*

S. tie - nes mu - cho va - lor Cu - rro

A. tie - nes mu - cho va - lor Cu - rro

T. tie - nes mu - cho va - lor Du - ar - te

B. te tie - nes mu - cho va Cu - rro Du - ar - te to - re - ro

90

S. Cu - rro Du - ar - te de cas - ta te vie - ne el ar - te

A. Cu - rro Du - ar - te de cas - ta te vie - ne el ar - te

T. Cu - rro Du - ar - te de cas - ta te vie - ne el ar - te

B. Du - ar - te Cu - rro Du - ar - te Cu - rro Du - ar -

Curro Duarte

96

S. de cas - ta e-res to - re-ro pa-ra to - da la a-fi-

A. de cas - ta e-res to - re-ro pa-ra to - da la a-fi-

T. de cas - ta e-res to - re-ro pa-ra to - da la a-fi-

B. te Cu-rruDuar - te Cu-rruDuar - te Du-ar - te

103

S. ción con a - ro-mas y de per - fu-me eh pue-blo

A. ción con a - ro-mas y de per - fu-me eh pue-blo

T. ción con a - ro-mas y de per - fu-me e - res de pue-blo

B. la a-fi - ción ro-mas de per - fu-me eh pue-blo

112

S. lla-no Cu - rro, Cu-rruDuar - te tie - nes mu - cho va -

A. lla-no Cu - rro, Cu-rruDuar - te tie - nes

T. lla-no Cu - rro, Cu-rruDuar - te tie

B. lla-no Du - ar - te Du - ar - te

# Curro Duarte

120 **Andantino**

S. lor DUAR - TE

A. lor CU - RRO DUAR - TE

T. lor DUAR - TE

B. lor CU - RRO DUAR - TE

## Curro Duarte

Curro, Curro Duarte,  
Ah, Curro, Curro, Curro.  
Naciste muy taurino  
llevas sangre grana y oro  
aunque eras solo un niño  
tu ya jugabas al toro.  
Tienes gracia y salero  
y el arte andaluz  
eres torero linense,  
Duarte torero.

Duarte, Curro Duarte,  
de casta te viene el arte  
de casta eres torero  
para toda la afición.  
Con aromas y de perfume  
eres de pueblo llano,  
Curro, Curro Duarte,  
tienes mucho valor.

Curro Duarte, torero.  
Duarte, Curro Duarte,  
de casta te viene el arte  
de casta eres torero  
para toda la afición.  
Con aromas y de perfume  
eres de pueblo llano,  
Curro, Curro Duarte,  
tienes mucho valor.  
CURRO DUARTE.



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO IBEROAMERICANO DE COROS

**Víctor Manuel  
Sierra González**  
victormasierra@hotmail.com



## *De los álamos, vengo* *Juan Vásquez*

Nace en Jaén (España) en 1964. Comienza sus estudios musicales en el conservatorio de esta ciudad y los termina en el Conservatorio Superior de Música de Valencia (España), obteniendo los títulos de Profesor de Solfeo, Teoría de la Música, Transposición y Acompañamiento y Profesor Superior de Musicología y Pedagogía Musical.

Tiene una larga experiencia de más de 25 años como profesor de Lenguaje Musical en diversos conservatorios profesionales de la Comunidad Valenciana.

Como compositor tiene registrado "Obras para coro mixto" (vol. 1) colección de 11 obras para coro "a capella" y con acompañamiento instrumental.

Ha dirigido diversos coros y grupos vocales amateurs como grupo "Amanecer", sexteto de voces masculinas "Agua viva", coro de la Iglesia Adventista de Pto. de Sagunto y coro "Renacer" entre otros.

Juan Vásquez (o Vázquez) (1500-1567) fue un sacerdote y compositor extremeño del Renacimiento español. Estuvo unido al grupo andaluz de músicos renacentistas (Guerrero, Morales, etc.). Sus obras más conocidas son las composiciones profanas, de las que destacan los villancicos, las canciones y los madrigales.

De los álamos, vengo está basada en una melodía popular renacentista, acompañada de vihuela. Es un villancico profano. En el s. XVI el villancico era una canción profana, de origen popular. Era cantado por los "villanos", habitantes de las villas, de ahí el nombre de villancico. Se compone de un estribillo y unas coplas o mudanza. Se cantaba en las fiestas de los pueblos o villas. Fue muy popular en España entre los siglos XV y XVIII. Posteriormente, empezó a cantarse en los templos y se fue asociando a la Navidad, por lo que fueron prohibidos los villancicos con letras profanas y en su lugar se cantaron villancicos con letras religiosas sobre el Nacimiento de Jesús. De ahí proceden los villancicos actuales.

# De los álamos vengo

SATB

País: España

Género: Villancico profano

Juan Vásquez (s. XVI)

Arreglo coral: Víctor M. Sierra  
Para Iberoamérica se canta en coro 6

$\text{♩} = 60$

*mf*

Voz de soprano

De los á - la - mos ven - go, ma \_\_\_\_\_ dre,

*p*

Voz de alto

Ah \_\_\_\_\_

*p*

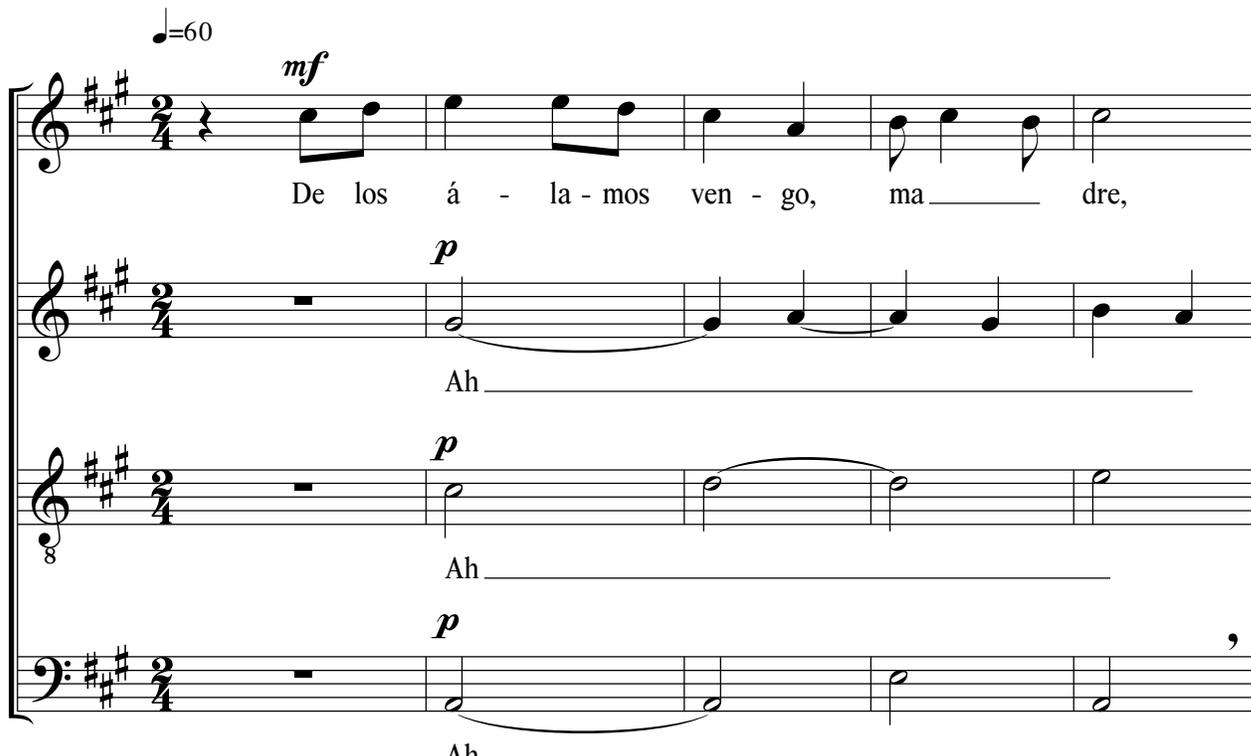
Voz de tenor

Ah \_\_\_\_\_

*p*

Voz de bajo

Ah \_\_\_\_\_ ,

The image shows a musical score for a SATB choir. It consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked as quarter note = 60. The Soprano part starts with a mezzo-forte (mf) dynamic and sings the lyrics 'De los álamos vengo, madre,'. The Alto, Tenor, and Bass parts enter with a piano (p) dynamic and sing 'Ah'. The lyrics are written below the notes, with long horizontal lines indicating sustained notes.

# De los álamos vengo

6

S de ver có - mo los me - ne - a el ai re.

A ah

T ah

B ah ah

11 *mp*

S De los á - la - mos de Se - vi lla,

A *pp* uh

T *pp* uh

B *pp* Uh uh

# De los álamos vengo

♩=100

16

S de ver a mi lin da\_a - mi ga.

A uh ah Pa pa - ra pa pa

T uh ah Pa pa - ra pa pa

B 16 ah uh ah Tum tum

*rit.* *mf* *mp* *mp*

21

S De los á - la - mos

A pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

T pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa De los á - la - mos ven - go,

B 21 tum tum tum tum tum tum tum

*p* *mf* *p* *mf*



# De los álamos vengo

26

S  
ven - go, ma - dre, de ver có - mo los me -

A  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

T  
8  
ma \_\_\_\_\_ dre, de ver có - mo los me - ne - a el

B  
26  
tum tum tum tum tum tum tum tum tum

31

S  
ne - a el ai - re. De los

A  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

T  
8  
ai \_\_\_\_\_ re. De los á - la - mos

B  
31  
tum tum tum tum tum tum tum tum tum

# De los álamos vengo

36

S á - la-mos ven - go, ma - dre, de ver

A pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

T 8 ven - go, ma \_\_\_\_\_ dre, de ver có - mo los me -

B 36 tum tum tum tum tum tum tum tum tum

41

S có - mo los me - ne - a\_el ai - re. *p* La-ra la-ra

A pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa. *mf* De los á - la-mos

T 8 ne - a\_el ai \_\_\_\_\_ re. \_\_\_\_\_ *p* pa pa-ra pa pa

B 41 *mf* *mf* tum tum tum tum tum tum De los

# De los álamos vengo

46

S  
la - ra la - ra pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa. La - ra la - ra

A  
ven - go, ma \_\_\_\_\_ dre, de ver có - mo los me -

T  
8  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa-ra pa pa pa-ra pa pa

B  
46  
á - la-mos ven - go, ma dre, de ver

51

S  
la - ra la - ra pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa. La - ra la - ra

A  
ne - a\_el ai \_\_\_\_\_ re, De los á - la-mos

T  
8  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa-ra pa pa pa-ra pa pa

B  
51  
có - mo los me - ne - a\_el ai - re. De los

# De los álamos vengo

56

S  
la - ra la - ra pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa. La - ra la - ra

A  
ven - go, ma \_\_\_\_\_ dre, de ver có - mo los me -

T  
8  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa-ra pa pa pa-ra pa pa

B  
56  
á - la-mos ven - go, ma - dre, de ver

61

S  
la - ra la - ra pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa De los á - la-mos *f*

A  
ne - a\_el ai \_\_\_\_\_ re. *mp* pa pa-ra pa pa

T  
8  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa De los *f*

B  
61  
có - mo los me - ne - a\_el ai - re. *mf* De los

# De los álamos vengo

66

S  
ven - go, ma - dre, de ver có - mo los me -

A  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

T  
8  
á - la-mos ven - go, ma - dre, de ver

B  
66  
á - la - mos ven - go ma - dre, de ver

71

S  
ne - a el ai - re. *mp* pa pa-ra pa pa

A  
pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

T  
8  
có - mo los me - ne - a el ai - re. el

B  
71  
có-mo los me - ne a el ai - re, - ai - re, el

# De los álamos vengo

76 *p*

S  
pa pa-ra pa pa Lu lu-ru lu lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu

A  
pa pa-ra pa pa Lu lu-ru lu lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu

T  
8 ai re. *mf* De los á - la-mos de Se-

B  
76 *p*  
ai re Tum tum tum tum tum tum

81 *mp* *p*

S  
lu lu-ru lu Se - vi lla. - Lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu lu

A  
*mp* *p*  
lu lu-ru lu Se - vi lla. Lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu lu

T  
8 vi lla, de ver a mi

B  
81  
tum tum tum tum tum tum tum tum

De los álamos vengo

86

S *mp* lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu a - mi ga. *p* Lu lu-ru lu lu

A *mp* lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu a - mi ga. *p* Lu lu-ru lu lu

T lin - da a - mi ga.

B 86 tum tum tum tum tum tum tum tum tum

91

S *pp* lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu-lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu

A *pp* lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu-lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu lu lu ru lu lu

T 8 *mp* De los á - la - mos de Se -

B 91 *pp* tum tum tum tum tum tum tum tum tum



De los álamos vengo

96 *p* *pp*

S lu lu-ru lu Se - vi lla. Lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu lu

A lu lu-ru lu Se - vi lla. Lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu lu

T vi lla, de ver a mi

8

B 96 tum tum tum tum tum tum tum tum

101 *p* *f*

S lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu a - mi ga. Pa-ra pa pa pa.

A lu lu-ru lu lu lu lu-ru lu a - mi ga. Pa ra pa pa pa.

T 8 lin - da a - mi ga. De los

B 101 tum tum tum tum tum Pa pa-ra pa pa pa. Tum *f* *mf*



# De los álamos vengo

106 *p*

S Pa pa-ra pa - pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

A *f*  
De los á - la - mos ven - go ma \_\_\_\_\_ dre,

T  
á - la-mos ven - go ma \_\_\_\_\_ dre, de ver

B 106  
tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

111

S pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa

A  
de ver co - mo los me - ne - a\_el ai \_\_\_\_\_ re.

T  
co - mo los me - ne - a\_el ai \_\_\_\_\_ re. De los

B 111  
tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

# De los álamos vengo

116

S pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa

A De los á - la - mos ven - go ma \_\_\_\_\_ dre,

T á - la-mos ven - go ma \_\_\_\_\_ dre, de ver

B 116 tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

121

S pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa pa-ra pa pa pa-ra pa

A de ver co - mo los me - ne - a el ai \_\_\_\_\_ re. pa-ra pa

T co - mo los me - ne - a el ai \_\_\_\_\_ re. pa pa-ra pa

B 121 tum tum tum tum tum tum tum tum tum pa pa-ra pa

*rit.* *f*

126  $\text{♩} = 64$  *f* *De los álamos vengo* *mf* *f*

S Delos á - la-mos ven - go ma \_\_\_\_\_ dre, de ver

A Delos á á - la-mos ven-go á-la-mos ven-go á-la-mos ven-go \_\_\_\_\_ de ver,

T  $\text{♩} = 64$  *f* *De los álamos ven - go* *mf* *f* ma \_\_\_\_\_ dre, De ver có - molosme-

B 126 *f* *De los álamos,* *mf*

133 *accelerando*  $\text{♩} = 100$  *f* *rit.*

S có - mo los me - ne - a el ai \_\_\_\_\_ re. Pa-ra pa pa pa.

A *mf* *f* co-mo los me-ne - a, co-mo los me-ne - a, el ai - re. Pa pa-ra pa pa pa.

T  $\text{♩} = 100$  *f* ne - a el ai \_\_\_\_\_ re. Pa pa-ra pa pa pa.

B 133 *f* *f* có - mo los me - ne - a el ai - re. Pa-ra pa pa pa.

## *De los álamos vengo*

De los álamos vengo, madre,  
De ver cómo los menea el aire.

De los álamos de Sevilla,  
De ver a mi linda amiga.



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO DE CANTANTES



**Cándida  
Vela Díaz**

candyvela@gmail.com



## *No dudaría* *Antonio Flores*

Nacida en Jaén, España. Realiza estudios de canto, guitarra y piano en el Conservatorio Profesional de Música "Ramón Garay" de Jaén.

Dirige el coro de la Iglesia Adventista de Jaén y la Orquesta Juvenil de la Iglesia Adventista de Jaén, además codirige el Coro y Orquesta de pulso y púa "Hadira Plectro", donde además es primera bandurria y solista vocal. Igualmente dirige Melópolis Canto Coral Virtual.

Dichas actividades las compagina con estudios de Dirección Coral y Orquestal, así como estudios para Arreglos Corales, y con otros eventos como solista vocal y coralista en varias agrupaciones musicales de renombre de la provincia. Es de destacar su participación como solista vocal en la Misa de Coronación de Mozart y diversos conciertos de zarzuela y ópera: Luisa Fernanda de F. Moreno Torroba, El barberillo de Lavapiés de F. A. Barbieri, Così fan tutte de W. A. Mozart, Habanera de la ópera Carmen de Bizet, etc. Igualmente, es de destacar su participación como solista en el disco Quodlibet, de la compositora Alicia Domínguez, que fue considerado como candidato para las nominaciones de los premios Grammy 2022 en tres categorías y en los premios MIN de la música independiente como candidato a mejor álbum internacional.

Así mismo, ha coordinado desde el año 2016 la celebración de los sucesivos encuentros anuales de Orquestas de Pulso y Púa "Ciudad de Jaén", con la participación de orquestas de toda la geografía española.

Antonio Flores fue un compositor y cantante español de origen gitano.

Único hijo varón de la cantante Lola Flores y del guitarrista Antonio González «El Pescaílla».

Murió joven y cultivó un pop-rock con tintes de cantautor.

En 1980, grabó su primer disco, «Antonio», donde incluye su exitoso tema «No dudaría», un grito desesperado, un no a la violencia y a la guerra, convertido en canción.

Es un tema atemporal, porque el ser humano, 40 años después continua empeñado en cometer los mismos errores.

El tema tiene una letra clara y bastante inteligible.

Expresa el deseo de si pudiera, ninguna conjugación del condicional ha tenido jamás tanto mensaje y tanta resonancia al mismo tiempo. Si pudiera explicar la vida que fui, no dudaría. Si pudiera quemar las armas que usé, no dudaría. Hasta que llega al tono de compromiso y promesa con un prometo volver a ver la alegría y escarmentar de la experiencia. De esa experiencia que me hizo ver lo que fui y no debí ser.

Es una balada con reminiscencias de blues, con el sonido de la guitarra distorsionada y una percusión contundente.

El estribillo/outro de esta canción es una progresión de tipo cadencia perfecta IV-V-I.



## No dudaría, p. 2

4 C G

ra da-ra-ra-ra da-ra-ra-ra da-ra-ra-ra da-ra-ra-ra da-ra-ra da-ra-ra

ra - da - ra-ra - da - ra - da-ra-ra - ra da-ra-ra - ra da - ra-ra da-ra-ra

ra da - ra-ra - da - ra - da-ra-ra - ra da-ra-ra - ra da - ra-ra da-ra-ra

da - da - ra - da - da - da - da - ra - da - da - da - da - ra - da - da

7 F G C G7 C G7 C G7

ra - da-ra-ra-ra da-ra-ra-ra da-ra da ra da da ra da da ra da da ra

ra - da-ra-ra-ra da-ra-ra-ra da ra da ra da - da - da ra da ra da da ra da ra

ra - da-ra-ra-ra da-ra-ra-ra da-ra-da-ra ra - da - da - ra - da-ra ra - da - da - da

da - da - ra - da - da - da da da-ra-da da da-ra-da da da Si pu- Si pu-

No dudaría, p. 3

11 **C** **G**  
*mf*  
 Si pu - die - ra ol - vi - dar, no du - da -  
 Si pu - die - ra ol - vi - dar, no du - da -  
 die - ra ol - vi - dar to - do a - que - llo que fui si pu - die - ra bo - rrar to - do lo que yo ví, no du - da -  
 die - ra sem - brar los cam - pos que a - fra - sé, si pu - die - ra de - vol - ver la paz que qui - té, no du - da -  
 die - ra ol - vi - dar to - do a - que - llo que fui si pu - die - ra bo - rrar to - do lo que yo ví, no du - da -  
 die - ra sem - brar los cam - pos que a - fra - sé, si pu - die - ra de - vol - ver la paz que qui - té, no du - da -

13 **F** **G** **C**  
*f*  
 rí - a no du - da - rí - a en vol - ver a re - ir re - ir. Si pu - die - ra ex - pli - car las vi - das que qui - té, si pu -  
 Si pu - die - ra ol - vi - dar a - quel llan - to que o - í, si pu -  
 rí - a no du - da - rí - a en vol - ver a re - ir re - ir. Si pu - die - ra ex - pli - car las vi - das que qui - té, si pu -  
 Si pu - die - ra ol - vi - dar a - quel llan - to que o - í, si pu -  
 rí - a no du - da - rí - a en vol - ver a re - ir re - ir. Si pu - die - ra  
 rí - a no du - da - rí - a en vol - ver a re - ir re - ir. Si pu - die - ra  
 rí - a no du - da - rí - a en vol - ver a re - ir re - ir. Si pu - die - ra

No dudaría, p. 4

16

G F G7 C

die-ra que-mar las ar-mas que u-sé no du-da-rí-a no du-da-rí-a en vol-ver a re-ir Pro-me-to  
 die-ra lo-grar a-par-tar-lo de mí, no du-da-rí-a no du-da-rí-a en vol-ver a re-ir

die-ra que-mar las ar-mas que u-sé no du-da-rí-a no du-da-rí-a en vol-ver a re-ir Pro-me-to  
 die-ra lo-grar a-par-tar-lo de mí, no du-da-rí-a no du-da-rí-a en vol-ver a re-ir

8  
 ex- pli - car, no du-da-rí-a no du-da-rí-a en vol-ver a re-ir, re-ir. Pro-me-to  
 ol - vi - dar, no du-da-rí-a no du-da-rí-a en vol-ver a re-ir

ex - pli - car, Pro-me-to  
 ol - vi - dar, no du-da-rí-a no du-da-rí-a en vol-ver a re-ir

19

F G C Em Am F G7

ver la a-le-grí-a, es-car-men-tar de la ex-pe-rien-cia, pe-ro nun-ca, nun-ca más - u-sar la vio-len-  
 ver la a-le-grí-a, es-car-men-tar de la ex-pe-rien-cia, pe-ro nun-ca, nun-ca más - u-sar la vio-len-  
 ver la a-le-grí-a, es-car-men-tar de la ex-pe-rien-cia, pe-ro nun-ca, nun-ca más - u-sar la vio-len-  
 ver la a-le-grí-a, es-car-men-tar de la ex-pe-rien-cia, pe-ro nun-ca, nun-ca más - u-sar la vio-len-

No dudaría, p. 5

22

C F G C Em Am

*mf*

- cia. — A - le - grí - a, ex - pe - rien - cia,

- cia. — Ver — pe - ro

*f*

8 - - Pro-me-to ver — la\_a - le - grí - a, es-car-men - tar de la\_ex - pe-rien - cia, pe-ro nun-

- cia. — Pro-me-to ver — la\_a - le - grí — a, es-car-men - tar de la\_ex - pe-rien - cia, pe-ro nun-

25

F G7 C C7 F G

nun-ca, nun-ca más - u - sar — la vio-len - cia. — Pa-ra-chu ru-ru-chu — ru Pa-ra-chu — ru-ru-chu — ru-ru-chu

nun-ca, nun-ca más - u - sar — la vio-len - cia. — Pa-ra-chu ru-ru-chu — ru Pa-ra-chu — ru-ru-chu — ru-ru-chu

8 - ca nun-ca más u - sar — la vio-len - cia. — Pa-ra-chu ru-ru-chu — ru Pa-ra-chu — ru-ru-chu — ru-ru-chu

- ca, nun-ca más - u - sar — la vio-len - cia. — Pa-ra-chu ru-ru-chu — ru Pa-ra-chu — ru-ru-chu — ru-ru-chu

No dudaría, p. 6

28

C C7 F G7 C G7

1.

— u - u — Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu ru - ru - chu ru - ru - chu - Da - da - ra — da — ra,

— u - u — Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu ru - ru - chu ru - ru - chu - Da - da — ra - da — ra,

— u - u — Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu ru - ru - chu ru - ru - chu - Da - da - ra - da - ra — ra,

— u - u — Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu ru - ru - chu ru - ru - chu - Da — ra da - ra - ra,

31

C G7 C7 F G7

2.

Da - da - ra — da - ra. chu. Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru - ru - chu

Da - da — ra - da — ra - chu. Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru - ru - chu

Da - da - ra - da - ra — ra. chu. Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru - ru - chu

Da — ra da - ra - ra - chu. Pa - ra - chu — ru - ru - chu — ru Pa - ra - chu — ru - ru - chu - ru ru chu

No dudaría, p. 7

34 C C7 F G7 C *ff*

u-u Pa-ra-chu ru-ru-chu ru Pa-ra-chu ru-ru-chu ru-ru-chu - - - Ta-ra-ta-ta-  
u-u Pa-ra-chu ru-ru-chu ru, pa-ra-chu ru-ru-chu ru-ru-chu, ra ra ra ra  
u-u Pa-ra-chu ru-ru-chu ru Pa-ra-chu ru-ru-chu ru-ru-chu - ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra  
u-u Pa-ra-chu ru-ru-chu ru, pa-ra-chu ru-ru-chu ru-ru-chu pam pam pam pam

37 F G C

tan pa-ra pa-ra pa-ra pa-ra pa-ra pa-ra, Ta-ra-ta-ta  
ra ra ra ra ra ra ra ra  
ta-ra-ra - ta-ra-ra ta-ra-ra - ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra - ta-ra-ra  
pam pam pam pam pam pam pam pam

No dudaría, p. 8

39 F G C F G7 C

*ritardando*

tan pa-ra pa-ra pa-ra tan - tan - tan - ta-ra-ta-ta - tan-pa-ra - ra - pam.  
ra ra ra ra ra ra ra ra tan-pa-ra - ra - pam.  
ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra ta-ra-ra tan-pa-ra - ra - pam —  
pam pam pam pam tan tan tan tan tan-pa-ra - ra - pam.

## *No dudaría*

Si pudiera olvidar todo aquello que fui,  
si pudiera borrar todo lo que yo vi,  
no dudaría, no dudaría en volver a reír.

Si pudiera explicar las vidas que quité,  
si pudiera quemar las armas que usé,  
no dudaría, no dudaría en volver a reír.

Prometo ver la alegría, escarmentar de la experiencia,  
pero nunca, nunca más usar la violencia.

Si pudiera sembrar los campos que arrasé,  
si pudiera devolver la paz que quité,  
no dudaría, no dudaría en volver a reír.

Si pudiera olvidar aquel llanto que oí,  
si pudiera lograr apartarlo de mí,  
no dudaría, no dudaría en volver a reír.

Prometo ver la alegría, escarmentar de la experiencia,  
pero nunca, nunca más usar la violencia.



6ta EDICIÓN DE INVESTIGACIÓN VOCAL Y CORAL

**Fernando Mosquera  
Recalde**  
fernando.mosquera85@yahoo.com



Nace en Quito, es músico, director coral, arreglista vocal y gestor cultural.

En 2016, obtiene su licenciatura en Dirección Coral por la Universidad Nacional de La Plata, en Argentina, ahí como parte de su formación incursiona en el campo de los arreglos corales desde 2014, dando suma importancia a su identidad cultural. Luego, en 2019, decide volver al ámbito académico y obtiene un máster en Investigación musical por la Universidad Internacional de la Rioja - España, En 2021, realiza un diplomado en composición coral con destacados músicos latinoamericanos.

Ha dirigido varios coros de la ciudad, Aviva Voz - Ensamble vocal, Ensamble vocal Uhemisferios. Actualmente dirige el Coro Musikalia, el Coro Arquidiócesis de Quito y el Coro Nacional Casa de la Cultura Ecuatoriana donde gestiona y organiza espacios de encuentros corales generando movimiento, visibilización y difusión para los coros locales.



## *Que canten los niños*

*José Luis Perales*

Del cantautor español José Luis Perales, esta obra es parte del álbum "Con el paso del tiempo" publicada por la discográfica Sony Music en 1986, surge como una iniciativa del cantautor por ayudar, de alguna manera, a las Aldeas infantiles SOS en Chile, las que tuvo la oportunidad de colaborar gracias a su gira por América en la década del 80, conmovido por las historias de este lugar crea esta canción que se ha convertido himno a la infancia aún vigente en la actualidad.

# Que canten los niños

SATB

*País: España*

*Género: Canción*

José Luis Perales

Arreglo coral: Fernando Mosquera Recalde  
Para Iberoamérica se canta en coro

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

Que can - ten los ni - ños, que al - cen la voz, que ha - gan al  
can - ten los ni - ños que vi - ven en paz y\_a - que - llos que

Que can - ten los ni - ños, que al - cen la voz, que ha - gan al  
can - ten los ni - ños que vi - ven en paz y\_a - que - llos que

Que can - ten los ni - ños, que al - cen la voz, que ha - gan al  
can - ten los ni - ños que vi - ven en paz y\_a - que - llos que

Que can - ten los ni - ños, que al - cen la voz, que ha - gan al  
can - ten los ni - ños que vi - ven en paz y\_a - que - llos que

# Que canten los niños

6

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

13

N

1. 2.

yo can - to pa - ra que me  
yo can - to pa - ra los que

e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que dm  
e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que dm  
e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que dm  
e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que dm

# Que canten los niños

19

N

de - jen vi - vir yo can - to pa - ra que son - rí - a ma - má yo  
 no tie - nen pan yo can - to pa - ra que res - pe - ten la flor yo

dm dm dm dm dm dm dm

26

N

can - to por que se - a el cie - lo a - zul y yo pa - ra que no me en -  
 can - to por - que el mun - do se - a fe - liz yo can - to pa - ra no es - cu -

dm dm dm dm dm

# Que canten los niños

31

1. 2.

N

su - cien el mar  
char el ca - ñón yo

dm dm dm dm Que can - ten los ni - ños, que al - cen la  
can - ten los ni - ños que vi - ven en

dm dm dm dm Que can - ten los ni - ños, que al - cen la  
can - ten los ni - ños que vi - ven en

8 dm dm dm dm Que can - ten los ni - ños, que al - cen la  
can - ten los ni - ños que vi - ven en

dm dm dm dm Que can - ten los ni - ños, que al - cen la  
can - ten los ni - ños que vi - ven en

38

voz, que ha - gan al mun - do es - cu - char; que u - nan sus vo - ces y  
paz y a - que - llos que su - fren do - lor que can - ten por e - sos que

voz, que ha - gan al mun - do es - cu - char; que u - nan sus vo - ces y  
paz y a - que - llos que su - fren do - lor que can - ten por e - sos que

8 voz, que ha - gan al mun - do es - cu - char; que u - nan sus vo - ces y  
paz y a - que - llos que su - fren do - lor que can - ten por e - sos que

voz, que ha - gan al mun - do es - cu - char; que u - nan sus vo - ces y  
paz y a - que - llos que su - fren do - lor que can - ten por e - sos que

# Que canten los niños

45

N

1. 2.

yo  
yo

lle-guen al sol; en e-llos es-tá la ver-dad Que  
no can-ta-rán por-que han a-pa-ga-do su voz

lle-guen al sol; en e-llos es-tá la ver-dad Que  
no can-ta-rán por-que han a-pa-ga-do su voz

lle-guen al sol; en e-llos es-tá la ver-dad Que  
no can-ta-rán por-que han a-pa-ga-do su voz

lle-guen al sol; en e-llos es-tá la ver-dad Que  
no can-ta-rán por-que han a-pa-ga-do su voz

52

N

can-to por que se-a ver-de el jar-dín y yo pa-ra que no me a-  
can-to pa-ra que se-es-cu-che mi voz y yo pa-ra ver si les

dm dm dm dm dm dm dm dm

dm dm dm dm dm dm dm dm

dm dm dm dm dm

dm dm dm dm dm

\*se puede pensar en ostinatos diferentes por cuerda, pero respetando las alturas.



# Que canten los niños

57

N

pa - guen el sol yo can - to por el que no sa - be es - cri -  
 ha - go pen - sar yo can - to por - que quie - ro un mun - do fe -

dm dm dm dm dm dm

dm dm dm dm dm dm

8 dm dm dm dm dm

dm dm dm

62

N

bir y yo por el que es - cri - be ver - sos de a - mor \_\_\_\_\_  
 liz. y yo por si al - guien me quie - re es - cu - char \_\_\_\_\_

dm dm dm dm dm dm dm

dm dm dm dm dm dm dm

8 dm dm dm dm dm

dm dm dm dm dm



# Que canten los niños

67

1. 2.

N

yo Que can-ten los ni-ños, que al-cen la voz, que ha-gan al  
 can-ten los ni-ños, que vi-ven en paz y\_a-que-llos que

dm dm Que can-ten los ni-ños, que al-cen la voz, que ha-gan al  
 can-ten los ni-ños, que vi-ven en paz y\_a-que-llos que

dm dm Que can-ten los ni-ños, que al-cen la voz, que ha-gan al  
 can-ten los ni-ños, que vi-ven en paz y\_a-que-llos que

dm dm Que can-ten los ni-ños, que al-cen la voz, que ha-gan al  
 can-ten los ni-ños, que vi-ven en paz y\_a-que-llos que

dm dm Que can-ten los ni-ños, que al-cen la voz, que ha-gan al  
 can-ten los ni-ños, que vi-ven en paz y\_a-que-llos que

74

N

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
 su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
 su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
 su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
 su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-

mun-do\_es-cu - char; que u - nan sus vo - ces y lle - guen al sol; en  
 su - fren do - lor que can - ten por e - sos que no can - ta - rán por-



# Que canten los niños

81

N

1. 2.

e - llos es - tá la ver - dad que han pa - ga - do su voz. Que

e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que

e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que

8 e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que

e - llos es - tá la ver - dad que han a - pa - ga - do su voz. Que

## *Que canten los niños*

Que canten los niños, que alcen la voz,  
que hagan al mundo escuchar,  
que unan sus voces y lleguen al sol,  
en ellos está la verdad.

Que canten los niños que viven en paz  
y aquellos que sufren dolor,  
que canten por esos que no cantarán  
porque han apagado su voz.

Yo canto para que me dejen vivir,  
yo canto para que sonría mamá,  
yo canto porque sea el cielo azul,  
y yo para que no me ensucien el mar.

Yo canto para los que no tienen pan,  
yo canto para que respeten la flor,  
yo canto porque el mundo sea feliz,  
yo canto para no escuchar el cañón.

Yo canto porque sea verde el jardín,  
y yo para que no me apaguen el sol,  
yo canto por el que no sabe escribir,  
y yo por el que escribe versos de amor.

Yo canto para que se escuche mi voz,  
y yo para ver si les hago pensar,  
yo canto porque quiero un mundo feliz,  
y yo por si alguien me quiere escuchar.



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO CORAL VOCAL

**Alicia  
Domínguez Arcos**  
alisonay@hotmail.es



## *Si tú me quieres* Antonio Domínguez Morilla

Alicia Domínguez Arcos, nacida en La Línea de la Concepción el 10 de febrero de 1972, proviene de una destacada familia de músicos españoles con influencia internacional. Con tan solo tres años, bajo la tutela de su padre, inició su educación musical, la cual se profundizó con el estudio en el Conservatorio Superior de Madrid y luego en Sevilla, abarcando disciplinas como solfeo, armonía, contrapunto, entre otras. A los cinco años, ya tocaba el clarinete y continuó su desarrollo en múltiples instrumentos.

A lo largo de su carrera, Alicia ha sido parte esencial de varias bandas y orquestas, ha contribuido a obras teatrales y ha mantenido un compromiso con la mejora continua a través de estudios y exámenes en el ámbito musical. Además de participar en la banda musical de San Roque y otros grupos locales, ha tenido éxito con el conjunto "Ayer y Hoy" y ha continuado su carrera en solitario, alcanzando reconocimiento en la Cadena Dial en 1987.

Alicia también ha mostrado su talento en la composición, con 129 obras reconocidas a nivel mundial, y ha sido premiada en Viena en tres ocasiones por su excepcional trabajo. Ha grabado 29 discos y compuesto 74 libros de música, y en tiempos recientes, se ha enfocado en la creación de óperas. Su obra ha alcanzado renombre en 14 bibliotecas nacionales e internacionales, consolidando su lugar en el mundo de la música clásica.

Miembro activo de diversas asociaciones profesionales y culturales, Alicia representa a España en la Asociación de Intérpretes de España, la Asociación de Músicos Profesionales de España, la Asociación de Compositores y Autores de España, y la Asociación de Mujeres Compositoras de España, además de ser parte de la academia de los Grammys Latinos y de la asociación de Mozart de Italia, entre otras. Con 46 años de carrera musical, su legado y contribuciones siguen siendo un referente en el panorama cultural español e internacional.

Si tú me quieres forma parte de las 306 obras compuestas por Antonio Domínguez Morilla en 1992 en Fa Mayor, una balada con un tempo a 80 oscilaciones por minuto. Para voces SATB.

Se puede adquirir la música con orquesta sinfónica en archivos pdf, imágenes PNV, SVG, audio MP3, WAV, OGG, FLAC, archivo MIDI, MusicXML y Braille.

Antonio Domínguez Morilla nació en La Línea de la Concepción, el día 15 de Agosto de 1938, falleció el 17 de Enero del 2019. Su niñez transcurre en esta bonita ciudad que lo vio nacer, junto a su bahía azul tachonada de sal marinera. De la mano de su padre, fue introducido en el mundo maravilloso de la música, más tarde sería vocación y profesión, la cual le abrió las fronteras de otros países. Con su saxo tenor como amigo recorre toda España trabajando con las mejores figuras, sembrando de notas musicales, envueltas de rosas plateadas, al viento. En su alma de artista, igual que la poesía al poeta, la música se remansa en el espíritu dándole alas para volar, llegando a los manantiales para luego transportarla a los corazones sencillos que saben apreciarla. Es imposible abarcar toda una vida, sólo es una pequeña pincelada de su historia, una historia de músico y compositor que aún no se le ha reconocido toda su valía en su tierra natal. En el 1972 volvió de nuevo a su pueblo, junto a sus paisanos y a su familia, a la que adora, su mujer y su hija. Hombre sensible y tímido, aunque en su andadura por el mundo haya adquirido conocimientos de la vida, siguiendo con la música y siendo Director de la banda Municipal de aquella fecha, y uno de los fundadores de la actual Banda Municipal.

# Si tu me quieres

SATB

*País: España*

*Género: Balada*

Compositor y autor; ANTONIO DOMINGUEZ MORILLA

Arr. coral: ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 80$

Soprano Uh

Contralto Uh

Tenor Uh

Bajo

Dun Dan Dun Dan Ah Oh Ah Oh Ah Oh Uh

6

S. Su ca - lle y sin

A. Su ca - lle y sin

T. De su ca - lle ca - mi-ne y sin pri - sas yo

B. Su ca - lle y sin

Si tu me quieres

10

S. an - du - ve po - co

A. an - du - ve po - co

T. an - du - ve po - co po - come a - le - je no po - dia vol -

B. yo an - du - ve po - co

14

S. vol - ver Si tu me quie - res por - que no me es - tas es - pe - ran -

A. vol - ver Si tu me quie - res Uh Ah

T. ver Si tu me quie - res Uh Ah

B. no po - di - a vol - ver Si tu me quie - res Uh Ah

19

S. do yo con - fi - o que me lla - mes. Pe - ronun - ca avi - sa - rás, no vale

A. yo con - fi - o que me lla - mes. nun - ca avi - sa - rás, no vale

T. yo que me lla - mes. nun - ca avi - sa - rás, no vale

B. yo lla - mes. Pe - ro avi - sa - rás, no vale

Si tu me quieres

25

S. la pe - na ¿De qué me que - rí - as?. Pe - ro hoy to - do se lo - gra

A. la pe - na ¿Qué me que - rí - as? ho - y to - do se lo

T. la pe - na ¿Qué me que - rí - as? Pe - ro se

B. la pe - na ¿Qué me que - rí - as? Pe - ro se

30

S. dan - do to - do, to - do el co - ra - zón. Uh

A. to - do co - ra - zón. Uh

T. dan - do to - do, to - do co - ra - zón. Uh

B. dan to - do co - ra - zón. Uh

## *Si tu me quieres*

Dun Dan Dun Dan Ah Oh Ah Oh Ah Oh Uh.

De su calle camine  
y sin prisas yo anduve,  
poco, poco me aleje  
no podía volver.

De su calle camine  
y sin prisas yo anduve,  
poco, poco me aleje  
no podía volver.

Si tu me quieres  
porque me estás esperando  
yo confío que me llames,  
pero nunca avisarás,  
no vale la pena  
¿De qué me querías?.  
Pero hoy todo se logra  
dando todo, todo el corazón. Uh.



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



*Estados  
Unidos*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL PROYECTO AMÉRICA SE CANTA EN CORO

**Alvaro Subiabre  
Sotomayor**

asubiabre@ulagos.cl



Profesor de Educación Musical, titulado en la Universidad Austral de Chile, Valdivia y Máster Avanzado en Producción de Contenidos Multimedia, titulado en la Universidad de Salamanca, España.

Director por 26 años del Coro de la Universidad de Los Lagos Campus Puerto Montt y es Académico de la Mención Música de la Carrera de Pedagogía en Educación Media en Artes y de Pedagogía en Música de la misma Universidad, donde imparte desde el año 2003 las asignaturas de Educación Vocal Cantada y Dirección Coral.

Vive en la ciudad de Puerto Montt CHILE y este año cumple 32 años de trayectoria como Profesor, Director Coral y Arreglador Coral. Ha participado activamente en todas las ediciones que se han realizado del Proyecto "América se Canta en Coro" e "Iberoamérica se Canta en Coro".



## *Sobre el arcoiris*

*Yip Harburg y  
Harold Arlen*

Esta canción es una balada escrita por Yip Harburg y Harold Arlen en 1939 para la película "El mago de Oz" y fue ganadora del premio Oscar a la mejor canción original. Fue popularizada por la actriz Judy Garland y narra sobre un mundo imaginado, sobre el arcoiris, en el que los problemas no existen y los sueños se hacen realidad si lo quieres tú.

# Sobre el arcoíris

SATB

País: Estados Unidos

Género: Balada

Letra: Edgar Yipsel Harburg  
Música: Harold Arlen

Arr. coral: Alvaro Subiabre Sotomayor  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 70  
*mf*

Soprano

Más a - llá de las nu - bes y del sol,

*mp*

Alto

Más a - llá de las nu - bes y del sol,

*mp*

Tenor

Más a - llá de las nu - bes y del sol,

*mp*

Bajo

Más a - llá de las nu - bes y del sol,

# Sobre el arciris

5

S. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

A. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

T. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

B. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

9 *mf*

S. Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul

A. *mp* Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul, a - zul,

T. *mp* Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul, a - zul,

B. *mp* Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul,

# Sobre el arciris

13

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

y los sue - ños son rea - li - dad si lo quie - res tú. Un

y los sue - ños son rea - li - dad si lo quie - res tú. Un

y los sue - ños son rea - li - dad si lo quie - res tú. Un

17

S. *mf*

A. *mp*

T. *mp*

B. *mp*

dí - a pe - di ré un de se o y me des - per - ta - ré en u na es - tre - lla, y

dí - a, la es - tre lla, oh, y

dí - a pe - di ré un de se o y me des - per - ta - ré en u na es - tre - lla, oh, y

dí - a, la es - tre - lla, oh, y

# Sobre el arciris

21

S. des de a-hí ve-ré las lu-ces blan-cas de las ca-sas en la tie - rra, oh

A. lu - ces en la tie - rra oh

T. des de a-hí ve-ré las lu-ces blan-cas de las ca-sas en la tie - rra, oh

B. lu - ces en la tie - rra, oh

*mf*

25

S. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré

A. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré

T. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré

B. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré

*mf*

# Sobre el arcíris

29

S. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

A. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

T. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

B. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

33

S. Más a - llá de las nu - bes y del sol,

A. *mp* Más a - llá de las nu - bes y del sol,

T. *mp* Más a - llá de las nu - bes y del sol,

B. *mp* Más a - llá de las nu - bes y del sol,

# Sobre el arciris

37

S. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

A. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

T. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

B. hay un mun - do que des - cu - brí en u - na can - ción. Oh

41

S. Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul

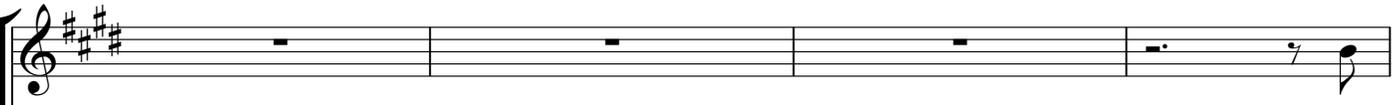
A. Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul, a - zul,

T. Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul, a - zul,

B. Un lu - gar don de el cie - lo es a - zul,

# Sobre el arciris

45

S.  Un

A. *mf*  y los sue - ños son rea - li - dad si lo quie - res tú. Un

T.  y los sue - ños son rea - li - dad si lo quie - res tú. Un

B.  y los sue - ños son rea - li - dad si lo quie - res tú. Un

49

S.  dí - a pe - di ré un de se o y me des - per - ta - ré en u na es - tre - lla, y

A.  dí - a, la es - tre lla, oh y

T.  dí - a pe - di ré un de se o y me des - per - ta - ré en u na es - tre - lla, oh y

B.  dí - a, la es - tre - lla, oh y

# Sobre el arciris

53

S. des de a-hí ve-ré las lu-ces blan-cas de las ca-sas en la tie - rra, oh\_\_\_\_\_

A. lu - ces en la\_\_\_\_\_ tie - rra oh\_\_\_\_\_

T. des de a-hí ve-ré las lu-ces blan-cas de las ca-sas en la tie - rra, oh\_\_\_\_\_

B. lu - ces en la\_\_\_\_\_ tie - rra, oh\_\_\_\_\_

57 *mf*

S. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré

A. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré\_\_\_\_\_

T. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré\_\_\_\_\_

B. Más a - llá de las nu - bes es - ta - ré\_\_\_\_\_

# Sobre el arcíris

61

S. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

A. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

T. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

B. y sen - ta - da en el ar - co - í - ris te es - pe - ra - ré.

65

S. — te es - pe - ra - ré.

A. — te es - pe - ra - ré, te es - pe - ra - ré.

T. — te es - pe - ra - ré, te es - pe - ra - ré.

B. — te es - pe - ra - ré, te es - pe - ra - ré.

## *Sobre el arcoíris*

Más allá de las nubes y del sol,  
Hay un mundo que descubrí en una canción.  
Un lugar donde el cielo es azul  
Y los suelos son realidad si lo quieres tú.

Un día pediré un deseo y me despertaré en una estrella,  
Y desde ahí veré las luces blancas de las casas en la tierra.

Más allá de las nubes estaré  
Y sentada en el arcoíris te esperaré.



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



*México*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO DE COMPOSICIÓN Y CANTATA CORAL

## Abraham Ortiz Herrera

abraham.ortiz.herrera@gmail.com



Nacido el 16 de abril de 1988, licenciado en psicología egresado de la Facultad de Psicología de la UNAM, con estudios en el área de desarrollo organizacional y en la música a través de la escuela libre de música José F. Vázquez, donde curso piano, canto y armonía.

Ha sido un psicólogo que le apasionan las rondallas y los coros, casado con su esposa Sandra tienen una hija, las cuales son su inspiración al momento de hacer un arreglo coral.

Durante más de 10 años ha dedicado su vida a las rondallas, con su agrupación La Rondalla Romántica de San Francisco, en donde han pisado diferentes teatros de la Ciudad de México y dado apertura a conciertos de agrupaciones como Los Dandy's, los Hermanos Carrión, Los solitarios, La Rondalla de Saltillo de la UAAAN, etc.

En el 2016 participaron en un concierto llamado los románticos de América, llevado a cabo en el Teatro Metropolitano, donde estuvieron los pasteles verdes, el hijo de Rigo Tovar, Germain y sus Ángeles negros.

Ha sido una trayectoria de mucho aprendizaje y grandes experiencias que al día de hoy se sigue preparando para mejorar como excelente músico y profesionalista.

## Tres regalos

Luis Cisneros

La canción Tres Regalos de Güicho Cisneros se clasifica como una grandiosa composición lírica que hace recordar diversas vivencias de nuestra infancia y que demuestra el vasto talento de su creador, de hecho, es ideal para disfrutar en compañía de tus seres queridos.

La anécdota que Güicho recuerda con más cariño sucedió en una ocasión que le llevaron serenata a María Félix, quien, al escuchar "Tres Regalos", dijo: "Esa canción me gusta mucho: cada vez que la canten, acuérdense de mí".

Luis Cisneros Alvear, nació en Gómez Palacio, Durango, un 15 de octubre 1943.

Se trasladó a la Ciudad de México para buscar oportunidades y en el tren conoció a una joven de nombre Amalia, que lo inspiró para escribir su primera canción: "Amalia".

En 1958 Güicho Cisneros recibió el disco de oro como compositor del año por su canción "Gema", y a partir de esto inició una racha de grandes éxitos, como "Tres Regalos", "Negrura", "Como un Duende" y "Dime que sí Me Quieres", entre varios más.

La Sociedad de Autores y Compositores de Música, organizó una ceremonia el 26 de octubre del 2005, en las instalaciones de la SACM, en la que el Consejo Directivo, encabezado por el Mtro. Roberto Cantoral, rindió homenaje a socios con una trayectoria de 25 y 50 años en el difícil quehacer de la inspiración, entre ellos, Luis Cisneros Alvear, por sus 50 años como compositor.

# 3 Regalos

SATB

*País: México*

*Género: Bolero*

Luis Cisneros

Arr. coral: Abraham Ortiz Herrera  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩=75

**Soprano**  
*mf* *mp* **rit.** . . . . .  
Du bap bap ba du uh

**Alto**  
*mf* *mp* *mf* *mp*  
Dum dum dum uh du bap bap ba du uh

**Tenor**  
*mp* *mf* *mp*  
Uh du bap bap ba du uh

**Bajo**  
*mf* *mp* *mf*  
Dum dum dum uh du bap bap ba du

♩=85

6

*mf* < *f* *mf* *f*

dey uh ah. Me es - pe ro, no voy a mar - char - me,

*mf* < *f* *mf* *mf* *mf* *mf*

du uh ah uh ah. Me es - pe - ro, da da rai, a mar

*mf* < *f* *mf* *mf* *mf* *mf*

ba uh ah uh ah. Me es - pe - ro, da da rai, a mar

*f* *mf* *mf* *mf* *mf*

da uh ah uh ah. Me es - pe - ro, da rai, a mar

12

*f* *f*

no voy a - le - jar - me, sin an - tes de - ci - ir.

*mf* *mf* *mf*

char - me, a - le - jar - me, da da rai, sin de - cir, sin de - cir, de - cir

*mf* *mf* *mf*

char - me, a - le - jar - me, da da rai, sin de - cir, sin de - cir, de - cir

*mf* *mf* *mf*

char - me, a - le - jar - me, da da rai, sin de - cir, de - cir, de - cir

17

*mf* Uh ah. Llo ro da da rai, al mi - rar - te, a - le -  
*f* que, uh ah. Llo ro da da rai, al mi - rar - te, a - le -  
*f* que. *mf* Que llo ro que su - fro al mi - rar - te tan cer - ca mis  
*f* que, uh ah. Llo ro da rai, al mi - rar - te, a - le -

22

jar - me, da da rai. A - sir uh.  
 jar - me, da da rai. A - sir uh.  
 ma - nos sin po - der - te a - sir.  
 jar - me, da da rai. A - - - sir, uh.

26

*mf*

Chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun

*f*

Quié - re-me por-que ya creo me re - cer - te, —

*mf*

Chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun

*mf*

Tum pa tum tum tum pa tum tum tum pa tum tum

29

*F#m*

chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun. Ah

por-que ya lo-gré po - ner-te en mi al - ma tu más gran-de al

chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun. Ah

tum pa tum tum tum pa tum tum. Ah

32

*f*  
 más gran-de al - tar. Ay! pe-ro quié-re-me, so-lo bas - ta u na son - ri - sa

*mf* *mf* *mf*  
 tar. ¡Ay! quié - re-me, de tu a

*f* *mf* *mf* *mf*  
 más gran-de al - tar. ¡Ay! quié - re-me, de tu a

*f* *mf*  
 más gran-de al - tar. ¡Ay! Tum pa tum tum tum pa tum tum tum pa tum tum

37

pa - ra ha - cer-te tres re - ga - los, son el cie - lo, la lu - na y el mar.

*mf* *f* *mf*  
 mor. ¡Ay! son el cie - lo, la lu - na y el mar, lu - na y el mar.

*mf* *f* *mf*  
 mor. ¡Ay! son el cie - lo, la lu - na y el mar, lu - na y el mar.

*mf* *mf* *mf*  
 tum pa tum tum. ¡Ay! son el cie - lo, la lu - na y el mar, lu - na y el mar.

42

*mp*

Uh

*mp*

Uh

*mf*

8 Yo que so - ñé con te - ner u - na rei - na que man - da - ra en mis a -

*mp*

Uh

46

chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun

chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun

den - tros ya no ten - go que bus - car - la por que en ti to - do lo en -

tum pa tum tum tum pa tum tum

48

chas chas cun cun, más di-me que sí. Ah

chas chas cun cun, ya no más di-me que sí. Ah

cuen tro más, di-me que sí. Ah

tum pa tum tum tum pa tum tum sí. So-lo fal ta una son

52

lu - na y el

lun - na y el

lu - na y el

ri - sa pa-ra ha-cer-te tres re - ga - los son el cie - lo la lu - na y el

56

*f mp*  
 mar, lu - na y el mar. Uh

*f mp*  
 mar, lu - na y el mar. Uh

*f mf*  
 mar, lu - na y el mar. Yo que so-ñe con te-ner u-na rei-na que man - da ra en mis a-

*mp*  
 mar. Uh

62

chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun

chas chas cun cun cun cun chas chas cun cun cun cun

den - tros ya no ten - go que bus - car - la por que en ti to - do lo en -

*mf*  
 tum pa tum tum tum pa tum tum

64

*mf* *mp*

chas chas cun cun, más di-me que sí. Ah

chas chas cun cun, ya no más di-me que sí. So lo fal ta una son

*mf* *mp*

cuen tro más di-me que sí. Ah.

tum pa tum tum tum pa tum tum sí. Tum tum

68

son el cie-lo la lu-na y el mar,

ri - sa pa ra ha-cer-te tres re - ga-los, son el cie-lo la lu-na y el mar,

Son el

tum pa tum tum tum pa tum tum tum. Son el

73

*rit.*

son el cie-lo la lu-na y el mar.

son el cie-lo la lu-na y el mar.

cie-lo la lu-na y el mar, son el cie-lo la lu-na y el mar.

cie-lo la lu-na y el mar, son el cie-lo la lu-na y el mar.



## 3 regalos

Me espero  
No voy a marcharme  
No voy a alejarme  
Sin antes decir

Que lloro  
Que sufro al mirarte  
Tan cerca a mis manos  
Sin poderte asir

Quiéreme  
Porque ya creo merecerte  
Porque ya logré ponerte  
En mi alma tu más grande altar

Ay, pero quiéreme  
Sólo basta una sonrisa  
Para hacerte tres regalos  
Son el cielo, la luna y el mar

Yo que soñé con tener una reina  
Que mandara en mis adentros  
Ya no tengo que buscarla  
Porque en ti todo lo encuentro  
Ya nomás dime que sí

Sólo basta una sonrisa  
Para hacerte tres regalos  
Son el cielo, la luna y el mar

Yo que soñé con tener una reina  
Que mandara en mis adentros  
Ya no tengo que buscarla  
Porque en ti todo lo encuentro (ay, quiéreme)  
Ya nomás dime que sí

Sólo basta una sonrisa  
Para hacerte tres regalos  
Son el cielo, la luna y el mar  
Son el cielo, la luna y el mar  
Son el cielo, la luna y el mar  
Son el cielo, la luna y el mar



6ta EDICIÓN DEL FESTIVAL CORAL VOCAL TERRA

**Jocelyn del Carmen**  
**Sención Lomelí**  
yossi.carmen@gmail.com



*Alejandra*  
*Enrique Mora Andrade*

Nació en abril de 1996 originaria de Zacoalco de Torres, del estado de Jalisco; comenzó sus estudios de Técnico en Música en la Universidad de Guadalajara con especialización en piano (2014-2017), para más tarde ingresar a la carrera de Licenciatura en Música con orientación en Dirección Coral en la misma Universidad.

Actualmente funge como cantante dentro del Coro Municipal de Zapopan y como maestra de piano y canto. También forma parte del Coro de Cámara de la UdeG

Ha participado en diversos festivales corales y de dirección como el Festival Coral Universitario, Festival Encuentro de 2 mundos por la paz.

Fue integrante del Coro Femenino Mayahuel (2020-2022), donde tuvo la oportunidad de participar en Festivales corales virtuales como el Vocalía ECFEM (Mx. 2020), La Música es vida (Chile 2020), 7mo. Encuentro internacional de coros (Chile 2020), Festival internacional de Coros VocalTerra (Tlaxcala, 2020.), Iberoamérica se canta en Coro II (Cancún, 2020), entre otros y una Medalla de oro en el 11 World Peace Choral Festival en la categoría de coros femeninos

En su formación ha recibido masterclass de maestros como Guillermo Armada, José Galván, Marcos Araujo, Iván López Reynoso, Ubail Zamora, Tristán Malbrán, entre otros.

Este vals fue compuesto por el Mazatleco Enrique Mora Andrade, nacido el 14 de julio de 1876, quien comenzó obligadamente sus estudios musicales a muy temprana edad en el violín, comenzó a componer a la escasa edad de 10 años, entre sus composiciones destacan algunas polkas, una marcha nupcial, danzas, chotis y claramente los valsos siendo sus obras más representativas, murió a la edad de 37 años a causa de cirrosis.

El vals Alejandra fue su más grande obra y se ha catalogado como uno de los valsos más importantes de México, logró darle fama y prestigio como compositor y el cual no es la excepción de haber sido compuesta por encargo del señor Rafael Oropeza quien conoció a Alejandra Ramírez Urrea en el teatro Rubio, hoy Angela Peralta, quien se destacaba por su belleza y refinamiento, en ese entonces ella solo tenía 17 años, solía acudir a veladas en la plazuela Machado donde era cortejada por los caballeros. Tan maravillado quedó que pidió al compositor hacer una obra digna de ella, fue estrenada el 15 de julio de 1907 en el quiosco de la plazuela por la orquesta de su familia Eligio Mora, al terminar la presentación el compositor se acercó para entregarle las partituras donde se resaltaba su nombre como título, quedando maravillada; viendo la emoción de la joven Oropeza se acerca para declarársele, pero es rechazado y Alejandra simplemente agradece el gesto; años más tarde contrae matrimonio con José María Retes y por su parte Oropeza se casa y se muda a la Ciudad de México. Ella muere en Monterrey y su vals fue interpretado en su sepelio.

Esta obra representa una época mexicana llena de romanticismo y esplendor musical de la cual surgieron grandes obras. Alejandra además de ser interpretada dentro del repertorio orquestal nacional también ha tenido versiones en las voces de cantantes como Pedro Infante, Javier Solís y Vicente Fernández.

# Alejandra

SATB

País: México

Género: Vals

Enrique Mora

Arr. Jocelyn Sención Lomelí  
Para Iberoamérica se canta en coro

*rit.* *a tempo*  
*f*

Soprano

1

La ra la ra la ra la ra la ra la ra dam dam.

*p* *mf* *f*

Alto

La la la la la la la La ra la ra la ra la ra la ra dam dam.

*p* *mf* *f*

Tenor

8

Dam dam dam dam dam dam dam dam dam.

*p* *mf* *f*

Bajo

Dam dam dam dam dam dam dam dam dam.



# Alejandra

9

*p*

S. ra ra ra da ra da ra ra ra da ra da ra

*p*

A. Da da da da da da da da

*mf*

8 T. E - res tú rei-na de mi a - mor, co - mo un  
Te\_a - do - ré des-de que te ví, mi\_al - ma

*mp*

B. Dam dam dam dam dam dam dam dam dam

17

S. ra ra da ra da ra ra da ra dam dam dam dam

A. da da da da da da ra dam dam dam dam

7

8 T. sue - ño\_a - zul que\_a mi vi - da lle - gó.  
te\_en - tre - gué y por ti

B. dam dam dam dam dam dam dam

# Alejandra

*poco piu et ritmico*

*p*

25 **2.**

S. da ra dam dam dam dam. Pam pam pam pam pam pam

A. da ra dam dam dam dam. Pam pam pam pam pam pam

T. soy fe - liz. Pam pam pam

B. dam dam dam. Tie - nes to - da la blan - cu - ra de la per - fu - ma - da flor de

31

S. pam pam pam pam pam pam pam pam pam pam

A. de flor de Liz, pam pam pam pam pam pam em - pe - ra - triz,

T. pam pam pam pam pam

B. Liz, y el al - ti - vo por - te de u - na ma - jes - tuo - sa y be - lla em - pe - ra - triz.

# Alejandra

36

S. pam pam pam pam pam pam pam pam

A. pam pam pam pam pam pam pam pam

T. 8 pam pam pam pam pam pam

B. A - le - jan - dra de mi\_a - mor, so - lo vi - vo pa - ra ti, so - lo vi - vo pa - ra ti mu -

42

S. *mf* pam pam pam. La la la la ra la ra la ra la ra la

A. *f* pam pam pam. La ra la ra la ra la ra la ra la la ra la ra,

T. 8 *mf* pam pam. La ra la la la la ra la la la la

B. *mf* jer. Pom pom pom pom pom pom pom pom pom pom

48

S. la la la ra la ra la \_\_\_\_\_

A. la ra la ra la ra la ra la ra la ra la la ra la ra,

T. la la la la la ra la la la ra la ra la ra\_

B. pom pom

52

S. la la la pam pa pam la la la pam pa pam

*cresc.* -----

A. la ra la ra la ra la la ra la ra la ra la

T. la la pam pa pam la pam pa pam

B. pom pom

# Alejandra

56

S. *la ra la ra la ra la la pam pa pam pam.*

A. *la ra la ra la ra la la la.*

T. *la ra la ra la la la la pa pam pam.*

B. *pom pom pom pom pom pom pom pom pom pom.*

*poco meno*

***mp***

60

S. *Ah*

A. *Uh*

T. *la la la la la la la uh*

B. *Uh la la la la la la la la*

# Alejandra

68

S.

A.

T.  
8

B.

*p* *pp*

*pp*

la uh

uh

## Grazioso

76

S.

A.

T.  
8

B.

*mp* *mp* *mp* *f*

O - ye mi can - tar, mi co - ra - zón lla -

O - ye mi can - tar, mi co - ra - zón lla -

O - ye mi can - tar, mi co - ra - zón lla -

O - ye mi can - tar, mi co - ra - zón lla -

# Alejandra

81 *mp*

S. mar al tu - yo, dum du dum dum du dum dum du du du mi a-mor

A. *mp*

A. mar al tu - yo, dum du dum dum du dum dum du dum dum mi a-mor

T. *f*

T. mar al tu - yo, de - ja-me de - cir - te que e-res tú mi a - mor,

B. *mf*

B. mar al tu - yo, de - ja - me de -

88

S. mi\_ob - se - sión dum du du du mi i - lu - sión,

A. 88

A. mi\_ob - se - sión dum du dum mi a - mor,

T. 88

T. mi\_ob - se - sión, mi i - lu - sión,

B. 88

B. cir - - te mi\_a - mor,

92 *mp*

S. de - ja - me de - cir que yo por ti de - je mi\_or - gu - llo, \_

A. *mp*

T. *mp*

B. *f*

de - ja - me de - cir que yo por ti de - je mi\_or - gu - llo, \_

100 *f*

S. A - le - jan - dra, mi a - mor. \_\_\_\_\_

A. *f*

T. *f* *ff*

B. *f*

te quie-ro A - le - jan - dra, con to - do mi\_a - mor. \_\_\_\_\_

# Alejandra

108 *mf*

S. Ya por ti, mi cie - lo\_es - tá re - dol, \_\_\_\_\_

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

Ya por ti, mi cie - lo\_es - tá re dol, \_\_\_\_\_

116 *p* *mf* *f*

S. ya por ti, lle - vo\_en el al - ma\_un - sol. \_\_\_\_\_

A. *p* *mf* *f*

T. *p* *f*

B. *p* *mf* *f*

ya por ti, lle - vo\_en el al - ma\_un sol. \_\_\_\_\_

## Alejandra

Eres tú, reina de mi amor  
Como un sueño azul que a mi vida llegó  
Te adoré desde que te vi  
Mi alma te entregué y por ti soy feliz

Tienes toda la blancura de la perfunada flor de Liz  
Y el altivo porte de una majestuosa y bella emperatriz  
Alejandra de mi amor, sólo vivo para ti  
Solo vivo para ti mujer.

Oye mi cantar, mi corazón, llamar al tuyo.  
Déjame decirte que eres tú mi amor  
Mi obsesión, mi ilusión  
Déjame decir que yo por ti dejé mi orgullo.  
Te quiero Alejandra, con todo mi amor.



6ta EDICIÓN DE LA REVISTA CORAL VOCALES

## Abraham Ortiz Herrera

abraham.ortiz.herrera@gmail.com



Nacido el 16 de abril de 1988, licenciado en psicología egresado de la Facultad de Psicología de la UNAM, con estudios en el área de desarrollo organizacional y en la música a través de la escuela libre de música José F. Vázquez, donde curso piano, canto y armonía.

Ha sido un psicólogo que le apasionan las rondallas y los coros, casado con su esposa Sandra tienen una hija, las cuales son su inspiración al momento de hacer un arreglo coral.

Durante más de 10 años ha dedicado su vida a las rondallas, con su agrupación La Rondalla Romántica de San Francisco, en donde han pisado diferentes teatros de la Ciudad de México y dado apertura a conciertos de agrupaciones como Los Dandy's, los Hermanos Carrión, Los solitarios, La Rondalla de Saltillo de la UAAAN, etc.

En el 2016 participaron en un concierto llamado los románticos de América, llevado a cabo en el Teatro Metropolitano, donde estuvieron los pasteles verdes, el hijo de Rigo Tovar, Germain y sus Ángeles negros.

Ha sido una trayectoria de mucho aprendizaje y grandes experiencias que al día de hoy se sigue preparando para mejorar como excelente músico y profesionalista.



## Quando vuelva a tu lado

María Grever

María Grever, nacida el 16 de agosto de 1884 en León, Guanajuato, México, y fallecida el 15 de diciembre de 1951 en Nueva York, fue una destacada compositora mexicana y pionera del bolero. Desde niña mostró un talento excepcional para la música, componiendo su primer villancico a los cuatro años. Su desarrollo musical se enriqueció en Sevilla, de donde era su padre, y luego en París, donde recibió influencias de Claude Debussy y Frank Lenhard, quien le animó a mantener su espontaneidad más allá de las técnicas musicales.

Casada en 1907 con León A. Grever, María alcanzó fama internacional cuando el tenor mexicano José Mojica interpretó su exitosa canción "Júrame". Su carrera la posicionó como una figura central en el panorama artístico y como la primera mujer mexicana en alcanzar reconocimiento mundial en la música. En su país, su talento fue honrado con distinciones como las Llaves de la Ciudad de México, la Medalla al Mérito Cívico y la Medalla del Corazón de México, reconociendo su contribución a la cultura tanto a nivel nacional como internacional.

En 1916, los disturbios por la Revolución obligaron a la compositora a mudarse a Nueva York con sus hijos. Su esposo tuvo que permanecer en México un tiempo más, y duraron seis meses sin poder tener contacto. Durante este tiempo de espera, la inspiración llegó a María en la forma de Cuando vuelva a tu lado, que le dedicó a su esposo cuando volvieron a verse.

Existen más de 30 versiones de esta canción, la más popular interpretada por Luis Miguel. Los Panchos, Gloria Estefan; y artistas extranjeros como Aretha Franklin y Diana Ross también la interpretaron. La cantante Dinah Washington, la reina del blues, ganó un Grammy en 1959 por su interpretación de esta canción; que fue adaptada al inglés por Stanley Adams.

# Cuando Vuelva a tu lado

SATB

*País: México*

María Grever

Arr. coral: Abraham Ortiz Herrera  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 72

Soprano *mf* *f* *p*  
Dai du rei lo ri, dai du rei lo ri da da, uh

Alto *p* *mf*  
Uh da ra da da ra da, dai du rei lo ri,

Tenor *p* *mf* *f*  
Uh dai du rei lo ri, dai du rei lo ri, da da

Bajo  
Uh da ra da da ra da uh

# Cuando Vuelva a tu lado

6 *f* ♩ = 65

da da. ¿Re - cuer - das a - quel be - so que en

*f* *p* *f* *pp*

dai du rei lo ri da da da ra da. Uh,

*p* *f* *pp*

uh da ra da. Uh,

*mf* *f* *mf*

dai du rei lo ri, dai, du rei lo ri da. Dum dum dum

11 *p*

bro - ma me ne - gas - te? Se es - ca - pó de tus la - bios sin que - rer. Uh a - bri -

*mf* *f*

sin que - rer. A sus - ta - do por e - llo bus - có a

*mf* *p*

sin que - rer. Uh a - bri -

dum dum dum dum sin que - rer. Uh a - bri -

# Cuando Vuelva a tu lado

2

15 ♩ = 85

- go, de mi ser... Du

bri - go, en la in-men-sa a-mar - gu - ra de mi ser. Du

- go, de mi ser. Vuel-va a tu

- go, de mi ser. Cuan-do vuel-va a tu

19

cuan-do vuel-va a tu la - do, uh ah

*p* cuan-do vuel-va a tu la - do, uh ah

la - do, nie-gues tus, uh ah

la - do, no me nie-gues tus be - sos, que el a-mor que-te he

# Cuando Vuelva a tu lado

23

*f*

no po-drás ol - vi - dar. No me pre-gun - tes

que el a-mor que te he da - do, no po-drás ol - vi - dar.

Am

que el a-mor que te he da - do, no po-drás ol - vi - dar.

*mp*

da - do, no, no po-drás ol - vi - dar.

27

na - da, que na - da he de ex - pli - car - te, que el

Da ra da ra du ru du ru dei, na-da he de ex - pli - car - te, que el be-so que ne-

Da ra da ra du ru du ru dei, na-da he de ex - pli - car - te, que el

Da dei, na-da he de ex - pli - car - te, dum dum

*p*

*f*

# Cuando Vuelva a tu lado

31

be-so que ne-gas - te ya no lo pue-des dar. Du  
 gas - te ya no lo pue-des dar. Du  
 be-so que ne-gas - te ya no lo pue-des dar. Cuan-do vuel-va a tu  
 ah pue - des dar. Vue - va a tu

35

cuan-do vuel-va a tu la - do uh ah,  
 cuan-do vuel-va a tu la - do uh ah,  
 la - do y es-té a so las con - ti - go, las co-sas que te  
 la - do y es-té a so - las con uh ah,

# Cuando Vuelva a tu lado

39

*f*

las co-sa que te no re-pi-tas ja-más, por com-pa sión. U-ne tu la-bio al mí o, —

las co-sas que te di - go da ra du da dei uh da ra du da

*p*

8 di - go — uh da ra du da dei uh da ra du da

las co-sas que te di - go dum dum uh mí -

44

*p*

— y es - tré-cha-me en tus bra - zos, y cuen-ta los la - ti -

*f*

y es-tré-cha-me en-tus bra - zos, — y cuen-ta los la - ti - dos —

8 dei y es - tré-cha-me en tus bra - zos, y cuen-ta los la - ti -

o dum dum dum dum dum, los la ti dos —

# Cuando Vuelva a tu lado

48

dos nues-tro co-ra - zón. Da ra du da ra dei da uh

de nues-tro co-ra - zón. Uh da ra du da ra dei uh

dos nues-tro co-ra - zón. Uh da ra du da ra dei uh

nues-tro co-ra - zón. Uh dei da ra du da ra

54

da. No me pre-gun - tes na - da que na - da he de ex-pli

da da. Uh da ra da ra du ru du ru dei ah

da. Uh da ra da ra du ru du ru dei ah

da da da. Uh da dei, na-da he de ex - pli -

# Cuando Vuelva a tu lado

58

car - te, \_\_\_\_\_ *p* que el be-so que ne gas - te, ya

que el be - so que ne - gas - te ya no lo pue-des dar.

que el be-so que ne gas - te ya

car - te, \_\_\_\_\_ *f* Que el be-so que ne - gas - te ya no lo pue-des dar.

62

no lo pue-des dar. \_\_\_\_\_ Du cuan-do vuel-va a tu la - do

\_\_\_\_\_ Du cuan-do vuel-va a tu la - do

no lo pue-des dar. \_\_\_\_\_ *f* Cuan-do vuel-va a tu la - do \_\_\_\_\_ y es-té a so-las con

\_\_\_\_\_ Vue - va a tu la - do \_\_\_\_\_ y es-té a so-las con

*Cuando Vuelva a tu lado*

66

uh ah co-sa que te go. da ra du da dei.

uh ah co-sas que te di - go da ra du da dei.

ti - go, las co-sas que te di - go no re-pi-tas ja-más por com-pa

uh ah las co-sas que te di - go dum dum.

71

*f* U-ne tu la bio al mí - o, y es-tré-cha-me en tus bra - zos, y cuen-ta los la-

Uh da ra du da dei, da ra du da ra dei, y

sión. da ra du da dei, da ra du da ra dei, y

Uh mí - o, dum dum dum dum, los la

# Cuando Vuelva a tu lado

76

ti - dos \_\_\_\_\_ de nues-tro cor-ra - zón. Co - ra - zón

cuen-ta los la - ti - dos, nues-tro co-ra - zón. *f* Co - ra - zón

cuen-ta los la - ti - dos, nues-tro co-ra - zón. *f* Co - ra - zón

ti dos, \_\_\_\_\_ nues-tro co-ra - zón. \_\_\_\_\_ *f* Co - ra - zón

## *Cuando vuelva a tu lado*

Por ello busco abrigo  
En la inmensa amargura  
De mi ser

Quando vuelva a tu lado  
No me niegues tus besos  
El amor que te he dado  
No repitas jamás  
No me preguntes nada  
Que nada he de explicarte  
Si el beso que negaste  
Ya me lo puedes dar

Quando vuelva a tu lado  
Y estés sola conmigo  
Las cosas que te digo  
No podrás olvidar  
Por compasión  
Une tu labio al mío  
Y estréchame en tus brazos  
Y cuenta los latidos  
De nuestro corazón



6ta EDICIÓN DE PROYECTO CORALCUN VOZ Y APRENDIZAJE

## Edgar González Salzmán

edgar.salzmán@coralcun.mx



Edgar G. Salzmán, es un prolífico productor y director artístico con 30 años de trayectoria. Ha creado espectáculos reconocidos como "Adagio, a Live Lounge Experience", "Alma Mexicana" y "Unforgettable", así como el grupo a cappella "Vocal Magic Cancún". Ha producido discos como Adagio Midnight Blue y Vocal Magic, y ha llevado su talento a festivales internacionales en Finlandia, Colombia y México.

En 2009, fundó "CoralCun Coro", conocido inicialmente como "Allegro", con el que ha organizado importantes eventos culturales en Cancún, incluyendo cinco ediciones de "Voces de Cancún" y otros festivales. En 2012, en colaboración con la Lic. Guadalupe Rodríguez Rojas, lanza el proyecto "CoralCun Arte Vocal", creando el Festival Internacional CoralCun para el que realiza arreglos de música mexicana para coro y mariachi en vivo, sumando ya once ediciones.

Ese mismo año, Salzmán crea "Coralkids", un coro infantil que ha participado en festivales internacionales, y en 2017, establece el grupo juvenil Quantum Beat, dirigido a promover la música a cappella entre los jóvenes, con participaciones en festivales en Colombia, Ecuador y México. Co-fundador del Coro Sinfónico de Cancún, ha tenido destacadas actuaciones con la Orquesta Sinfónica de Cancún y la Ópera Maya.

Reconocido por su contribución al arte, en 2018 gana el Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) y publica "México se canta en Coro", un libro de partituras de arreglos corales. En 2020, lanza el proyecto internacional "IberoAmérica se Canta en Coro", impartiendo clases virtuales de arreglos corales enfocadas en la música tradicional y folclórica, el cual suma ya 11 libros publicados con aproximadamente 220 obras, entre originales y arreglos.



## Desvelado

Jorge Avena

En el relato inspirado en 1995, la fascinante voz de una locutora de radio se convierte en un faro de emociones en la oscuridad de la noche. Descrita como una melodía susurrante, su tono suave y envolvente despierta sueños, pintando imágenes en la mente y provocando anhelos ocultos. Esta voz se convierte en una compañera de insomnios, tejiendo un universo paralelo donde los sueños se entrelazan con la realidad, mientras su encanto seductor acaricia el espíritu y ofrece un respiro a un alma cansada. Es un vínculo que deja una huella imborrable de ilusiones y emociones que encantan y enamoran en la penumbra de la noche.

Jorge Avena

Músico de ascendencia mexicana es compositor, y productor de música tejana y latina. Autor del tema "Desvelado", que ha sido su canción con más éxito, interpretada por el artista Bobby Pulido a mediados de los 90's.



# Desvelado

SATB

País: México

Género: Tex-mex

Jorge Avena

Arr. coral: Edgar G. Salzmann  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 66

*mf*

Soprano

Se rá fe que yo\_en-con-tré

*mp*

Alto

Du ra ra ra du du ra ra ra ra da Uh ah

*mp*

Tenor

Du ra ra ra du ra ra ra Uh ah

*mp*

Bajo

Du ra ra ra du ra ra Uh ah



Desvelado

6

u-na voz de ter-nu - ra, que me lle-na de pla-cer, cuan-do la oi - go ha-blar.

uh ah uh ah uh ah

uh ah uh ah uh Con

uh uh uh

9

uh ah uh ah uh ah

uh ah uh ah uh ah

e-lla me\_e-na - mo-ré, aun-que nun-ca la co - no-cí, sue - con su que-rer, ño

uh ah uh uh

Desvelado

12

*mf*

uh ah Es - cu - cho ca - da dí - a la ra - dio, se -

uh ah uh

8 y\_en sus bra - zos quie - ro dor - mir. *mp* Es - cu - cho ca - da dí - a la ra - dio, se -

uh uh du ru

14

*mf*

gu - ro que la vuel - vo\_a\_o - ir, por el cie - lo bus - co mi es - tre - lla, a la

vuel - vo\_a\_o - ir por el cie - lo a la

gu - ro que la vuel - vo\_a\_o ir, por el cie - lo a la

ah du ru cie - lo a la



Desvelado

16

lu - na quie - ro su - bir. \_\_\_ voy

lu - na quie - ro su - bir. \_\_\_ voy voy

lu - na quie - ro su - bir. \_\_\_ *f* Voy des - ve - la - do, \_\_\_ por es - tas

lu - na quie - ro su - bir. \_\_\_ *mp* Voy, > voy las

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 16 and 17. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'lu - na quie - ro su - bir. \_\_\_ voy' for the first two staves, 'lu - na quie - ro su - bir. \_\_\_ Voy des - ve - la - do, \_\_\_ por es - tas' for the third staff, and 'lu - na quie - ro su - bir. \_\_\_ Voy, > voy las' for the fourth staff. Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano) and *f* (forte). There are also accents (>) over the notes 'voy' and 'las'.

18

ca - lles voy \_\_\_ voy voy

ca - lles voy \_\_\_ voy voy voy

ca - lles es - pe - ran - do en - con - trar, \_\_\_ a e - sa

ca - lles voy \_\_\_ voy voy la

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 18 and 19. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'ca - lles voy \_\_\_ voy voy' for the first two staves, 'ca - lles es - pe - ran - do en - con - trar, \_\_\_ a e - sa' for the third staff, and 'ca - lles voy \_\_\_ voy voy la' for the fourth staff. There are accents (>) over the notes 'ca - lles', 'voy', and 'la'. A triplet of eighth notes is indicated over the first three notes of the first staff in both measures.



Desvelado

20

voz de án - gel a - mar, ¿dón - de an - da rá? Voy des - ve -  
voz de án - gel a - mar, ¿dón - de an - da rá? Voy des - ve -  
voz de án - gel que quie - ro a - mar, ¿dón - de an - da rá?  
voz de án - gel a - mar, ¿dón - de an - da - rá? du

23

la - do, y mi de - se - o no me de - ja des - can - sar, por - que des -  
la - do, y mi de - se - o no me de - ja des - can - sar, por - que des -  
uh ah uh ah uh uh  
du du du du du du des - can - sar du

Desvelado

26

pier - to y no me pon - go a llo - rar, yo se - gui - ré, des - ve - la - do y  
 pier - to y no me pon - go a llo - rar, yo se - gui - ré, des - ve - la - do y  
 uh ah se - gui - ré, des - ve - la - do y  
 du du y yo se - gui - ré, des - ve - la - do y

29

sin a - mor. Pa ra pap pa pap pa ra  
 sin a - mor. Pa pa pa pa Tum tum tum tum tum tum  
 sin a - mor. Pa pa pa pa Tum tum tum tum tum tum



Desvelado

32

pa ra ra ra pap pap pa ra — pa pa pa pa ra rap pa ra rap pa

pa ra ra rap pa ra rap pa

pa ra rap pa ra rap pa

pa pa pa pa ra pap pa pap pa ra pa pa pa

tum tum tum tum tum tum tum tum

35

pa ra pap pa ra — uh pa ra pap pa ra — uh ah

pa ra pap pa ra — uh pa ra pap pa ra — uh ah

pa ra pap pa ra — pa ra — uh ah

tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum



Desvelado

43

*mf*

pa pa pa pa pa ¿dón-de an - da rá? Voy des-ve - la - do, y mi de-

*mf*

pa pa pa pa pa ¿dón-de an - da rá? Voy des-ve - la - do, y mi de-

*p*

pa pa

tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

46

se - o no me de - ja des - can - sar, por-que des -

se - o no me de - ja des - can - sar, por-que des -

pa pa uh ah

tum tum tum tum des - can - sar du

Desvelado

48

8

8

tum tum tum tum y yo se - gui - ré, des - ve - la - do y

51

sin a - mor. sin a - mor. sin a - mor. sin a - mor.

## Desvelado

Será fe que yo encontré  
Una voz de ternura  
Que me llena de placer  
Cuando la oigo hablar  
Con ella me enamoré  
Que nunca la conocí  
Sueño en su querer  
Y en sus brazos quiero dormir

Escucho cada día la radio  
Seguro que la vuelvo a oír  
Por el cielo busco mi estrella  
A la luna quiero subir

Voy desvelado  
Por estas calles esperando encontrar  
A esa voz de ángel que quiero amar  
¿Dónde estará?  
Voy desvelado  
Y mi deseo no me deja descansar  
Porque despierto y no me pongo a llorar  
Yo seguiré, desvelado y sin amor



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO

**Axel Eduardo  
Bautista Cruz**  
lalobau\_55@hotmail.com



*Eres*

*Emmanuel del Real*

Nació en Pachuca, Hidalgo en 1995.  
Estudió en el Instituto de Artes de la UAEH.  
Es egresado del Conservatorio Nacional de Música siendo alumno del maestro David Arontes en la carrera de dirección coral.

Desde los 6 años ha formado parte de coros.  
Dirigió el Coro Infantil de Bellas Artes del INBAL, el coro femenino de la UVA del CCUT de la UNAM.  
Miembro fundador del proyecto coral multinacional "América se canta en coro" en 2020 y también participante de Iberoamérica se canta en coro 2021.

Actualmente es maestro de capilla de la Basílica de Guadalupe de Pachuca y maestro de coro en la Escuela Superior de Educación Artística Armoniarte en Pachuca.

Es una power ballad escrita por Emmanuel del Real y producida por Gustavo Santaolalla e interpretada por la banda mexicana de rock en español Café Tacvba. Fue el tercer sencillo de su quinto álbum de estudio Cuatro caminos (2003).  
Obtuvo el número 38 en el Latin Pop Songs de la revista Billboard.1 Ganó el Premio Grammy Latino en 2004 a la Mejor Canción de Rock y fue nominado a la Mejor Canción del Año y al Mejor Video.

Emmanuel del Real, también conocido como Meme (Naucalpan, Estado de México; 22 de marzo de 1969) es un tecladista, cantante, guitarrista, y productor mexicano, miembro actual del grupo rock alternativo Café Tacvba. Se unió a la banda desde que tomó su nombre actual, reemplazando a Roberto Silva.

También se ha desempeñado como productor de diversos artistas de la escena mexicana entre los que se encuentran: Julieta Venegas,2 Natalia Lafourcade,3 Ely Guerra,4 Liquits,,5 Austin TV, Pepe Aguilar y Los Bunkers (de Chile), entre otros.

# Eres

SATB

País: México

Género: Balada Rock

Emmanuel del Real

Arreglo Coral: Axel Bautista  
Para iberoamérica se canta en coro

♩ = 75

The musical score is for a SATB choir in 4/4 time. It features four parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The tempo is marked as ♩ = 75. The dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *mp* (mezzo-piano). The lyrics are: du-ru ru ru, du ru ru ru, uh...; du-ru-ru ru ru ru ru, du ru ru ru ru ru, uh...; uh uh uh uh uh uh, uh...; bom bom bom bo-ro-bom bom bom bom, E-res,\_. The Soprano part starts with a rest, then enters with a quarter note. The Alto part starts with a quarter rest, then enters with a quarter note. The Tenor part starts with a quarter note. The Bass part starts with a quarter note. The score is divided into three measures by double bar lines.

Soprano  
du-ru ru ru du ru ru ru uh...

Alto  
du-ru-ru ru ru ru du ru ru ru ru ru uh...

Tenor  
uh uh uh uh uh uh uh...

Bajo  
bom bom bom bo-ro-bom bom bom bom E-res, \_

# Eres

6

Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) staves. The Soprano, Alto, and Tenor parts consist of whole notes. The Bass part features a rhythmic accompaniment of eighth notes with slurs. The lyrics are: lo que más quie - ro en es - te mun - do e - so e - res,

8

Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) staves. The Soprano, Alto, and Tenor parts consist of whole notes. The Bass part continues with the same rhythmic accompaniment. The lyrics are: mi pen - sa - mien - to más pro - fun - do tam - bién e - res,

# Eres

10

S  
tu ru ru ru ru

A  
tu ru ru ru ru

T  
E-res, \_

B  
tan só - lo di - me lo que ha - go a - quí me \_ tie - nes. uh... bom bom bo ro

14

S  
tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru

A  
tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru

T  
cuan - do \_ des - pier - to lo pri - me - ro e - so \_ e - res, \_

B  
bom bom bom bom bom bo ro

Eres

16

S tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru

A tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru

T lo que a mi vi - da le ha-ce fal - ta si no\_\_\_ vie - nes, -

B bom bom bom bom bom bom

18

S tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru *mf*

A tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru tu ru ru ru ru *mf*

T lo ú-ni co pre-cio - so que en mi men-te ha-bi ta\_\_\_ hoy. - tu ru ru ru ru

B bom bom bom bom bom bo ro bom *mf* bom bom

# Eres

21

S *f*  
¿Qué más.pue-do\_ de-cir- te? tal vez.pue-do\_ men-tir - te sin ra-zón,\_\_\_\_\_

A *f*  
¿Qué más.pue-do\_ de-cir- te? tal vez.pue-do\_ men-tir - te sin ra - zón,\_\_\_\_\_

T *f*  
¿Qué más.pue-do\_ de-cir- te? tal vez.pue-do\_ men-tir - te sin ra - zón,\_\_\_\_\_

B *f*  
pue - do de-cir - te pue - do men-tir - te sin ra - zón,\_\_\_\_\_

24

S  
pe-ro\_ lo que hoy sien-to es que sin ti es-toy muer-to pues e - res,\_\_\_\_\_

A  
pe - ro\_ lo que hoy sien-to es que sin ti es-toy muer-to pues e - res, e - res

T  
pe - ro\_ lo que hoy sien-to es que sin ti es-toy muer-to pues e - res, e - res

B  
pe - ro hoy sien - to que es-toy muer - to pues e - res, e - res

Eres

27

S lo que más quie-ro en es-te mun-do e-so e-res... uh... *f*

A tú E - res *mf* dum dum dum dum dum dum

T tú E - res *mf* dum dum dum dum dum dum

B tú E - res *mf* bom bom bo ro

30

S

A dum dum

T dum dum

B bom bom bom bom bom bo robom bom bom

Eres

33

S

A

T

B

dum dum dum dum dum dum dum dum

dum dum dum dum dum dum dum dum

bom bom bo ro bom bom bom

35

S

A

T

B

dum dum dum dum dum dum dum dum

dum dum dum dum dum dum dum dum

bom bom bo ro bom bom bom

# Eres

37

S *p*

A *f*

T *p*

B *p*

E - res, \_\_\_ el tiem - po que com - par - to e - so \_\_\_ e - res, \_\_\_

uh...

uh...

40

S

A

T

B

lo que \_\_\_ la gen - te pro-me - te cuan-do se \_\_\_ quie - re, \_\_\_

Eres

42

S ta ra ra ra

A mi sal - va - ción mi es-pe-ran-za y mi fe. ta ra ra ra *p*

T ta ra ra ra

B ta ra ra ra

45

S *mf* Soy yo mi a - mor, soy yo mi a -

A *mf* Soy yo mi a - mor, soy yo mi a -

T *f* Soy el que que - rer - te quie - re co - mo na - die soy,

B *f* Soy el que que - rer - te quie - re co - mo na - die soy,

# Eres

48

S  
mor el que dí - a, dí - a,

A  
mor el que dí - a, dí - a,

T  
el que te lle - va-ría el sus-ten-to dí - a a dí - a a dí - a a dí - a,

B  
el que te lle - va-ría el sus-ten-to dí - a a dí - a a dí - a a dí - a,

50

S  
la vi - da soy, e - se soy mi a - mor.

A  
la vi - da soy, e - se soy mi a - mor.

T  
el que por ti da-ría la vi-da e - se soy, e - se soy mi a - mor.

B  
el que por ti da-ría la vi-da e - se soy, e - se soy mi a - mor.

# Eres

53

*f*

S A - quí es - toy a tu la - do, y es pe - ro a - quí sen - ta - do has - ta el fi - nal, \_\_\_\_\_

*f*

A A quí es - toy a tu la - do y es - pe - ro a - quí sen - ta - do has - ta el fi - nal, \_\_\_\_\_

*f*

T A - quí es - toy a tu la - do y es - pe - ro a - quí sen - ta - do has - ta el fi - nal, \_\_\_\_\_

*f*

B A tu la - do A quí sen - ta - do has - ta el fi - nal, \_\_\_\_\_

56

S no te has i - ma - gi - na - do lo que por ti he es - pe - ra - do pues e - res, \_\_\_\_\_

A no te has i - ma - gi - na - do lo que por ti he es - pe - ra - do pues e - res, e - res

T no te has i - ma - gi - na - do lo que por ti he es - pe - ra - do pues e - res, e - res

B i - ma - gi - na - do es - pe - ra - do pues e - res, e - res

# Eres

59

S *mp*  
lo que yo a-mo en es-te mun-do e-so\_\_ e - res, lo que pien - so

A *f*  
lo que yo a-mo en es-te mun-do e-so\_\_ e - res, ca-da mi-nu-to en lo que pien-so e-so

T *mp*  
lo que yo a-mo en es-te mun-do e-so\_\_ e - res, lo que pien - so

B *mp*  
lo que yo a-mo en es-te mun-do e-so\_\_ e - res, lo que pien - so

62

S *p* *rall. mp*  
e - res, lo que cui - do e - res.\_\_\_\_\_

A *p* *mp*  
\_\_ e - res, \_\_ lo que cui - do e - res.\_\_\_\_

T *mf* *mp*  
e - res lo que más cui-do en es-te mun-do e-so e - res.\_\_\_\_\_

B *p* *mp*  
e - res, lo que cui - do e - res.\_\_\_\_

## Eres

Eres

Lo que más quiero en este mundo, eso eres  
Mi pensamiento más profundo, también eres  
Tan sólo dime lo que hago aquí me tienes

Eres

Cuando despierto, lo primero, eso eres  
Lo que a mi vida le hace falta si no vienes  
Lo único precioso que en mi mente habita hoy

¿Qué más puedo decirte?

Tal vez puedo mentirte sin razón

Pero, lo que hoy siento

Es que sin ti estoy muerto, pues eres  
Lo que más quiero en este mundo, eso eres

Eres

El tiempo que comparto, eso eres  
Lo que la gente promete cuando se quiere  
Mi salvación, mi esperanza y mi fe

Soy

El que quererte quiere como nadie, soy  
El que te llevaría el sustento día a día, día a día  
El que por ti daría la vida, ese soy

Aquí estoy a tu lado

Y espero aquí sentado, hasta el final

No te has imaginado

Lo que por ti he esperado, pues eres  
Lo que yo amo en este mundo, eso eres  
Cada minuto en lo que pienso, eso eres  
Lo que más cuido en este mundo, eso eres



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO

**Axel Eduardo  
Bautista Cruz**

lalobau\_55@hotmail.com



## *Esta tarde vi llover*

*Armando Manzanero*

Nació en Pachuca, Hidalgo en 1995.

Estudió en el Instituto de Artes de la UAEH.

Es egresado del Conservatorio Nacional de Música siendo alumno del maestro David Arontes en la carrera de dirección coral.

Desde los 6 años ha formado parte de coros.

Dirigió el Coro Infantil de Bellas Artes del INBAL, el coro femenino de la UVA del CCUT de la UNAM.

Miembro fundador del proyecto coral multinacional "América se canta en coro" en 2020 y también participante de Iberoamérica se canta en coro 2021.

Actualmente es maestro de capilla de la Basílica de Guadalupe de Pachuca y maestro de coro en la Escuela Superior de Educación Artística Armoniarte en Pachuca.

Según palabras de Manzanero, la canción llegó en un momento de soledad absoluta, cuando se encontraba en un restaurante e iba empezar a comer, pero comenzó a llover y vio al resto de los comensales correr a resguardarse de las gotas de agua, fue cuando nació la idea de 'esta tarde vi llover, vi gente correr y no estabas tú'.

Lo poético de la lluvia ha pasado de generación en generación, sin embargo el autor confesó que eso solo se transmite cuando se esté acompañado, y en esa tarde en donde tanto su madre como amigos no pudieron acompañarlo a comer se sentía en un estado absoluto de soledad.

El tema salió a la luz en 1967, con el disco "A mi amor con amor", en donde plasma el dolor ante la pérdida de un ser querido, lamentando no poder estar juntos.

# Esta tarde vi llover

SATB

País: México

Género: Bolero

Armando Manzanero

Arr. coral: Axel Bautista  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 75

Soprano *pp* uh... *pp* uh...

Alto *p* la ra ra ra la ra ra ra la ra ra ra ra ra ra *mp* Es-ta tar-de vi llo-ver\_

Tenor *pp* uh... *pp* uh...

Bajo *pp* uh... *pp* uh...

Esta tarde vi llover

6

S

A

T

B

vi gen-te co-rrer y no es-ta-bas tú... uh La o-tra no-che vi bri-llar un

Y no es-ta-bas tú. uh...

bom bom bom bom bom bom

10

S

A

T

B

La o-tra tar-de vi que un

lu-ce-ro a-zul y no es-ta-bas tú... uh Tar de vi que un

y no es-ta-bas tú, y no es-ta bas tú. Tar de

bom bom bom bom y no es-ta bas tú. Tar de

*mf*

*mp*

*mp*

*mp*

# Esta tarde vi llover

14

S  
a-ve\_\_ e-na-mo-ra-da\_\_ ah\_\_ da-ba be - sos a su a - mor\_\_ i-lu-sio

A  
a-ve\_\_ e - na-mo-ra - da\_\_ be - sos\_ a su a-mor

T  
a-ve\_\_ e - na-mo-ra - da\_\_ be - sos\_ a su a-mor

B  
a-ve\_\_ e - na-mo-ra - da\_\_ be - sos\_ a su a-mor

19

S  
na - da\_\_ y no es ta - bas. da\_\_ da\_\_ *p*

A  
y no es - ta - bas. da uh da uh *p*

T  
y no es - ta - bas. da\_\_ uh da\_\_ uh *p*

B  
y no es - ta - bas. *mf* Es-ta tar-de vi llo-ver\_\_ vi gen-te co-rrer\_\_

# Esta tarde vi llover

23

S da uh da uh da uh da uh

A da y no es-ta-bas tú. da uh da uh

T da uh da uh da da

B y no es-ta-bas tú. uh El o - to-ño vi lle - gar, al mar o-í can-tar

27

S da uh da uh Yo no sé cuán-to me quie-res si me ex

A da uh da uh Yo no sé cuán-to me quie-res si me ex

T da da uh Yo no sé cuán-to me quie-res si me ex

B y, y no es-ta-bas tú. uh Yo no sé cuán-to me quie-res si me ex

*mf*

# Esta tarde vi llover

31

*f*

S tra - ñas o me en - ga - ñas, so - lo sé que vi llo ver, vi gen - te co - rrer,

A tra - ñas o me en - ga - ñas, so - lo sé que vi llo - ver, vi gen - te co - rrer,

T tra - ñas o me en ga - ñas, so - lo sé que vi llo - ver, vi gen - te co - rrer,

B tra - ñas o me en - ga - ñas, so - lo sé que vi llo - ver, vi gen - te co - rrer,

35

S y no es - ta - bas tú... uh Yo no sé cuán - to me quie - res si me ex

A y no es - ta - bas tú... uh No sé cuán - to me quie - res si me ex

T y no es - ta - bas tú... uh No sé cuán - to me quie - res si me ex

B y no es - ta - bas tú... uh No sé cuán - to me quie - res si me ex

# Esta tarde vi llover

40

S tra - ñas o me en ga - ñas, so - lo sé que vi llo - ver,

A tra - ñas o me en - ga - ñas, so - lo sé que vi llo - ver,

T tra - ñas o me en - ga - ñas, so - lo sé que vi llo - ver,

B tra - ñas o me en - ga - ñas, so - lo sé que vi llo - ver,

43

S vi gen - te co - rrer, y no es - ta - bas tú. *rall..* Y no es - ta - bas tú.

A vi gen - te co - rrer, y no es - ta - bas tú. Y no es - ta - bas tú.

T vi gen - te co - rrer, y no es - ta - bas tú. Y no es - ta - bas tú.

B vi gen - te co - rrer, y no es - ta - bas tú. Y no es - ta - bas tú.

## *Esta tarde vi llover*

Esta tarde vi llover, vi gente correr  
y no estabas tú.  
La otra noche vi brillar un lucero azul  
y no estabas tú.

La otra tarde vi que un ave enamorada  
daba besos a su amor ilusionada  
y no estabas.

Esta tarde vi llover, vi gente correr  
y no estabas tú.  
El otoño vi llegar, al mar oí cantar  
y no estabas tú.

Yo no sé cuánto me quieres,  
si me extrañas o me engañas,  
solo sé que vi llover, vi gente correr  
y no estabas tú.

Yo no sé cuánto me quieres,  
si me extrañas o me engañas,  
solo sé que vi llover, vi gente correr  
y no estabas tú.



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS

## Abraham Ortiz Herrera

abraham.ortiz.herrera@gmail.com



## Gema

Luis Cisneros

Nacido el 16 de abril de 1988, licenciado en psicología egresado de la Facultad de Psicología de la UNAM, con estudios en el área de desarrollo organizacional y en la música a través de la escuela libre de música José F. Vázquez, donde curso piano, canto y armonía.

Ha sido un psicólogo que le apasionan las rondallas y los coros, casado con su esposa Sandra tienen una hija, las cuales son su inspiración al momento de hacer un arreglo coral.

Durante más de 10 años ha dedicado su vida a las rondallas, con su agrupación La Rondalla Romántica de San Francisco, en donde han pisado diferentes teatros de la Ciudad de México y dado apertura a conciertos de agrupaciones como Los Dandy's, los Hermanos Carrión, Los solitarios, La Rondalla de Saltillo de la UAAAN, etc.

En el 2016 participaron en un concierto llamado los románticos de América, llevado a cabo en el Teatro Metropolitano, donde estuvieron los pasteles verdes, el hijo de Rigo Tovar, Germain y sus Ángeles negros.

Ha sido una trayectoria de mucho aprendizaje y grandes experiencias que al día de hoy se sigue preparando para mejorar como excelente músico y profesionalista.

En 1958 se dio a conocer con la canción "Gema" que fue interpretada por Los Dandys en la XEB-AM.

La canción que más satisfacciones le dio es "Gema", la cual fue incluida en el libro del 65 aniversario de la XEW como la canción más solicitada de todos los tiempos.

En una entrevista el compositor menciona como es que nace tan bello bolero: Una noche, Güicho vio como deslumbraba un anillo de diamantes que tenía puesto su madre, cuando su padre lo iluminaba con una lámpara. Sus padres deseaban tener una hija ya que en ese momento sus hijos todos eran varones. Güicho al ver esa luz creó la letra de la canción y le dijo a su madre al siguiente día: "Mama, ya tienes una hija y se llamará Gema".

Luis Cisneros Alvear, nació en Gómez Palacio, Durango, un 15 de octubre 1943.

Se trasladó a la Ciudad de México para buscar oportunidades y en el tren conoció a una joven de nombre Amalia, que lo inspiró para escribir su primera canción: "Amalia".

En 1958 Güicho Cisneros recibió el disco de oro como compositor del año por su canción "Gema", y a partir de esto inició una racha de grandes éxitos, como "Tres Regalos", "Negrura", "Como un Duende" y "Dime que sí Me Quieres", entre varios más.

La Sociedad de Autores y Compositores de Música, organizó una ceremonia el 26 de octubre del 2005, en las instalaciones de la SACM, en la que el Consejo Directivo, encabezado por el Mtro. Roberto Cantoral, rindió homenaje a socios con una trayectoria de 25 y 50 años en el difícil quehacer de la inspiración, entre ellos, Luis Cisneros Alvear, por sus 50 años como compositor.

# Gema

SATB

*País: México*

*Género: Bolero*

Luis Cisneros

Arr. coral: Abraham Ortiz  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 75

Soprano *mf* *mp* *f* *mp*  
Da\_\_ da da da da da da da da da, du

Alto *mf* *mp*  
Da da\_\_ du du du

Tenor *mf* *mp* *f*  
Da\_ da\_ du du da da da da da

Bajo *mf* *mp*  
Da da du du du



6

S. *mp* *rit.* *f*  
 du du du. Ah uh ah.\_\_\_\_\_

A. *f* *mp* *mp* *f*  
 du da da da da, du. Ah uh ah.\_\_\_\_\_

T. *mp* *mp* *f*  
 da da da da, du du. Ah uh ah.\_\_\_\_\_

B. *f* *mp* *f*  
 du du da da da da. Ah uh ah.\_\_\_\_\_

12 *p* = 85 *mp* *p* *mp*

S. Uh pie-dra pre-cio-sa co-mo jo-ya

A. Tú co-mo pie-dra pre-cio-sa co-mo di-vi-na jo-ya va-li-o-sa de ver

T. *p* *mp* *p* *mp*  
 Uh pi-dra pre-cio-sa co-mo jo-ya

B. *mp*  
 Uh pie - dra pre-cio - sa, co-mo jo - ya

17

S. *mf* de ver - dad; *p* no me mien - ten, *mp*

A. dad; *mf* si mis o - jos no me mien ten *mp* si mis o - jos no me en *mf*

T. *mf* de ver - dad; *p* no me mien - ten, *mp*

B. *mf* de ver - dad; Mis o - jos, me mien - ten,

21

S. *mp* no me en - ga - ñan, *mf* sin i gual. *mp* Uh *mf* *mp*

A. ga - ñan, *mf* tu be lle za es sin i - gual. *mp* Uh *mp*

T. *mp* no me en - ga - ñan, *mf* sin i gual. *mp* Uh *mp*

B. si no me en - ga - ñan, *mp* *mf* sin i gual. *f* Tu ve u na vez la i lu - sión de te ner un a

26

S. *mp* lue - go te vi, pu - de con mi

A. *mp* lue - go te vi pu - de con mi

T. *f* lue - go que te vi mu - jer, yo te pu - de que

B. *mf* mor que me hi - cie - ra va - ler, lue - go te vi, yo te

30

S. *mf* *p* al - ma to - da mi al - ma. ¡Uh!

A. *p* al - ma to - da mi al - ma. ¡Uh!

T. *p* rer con to - di - ti - ta mi al - ma. ¡Uh!

B. *mf* pu - de que - rer, al - ma. E - res la ge - ma que Dios con - vir - tie - ra en mu



34

S. *mf* vi - da. *mf* Quie - ro can - tar y gri -

A. *mf* vi - da. *mf* Quie - ro can - tar y gri -

T. *mf* pa - ra bien, *f* vi - da, por e - so quie - ro can - tar y gri - tar que te

B. *f* jer pa - ra bien de mi vi - da; *mf* can - tar y gri - tar

38

S. tar mu - jer, con - sen - ti - da. *f* Por e - so e - le - vo mi voz ben - di - cien - do tu

A. tar mu - jer, con - sen - ti - da. *f* Por e - so e - le - vo mi voz ben - di - cien - do tu

T. quie - ro, mu - jer con - sen - ti - da. *f* Por e - so e - le - vo mi voz ben - di - cien - do tu

B. y can - tar ti - da. *f* Por e - so e - le - vo mi voz ben - di - cien - do tu

42

S. *mf*  
 nom-bre y pi-dien - do-te a- mor. La ra la ra la ra

A. *mp* *mf*  
 nom-bre y pi-dien - do-te a- mor. Pi-dien - do-te a- mor. La ra la ra la ra

T. *mp* *mf*  
 nom-bre y pi-dien - do-te a- mor. Pi-dien - do-te a- mor. La ra la ra la ra

B. *mp* *mf*  
 nom-bre y pi-dien - do-te a- mor. Pi-dien - do-te a- mor. Tum tum tum

46

S. *f* *mf*  
 que me hi-cie - ra va - ler, la ra la ra la ra la uh

A. *mp* *mf*  
 la uh me hi-cie - ra va - ler la ra la ra la ra con to-di-ti-ta mi

T. *mp* *mf*  
 la uh me hi-cie - ra va - ler la ra la ra la ra la uh

B. *mf*  
 tum tum



51

S. al - ma Chan chas cun cun chan chas cun cun chan chas cun cun

A. al - ma. Chan chas cun cun chan chas cun cun chan chas cun cun

T. *mp* al - ma. E - res la ge - ma que Dios *f* con-vir-tie - ra en mu - jer pa-ra bien de mi

B. tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

55

S. *mf* vi - da; quie - ro can - tar y gri - tar mu - jer,

A. *mf* vi - da; quie - ro can - tar y gri - tar mu - jer,

T. *f* vi - da; por e - so quie - ro can - tar y gri - tar que te quie - ro, mu - jer con - sen

B. vi - da; can - tar y gri - tar y can - tar

59

S. *f*  
con-sen - ti - da. Por e - so e - le - vo mi voz ben - di - cien - do tu

A.  
con-sen - ti - da. E - le - vo mi voz\_\_\_\_\_

T. *mf*  
ti - da. E - le - vo mi voz\_\_\_\_\_

B.  
ti - da. Tum tum tum tum tum tum

62

S. *mf* *mp*  
nom-bre y pi - dien - do - te a - mor\_\_\_\_\_

A. *mf* *mp*  
pi dien - do a - mor, a - mor\_\_\_\_\_

T. *mf* *mp*  
pi - dien - do a - mor, a - mor\_\_\_\_\_

B. *mp*  
pi - dien - do a - mor, a - mor\_\_\_\_\_

## Gema

Tú como piedra preciosa, como divina joya, valiosa de verdad  
Si mis ojos no me mienten, si mis ojos no me engañan  
Tu belleza es sin igual

Tuve una vez la ilusión de tener un amor que me hiciera valer  
Luego que te vi mujer yo te pude querer con toditita mi alma  
Eres la gema que Dios convirtiera en mujer para bien de mi vida  
Por eso quise cantar y gritar que te quiero mujer consentida  
Por eso elevo mi voz bendiciendo tu nombre y pidiéndote amor

Que me hiciera valer  
Con toditita mi alma  
Eres la gema que Dios convirtiera en mujer para bien de mi vida  
Por eso quise cantar y gritar que te quiero mujer consentida  
Por eso elevo mi voz bendiciendo tu nombre y pidiéndote amor



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS IBEROAMERICANOS

**Israel Torija  
Rojas**

isra.torijar@gmail.com



Licenciado en educación musical en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Fue integrante del Orfeón Universitario de Puebla con el que realizó conciertos en festivales en el interior del país, así como en el Festival Internacional de Coros Dimitru Kiriac en Mioveni, Rumanía (2014), en el Festival Coral Internacional José María Bravo Márquez en Medellín, Colombia (2017) y en el Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torre vieja, España (2018).

Ha sido director del Coro Infantil del Municipio de Tepeyahualco de Cuauhtémoc de 2017 a 2018 y posteriormente del Coro Infantil de la primaria Miguel Hidalgo y Costilla de la ciudad de Puebla con quienes obtuvo el primer lugar en la XX Espartaquada Nacional 2019.

Actualmente se desempeña como delegado estatal (Puebla) de la Red de Directores y Coros de México

Recibió clases de dirección coral de la Mtra. Gisela Crespo Brito y el Mtro. José Antonio Rincón.

Es fundador y actual director del Ensamble Vocal Cuicanime.



## *La célula que explota*

*Saúl Hernández*

Saúl Alfonso Hernández Estrada, conocido artísticamente como Saúl Hernández, es un músico, poeta, compositor y cantante del grupo Caifanes. Es considerado uno de los más importantes músicos de rock de México y Latinoamérica.

Una de sus composiciones más emblemática es La Célula Que Explota, considerada por muchos como una de las mejores canciones del rock mexicano. Fue el segundo sencillo lanzado en 1990 del disco Caifanes Volumen II (popularmente conocido como "El Diablito").





# La célula que explota

15

da uah\_ di ra

da uah\_ uh\_

da di ra da Hay ve-ces que\_ no ten-go ga-nas de ver - te,

dum ...

20

ah uah\_ da ra da ra da da hay ve-ces que

ah\_ uah\_ da ra da ra da da

hay ve-ces que\_ no quie-ro\_ ni to-car - te,

dum du ru dum ...

# La célula que explota

25

— qui-sie ra aho - gar te en un gri-to y ol-vi-dar-me de - sa i-

*p*  
uah uh ah

*p*  
uah uh ah

8

30

ma-gen tu - ya pe - ro no me a - tre - vo. Da ra da da da ra da da uah

*mf* *p*  
uah pe - ro no me a - tre - vo. Da ra da da da ra da da uah

*mf*  
uah pe ro no me a tre - vo. Hay ve-ces que

dum du ru ri ru pe - ro no me a - tre - vo. Dum dum du

# La célula que explota

35

uh ah

uh ah

no de - jo de so-ñar - te, de a-ca-ri - ciar - te has - ta que

dum dum dum ...

40

uh hay ve-ces que qui-sie-ra mo - rir con - ti-go

uh dum dum dum dum dum hay ve ces que qui-sie-ra mo - rir con - ti-go

ya no pue-da, dum dum dum dum dum hay ve-ces que qui-sie-ra mo - rir con - ti-go

dum dum dum dum dum hay ve-ces que qui-sie-ra mo - rir con - ti-go





# La célula que explota

64

uah uah so-mos co

uah uah dum dum dum dum dum dum so-mos co

dum dum uah dum dum dum dum dum dum so-mos co

ber que es lo que pa - sa a-den - tro, dum du dum du ...

68

- mo ga - tos en ce lo uah uh ah uh so-mos u-na ce - lu -

- mo ga - tos en ce lo uah uh ah uh so-mos u-na ce - lu -

- mo ga - tos en ce lo uah uh ah uh so-mos u-na ce - lu -

dum du du ra di ra dum ...

# La célula que explota

73 *mf*

la que ex-plo - ta ye - sa no la da ra ra da ra ra ...

la que ex-plo - ta ye - sa no la pa - ras, da ra da ra da no\_\_

8 la que ex-plo - ta ye - sa no la da ra da ra da \_\_\_\_\_

*f*

dum du du ra di ra ye sa no la pa ras\_\_ du dum dum dum

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 73 to 76. It features four staves: a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), and a bass line (bass clef). The key signature is one sharp (F#). The first staff has a dynamic marking of *mf*. The lyrics are: 'la que ex-plo - ta ye - sa no la da ra ra da ra ra ...', 'la que ex-plo - ta ye - sa no la pa - ras, da ra da ra da no\_\_', '8 la que ex-plo - ta ye - sa no la da ra da ra da \_\_\_\_\_', and '*f* dum du du ra di ra ye sa no la pa ras\_\_ du dum dum dum'.

77

da ra da ra no la pa\_\_ ras, da ra da ra da no\_\_

8 da ra da ra da da da da ra da ra da \_\_\_\_\_

...

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 77 to 80. It features four staves: a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), and a bass line (bass clef). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: 'da ra da ra no la pa\_\_ ras, da ra da ra da no\_\_', '8 da ra da ra da da da da ra da ra da \_\_\_\_\_', and '...'.

# La célula que explota

81

no no hum da da da da da  
da ra da ra da da ra da ra da da ra da ra da

85

hum da da da da hum da da da da  
da ra da ra da da ra da ra da da ra





## *La célula que explota*

Hay veces que no tengo ganas de verte  
Hay veces que no quiero ni tocarte  
Hay veces que quisiera ahogarte en un grito  
Y olvidarme de esa imagen tuya  
Pero no me atrevo

Hay veces que no dejo de soñarte  
De acariciarte hasta que ya no pueda  
Hay veces que quisiera morir contigo  
Y olvidarme de toda materia  
Pero no me atrevo

Hay veces que no sé lo que me pasa  
Ya no puedo saber qué es lo que pasa adentro  
Somos como gatos en celo  
Somos una célula que explota  
Y esa no la paras, no  
No la paras



6ta EDICIÓN DEL PRIMER FESTIVAL DE CANTANTES

**Fátima  
Andrade Noé**  
fatimaandradenoe@gmail.com



Originaria Texmelucan, Puebla, México. Licenciada en Ciencias de la Comunicación. Estudió canto lírico a nivel técnico en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, y posteriormente licenciatura en Música (BUAP) en el área terminal de dirección coral, donde estuvo bajo la tutela de la reconocida maestra Gisela Crespo (QEPD) por 4 años y posteriormente con la maestra Alicia Jiménez. Ha formado parte de diferentes agrupaciones corales con las que ha participado en distintos Festivales a nivel nacional. Dirige desde 2014 el coro infantil y juvenil "Regina Angelorum" y desde 2021 el Ensamble Vocal Sonabit Voce Nostra además de dedicarse a la docencia a nivel básico y medio superior.

## La Martiniana

*Música: Dominio Público.  
Texto: Andrés Henestrosa*

La Martiniana es un son que tiene su origen en la región del Istmo de Tehuantepec, al oriente del estado de Oaxaca en México, este género se caracteriza por el uso del compás ternario y el uso de instrumentos de cuerda tales como guitarra y requinto, generalmente con texto en lengua zapoteca. La melodía de este son pertenece al dominio público y ha sido interpretada de generación en generación con distintas letras, siendo una de las más populares la del poeta Andrés Henestrosa.

Andrés Henestrosa fue un poeta, ensayista, narrador, político e historiador mexicano, nacido en Oaxaca en noviembre de 1906, autor de "Los hombres que dispersó la danza" y reconocido promotor de la cultura. Falleció en enero de 2008.

# La Martiniana

SATB

País: México

Género: Son Istmeño

Melodía tradicional  
Letra: Andrés Henestrosa

Arr. coral: Fátima Andrade Noé  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 42$

SOPRANO

CONTRALTO

TENOR

BAJO

pa pa pa pa pa uh uh uh

Ni - ña,

dum du ru du dum du ru du dum du ru du dum du ru du dum uh uh

dum dum dum dum dum uh uh

# La Martiniana

7

uh uh uh uh uh tum - ba uh

cuan-do yo mue - ra, no llo-res so-bre mi tum - ba, cán - ta -

uh uh tum - ba uh

uh uh Cuan-do mue-ra uh uh tum - ba uh uh uh

15

Ay, ma má, ay, ma - má *p* pa pa pa

me un lin-do son ¡Ay, ma - má!, cán - ta - me la San-dun - ga. *p* pa pa pa pa

uh uh uh uh uh uh *mf* no me llo-res no, no, no

uh Ay, ma - má, ay, ma - má *f* Ni - ña,

# La Martiniana

23

pa pa pa mue - ra pa pa pa pa pa pa tum - ba, can -  
 pa pa pa pa pa mue - ra so - bre la tum - ba, can -  
 ah mue - ra, pa tum - ba, can -  
 cua-do yo mue - ra, No llo - res so-bre mi tum - ba, cán - ta

31

ta, can - ta, ay, ma - má No me llo-res, no,  
 ta, can - ta, ay, ma - má. No me llo-res, no,  
 ta, can - ta ay, ma - má. No me llo-res, no, no,  
 me un lin-do son ¡Ay, ma má!, cán - ta - me la San - dun - ga. no no no

# La Martiniana

39

*mp* no, no *p* pa pa pa pa pa pa pa uh \_\_\_\_\_ *mf* en

*f* no me llo-res, no *p* pa pa pa pa pa pa pa pa pa uh \_\_\_\_\_ *mf* en

no no me llo-res, no *p* Uh pa pa pa pa Uh \_\_\_\_\_

no No me llo res, no, por-que si llo - ras yo pe - no \_\_\_\_\_

45

cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo siem - pre vi - vo, yo \_\_\_\_\_ nun-ca mue - ro.

cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo \_\_\_\_\_ siem - pre vi - vo, yo \_\_\_\_\_ nun-ca mue - ro.

*p* dum nun - ca

*p* dum du ru du dum du ru du dum du ru du dumm du ru du dum du ru du no mue -

La Martiniana

52

*f*  
 — en cam-bio, si — tú me can-tas yo — siem - pre vo - vo, yo — nun-ca

*f*  
 — en cam-bio, si — tú me can-tas yo — siem - pre vi - vo, yo — nun-ca

*p*  
 dum nun -

*p*  
 ro dum du ru du dum du ru du dum du ru du dum du ru du no

59

*pp*  
 mue - ro — Uh uh uh uh uh

*mf*  
 mue - ro. — Lu - ce - ro de la ma - ña - na, — el rey de

*mf* *pp*  
 ca, nun-ca mue - ro. Uh uh uh — uh —

*p* *mf* *p*  
 mue - ro uh — uh uh uh uh lu-ce-ri-to uh

# La Martiniana

68

uh so - nes uh ay, ma - má, ay,  
to-dos los so - nes, can - ta la mar-ti - nia-na ¡Ay, ma - má!, que rom - pe los co-ra-  
so - nes uh, uh Ay, ma - má, ay,  
uh so - nes uh uh uh uh ay, ma - má, ay,

77

ma - má pa pa pa pa pa can - ta pa pa pa  
zo - nes pa pa pa pa pa pa pa pa pa can - ta, rey  
ay, Cán-ta-me un lin-do son, Ah can - ta pa pa pa pa pa  
ma - má Lu - ce - ro de la ma - ña - na, el rey de

# La Martiniana

84

pa pa pa so - nes, can - ta, can - ta, ay, ma -  
 de los so - nes, can - ta, can - ta, ay, ma -  
 pa pa pa pa so - nes, can - ta, can - ta, ay, ma -  
 to-dos los so - nes, can - ta la mar-ti - nia-na ¡Ay, ma - má!, que rom - pe los co-ra-

93

má. *f* No me llo-res, no, *mf* no me llo-res, no, *mp* no *p* pa pa pa  
 má. *mf* No me llo-res, no, *mf* no me llo-res, no *p* pa pa pa pa  
 má. *mf* No me llo-res, no, no, no, *p* No me llo-res, no, uh pa pa  
 zo - nes. *mf* no no no no *ff* No me llo-res no por-que si

La Martiniana

99

*f*  
 pa pa pa pa uh \_\_\_\_\_ en cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo \_\_\_\_\_ siem - pre  
*f*  
 pa pa pa pa pa uh \_\_\_\_\_ en cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo \_\_\_\_\_ siem - pre  
*p*  
 pa pa uh \_\_\_\_\_ dum dum dum dum dum dum dum dum  
*p*  
 llo-ras yo pe - no, \_\_\_\_\_ dum du ru du dum du ru du dum du ru du dum du ru du

106

*f*  
 vi - vo, yo \_\_\_\_\_ nun-ca mue - ro \_\_\_\_\_ en cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo \_\_\_\_\_ siem-pre  
*f*  
 vi - vo, yo \_\_\_\_\_ nun-ca mue - ro, \_\_\_\_\_ en cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo \_\_\_\_\_ siem-pre  
*f*  
 dum dum nun - ca en cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo \_\_\_\_\_ siem-pre  
*f*  
 dum du ru du no mue - ro, en cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me can-tas yo \_\_\_\_\_ siem-pre

# La Martiniana

114

vi vo...— uh uh uh nun-ca mue - ro.

vi vo...— uh uh uh nun-ca mue - ro.

vi- vo...— yo nun- ca— pa pa pa pa Uh nun-ca mue - ro.

vi- vo...— uh uh uh nun-ca mue - ro.

## La Martiniana

Niña, cuando yo muera,  
no llores sobre mi tumba,  
cántame un lindo son ¡Ay, mamá!,  
cántame la sandunga.

Niña, cuando yo muera,  
no llores sobre mi tumba,  
cántame un lindo son ¡ay mamá!,  
cántame la sandunga.

No me llores no, no me llores, no,  
porque si lloras yo peno,  
en cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo y nunca muero.  
En cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo y nunca muero.

Lucero de la mañana,  
el rey de todos los sonos,  
canta la Martiniana ¡Ay, mamá!,  
que rompe los corazones.

Lucero de la mañana,  
el rey de todos los sonos,  
canta la Martiniana ¡ay mamá!,  
que rompe los corazones.

No me llores no, no me llores, no,  
porque si lloras yo peno,  
en cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo y nunca muero.  
En cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo y nunca muero



6ta EDICIÓN DEL PRIMER FESTIVAL DE COROS IBEROAMERICANOS

**Fernando Mosquera  
Recalde**  
fernando.mosquera85@yahoo.com



Nace en Quito, es músico, director coral, arreglista vocal y gestor cultural.

En 2016, obtiene su licenciatura en Dirección Coral por la Universidad Nacional de La Plata, en Argentina, ahí como parte de su formación incursiona en el campo de los arreglos corales desde 2014, dando suma importancia a su identidad cultural. Luego, en 2019, decide volver al ámbito académico y obtiene un máster en Investigación musical por la Universidad Internacional de la Rioja - España, En 2021, realiza un diplomado en composición coral con destacados músicos latinoamericanos.

Ha dirigido varios coros de la ciudad, Aviva Voz - Ensamble vocal, Ensamble vocal Uhemisferios. Actualmente dirige el Coro Musikalia, el Coro Arquidiócesis de Quito y el Coro Nacional Casa de la Cultura Ecuatoriana donde gestiona y organiza espacios de encuentros corales generando movimiento, visibilización y difusión para los coros locales.



## *Malagueña Salerosa*

*Elpidio Ramírez y  
Pedro Galindo*

La Malagueña o la malagueña salerosa, se atribuye su composición a Elpidio Ramírez y Pedro Galindo en género de Huapango, género que forma parte del folklore mexicano, la canción narra y elogia la belleza de una mujer de Málaga (España) y su rechazo debido a su difícil condición económica.

# La Malagueña

SATB

*País: México*

*Género: Huapango*

Letra y Música: Pedro Galindo y Elpidio Ramírez

Arr. coral: Fernando Mosquera Recalde  
Para IberoAmérica se canta en coro

♩. = 60

Soprano  
Ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm da ba da — ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka

Alto  
plim plim plim plim dm da ba da — plim plim plim plim

Tenor  
plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim

Bajo  
Dm dm dm dm dm dm

# La Malagueña

4

S  
dm da ba da — plim plim plim plim plim plim tu ru tum tu ru tum da ba da ba

A  
dm da ba da — plim plim ta ka ta ka ta ka ta ka ta ka plim plim plim da ba da ba

T  
8  
plim da ba da ba

B  
dm dm dm dm dm dm dm.

8

*mp*  
S  
Qué — bo - ni - tos — o - jos tie - nes. —  
Ay! — me\_a - nun - cia - ba — dm dm —

*p*  
A  
ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka

*mf*  
T  
8  
Qué bo-ni-tos o - jos tie - nes — de - ba - jo de esas dos ce - jas, — de -  
Con tus o - jos me\_a - nun - cia - bas — que - me\_ama-bas tier - na - men - te — que

*mp*  
B  
Bom bom bom bom bom bom bom bom

# La Malagueña

12

S  
 Qué bo - ni - tos o - jos tie - nes tie - nes.  
 Ay, tier - na - men - te a - nun - cia - bas

A  
 dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka

T  
 8 ba - jo de e - sas dos ce - jas qué bo - ni - tos o - jos tie - nes  
 me a - ma - bas tier - na - men - te con tus o - jos me a - nun cia - bas

B  
 bom bom bom bom bom bom da

16

S  
 ¡Ay! *mf* E - llos me quie - ren mi - rar pe - ro si tú no los  
 In - gra - ta me trai - cio - na - bas cuan - do de ti es - ta - ba au -

A  
 dm pa ram pam pam pam *mf* E - llos me quie - ren mi - rar pe - ro si tú no los  
 In - gra - ta me trai - cio - na - bas cuan - do de ti es - ta - ba au -

T  
 8 *mp* E - llos quie - ren mi - rar mi - rar pe - ro tú no  
 dm dm dm dm dm dm dm dm dm dm

B  
*mp* E - llos quie - ren pe - ro  
 Dm dm dm dm dm dm

# La Malagueña

20

S  
de - jas, \_\_\_\_\_ pe - ro si tú no los de - jas \_\_\_\_\_ ni si - quie - ra par - pa -  
sen - te, \_\_\_\_\_ cuan - do de tí es - ta - ba au - sen - te \_\_\_\_\_ de mi pa - sión te bur -

A  
de - jas, \_\_\_\_\_ pe - ro si tú no los de - jas \_\_\_\_\_ ni si - quie - ra par - pa -  
sen - te, \_\_\_\_\_ cuan - do de tí es - ta - ba au - sen - te \_\_\_\_\_ de mi pa - sión te bur -

T  
8  
de - jas no los de - jas no los de - jas ni si quie - ra par - pa -  
dm dm

B  
tú no no los de - jas par pa  
dm dm dm dm dm dm dm dm

24

S  
dear. \_\_\_\_\_ Ma - la - gue - ña sa - le - ro - sa,  
la - bas. \_\_\_\_\_

A  
dear. \_\_\_\_\_ Ma - la - gue - ña sa - le - ro - sa,  
la - bas. \_\_\_\_\_ *falsetto*

T  
8  
dear. Ma - la - gue - ña sa - le - ro - sa, \_\_\_\_\_  
dm

B  
dear. \_\_\_\_\_ Ma - la - gue - ña. pam pam pam pam  
dm \_\_\_\_\_

# La Malagueña

29

S  
uh \_\_\_\_\_ da ba da da

A  
pam pam klin klin pam pam klin klin pam pam klin klin pam pam klin klin pam pam klin klin

T  
be - sar tus la - bios qui - sie - ra, be - sar - tus la - bios qui - sie - ra Ma - la - gue - ña sa - le -

B  
dm dm dm dm dm dm dm dm dm dm

34

S  
dm ta ka ta ka du ta ka ta ka du ta ka ta ka du du

A  
pam pam klin klin da ba da da ba da da ba da du

T  
*falsetto*  
ro - sa y de - cir - - - te, ni - ña her - mo - sa: \_\_\_\_\_

B  
dm dm dm dm dm dm dm dm dm dm

# La Malagueña

39

S  
que\_e-res lin - - - - da\_y he - chi -

A  
bom bom bom bom du ru da ba ti ra da dri\_\_ ra da\_\_ bom bom bom bom

T  
8  
dm dm dm dm dm dm dm dm dm dm

B  
que\_e-res lin - - - - da\_y he - chi -

44

S  
ce - ra\_\_ que\_e-res lin - da y he - chi - ce - ra co - mo\_el can - dorde\_u - na ro - sa.\_\_\_\_

A  
bom bom bom que\_e-res lin - da y he - chi - ce - ra co - mo\_el can - dorde\_u - na ro - sa.\_\_\_\_

T  
*falsetto*  
da que\_e-res lin - da y he - chi - ce - ra co - mo\_el can - dorde\_u - na ro - sa.\_\_\_\_

B  
ce - ra\_\_ que\_e-res lin - da y he - chi - ce - ra co - mo\_el can - dorde\_u - na ro - sa.\_\_\_\_

# La Malagueña

49

1. 2.

S da ba da ta ka ta ka co-mo\_el can - dor

A da ba da co-mo\_el can dor

T da ba da ta ka ta ka dm ta ka ta ka dm ta ka ta ka

B da ba da co-mo\_el can dor

54

S de\_u - na ro - sa.

A de\_u - na ro - sa.

T dm de\_u - na ro - sa.

B de\_u - na ro - sa.

## *Malagueña salerosa*

Qué bonitos ojos tienes  
debajo de esas dos cejas,  
debajo de esas dos cejas  
qué bonitos ojos tienes.

Ellos me quieren mirar,  
pero si tú no los dejas;  
pero si tú no los dejas  
ni siquiera parpadear.

Malagueña salerosa,  
besar tus labios quisiera,  
besar tus labios quisiera  
malagueña salerosa.

Y decirte niña hermosa:  
eres linda y hechicera,  
eres linda y hechicera  
como el candor de una rosa.

Con tus ojos me anunciabas  
que me amabas tiernamente,  
que me amabas tiernamente  
con tus ojos me anunciabas.

Ingrata, me traicionabas  
cuando de ti estaba ausente,  
cuando de ti estaba ausente  
de mi pasión te burlabas.



6ta EDICIÓN DEL CONCURSO DE COROS Y CÁMERA

**Mary Carmen Guzmán Aguirre**  
marynkarmen@gmail.com



Nacida el 22 de febrero de 1992 en Pátzcuaro, Michoacán, se mudó a la capital del estado a la edad de un año. Desde los 8 años ha participado en coros y desde 2011 hasta hoy es contralto en el Coro de la Secretaría de Cultura de Michoacán, inicialmente bajo la dirección de J. Bernardo Bautista Hernández y actualmente dirigida por Raymundo Boyajian. Entre 2010 y 2019, formó parte del Coro Mayor de la ahora Facultad Popular de Bellas Artes, del Octeto de la UMSNH y del coral "Alfonso Vega Núñez", todos bajo la dirección de Bautista Hernández. También ha sido miembro de coros destacados en la capital como el Coro de los Niños Cantores de la Inmaculada Concepción, la Coral de las Rosas y el coro femenino In Illo Tempore, dirigidos por los maestros Bautista y Manuel Torres Cosío, y Emilio Medina, respectivamente.

A los 18 años, ingresó al nivel propedéutico en Guitarra clásica en la Facultad Popular de Bellas Artes de la UMSNH y posteriormente a la Licenciatura en Música con especialidad en Dirección Coral, graduándose con honores en 2020. En la actualidad, colabora con la Dirección Estatal de Formación Continua, Actualización y Desarrollo Profesional de Maestros y la Secretaría de Educación Artística de la SEE, capacitando a maestros de música en la creación de coros escolares. Trabaja en el proyecto de Coros y Orquestas juveniles e infantiles de la Secretaría de Cultura de Morelia y enseña dirección coral en el proyecto Diplom-arte "Aprende, ayudando".



## *Oso carpintero*

*Manuel Esperón González*

Manuel Esperón, fue un músico y actor mexicano, considerado el más prolífico de la época de oro del cine mexicano. Debutó en la industria cinematográfica como pianista en las salas de cine mudo, después fue arreglista y orquestador de la música que componían otros autores en el naciente cine sonoro.

Su música sigue siendo interpretada por los cantantes vernáculos y grupos de mariachi, así como por tríos de boleristas, e incluso cuenta con arreglos para orquestas sinfónicas. "El osito carpintero" canción incluida en la película "Pepe el toro" de 1952 protagonizada por Pedro Infante ; Evita Muñoz "chachita" Fernando Soto e Irma Dorantes, etc. En esta película se le rinde homenaje a Blanca Estela Pavón quien hubiera fallecido en un accidente aéreo y era protagonista de las películas antecesoras de esta trilogía.

# Oso carpintero

SATB

*País: México*

*Género: Ranchero*

Manuel Esperón González

Arr. coral: Mary Carmen Guzmán Aguirre  
Para Iberoamérica se canta en coro

*mf*

S Pa pa ri pa pa pa pam pa pa pa ri pa ri pa ri pam

*mf*

A Pa pa ri pa pa pa pam pa pa pa ri pa ri pa ri pam

*mf*

T 8 pa pa ri pa pa pa pam

*mf*

B pa pa ri pa bom bom bom bom

9

*mf*

Es - te e - ra un o - so car - pin -

*mp* plim plim plim plim plim plim

*mp* plim plim plim plim plim plim

*mp* bom bom Bom bom bom bom

15

te - ro que vi - vía muy po - bre llo -

plim plim plim plim plim plim

plim plim plim plim plim plim

bom bom bom bom bom bom

21

ra - ba por que sus o - si - tos le chi - lla - ban de ham - bre,

plim plim plim plim plim plim

plim plim plim plim plim plim

bom bom bom bom bom bom

27

la u - rra - ca le ro - bo el mar - ti - llo, cla - vos y se -

plim plim plim plim plim plim

plim plim plim plim plim plim

bom bom bom bom bom bom

33

rro - te llo - ra - ba por que su he-rra -  
 plim plim plim plim plim por que su he-rra -  
 plim plim plim plim plim por que su he-rra -  
 bom bom bom bom bom por que su he-rra -

39

rit.

*f*

A tempo

mien-ta no po-día com - prar, "O - ye pa - pa - ci - to quie - ro pan"  
 mien-ta no po-día com - prar, "O - ye pa - pa - ci - to quie - ro pan"  
 mien-ta no po-día com - prar, B.c. plim  
 mien-ta no po-día com - prar, B.c. bom

47 *mp*

plim plim plim uh vi - da

plim plim plim mi vi - da

plim plim plim "Hi - jo de mi vi - da

bom bom bom "Hi - jo de mi vi - da

53 *mf*

no lo hay un lin - do y ri - co ve - na - do que o

no lo hay un lin - do y ri - co ve - na - do que o

no lo hay" un lin - do y ri - co ve - na - do que o

no lo hay" un lin - do y ri - co ve - na - do que o

60

yó del o - so la pe - na le díó cua - ren - ta mo - ne - das  
 yó del o - so la pe - na le díó cua - ren - ta mo - ne - das  
 yó del o - so la pe - na le díó cua - ren - ta mo - ne - das  
 yó del o - so la pe - na le díó cua - ren - ta mo - ne - das

68

pa' he - rra - mien - ta y ma - - te - rial.  
 pa' he - rra - mien - ta y ma - - te - rial.  
 pa' he - rra - mien - ta y ma - - te - rial.  
 pa' he - rra - mien - ta y ma - - te - rial

73

*mf*

Y el o - so con sus seis o - si - tos hi-zo bi-ci - cle - tas

*mp* plim plim plim plim plim plim plim plim

*mp* plim plim plim plim plim plim plim plim

*mp* bom bom bom bom bom bom bom bom

81

con rue-das de na-ran-jas dul-ces y con sus cor - ne - tas

plim plim plim plim plim plim plim plim

plim plim plim plim plim plim plim plim

bom bom bom bom bom bom bom bom

89

*mp*

plim plim plim plim plim plim

plim plim plim plim plim plim

plim plim *mf* los ga - tos las com - pra - ron to - das

bom bom bom bom bom bom

95

plim plim plim plim plim plim

plim plim plim plim plim plim

pa - ra e - char ca - rre - ras en con - tra

bom bom bom bom bom bom

101

de los co-ne - ji - tos del pa-la-cio real. *mp* B.c.

de los co-ne - ji - tos del pa-la-cio real. *mp* B.c.

de los co-ne - ji - tos del pa-la-cio real. *f* Y ga - nó con es-to un di - ne -

de los co-ne - ji - tos del pa-la-cio real. *f* Y ga - nó con es-to un di - ne -

109

— plim plim plim *mf* y le díó al ve - na-do un fes - ti -

— plim plim plim *mf* y le díó al ve - na-do un fes - ti -

ral *mp* plim plim plim uh un fes - ti -

*mp* ral bom bom bom uh fes - ti -

117

val y hoy tie - ne tan gran - de te - so - ro que a ca - da o si - to le ha

val y hoy tie - ne tan gran - de te - so - ro que a ca - da o si - to le ha

*mf* val y hoy tie - ne tan gran - de te - so - ro que a ca - da o si - to le ha

*mf* val y hoy tie - ne tan gran - de te - so - ro que a ca - da o si - to le ha

125

da - do tres cos - ta - li - tos de o - ro mil ju - gue - tes,

da - do tres cos - ta - li - tos de o - ro mil ju - gue - tes,

da - do tres cos - ta - li - tos de o - ro mil ju - gue - tes,

da - do tres cos - ta - li - tos de o - ro mil ju - gue - tes,

133

miel y pan bom ro rom bom bom bom

miel y pan bom ro rom bom bom bom

miel y pan bom ro rom bom bom bom

miel y pan bom ro rom bom bom bom

139

bom bom bom bom bom

## *Oso carpintero*

Este era un oso carpintero que vivía muy pobre  
Lloraba porque sus ositos le chillaban de hambre  
La urraca le robó el martillo, clavos y serrote  
Lloraba porque su herramienta no podía comprar  
Oye papacito quiero pan  
Hijo de mi vida, no lo hay  
Un lindo y rico venado  
Que oyó del oso la pena  
Le dio cuarenta monedas  
Pa' herramienta y material  
Y el oso con sus seis ositos hizo bicicletas  
Con ruedas de naranjas dulces y con sus cornetas  
Los gatos las compraron todas para echar carreras  
En contra de los conejitos del palacio real  
Y ganó con esto un dineral  
Y le dio al venado un festival  
Y hoy tiene tan gran tesoro  
Que a cada osito le ha dado Tres costalitos de oro  
Mil juguetes, miel y pan



6ta EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTE VOCAL

## Edgar González Salzmán

edgar.salzmán@coralcun.mx



## Será que hoy

Armando Manzanero

Edgar G. Salzmán, es un prolífico productor y director artístico con 30 años de trayectoria. Ha creado espectáculos reconocidos como "Adagio, a Live Lounge Experience", "Alma Mexicana" y "Unforgettable", así como el grupo a cappella "Vocal Magic Cancún". Ha producido discos como Adagio Midnight Blue y Vocal Magic, y ha llevado su talento a festivales internacionales en Finlandia, Colombia y México.

En 2009, fundó "CoralCun Coro", conocido inicialmente como "Allegro", con el que ha organizado importantes eventos culturales en Cancún, incluyendo cinco ediciones de "Voces de Cancún" y otros festivales. En 2012, en colaboración con la Lic. Guadalupe Rodríguez Rojas, lanza el proyecto "CoralCun Arte Vocal", creando el Festival Internacional CoralCun para el que realiza arreglos de música mexicana para coro y mariachi en vivo, sumando ya once ediciones.

Ese mismo año, Salzmán crea "Coralkids", un coro infantil que ha participado en festivales internacionales, y en 2017, establece el grupo juvenil Quantum Beat, dirigido a promover la música a cappella entre los jóvenes, con participaciones en festivales en Colombia, Ecuador y México. Co-fundador del Coro Sinfónico de Cancún, ha tenido destacadas actuaciones con la Orquesta Sinfónica de Cancún y la Ópera Maya.

Reconocido por su contribución al arte, en 2018 gana el Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) y publica "México se canta en Coro", un libro de partituras de arreglos corales. En 2020, lanza el proyecto internacional "IberoAmérica se Canta en Coro", impartiendo clases virtuales de arreglos corales enfocadas en la música tradicional y folclórica, el cual suma ya 11 libros publicados con aproximadamente 220 obras, entre originales y arreglos.

"Será Que Hoy" es una emblemática canción del ilustre cantautor mexicano Armando Manzanero. Producida en colaboración con Bebu Silveti, la canción forma parte del álbum "Íntimos" lanzado en 1997. La melodía es una expresión lírica de los sentimientos de un hombre sumido en la melancolía y la añoranza por la ausencia de su amor, reflejando la habilidad de Manzanero para capturar la esencia del desamor y la esperanza en sus composiciones.

Armando Manzanero Canché, nacido en Ticul, Yucatán el 7 de diciembre de 1935 y fallecido en Ciudad de México el 28 de diciembre de 2020, es considerado uno de los compositores más influyentes de la música latina, con más de 400 canciones en su repertorio, de las cuales más de cincuenta alcanzaron fama internacional. Conocido como el "Rey del Romanticismo", sus canciones han sido interpretadas por destacadas figuras internacionales. Manzanero fue también un destacado actor, músico y productor discográfico.

En reconocimiento a su prolífica carrera, recibió un Premio Grammy a la carrera artística, honrando su significativa influencia en la música. Además, tuvo una presencia notable en radio y televisión, grabó más de treinta discos y musicalizó películas. Hasta su muerte, fue presidente de la Sociedad de Autores y Compositores de México. Manzanero dejó un legado imborrable en la industria musical al fallecer a los 85 años debido a complicaciones relacionadas con el COVID-19.



6

*mf*

*mp* Se-rá que hoy con el pie iz-quier-do fue que

*p*

S da da da da rai Uh da

*mp*

A da rai da rai da da rai da rai Uh da

*p*

*f*

T da da rai da rai da rai da rai Uh da

*mp*

*p*

B da da da Uh da

10

yo me le- van-te, ti-ré el ca- fé y a me-dia ca- lle fue que

S uh da

A uh da

T uh da

B uh da

12

yo me res - ba - lé, u - na es - ta - ción e - qui - vo - ca - da u - na ca -  
 S du ru da  
 A du - - ru da da  
 T du - - ru da  
 B du - - ru da

14

mi - sa mal plan - cha - da y has ta u na ci - ta can - ce - la - da por e - rror. No ha bí - a  
 S da da ra e - rror  
 A da ra da ra e - rror  
 T da da ra e - rror  
 B da ra da ra e - rror



17

8 luz en la o - fi - ci - na, ni se - má - fo - ro en la es - qui - na, *mf* - la

S du ah du ah *mf* - la

A du ah du ah *mf* - la

T du ah du ah *mf* - la

B du ah da du ah ma - la

19

8 suer - te el pie iz - quier - do me a - ca - bó. Se - rá que hoy el cie - lo con es - mog

S suer - te el pie iz - quier - do me a - ca - bó. *p* du ah du

A suer - te el pie iz - quier - do me a - ca - bó. *p* du ah du

T suer - te el pie iz - quier - do me a - ca - bó. *p* du ah du

B suer - te el pie iz - quier - do me a - ca - bó. du ah du



22

8

a las es-pal - das me ca-yó, to-mé\_el re - loj y\_al es - ca - par - se de mis

S du ah du al es - - - ca -

A du ah du al es - - - ca -

T du ah du du al es - - - ca -

B du ah du al es - - - ca -

24

8

ma - nos sim - ple - men - te se rom - pió. Se - rá que hoy a - ma - ne - cí con el es -

S par - - - - se. Hoy

A par - - - - se. Hoy

T par - - - - se. Hoy

B par - - - - se. Hoy a - ma - ne -



26

S pí-ri-tu ca-í - do, el bio - rit-mo des-tru-í - do en este an - dar, o\_a lo me-  
 A rit - mo dar,  
 T rit - mo dar,  
 B cí ah rit - mo dar,

29

S jor, es que has - ta hoy, nun-ca me ha-bí-as he - cho tan - ta fal - ta co-mo  
 A o\_a lo me - jor, has - ta hoy he - cho tan - ta fal - ta  
 T o\_a lo me - jor, has - ta hoy he - cho tan - ta fal - ta  
 B o\_a lo me - jor, has - ta hoy he - cho tan - ta fal - ta



32

8

2.

*f* *mf*

S hoy. he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta,

A hoy. he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta,

T hoy. he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta,

B hoy. he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta he - cho tan - ta fal - ta,

36

8

S — co - mo hoy.

A hoy, co - mo hoy.

T hoy, co - mo hoy.

B hoy, co - mo hoy.

## *Será que hoy*

Será que hoy  
Con el pie izquierdo fue que yo me levante  
Tire el café  
Y a media calle fue que yo me resbale  
Una estación equivocada, una camisa mal planchada  
Y hasta una cita cancelada por error  
No había luz en la oficina, ni semáforo en la esquina  
Mala suerte el pie izquierdo me acabo

Será que hoy  
El cielo con smog a las espaldas me cayó  
Tomé el reloj y al escaparse de mis manos  
Simplemente se rompió  
Será que hoy amanecí con el espíritu caído  
El biorritmo destruido en este andar  
O a lo mejor es que hasta hoy  
Nunca me habías hecho tanta falta como hoy



6ta EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTE VOCAL

## Edgar González Salzmán

edgar.salzmán@coralcun.mx



Edgar G. Salzmán, es un prolífico productor y director artístico con 30 años de trayectoria. Ha creado espectáculos reconocidos como "Adagio, a Live Lounge Experience", "Alma Mexicana" y "Unforgettable", así como el grupo a cappella "Vocal Magic Cancún". Ha producido discos como Adagio Midnight Blue y Vocal Magic, y ha llevado su talento a festivales internacionales en Finlandia, Colombia y México.

En 2009, fundó "CoralCun Coro", conocido inicialmente como "Allegro", con el que ha organizado importantes eventos culturales en Cancún, incluyendo cinco ediciones de "Voces de Cancún" y otros festivales. En 2012, en colaboración con la Lic. Guadalupe Rodríguez Rojas, lanza el proyecto "CoralCun Arte Vocal", creando el Festival Internacional CoralCun para el que realiza arreglos de música mexicana para coro y mariachi en vivo, sumando ya once ediciones.

Ese mismo año, Salzmán crea "Coralkids", un coro infantil que ha participado en festivales internacionales, y en 2017, establece el grupo juvenil Quantum Beat, dirigido a promover la música a cappella entre los jóvenes, con participaciones en festivales en Colombia, Ecuador y México. Co-fundador del Coro Sinfónico de Cancún, ha tenido destacadas actuaciones con la Orquesta Sinfónica de Cancún y la Ópera Maya.

Reconocido por su contribución al arte, en 2018 gana el Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) y publica "México se canta en Coro", un libro de partituras de arreglos corales. En 2020, lanza el proyecto internacional "IberoAmérica se Canta en Coro", impartiendo clases virtuales de arreglos corales enfocadas en la música tradicional y folclórica, el cual suma ya 11 libros publicados con aproximadamente 220 obras, entre originales y arreglos.

## Xiquiyehua

### Tradicional Nahuatl

"Xiquiyehua" es una canción de amor tradicional en lengua náhuatl, reflejando la rica herencia cultural de la región central de México. Esta pieza musical, que habla del amor y la devoción, fue inmortalizada por la voz de Concepción de la Cruz en Ameyaltepec, Guerrero. Los detalles de su grabación y conservación forman parte de la mediateca del INAH, asegurando así su preservación para futuras generaciones y para quienes deseen explorar la profundidad del patrimonio musical indígena mexicano.

La canción se caracteriza por su lírica que habla de guardar una flor en el corazón como símbolo del amor que se siente por otra persona. Esta metáfora floral refleja la delicadeza y la profundidad del sentimiento amoroso, y es un ejemplo de cómo las emociones se entrelazan con la naturaleza en la poesía náhuatl.

La pieza ha sido objeto de estudio y disfrute no sólo por su belleza sino también como una forma de mantener viva la lengua náhuatl. A través de su difusión, "Xiquiyehua" actúa como un puente entre el pasado y el presente, permitiendo a las nuevas generaciones conectar con sus raíces ancestrales a través del arte de la música y la poesía.

# Xiquiyehua

SATB

País: México

Género: Tradicional

Tradicional nahuatl

Arr. coral: Edgar G. Salzmann  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 70

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

*mf*

*mf*

Xi-qui ye - hua in xó-chitl, \_\_\_\_\_ xi-qui ye-hua i pan no - yó-lotl, \_\_\_\_\_

Xi-qui ye - hua in xó-chitl, \_\_\_\_\_ xi-qui ye - hua i pan no - yó-lotl, \_\_\_\_\_

Xiquiyehua

7

— pam-pa ni mitz tla - zo-tla, — pam-pa ni mitz tla - zo-tla, — i-ca nu -

— pam-pa ni mitz tla - zo-tla, — pam-pa ni mitz tla - zo-tla, — i-ca nu -

13

*mf*

Da dai da, da rai da dai da da.

*p* *mf*

- chi no - yó - lo. Da da da da da da da. Xi-qui

*p* *mp*

da da da da da da da da.

- chi no - yó - lo. Tum tum tum tum tum tum tum da.

Xiquiyehua

18

*p*

Xi-qui ye - hua in xo - chitl, xi-qui ye - hua  
ye - hua in xó-chitl, xi-qui ye - hua i pan no - yó-lotl,  
*p* Xi-qui ye - hua in xo - chitl, xi-qui xi-qui ye - hua  
*p* Xi-qui ye - hua in xó-chitl, du xi-qui ye - hua

23

mitz tla - zo-tla, uh tla - zo-tla, i - ca  
pam-pa ni mitz tla - zo-tla, pam-pa ni mitz tla - zo-tla, i - ca  
pam-pa ni mitz tla - zo-tla, pam - pa tla - zo-tla, i - ca  
pam - pa pam - pa tla - zo - tla,

Xiquiyehua

28

Musical score for measures 28-33. It consists of four staves: Soprano (treble clef), Alto (treble clef), Tenor (treble clef with an 8 below it), and Bass (bass clef). The lyrics are: nu - chi no - yó-lotl. Da ra dai ra da. Dynamic markings include *mf* and *mp*.

34

Musical score for measures 34-39. It consists of four staves: Soprano (treble clef), Alto (treble clef), Tenor (treble clef with an 8 below it), and Bass (bass clef). The lyrics are: da dai ra da Xi-qui ye - hua\_in xó-chitl, da da da da Xi-qui xi-qui xi-qui xi-qui. Dynamic markings include *f* and *mp*.

Xiquiyehua

38

xi - qui ye - hua i pan no - yó-lotl,

xi - qui xi - qui

xi - qui xi - qui xi - qui xi - qui xi - qui xi - qui xi - qui xi - qui

uh

42

*f* pam-pa ni mitz tla - zo-tla, *pp* pam-pa ni mitz tla - zo-tla, *mp* i - ca

*f* pam-pa ni mitz tla - zo-tla, *pp* pam-pa ni mitz tla - zo-tla,

*f* pam-pa ni mitz tla - zo-tla, *pp* pam-pa ni mitz tla - zo-tla,

*f* *pp* *mp*  
Tum tum tum tum tla - zo - tla, i - ca

Xiquiyehua

46

nu - - - - - chi no - yó - lotl.

*mp* i - ca nu - - - - - chi no - yó - lotl.

*mp* i - ca nu - - - - - chi no - yó - lotl.

nu, i - ca nu - - - - - chi no - yó - lotl.

## *Xiqui yehua*

Xiqui yehua in xóchitl  
xiqui yehua ipan noyólotl  
pampa ni mitz tlazotla  
pampa ni mitz tlazotla  
ica nuchi noyólotl.

Traducción:

Guarda esta flor,  
guárdalo en tu corazón.  
Porque yo te amo,  
porque yo te amo  
con todo mi corazón



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



*Puerto  
Rico*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS SALSAS

**Fernando Mosquera  
Recalde**  
fernando.mosquera85@yahoo.com



Nace en Quito, es músico, director coral, arreglista vocal y gestor cultural.

En 2016, obtiene su licenciatura en Dirección Coral por la Universidad Nacional de La Plata, en Argentina, ahí como parte de su formación incursiona en el campo de los arreglos corales desde 2014, dando suma importancia a su identidad cultural. Luego, en 2019, decide volver al ámbito académico y obtiene un máster en Investigación musical por la Universidad Internacional de la Rioja - España, En 2021, realiza un diplomado en composición coral con destacados músicos latinoamericanos.

Ha dirigido varios coros de la ciudad, Aviva Voz - Ensamble vocal, Ensamble vocal Uhemisferios. Actualmente dirige el Coro Musikalia, el Coro Arquidiócesis de Quito y el Coro Nacional Casa de la Cultura Ecuatoriana donde gestiona y organiza espacios de encuentros corales generando movimiento, visibilización y difusión para los coros locales.



*Idilio*

*Alberto 'Tití' Amadeo*

Canción en género Salsa, compuesta por Alberto Amadeo en la década del 30 bajo el nombre de Deseo; en 1968 Amadeo fallece y reconocidos músicos le rinden homenaje grabando un EP, es cuando Pedro Ortiz Dávila "Davilita" graba esta canción, pero la publica con el nombre de "Idilio". Luego, en 1993 fue popularizado por Willie Colón como parte del álbum Hecho en Puerto Rico, en una suerte de homenaje a su abuela con quien escuchaba de niño este tema y quien lo introdujo en la música.

# Ldilio

SATB

País: Puerto Rico

Género: Salsa

Alberto Amadeo

Arreglo coral: Fernando Mosquera Recalde  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 86$

Soprano *p*  
Du \_\_\_\_\_ du ru du du \_\_\_\_\_ du

Alto *mf*  
Ba da ba pa da ba da \_\_\_\_\_ ba pa da ba da \_\_\_\_\_ ba da bam bam bam

Tenor *p* *mf*  
Du \_\_\_\_\_ du du ba \_\_\_\_\_ ba da ba

Bajo *p*  
Kn kn kn \_\_\_\_\_ kn kn kn kn kn kn \_\_\_\_\_ kn kn

# Ldilio

5

*p*  
du \_\_\_\_\_ du ru du du du

*p*  
bam du du ru du du du

*p*  
da ba da ba da ba da ba da ba da ba da da du du

*mf*  
\_\_\_\_\_ kn kn \_\_\_\_\_ kn kn kn ba da ba da ba da ba da

10

*mf*  
du du ba da ba ba da \_\_\_\_\_ ba da \_\_\_\_\_ ba

*mp*  
du du kun kun du bam bam kun kun du

*mf*  
du du ba da ba ba da \_\_\_\_\_ ba da \_\_\_\_\_ ba

*mp*  
bap bap bap ba da ba da ba kn kn du kn kn du \_\_\_\_\_ kn ba da

*Ldilio*

15

da ba da \_\_\_ bam \_\_\_\_\_ ba da ba da du \_\_\_\_\_ ba da

bam bam bam bam *mf* So-lo me\_a - lien-ta\_el de - se\_o di - vi-no de\_ha - cer te

da ba da \_\_\_ bam *mp* ba ba da bam bam bam du

kn kn du kn kn \_\_\_ kn kn \_\_\_ *mp* bam bam bam bam ba

20

bam bam bam bam *mf* más me des - tru-ye la\_in - cer - ti - dum-bre que\_estoy pa - san - do \_\_\_

mí - a \_\_\_ du *mp* ba da ba da bam bam bam

du du *mp* bam bam bam ba da ba

bam bam bam bam bam *mp* ba da bam bam bam bam bam ba da bam bam bam



# Ldilio

25

*mf*  
es que la nie-ve cruel de los a-ños mi \_\_\_ cuer-po\_en - frí a \_\_\_ du

*mp*  
ba da da ba da da ba da da ba du du

*mf*  
es que la nie-ve cruel de los a-ños mi \_\_\_ cuer-po\_en - frí a \_\_\_ du

*mp* *f*  
bam y se me\_a-

30

*p* *p*  
bam bam bam du ba da \_\_\_ ba da bam bam ba da bam bam bam

*p* *mf*  
bam bam bam du ba da \_\_\_ ba da bam y se me\_a - go-ta ya \_\_\_ la pa-

*p* *mp*  
bam bam bam du ba da \_\_\_ ba da du bam bam bam

*mp*  
go-ta ya \_\_\_ la pa - cien-cia por ti\_es-pe - ran - do. \_\_\_ du bam bam bam

*Ldilio*

35

du ba da\_\_ ba da ba que\_a be - sos yo\_\_ te le-van - te\_al ra\_\_ ya el  
 cien-cia por\_\_ ti\_es-pe - ran - do.\_\_ bam da ba da da ba da da ba  
 du ba da\_\_ ba da bam da ba da da ba da da ba  
 du bam bam bam ba da bam bam bam du

40

*mp*  
 dí - a\_\_ du bam bam bam ba dam du  
 bam bam bam du *f* y que\_el i - di-lío per - du-re siem - pre\_al lle-gar\_\_ la no - che\_\_  
*mp*  
 bam bam bam du ba da du du  
*mp*  
 bam bam ba da bam ba da bam bam ba da du bam bam ba da



# Ldilio

45

*mp*

du da ba da da ba da da ba bam bam bam

*mp*

du da ba da da ba da da ba bam bam bam

*f*

du y cuan - do ven - ga la au-ro - ra lle - na de go - ce

*mp*

du bam bam bam bam bam bam bam bam bam

49

*mp*

du bam bam bam du ba da ba da

*mp*

du bam bam bam du ba da ba da

*mp*

du bam bam bam du ba da ba da

*f*

du se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a

*Lidilio*

53

*mp*

du bam bam bam ba da ba da bam

*mf*

du que a be - sos yo te le - van - te al ra - yar el dí - a

*mf*

que a be - - - sos el dí - a nos sor - pren-

*mp*

bam da bam bam bam bam bam bam bam bam bam ba da

57

da ba da ba bam bam bam ba da bam

y que el i - di - lio per - du - ra siem - pre al lle - gar la no - che

*mp*

da co - ra - zón bam bam bam bam bam

*f*

bam bam bam bam bam bam bam la no - che sea tan so -



*Ldilio*

61

*f*

da y cuan - do ven - ga la au-ro - ra lle - na de go - ce

*mp*

ba da ba da ba da ba da

8

bam da ba da ba da ba da ba da ba da

*f*

- lo de los dos jun - tos so - los

65

se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a

ba da ba da da ba da da da ba

8

ba da ba da da ba da da da ba

tú y yo se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a

*Ldilio*

69

*mf*  
que\_a be - sos yo te le-van - te\_al ra - yar el dí - a  
*mf*  
da que\_a be - sos yo te le-van - te\_al ra - yar el dí - a  
*mp*  
ba da ba da ba da bam ba da ba da  
*mp*  
ba dam bam bam da bam bam da bam bam da

73

ba ba da ba da ba da bam da ba da da ba  
*f*  
y que\_el i - di - lio per - du-re siem - pre\_al lle - gar la no - che  
bam ba da ba da ba da bam da ba da da ba  
bam bam da bam bam da bam bam da bam bam da bam

*Ldilio*

77

*mp*  
du da bam da ba da bam da ba du

*mp*  
du da bam da ba da bam da du

*mf*  
du y cuan - do ven - ga la au-ro - ra lle - na de \_\_\_ go - ce

*mf*  
bam bam y cuan - do ven - ga la au-ro - ra lle - na de \_\_\_ go - ce

81

*mp*  
du da bam da ba da bam da ba da \_\_\_ ba da

*mp*  
du da bam da ba da bam da bam

*mp*  
du da bam da ba da bam da bam

se fun - dan en \_\_\_ u - na so - la tu al - ma y la mí - a \_\_\_

*Lidilio*

85

*p*

bam bam bam da bam da da ba bam

*mf*

bam que a be - sos yo te le - van - te al ra - yar el dí - a

*mf*

bam que a be - - - sos el dí - a nos sor - pren -

*p*

bam bam bam bam bam bam bam bam bam da ba

89

ba da ba da bam bam bam da bam bam

y que el i - di - lio per - du - re siem - pre al lle - gar la no - che

- da co - ra - zón bam da bam da

*mf*

bam bam bam bam bam bam bam la no - che sea tan so -

*Ldilio*

93

*mf*  
bam y cuan - do ven - ga la au-ro - ra lle - na de go - ce -  
*mf*  
bam y cuan - do ven - ga la au-ro - ra lle - na de go - ce -  
*mf*  
bam y cuan - do ven - ga la au-ro - ra lle - na de go - ce -  
*mp* *mf*  
- lo - de los dos - jun - tos so - los

97

*mp*  
du se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a -  
*mp*  
du se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a -  
*mp*  
du se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a -  
tú y yo se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a -

101

*p*

# Ldilio

dum dum dum dum dum dum du  
*mf*  
 dum se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a  
*mf*  
 dum se fun - dan en u - na so - la tu al - ma y la mí - a  
*p*  
 dum bam bam da bam bam da bam bam da

105

ba da ba ba da  
 ba da ba ba da  
 kun du kun du kun du kun du  
 kun kun du kun kun kun kun kun du



# Ldilio

109

2.

ba da so ñan do con ti go que -

ba da so ñan do con ti go que -

8 kun so ñan do con ti go que -

du so ñan do ay con ti go y que -

114

rien do que se cum-pla nues-tro i di-lio kun kun du kun kun

rien do que se cum-pla nues-tro i di-lio kun kun du kun kun

8 rien do que se cum-pla nues-tro i di-lio A ve ces me voy al rin - cón

rien do nues - tro i di - lio kun kun du kun kun du

# Ldilio

119

119

kun kun du kun kun kun kun du kun kun

kun kun du kun kun kun kun du kun kun

8 y me que-do en el va - cí - o su - frien - do por ti a - mor mí - o

kun du kun du kun kun du kun kun du

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 119 through 122. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: 'kun kun du kun kun kun kun du kun kun' for the first two staves; 'y me que-do en el va - cí - o su - frien - do por ti a - mor mí - o' for the piano part; and 'kun du kun du kun kun du kun kun du' for the bass line. There are triplets and eighth notes in the piano accompaniment.

123

123

kun kun du kun kun kun kun so - ñan - do con -

kun kun du kun kun kun kun so - ñan - do con -

8 te lla - ma mi co - ra - zón dm dm so - ñan - do con -

kun kun du kun du kun so - ñan - do ay con - ti -

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 123 through 126. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: 'kun kun du kun kun kun kun so - ñan - do con -' for the first two staves; 'te lla - ma mi co - ra - zón dm dm so - ñan - do con -' for the piano part; and 'kun kun du kun du kun so - ñan - do ay con - ti -' for the bass line. There are triplets and eighth notes in the piano accompaniment.

*Ldilio*

128

ti - go — que - rien - do que se — cum - pla nues - tro\_i di - lio

ti - go — que - rien - do que se — cum - pla nues - tro\_i di - lio

ti - go — que - rien - do que se — cum - pla nues - tro\_i di - lio

- go y que - rien - do nues - tro\_i - di - lio

133

*mf*  
Y — ve - rás — lo lin - do que es — el a - mor cuan — do se que - re de

*mp*  
kun kun du kun kun du kun kun kun kun du

*mp*  
kun dun du — kun du kun kun kun kun du

*mp*  
kun kun du — kun du kun kun du — kun du



*Ldilio*

137

— ver - dad no\_e-xis-te du - da — no\_e-xis - te ren - cor so - lo\_un co-ra-zón que\_es

kun kun kun kun du kun kun kun kun du

kun kun kun kun du kun kun kun kun du

kun kun du — kun du kun du kun kun du —

141

pa - ra los dos. kun so - ñan - do — con - ti - go

kun kun kun kun so - ñan - do — con - ti - go

kun kun kun kun so - ñan - do — con - ti - go

— du kun kun so - ñan - do ay con - ti - go



# Ldilio

146

que - rien - do que se cum-pla nues-tro\_i di - lio kun kun du

que - rien - do que se cum-pla nues-tro\_i di - lio kun du

que - rien - do que se cum-pla nues-tro\_i di - lio yo\_es pe - ra - rí -

y que - rien - do nues - tro\_i - di - lio yo\_es pe - ra - rí -

*mp*

*mp*

*mf*

*mf*

151

kun du kun kun kun kun du kun kun

kun du kun kun kun kun du kun kun

- a mil a - ños si fue - ra tu con - di - ción pe-ro\_el tiem-po

- a mil a - ños si fue - ra tu con - di - ción pe-ro\_el tiem-po

# Ldilio

155

kun kun du kun kun kun kun du kun so - ñan - do

kun kun du kun kun kun kun du kun so - ñan - do

8  
\_\_ va vo - lan - do \_\_ ven - y cal - ma mi pa - sión \_\_ so - ñan - do

\_\_ va vo - lan - do \_\_ ven - y cal - ma mi pa - sión \_\_ so - ñan - do

160

\_\_ con - ti - go \_\_ que - rien - do que se \_\_ cum - pla

\_\_ con - ti - go \_\_ que - rien - do que se \_\_ cum - pla

8  
\_\_ con - ti - go \_\_ que - rien - do que se \_\_ cum - pla

ay con - ti - go y que - rien - do nues - tro i -

# Ldilio

165

nues-tro\_i di - lio y\_a-sí muy jun - tos \_\_\_ vol - ver \_\_\_ a sen - tir que

nues-tro\_i di - lio y\_a-sí muy jun - tos \_\_\_ vol - ver \_\_\_ a sen - tir que

*p*  
nues-tro\_i di - lio kun kun kun kun du kun kun

*p*  
di - lio kun kun du \_\_\_ kun du kun kun du \_\_\_

169

\_\_\_ se fun - den tu\_al - ma\_y la mí - a \_\_\_ en un \_\_\_ a - bra - zo

\_\_\_ se fun - den tu\_al - ma\_y la mí - a \_\_\_ en un \_\_\_ a - bra - zo

*p*  
kun kun du kun kun kun kun du kun kun

\_\_\_ kun du kun kun du kun kun du kun kun du

*Ldilio*

173

un i - di lio de\_a-mor. Da ba da ba ba da ba da ba da

un i - di lio de\_a-mor. Da ba da ba ba da ba da ba da

8 un i - di lio de\_a-mor. Da kun du kun du

un i - di lio de\_a-mor. Da kun kun du kun kun

177

ba da ba da ba da ba da ba da ba da ba

ba da ba da ba da ba da ba da ba da ba

8 kun du kun du kun kun du

kun kun kun kun du kun kun du



## Idilio

Solo me alienta el deseo divino de hacerte mía,  
mas me destruye la incertidumbre que estoy pasando,  
es que la nieve cruel de los años mi cuerpo enfría  
y se me agota ya la paciencia por ti esperando.

Que a besos yo te levante al rayar el día

(Que a besos el día nos sorprenda, corazón)  
y que el idilio perdure siempre al llegar la noche,

(La noche sea tan solo de los dos)  
y cuando venga la aurora llena de goce (Juntos, solos tú y yo)  
se fundan en una sola tu alma y la mía.

Soñando contigo,  
queriendo que se cumpla nuestro idilio.

A veces me voy a un rincón  
y me quedo en el vacío sufriendo por ti, amor mío;  
te llama mi corazón.

Y verás lo lindo que es el amor,  
cuando se quiere de verdad no existe duda,  
no existe rencor,  
solo un corazón que es para los dos.

Yo esperaré mil años  
si fuera tu condición,  
pero el tiempo va volando,  
ven y calma mi pasión.

Y así, muy juntos,  
volver a sentir que se funden tu alma y la mía  
en un abrazo,  
un idilio de amor.



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



# *República Dominicana*

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DE PRIMER CORAL VOZ CARIBEÑA SA

## Abraham Ortiz Herrera

abraham.ortiz.herrera@gmail.com



*y...*

*Mario de Jesús Báez*

Nacido el 16 de abril de 1988, licenciado en psicología egresado de la Facultad de Psicología de la UNAM, con estudios en el área de desarrollo organizacional y en la música a través de la escuela libre de música José F. Vázquez, donde curso piano, canto y armonía.

Ha sido un psicólogo que le apasionan las rondallas y los coros, casado con su esposa Sandra tienen una hija, las cuales son su inspiración al momento de hacer un arreglo coral.

Durante más de 10 años ha dedicado su vida a las rondallas, con su agrupación La Rondalla Romántica de San Francisco, en donde han pisado diferentes teatros de la Ciudad de México y dado apertura a conciertos de agrupaciones como Los Dandy's, los Hermanos Carrión, Los solitarios, La Rondalla de Saltillo de la UAAAN, etc.

En el 2016 participaron en un concierto llamado los románticos de América, llevado a cabo en el Teatro Metropolitano, donde estuvieron los pasteles verdes, el hijo de Rigo Tovar, Germain y sus Ángeles negros.

Ha sido una trayectoria de mucho aprendizaje y grandes experiencias que al día de hoy se sigue preparando para mejorar como excelente músico y profesionalista.

Mario de Jesús Báez nació el 18 de agosto de 1924 en San Pedro de Macorís, República Dominicana. Publicó ensayos y artículos sobre temas generales de arte, especialmente de música en distintos periódicos y revistas. Fue mensajero de aduanas y cronista de espectáculos en el periódico La Nación y en la Revista Salón Figaro.

Mario de Jesús visitó México y se vinculó con el ambiente comercial musical. En 1952 el cubano Bienvenido Granda acompañado por la Sonora Matancera grabó el bolero "No toques ese disco", su primer éxito como compositor. En 1959 se radicó en México. Fue subgerente de la Editora Mexicana de Música Internacional (EMMI). En 1966 fue nombrado gerente general de la Editora Mundo Musical, subsidiaria del emporio CBS, actualmente SONY.

En 1979, Mario fue galardonado con el premio El Dorado. En 1980 recibió el premio Guacaipuro de Oro, en Caracas, Venezuela.

Murió el 20 de julio en Ciudad México a los 84 años de edad.

En 1961 le otorgaron el premio de la Revista Teatral por su canción "Y" que ha hecho famosa las voces de Julio Iglesias, Luis Miguel y Plácido Domingo.

# Y

*País: República Dominicana*

*Género: Bolero ranchero*

Mario de Jesús Báez

Arr. coral: Abraham Ortiz Herrera  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 85

Soprano *f*  
Pa ra ba ra ba ra ba ran ba ra pa ba ra ran pa ra ba ra ba ra ba ra

Alto *f*  
Pa ra ba ra ba ra ba ran ba ra pa ba ra ran pa ra ba ra ba ra ba ra

Tenor *mf*  
Uh

Bajo *mf*  
Tum tum tum tum tum tum tum tum

The image shows a musical score for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The tempo is marked as ♩ = 85. The Soprano and Alto parts are marked with a forte (f) dynamic and feature a melodic line with lyrics. The Tenor part is marked with a mezzo-forte (mf) dynamic and features a long, sustained note with the syllable 'Uh'. The Bass part is also marked with a mezzo-forte (mf) dynamic and features a rhythmic accompaniment of 'Tum' notes.

y

5

pan plin plin. ¿Y qué hi-cis-te del a-mor que me ju-ras-te? ¿Y qué has  
pan plin plin. *mf* Que me hi-cis-te, me ju-ras-te.  
plin plin. *mf* Que me hi-cis-te, me ju-ras-te.  
tum plin plin. *mf* Tum tum tum tum tum tum tum.

9

he-cho de los be-sos que te di? ¿Y qué ex-cu-sas pue-des dar-me si fal-tas-te? y ma  
Y qué has he-cho con lo que te di. Que ex-cu-sas, ah fal-tas-te  
Y qué has he-cho con lo que te di. Que ex-cu-sas, ah fal-tas-te  
Tum tum tum tum que te di. Tum tum tum tum tum tum tum

13

tas - te la es-pe - ran - za que hu-bo en mi. Qué in - gra - to

ah ma - tas - te, la es-pe-ran-za en mi. Qué in - gra - to

ah ma - tas - te, mi. !Y qué in-gra-to es el des - ti - no que me

tum tum tum tum la es-pe-ran-za en mi. Tum tum tum tum

16

el des - ti - no qué me hie - re, de mi pa sión,

el des - ti - no qué me hie - re, de mi pa sión,

hie - re; y qué ab-sur-da es la ra - zón de mi pa - sión, y qué

tum tum tum tum tum tum tum tum mi pa - sión,

19

y qué ne - cio, no se mue - re, da ra, per - do - nar-te tu trai - ción.

y que ne - cio no se mue - re, da ra, per - do - nar-te tu trai - ción.

ne-cio es es-te a-mor que no se mue - re y pre - fie-re per-do-nar-te tu trai ción!

tum tum tum tum tum tum tum tum tum tu trai - ción... Y pen

23

Uh du da ra du da, mi glo-ria fuis-te tú.

Uh da ra uh du da, mi tú. Y lle-

Da ra uh da ra da ra du ra da, mi glo-ria fuis-te tú.

sar que en mi vi-da fuis-te fla-ma y el cau-dal de mi glo-ria fuis-te tú.

27

*p* Uh da ra du da ra du da, de tris- te-za tu ac-ti- tud. *mf*

gué a que- rer te con el al- ma y hoy me ma ta de tris - te-za tu ac-ti- tud.

8 *p* Uh da ra du da ra du da, tu ac-ti- tud. *mf* ¿Y a qué *f*

*mf* Tum de tris - te-za tu ac-ti- tud. *mf*

31

Y de - bo du ru du ru da du ru da, tu pro-

Y de - bo du ru du ru da du ru da, tu pro-

8 de - bo, di-me en-ton- ces, tu a-ban - do - no? ¡Y en que ru - ta tu pro-me - sa se per-

Tum se

34

me-sa se per-dio. La ver - dad, uh yo te per-do-no, y du ru da, mi re  
me-sa se per-dió. La ver - dad, uh yo te per-do-no, y du ru da, mi re  
dió? Y si di-ces la ver-dad, yo te per - do-no y te lle-vo en mi re-cuer-do jun-to a  
per - dio. Tum tum tum ah, mi re-cuer - do

38

cuer-do jun-to a Dios. *f* Du ru uh *mf* da ra *mp* du da ra  
cuer-do jun-to a Dios. *f* Du y pen - sar que en mi vi - da fuis-te fla - ma y el cau-  
Dios. *mf* Du ru uh *mp* du da ra  
con Dios. *mf* Du ru tum tum tum tum tum

42

du da, mi glo-ria fuis-te tú. Uh da ra du da ra  
 dal de mi glo-ria fuis-te tú. Uh da ra du da ra  
 du da, mi glo-ria fuis-te tú. Uh da ra du da ra  
 tum fuis - te tú. Y lle - gué a que-rer-te con el al - ma\_\_\_ y hoy me

46

du, tu ac - ti - tud. ¿Y a qué de - bo, di-me en-ton- ces, tu a-ban-  
 du da, de tris - te - za tu ac-ti- tud. Y de - bo, du  
 du da, de tris - te - za tu ac-ti- tud. Y de - bo, du  
 ma - ta de tris - te - za tu ac-ti - tud. Tum tum tum tum

49

do - no? ¡Y en que ru - ta tu pro - me - sa se per - dió? Y si di ces la ver - dad, yo te per  
ru du ru du du ru da, tu pro - me - sa se per - dió. La ver - dad, uh  
ru du ru du du ru da, tu pro - me - sa se per - dio. La ver - dad, uh  
tum tum tum tum tum tum tum se per - dio. Tum tum tum

53

do - no y te lle - vo en mi re - cuer - do jun - to a Dios  
yo te per - do - no, da ra Dios, jun - to a Dios.  
yo te per - do - no, da ra Dios, jun - to a Dios.  
ah Tum tum tum Dios, jun - to a Dios.

y

¿Y qué hiciste del amor que me juraste,  
y qué has hecho de los besos que te di?  
¿Y qué excusa puedes darme si faltaste  
y mataste la esperanza que hubo en mí?

Y que ingrato es el destino que me hiere  
y que absurda es la razón de mi pasión,  
y que necio es este amor que no se muere  
y prefiere perdonarte tu traición.

Y pensar que en mi vida fuiste flama  
y el caudal de mi gloria (mis besos) fuiste tú,  
y llegué a quererte con el alma  
y hoy me mata de tristeza tu actitud.

Y a qué debo -dime entonces- tu abandono  
y en qué ruta tu promesa se perdió,  
y si dices la verdad yo te perdono  
y te llevo dentro de mi corazón.



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

**SEXTA EDICIÓN DEL PROYECTO  
CORAL MULTINACIONAL**



# Venezuela

  
**Coral@Cun**  
Arte Vocal



6ta EDICIÓN DEL PROYECTO CORAL VOZ Y APRENDIZAJE

**Alvaro Subiabre  
Sotomayor**

asubiabre@ulagos.cl



Profesor de Educación Musical, titulado en la Universidad Austral de Chile, Valdivia y Máster Avanzado en Producción de Contenidos Multimedia, titulado en la Universidad de Salamanca, España.

Director por 26 años del Coro de la Universidad de Los Lagos Campus Puerto Montt y es Académico de la Mención Música de la Carrera de Pedagogía en Educación Media en Artes y de Pedagogía en Música de la misma Universidad, donde imparte desde el año 2003 las asignaturas de Educación Vocal Cantada y Dirección Coral.

Vive en la ciudad de Puerto Montt CHILE y este año cumple 32 años de trayectoria como Profesor, Director Coral y Arreglador Coral. Ha participado activamente en todas las ediciones que se han realizado del Proyecto "América se Canta en Coro" e "Iberoamérica se Canta en Coro".



**El Becerrito**

*Simón Díaz*

Uno de los aguinaldos más famosos y aclamados de Simón Díaz, compositor venezolano, que narra en su letra la dulce analogía entre la llegada al mundo del Niño Jesús y el nacimiento de un ternero, un adorado animalito que es tiernamente protegido por su madre la vaca mariposa.

El ritmo de esta canción es un merengue venezolano y forma parte del enorme legado compositivo de su autor.

# El becerrito

SATB

País: Venezuela

Género: Merengue venezolano

Simón Díaz

Arr. coral: Alvaro Subiabre Sotomayor  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 260$

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

*mf*

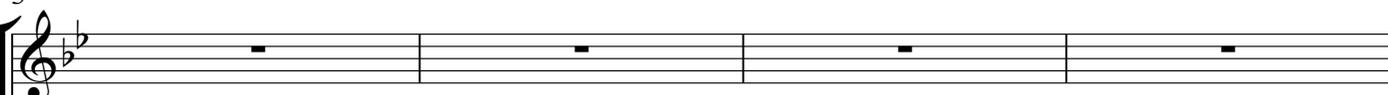
pa dap pap pa dap pap pa dap pap pa dap pap

*mf*

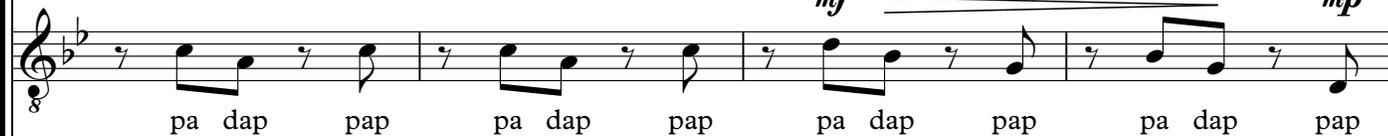
dn dn

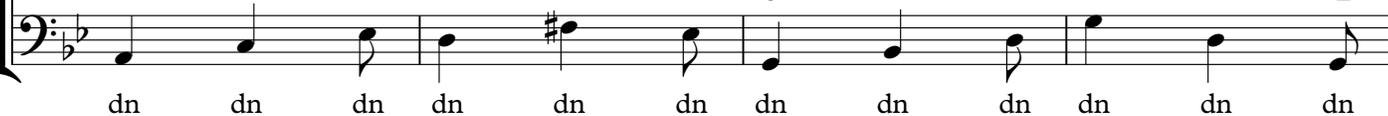
# El becerrito

5

S. 

A. 

T. 
  
pa dap pap pa dap pap pa dap pap

B. 
  
dn dn

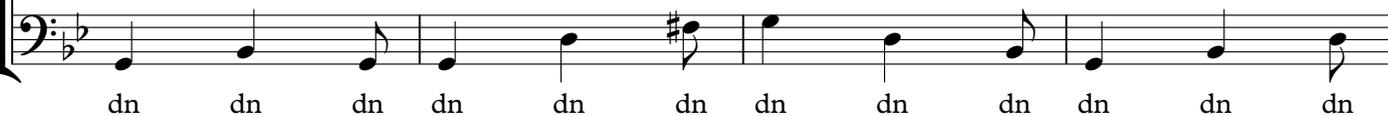
*mf* *mp*

9

S. 
  
La va - ca ma - ri - po - sa tu vo un ter - né,

A. 
  
La va - ca ma - ri - po - sa tu vo un ter - né,

T. 
  
pa dap pap pa dap pap pa dap pap cu - rru Cha - rru

B. 
  
dn dn

*mf* *mp*

# El becerrito

13

*mf* *f*

S. un be - ce - rri - to lin - do co mo un be - bé,

A. un be - ce - rri - to lin - do co mo un be - bé,

*mf*

T. Cha - cu - rru pap pa dap pap pa dap pap cu - rru Cha - cu

*mf*

B. dn dn

17

*f*

S. dá - me - lo pa - pa - i - to di - cen los ni - ños cuan do lo ven na - cer

*mf*

A. dá - me - lo pa - pa - i - to di - cen los ni - ños cuan do lo ven na - cer

*mp*

T. Cha - cu - rru pap pa dap pap pa dap pap pa dap pap

*mp*

B. dn dn

# El becerrito

21

S. y e - lla lo es - con - de por los mo - go - tes que no sé.

A. y e - lla lo es - con - de por los mo - go - tes que no sé.

T. cu - rru Cha - cu Cha - cu - rru pap pa dap pap pa dap pap

B. dn dn

25

S. La va - ca ma - ri - po - sa tu vo un ter - né,

A. La va - ca ma - ri - po - sa tu vo un ter - né,

T. pa dap pap pa dap pap pa dap pap cu - rru Cha - cu

B. dn dn

# El becerrito

29

S. la sa - ba - na le o - fre - ce re - ver - de - cer,

A. la sa - ba - na le o - fre - ce re - ver - de - cer,

T. Cha - cu - rru pap pa dap pap pa dap pap cu - rru Cha - cu

B. dn dn

33

S. los a - rro - lli - tos to - dos le lle - van flo - res por el a - ma - ne - cer

A. los a - rro - lli - tos to - dos le lle - van flo - res por el a - ma - ne - cer

T. Cha - cu - rru pap pa dap pap pa dap pap pa dap pap

B. dn dn

# El becerrito

37

S. ye - lla lo es - con - de por los mo - go - tes que no sé.

A. ye - lla lo es - con - de por los mo - go - tes que no sé.

T. cu - rru Cha - cu Cha - cu - rru pap pa dap pap pa dap pap

B. dn dn

41

S. La va - ca ma - ri - po - sa tu - vo un ter - né.

A. La va - ca ma - ri - po - sa tu - vo un ter - né.

T. pa dap pap pa dap pap pa dap pap

B. dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn

# El becerrito

44 *f*

S. Y los pe - ri - cos van y el ga - vi - lán tam - bién

A. *mf*  
Cha cha cu rru cu Cha cha cu rru cu

T. *mf*  
cu - rru cu Cha cha cu rru cu Cha cha

B. *mf*  
Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu

48

S. con fru - tas crio - llas has - ta el ca - ney pa - ra

A. Cha cha cu - rru cu Cha cha cu - rru cu

T. cu rru cu Cha cha cu - rru cu Cha cha

B. Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu Cha cha

# El becerrito

52

S. él y ma - ri - po - sa es que no sa - be que ha - cer

A. Cha cha cu - rru cu Cha cha cu - rru cu

T. cu - rru cu Cha - cu cu - rru cu Cha - cu

B. Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu

56

S. por que e-lla sa - be la suer - te de él.

A. Cha cha cu - rru cu Cha cha cu - rru cu

T. cu - rru cu Cha cha cu - rru cu Cha cha

B. Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu Cha cha

# El becerrito

60 *mf*

S. La va - ca ma - ri - po - sa tu - vo un ter - né.

A. La va - ca ma - ri - po - sa tu - vo un ter - né.

T. *mf*  
8 cu - rru cu cu - rru ter - né,

B. *mf*  
8 Cha - rru cu Cha - rru ter - né,

63

S.

A.

T. *mf*  
8 pa dap pap pa dap pap pa dap pap pa dap pap

B. *mf*  
8 dn dn

# El becerrito

67 *mf*

S. Cha - cu Cha Cha - cu Cha

A.

T. pa dap pap pa dap pap pa dap pap pa dap pap

B. dn dn

71 *mp*

S. Cha - cu Cha Cha - cu Cha Cha - cu Cha Cha - cu Cha

A. *mf*  
Cha - cu - rru Cha - cu Cha - cu - rru Cha - cu

T. *mp*  
pa dap pap pa dap pap pa dap pap pa dap pap

B. *mp*  
dn dn

# El becerrito

75 *mf* *f*

S. Cha - cu Cha Cha - cu Cha. Y los pe - ri - cos van

A. *mf* *mf*  
Cha - cu - rru Cha - cu Cha - cu - rru Cha - cu Cha cha cu - rru cu

T. *mf* *mf*  
pa dap pap pa dap pap cu - rru cu Cha cha

B. *mf* *mf*  
dn dn dn dn dn dn Cha - rru cu Cha - rru cu

79

S. y el ga - vi - lán tam - bién con fru - tas crio - llas

A. Cha cha cu - rru cu Cha cha cu - rru cu

T. cu - rru cu Cha cha cu - rru cu Cha cha

B. Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu

# El becerrito

83

S. has - ta el ca - ney pa - ra él y ma - ri - po - sa es

A. Cha cha cu - rru cu Cha cha cu - rru cu

T. cu - rru cu Cha cha cu - rru cu Cha - cu

B. Cha - rru cu Cha cha Cha - rru cu Cha - rru cu

87

S. que no sa - be que ha - cer por que e - lla sa - be

A. Cha cha cu - rru cu Cha cha cu - rru cu

T. cu - rru cu Cha - cu cu - rru cu Cha cha

B. Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu Cha - rru cu

# El becerrito

91

S. la suer - te de él.

A. Cha cha cu - rru cu

T. cu - rru cu Cha cha

B. Cha - rru cu Cha cha

$\text{♩} = 190$

94 **f** rit. . . . .

S. La va - ca ma - ri - po - sa tu - vo un ter - né.

A. La va - ca ma - ri - po - sa tu - vo un ter - né.

T. **f** pa dap pap pa dap ter - né.

B. **f** dn dn dn dn dn ter - né.

## *El becerrito*

La vaca mariposa tuvo un terné  
un becerrito lindo como un bebé  
dámelo papaito dicen los niños cuando lo ven nacer  
y ella lo esconde por los mogotes que no sé.

La vaca mariposa tuvo un terné  
la sabana le ofrece reverdecer  
los arroyitos todos le llevan flores por el amanecer  
y ella lo esconde por los mogotes que no sé  
la vaca mariposa tuvo un terné.

Y los pericos van y el gavilán también  
con frutas criollas hasta el caney, para él  
y mariposa está que no sabe que hacer  
por que ella sabe la suerte de él.

Y mariposa está que no sabe que hacer  
por que ella sabe la suerte de él  
y los pericos van y el gavilán también  
con frutas criollas hasta el caney, para él.

Y mariposa está que no sabe que hacer  
por que ella sabe la suerte de él  
la vaca mariposa tuvo un terné.



6ta EDICIÓN DEL PRIMER CONCURSO DE COROS

## Luis José Durán Carvajal

lumusic03@gmail.com



Músico arreglista y compositor Pamplonés, nacido el 9 de diciembre de 1983. Desde su adolescencia estudia la guitarra como autodidacta y guitarra clásica por dos años. En el 2003 se traslada a la ciudad de Bucaramanga donde continua sus estudios profesionales de música en la Universidad Industrial de Santander de la cuál, es Licenciado en Música estudiando la cátedra de canto. Diplomado en Dirección Coral en la Universidad Central en convenio con el ministerio de cultura; Diplomado en Composición coral de la UPEL – Venezuela en convenio con ENTRECANTOS Artes&Educación; Magister en Pedagogía musical de la UNIR. Trabaja en la Escuela Municipal de Artes y Oficios de Bucaramanga como docente de técnica vocal y Director del coro infantil EMA. Se desempeña como director musical, bajista y guitarrista en CFA WORSHIP.



## *Mi querencia* *Simón Díaz*

Joropo llanero que cuenta la historia de la realidad del trabajador del campo que decide migrar a la ciudad para ganar un mejor salario, y dedicarse al negocio petrolero.

Compuesto por Simón Díaz en honor a aquel hombre de campo que se va y anhela regresar a su campo.

# Mi Querencia

SATB

*Pais: Venezuela*

*Género: Pasaje*

Simón Díaz

Arreglo coral: Luis José Durán  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩=80 Tonada

*mp* \*

Tenor solista

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Lu - ce - ro de la ma - ña - na

tum

Tum

tum

Tum

\* El solista cantará la línea -ad libitum- para que el coro lo siga con los cambios armónicos.



# Mi Querencia

4

8

3

pres - ta - me tu cla - ri - dad, pa - ra\_a - lum - brar - le los

S  
tum tum tum tum

A  
tum tum tum

T  
8  
tum tum tum tum

B  
tum tum tum tum

7

8

pa - sos \_\_\_\_\_ a mi\_a - man - te que se va, si

S  
tum tum tum tum

A  
tum tum tum tum

T  
8  
tum tum tum tum

B  
tum tum tum tum

# Mi Querencia

10

pa - sas al - gún tra - ba - jo le - jos de mi so - le -

S  
tum tum tum

A  
tum tum tum

T  
tum tum tum

B  
tum tum tum

Detailed description: This system contains the first three measures of the song. The vocal line (Soprano) has lyrics 'pa - sas al - gún tra - ba - jo le - jos de mi so - le -'. The accompaniment parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are marked with 'tum' and have simple rhythmic patterns. The key signature has two flats (Bb, Eb) and the time signature is 8/8.

13

dad di - le al lu - ce - ro del al - ba que te

S  
tum tum tum

A  
tum tum tum

T  
tum tum tum

B  
tum tum tum

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line (Soprano) has lyrics 'dad di - le al lu - ce - ro del al - ba que te'. The accompaniment parts continue with 'tum' and simple rhythmic patterns. The key signature has two flats (Bb, Eb) and the time signature is 8/8.

# Mi Querencia

16

8

vuel - va\_a re - gre - sar, di - le\_al lu - ce - ro del

S  
tum tum tum tum tum

A  
tum tum tum tum

T  
8  
tum tum tum tum

B  
tum tum tum tum tum

19

8

al - ba que te vuel - va\_a re - gre - sar.

S  
tum tum tum tum tum

A  
tum tum tum tum tum

T  
8  
tum tum tum tum tum

B  
tum tum tum tum tum

# Mi Querencia

♩ = 160

22

S *f* si mi que - ren -

A *mf* pli plim pli plim pli plim pli plim pli plim pli plim

T *mf* ti plim plim ti plim plim ti plim plim

B *mf* tum tum tum tum tum tum

25

S cia es el mon - te, pa pa

A pli plim pli plim pli plim pli plim pa pa

T ti plim plim ti plim plim pa pa

B tum tum tum tum pa pa

# Mi Querencia

28 *mf*

S pa, pli plim pli plim pli plim pli plim pli plim

A *f*  
pa, y mi fuer - za un ci - ma - rrón,

T *mf*  
pa, ti plim plim ti plim plim ti plim plim

B *mf*  
pa, tum tum tum tum tum

31 *mf*

S un ci - ma - rrón, ti plim plim ti plim plim

A *mf*  
un ci - ma - rrón, plim pli plim pli plim pli plim

T *f*  
un ci - ma - rrón, co - mo no quie - res que

B *mf*  
un ci - ma - rrón, tum tum tum

# Mi Querencia

34

S  
ti plim plim ti plim plim ti plim plim

A  
pli plim pli plim pli plim pli plim pli plim pli plim

T  
8  
can - te, co - mo no quie - res que can - te co - mo can -

B  
tum tum tum tum tum tum tum

37

S  
ti plim plim plim plim plim pa pa pa pa

A  
pli plim pli plim pli plim pli plim pa pa pa pa,

T  
8  
- ta\_un co - ra - zón. pa pa pa

B  
tum tum tum tum pa pa pa pa

# Mi Querencia

40 *mf*

S si mi que - ren - cia es el mon - te,

A *mf* si mi que - ren -

T *mf* si mi que - ren - cia es el mon -

B *mf* Mi que - ren - cia es el mon - te, mi que - ren - cia

43 *f*

S es mon - te, y la flor de a - ra - gua -

A *f* cia es mon - te y la flor de a - ra - gua -

T *f* te, es mon - te, y la flor de a - ra - gua -

B *f* es mon - te, y la flor de a - ra - gua -

# Mi Querencia

46

S  
ney, si di - me co - mo

A  
ney, si di - me co - mo

T  
ney si si, si di - me co - mo no

B  
ney si si, si di - me tum co - mo no

49

S  
— que - res que ten - ga, co - mo no que - res que ten -

A  
— que - res que ten - ga, co - mo no que - res que ten -

T  
— que - res que ten - ga, co - mo no que - res que ten -

B  
— que - res que ten - ga, co - mo no que - res que ten -

# Mi Querencia

52

S  
- ga tan - tas ga - nas de vol - ver.

A  
- ga tan - tas ga - nas de vol - ver.

T  
- ga tan - tas ga - nas de vol - ver.

B  
- ga tan - tas ga - nas de vol - ver.

55

S  
ah ah si mi que - ren - cia es el mon - *f*

A  
ah ah si si *mf*

T  
ah si si *mf*

B  
ah si si *mf*

# Mi Querencia

58

S *mf*  
te, mon - te, y

A *f*  
mi mon - te, ah y\_u - na jun -

T *mf*  
mi mon - te. y

B *mf*  
mi mon - te, y

61

S  
de ga - nao',

A  
- ta de ga - nao',

T  
de ga - nao',

B  
ga - - - - nao',

# Mi Querencia

64 *mf*

S  
co - mo quie - - - res

A  
co - mo quie - - - res

T  
*f*  
co - mo no \_\_\_\_\_ quie - res \_\_\_\_\_ que sue - ñe, co - mo

B  
*mf*  
co - mo no sue - ño

67

S  
el sol de los ve na'os. \_\_\_\_\_

A  
el sol de los ve - na'os. \_\_\_\_\_

T  
no quie - res que sue - ñe \_\_\_\_\_ con el sol de los ve - na'os. \_\_\_\_\_

B  
con le sol de los ve - na'os. \_\_\_\_\_

# Mi Querencia

71

1. // 2. *f* *mp*

S si mi que - ren - cia es el mon - te

A si mi que - ren - cia es el mon te.

T si mi que - ren - cia es el mon te.

B si mi que - ren - cia es el mon - te te.

## *Mi querencia*

Lucero de la mañana préstame tu claridad  
Para alumbrarle los pasos a mi amante que se va,  
Si pasas algún trabajo lejos de mi Soledad  
Dile a Lucero del Alba qué te vuelva a regresar,  
Dile a Lucero del Alba qué te vuelva a regresar.

Si mi querencia es el monte y mi fuerza un cimarrón,  
Cómo no quieres que cante,  
como no quieres que cante como canta un corazón

Si mi querencia es el monte y la flor de Araguaney,  
Cómo no quieres que tenga,  
Cómo no quieres que tenga tantas ganas de volver

Si mi querencia es el monte y una junta de ganao',  
Cómo no quieres que sueñe,  
Cómo no quieres que sueñe con el sol de los vena'os.



6ta EDICIÓN DEL PROYECTO AMÉRICA SE CANTA EN CORO

**Alvaro Subiabre  
Sotomayor**  
asubiabre@ulagos.cl



Profesor de Educación Musical, titulado en la Universidad Austral de Chile, Valdivia y Máster Avanzado en Producción de Contenidos Multimedia, titulado en la Universidad de Salamanca, España.

Director por 26 años del Coro de la Universidad de Los Lagos Campus Puerto Montt y es Académico de la Mención Música de la Carrera de Pedagogía en Educación Media en Artes y de Pedagogía en Música de la misma Universidad, donde imparte desde el año 2003 las asignaturas de Educación Vocal Cantada y Dirección Coral.

Vive en la ciudad de Puerto Montt CHILE y este año cumple 32 años de trayectoria como Profesor, Director Coral y Arreglador Coral. Ha participado activamente en todas las ediciones que se han realizado del Proyecto "América se Canta en Coro" e "Iberoamérica se Canta en Coro".



## *Moliendo café* José Manzo Perroni

José Manzo Perroni, venezolano, es el compositor de esta canción creada en 1958 y que fue un éxito discográfico desde su estreno. Escrita sobre el ritmo orquídea de género tropical. Algunos de los destacados intérpretes que grabaron la obra fueron Mina Mazzini en 1961, la cubana Xiomara Alfaro, los puertorriqueños Joe Quijano, Ismael Rivera y José Feliciano, el peruano Lucho Macedo, los españoles Sergio y Estíbaliz, Plácido Domingo, el dúo Azúcar Moreno y Julio Iglesias, la versión salsa de Africando, el venezolano Ricardo Montaner, los mexicanos Javier Solís y el Trío Los Panchos.

La canción ha conocido versiones en muchas lenguas diferentes, y ha sido un éxito incluso en países como Japón e Indonesia. También es notoria la versión de Paco de Lucía y Ricardo Modrego, de 1965. Además, ha sido grabada instrumentalmente por diferentes orquestas. Entre ellas la de Max Greger y, en ritmo de mambo, por Pérez Prado.

# Moliendo café

SATB

País: Venezuela

Género: Orquídea

José Manzo Perroni

Arr. coral: Alvaro Subiabre Sotomayor  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 90$

Soprano

Alto

Tenor *pp*

Bajo *pp*

dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

# Moliendo café

5 *p*

S. *p*  
 dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

A. *p*  
 dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

T. *p*  
 dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

B. *p*  
 dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

9 *mp*

S. *mp*  
 dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

A. *mp*  
 dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

T. *mp*  
 ta ri rap ta ri ra dn dn du run ta ri rap ta ri ra dn dn du run

B. *mp*  
 dn dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

# Moliendo café

13

*mf*

S. dn Cuan-do la tar-de lan - gui - de - ce re - na-cen las som - bras,

*mp*

A. dn lan - gui - de - ce som - bras,

*mp*

T. dn tar - de lan - gui - de - ce re - na-cen las som bras,

*mp*

B. dn Cuan-do la tar - de re - na - cen som - bras,

17

S. y en la quie-tud los ca - fe - ta - les vuel - ven a sen - tir,

*mf* *mp*

A. som - bras, vuel - ven a sen - tir,

*mf* *mp*

T. som - bras, en los ca - fe - ta - les vuel - ven a sen ti rin ti rin

B. som - bras, ca - fe - ta - les a sen - tir

# Moliendo café

21

S. u - na tris - te can - ción de a - mor de la vie - ja mo -

A. tin tan la can - ción de a - mor de la vie - ja mo -

T. ti rin ti rin tris - te la mo - -

B. u - na tris - te can - ción

24

S. lien - da, que en el le - tar - go de la no - che pa - re - ce ge -

A. lien - da, la mo - lien - da, pa - re - ce ge - mir, ge - *mf*

T. lien - da, la mo - lien - da, le - tar - go de la no - che pa - re - ce ge - *mf*

B. mo - lien - da, le - tar - go pa - re - ce ge - *mf*

# Moliendo café

28

S. *mf*  
mir. Cuan - do la tar - de lan - gui - de - ce re - na - cen las

A. *mp*  
mir, pa ra pa. lan - gui - de - ce

T. *mp*  
mir. pa ra pa tar - de lan - gui - de - ce re - na - cen las

B. *mp*  
mir. pa ra pa Cuan - do la tar - de re - na - cen

32

S. som - bras, y en la quie - tud los ca - fe - ta - les vuel - ven a sen

A. *mf* *mp*  
som - bras, som - bras, vuel - ven a sen -

T. *mf* *mp*  
som bras, som - bras, en los ca - fe - ta - les vuel - ven a sen

B. som - bras, som - bras, ca - fe - ta - les

# Moliendo café

36

S. tir, u - na tris - te can - ción de a - mor de la vie - ja mo

A. tir, tin tan la can - ción de a - mor de la vie - ja mo

T. ti rin ti rin ti rin ti rin tris - te la mo -

B. a sen - tir u - na tris - te can - ción

40

S. lien - da, que en el le - tar - go de la no - che pa - re - ce ge -

A. lien - da, la mo - lien - da, *mf* pa - re - ce ge - mir, ge -

T. lien - da, la mo - lien - da, *mf* le - tar - go de la no - che pa - re - ce ge -

B. mo - lien - da, *mf* le - tar - go pa - re - ce ge -

# Moliendo café

44

S. *f*  
 mir. U - na pe - na de a - mor, u - na tris -

A. *mf*  
 mir, pa ra pa U - na pe - na de a - mor,

T. *mf*  
 mir. pa ra pa U - na pe - na de a - mor, u - na tris -

B. *mf*  
 mir. pa ra pa Pe - na y tris - te - za

48

S. te - za, lle - va el zam - bo Ma - nuel en su a - mar -

A. u - na tris - te - za, lle - va el zam - bo Ma - nuel

T. te - za, tm tm tm lle - va el zam - bo Ma - nuel en su a - mar -

B. de a - mor, de a - mor, lle - va el zam - bo Ma -

# Moliendo café

52

S. *f* gu - ra, pa sa in-can-sa-ble la no-che mo-lien-do ca-

A. *f* en su a-mar-gu ra, pa sa in-can-sa-ble la no-che mo-lien-do ca-

T. *f* gu - ra, y mien-tras pa sa in-can-sa-ble la no-che mo-lien-do ca-

B. *f* nuel mien-tras pa sa in-can-sa-ble la no-che mo-lien-do ca-

56

S. fé. Pa ra pa pa ra pa pa pa

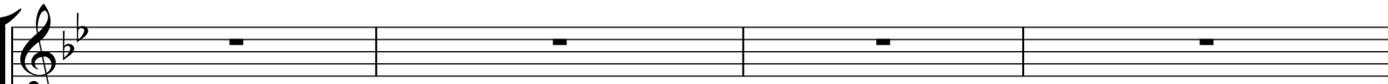
A. fé. Pa ra pa pa ra pa pa pa

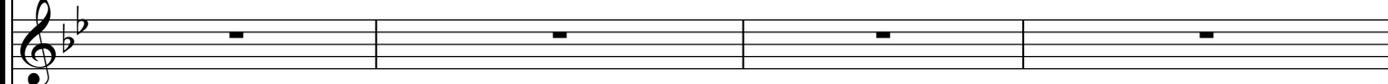
T. fé. Pa ra pa pa ra pa pa pa

B. fé. Pa ra pa pa ra pa pa pa

# Moliendo café

59

S. 

A. 

T. *pp*  
  
dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

B. *pp*  
  
dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

63

S. *p*  
  
dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

A. *p*  
  
dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

T. *p*  
  
dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

B. *p*  
  
dn dn dn dn du run dn dn dn dn du run

# Moliendo café

67 *mp*

S. *mp*  
dn dn dn dn du run dn dn

A. *mp*  
dn dn dn dn du run dn dn

T. *mp*  
8 *mp* ta ri rap ta ri ra dn dn du run ta ri rap ta ri ra

B. *mp*  
dn dn dn dn dn du run dn dn dn

70 *mf*

S. *mf*  
dn dn du run dn Cuan-do la tar - de lan - gui - de -

A. *mp*  
dn dn du run dn lan - gui - de -

T. *mp*  
8 *mp* dn dn du run dn tar - de lan - gui - de -

B. *mp*  
dn dn du run dn Cuan-do la tar - de re -

# Moliendo café

73

S. - ce re - na - cen las som - bras, y en la que - tud los ca - fe - ta -

A. - ce som - bras, *mf* som - bras, *mp* vuel - ven a

T. - ce re - na - cen las som bras som - bras, *mf* en los ca - fe - ta -

B. - na - cen som - bras, som - bras, ca - fe -

77

S. - les vuel - ven a sen - tir, u - na tris - te can - ción de a - mor

A. sen - tir, tin tan, la can - ción de a - mor

T. - les vuel - ven a sen ti rin ti rin ti rin ti rin tris - te la

B. - ta - les a sen - tir u - na tris - te

# Moliendo café

81

S. *mf*  
de la vie - ja mo - lien - da, que en el le - tar - go de la no -

A. *mf*  
de la vie - ja mo - lien - da, la mo - lien - da, pa - re - ce

T. *mf*  
mo - lien - da, la mo - lien - da, le - tar - go de la no -

B. *mf*  
can - ción, mo - lien - da, le - tar - go pa -

85

S. *f*  
- che pa - re - ce ge - mir, que en el le - tar - go de la no -

A. *f*  
ge - mir, ge - mir ge - mir, pa - re - ce

T. *f*  
- che pa - re - ce ge - mir. que en el le - tar - go de la no -

B. *f*  
re - ce ge - mir y en el le - tar - go pa -

# Moliendo café

89

S. - che pa - re - ce ge - mir, que en el le - tar go de la no -

A. ge - mir, ge - mir, pa - re - ce

T. - che pa - re - ce ge - mir, que en el le - tar go de la no -

B. re - ce ge - mir, que en el le - tar - go de la no - che pa - re - ce

93

S. - che pa - re - ce ge - mir, pa ra pa.

A. ge - mir, ge - mir, pa ra pa.

T. - che pa - re - ce ge - mir, pa ra pa

B. ge - mir, ge - mir, pa ra pa

## *Moliendo café*

Cuando la tarde languidece, renacen las sombras,  
y en la quietud los cafetales vuelven a sentir  
una triste canción de amor de la vieja molienda  
que en el letargo de la noche parece gemir.

Una pena de amor, una tristeza  
lleva el zambo Manuel en su amargura  
y mientras pasa incansable la noche moliendo café.

Cuando la tarde languidece, renacen las sombras,  
y en la quietud los cafetales vuelven a sentir  
una triste canción de amor de la vieja molienda  
que en el letargo de la noche parece gemir.



**Lupita  
Rodríguez**

[lupita.rodriguez@coralcun.mx](mailto:lupita.rodriguez@coralcun.mx)



## CORALCUN ARTE VOCAL Fundada en 2012

Empresa dedicada a diseñar y promover proyectos Culturales para la difusión de la música mexicana en el mundo a través de Festivales internacionales de coros que como valor agregado, viven la mágica experiencia de cantar acompañados por un mariachi en vivo los arreglos que Edgar G. Salzmán diseña para cada edición, promoviendo así un ambiente de unión entre los coros participantes.

CoralCun Arte Vocal, al mismo tiempo, cuenta con una academia de canto para formar agrupaciones vocales destinadas a promover la música entre los jóvenes en un esfuerzo por alejarlos de las problemáticas sociales que enfrentan con énfasis en la formación integral basada en la inteligencia emocional.

En 2019 Y 2021 ganó el importante "premio a la movilidad de músicos" para el SEPTIMO Y NOVENO FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL CORALCUN, otorgados por el organismo internacional IBERMÚSICAS,

Su más reciente proyecto de emprendimiento es "América se canta en coro" , hoy "Iberoamérica se canta en Coro" que se encuentra ya en su sexta edición.



Licenciada en Administración de empresas turísticas, especializada en economía del turismo y marketing; dedicada por más de 25 años a la docencia y capacitación en diversas áreas administrativas y de servicios; con especialización en inteligencia emocional, ha desarrollado desde 2004 proyectos educativos, administrativos, empresariales y culturales.

Desde hace más de 10 años dedicada también a la consultoría de emprendimientos y desarrollo personal integrando nuevos conocimientos sobre el manejo de energías y metafísica aplicadas a los mismos, con grandes resultados entre los participantes, que desde una base espiritual, emocional, mental, física y económica logran concretar proyectos integrales, humanos artísticos y profesionales, creando así el proyecto De Soñador a Emprendedor©, con el que actualmente imparte cursos y talleres virtuales desde México a toda América Latina y presenciales en México, Colombia (Descubre tu poder Infinito) y en unos días, por primera vez en España.

Apasionada del canto coral se integra en 2010 a la actividad coral por invitación del maestro y Director Edgar G. Salzmán con quien un año después funda CoralCun Arte Vocal© como organización dedicada al Turismo Cultural y al fomento, promoción y rescate de música tradicional de América Latina con 16 ediciones previas de coros tradicionales, coros infantiles y juveniles y coros de adultos mayores.

En el 2020, en plena pandemia, crea junto al maestro González Salzmán otro gran proyecto internacional denominado Iberoamérica se canta en coro© en el que participan 18 países de América Latina y España con la edición y publicación a finales del 2022 de 15 libros, 270 obras de las cuales, 210 nuevos arreglos y 60 obras originales de música tradicional de los países que lo componen; integrando así su preparación profesional con su pasión por el canto coral en un gran sueño que con cada festival se vuelve realidad.



**Gilberto  
Torres**

**gilbert04ed@gmail.com**



## **CORALCUN ARTE VOCAL** **Fundada en 2012**

Empresa dedicada a diseñar y promover proyectos Culturales para la difusión de la música mexicana en el mundo a través de Festivales internacionales de coros que como valor agregado, viven la mágica experiencia de cantar acompañados por un mariachi en vivo los arreglos que Edgar G. Salzmán diseña para cada edición, promoviendo así un ambiente de unión entre los coros participantes.

CoralCun Arte Vocal, al mismo tiempo, cuenta con una academia de canto para formar agrupaciones vocales destinadas a promover la música entre los jóvenes en un esfuerzo por alejarlos de las problemáticas sociales que enfrentan con énfasis en la formación integral basada en la inteligencia emocional.

En 2019 Y 2021 ganó el importante "premio a la movilidad de músicos" para el SEP7IMO Y NOVENO FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL CORALCUN, otorgados por el organismo internacional IBERMÚSICAS,

Su más reciente proyecto de emprendimiento es "América se canta en coro" , hoy "Iberoamérica se canta en Coro" que se encuentra ya en su sexta edición.



Nacido en Veracruz, México en 1989. Estudió la carrera de Ingeniería Mecánica Eléctrica en la Universidad Veracruzana. A los 15 años se unió al coro de la escuela y a partir de ese momento quedó enamorado de la música coral.

En el 2014 llega a vivir a Cancún y en esta ciudad conoce al maestro Edgar G. Salzmán y a Lupita Rodríguez quienes le presentaron todo un nuevo panorama del ambiente coral no sólo de la ciudad, si no del mundo gracias al Festival Internacional CoralCun que organizaban.

En menos de un año y gracias a su entusiasmo por todas las actividades culturales en las que participaba dentro de CoralCun, comenzó a trabajar de la mano de Lupita Rodríguez como su asistente. Tres años más tarde en reconocimiento al compromiso mostrado como asistente y su amor hacia el mundo coral, se cumplió el sueño que tuvo desde el día que comenzó a trabajar en esta gran empresa al ser nombrado socio de la misma.

Además de sus actividades administrativas también es parte de las actividades musicales de CoralCun, formando parte de NAUI Ensamble Vocal, cuarteto masculino que ha participado en el Festival Internacional CoralCun, Festival Internacional de Coros de Yucatán, Festival Internacioinal de la Cultura Maya y que fue invitado en 2022 a la edición 14 del Festival Música Libre en San Luis Potosí, México. Quantum Beat ensamble vocal juvenil con quien ha participado en giras internacionales en la Primera Edición del Festival Internacional de Coros "Juventudes en el Centro del Mundo" en Quito, Ecuador, en el V Festival de arte estudiantil en Colombia y en 2021 en el 5to IBAFEST Festival Internacional de Coros y Orquestas Infanto Juveniles en Ibagué Colombia. Así como también en VózEres una nueva agrupación nacida de forma virtual en los tiempos de pandemia y que fue el coro anfitrión del 10 aniversario del Festival CoralCun y participó en el 6to Ibafeest en Colombia en Octubre 2022.



**Coral@Cun**  
Arte Vocal

